熱烈祝賀

廣東省佛山市對外經濟技術合作、出口商品洽談成交會隆重開幕

香港沛裕發展有限公司

陳雲康　梁樹佳

敬賀

香港公共圖書館

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千二百二十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

熱烈祝賀

廣東省佛山市對外經濟技術合作、出口商品洽談成交會隆重開幕

蘇山多集團
永新公司　董事局主席**陳雲康**

敬賀

熱烈祝賀

廣東省佛山市對外經濟技術合作、出口商品洽談成交會隆重開幕

祥興貿易有限公司董事長**梁樹佳**

敬賀

姑夫馮克珍，表弟馮國良、表妹馮愛德、馮香德。四十多年未通信。盼來信天津市河東區大橋道送變電一號樓三〇三號。
李振東（六六三〇）

曾憲章尋兄燕德安

燕德安（又名燕柏子），四川省遂縣人，解放前被國民黨拉夫而從軍，四十餘年未與其親屬取得聯繫。一九八三年曾去遂縣市尋找父親燕福楣。母親張友興，及親人，但

路一〇三九號陳其言先生聯繫。
陳微弟（六六四〇）

徐麗荷尋母胡紫桐　妹徐麗蘭

胡紫桐，妹徐麗蘭（父徐九勝）廣東東莞人，抗日戰爭時全家去港，後因生活所迫，將長女徐麗荷送給灣仔陳鶯鶯收養，一九四六年陳攜徐返滬，遂與胡紫桐失去聯繫。徐麗荷現日夜思念母親和弟妹（據悉，一九

台灣。望知其下落者函告：安徽六安縣新安鎮洪河村陳華芝。
陳華芝（六六五一）

許光恩尋兄許光景

許光景，六十一歲，安徽六安縣馬頭集鎮人。一九四二年離家去河南黃川，一九四七年調往山東台兒莊，曾在三十三集團軍山炮營任觀察員，一九五〇年春由上海去台灣。望知情者函告：安徽六安縣木廠區鎮府許光恩。
許光恩（六六五二）

劉光榮尋弟劉光斌

劉光斌，五十一歲，安徽霍山縣人。一九四八年去台，一直未與家人通信。知其下落者，請函告：安徽省霍山縣桃源河鄉劉光榮。
劉光榮（六六六三）

杜若芳尋弟杜伯林

杜伯林，五十九歲，安徽霍山縣高山鋪人，一九四七年去台，杳無音訊。望知情者函告：安徽霍山縣高山鋪鄉杜若芳。
杜若芳（六六六四）

趙紫陽談經建大難題 科技及管理人才缺乏

當前最大的困難不是資源資金也非體制

經濟能否起飛須看科技教育能否大發展

【中國新聞社北京二十日電】實現四化，振興中華，最大的困難是什麼？趙紫陽總理說，不是資源，不是資金，也不是體制。最大的問題還是人才，缺乏科技人才和管理人才。

這是趙紫陽總理三月六日在全國科技工作會議上的講話中提出的觀點。

趙紫陽說，一個國家，一個民族，不尊重知識，不愛惜人才，肯定沒有希望。中國基本上不存在資源問題。資金問題，從長遠看也是可以解決的。中國經濟能否起飛，就要看科技工作和教育工作能否大大發展，人才問題能否順利解決。

在分析中國的人才問題時，趙紫陽說，第一是人才不足，其次是現有人才的作用還沒有充分發揮。比較之下，後一個問題更為迫切。

關於科技隊伍的年輕化問題，趙紫陽認為應當同行政官員的年齡要求有所不同。在提到注意調動老知識份子和中青年知識份子的積極性時，他強調指出，所說的中年知識份子，不僅包括四十多歲，而且包括五十多歲的科技、教育、衛生等方面的骨幹。

趙紫陽提醒人們不要對目前進行的人才流動表示擔心。他認為，不少大企業和研究所許多年來積壓了相當數量的科技骨幹不能發揮作用。在這種情況下，有一部份技術人員轉向小企業，是無可非議的。隨着今後小企業技術人員的增多，隨着技術市場的開拓，特別是隨着骨幹企業對技術人員工資待遇的改善，大多數技術人員是可以穩定的。

劉宜良命案昨在台北開審

陳啓禮在法庭供稱 受命汪希苓殺江南

「情報局」提供材料包括劉家地址

【合眾國際社台灣二十日電】一名黑道頭子於星期三告訴法官說，他接受台灣「軍事情報局長」的命令，到加利福尼亞殺害美籍華裔記者劉宜良，因為劉宜良擔任雙重間諜。

陳啓禮在初步聆訊裏說，「汪希苓命令我去殺劉宜良，因為劉宜良是我國的叛徒。」

陳啓禮和吳敦都被控殺害劉宜良。

他們在星期三的四小時聆訊裏沒進行抗辯，但是將在正式審訊時抗辯。預料，正式審訊將於三天內開始，他們兩人如被判有罪，都將面臨十年徒刑到死刑的判決。

陳啓禮說，汪希苓「告訴我必須殺死劉宜良，因為他已從我們的情報人員變為叛徒，出賣了我們。」

吳敦支持陳啓禮的說法，汪希苓下令殺劉宜良是因為他給北京提供情報。

陳啓禮說，汪希苓在一次宴會裏首先要他「給劉宜良一個教訓」。

但是，陳啓禮說，當他在台受訓成為情報員時，汪希苓訪問了他兩次，並告訴他情勢有變，必須把劉宜良殺掉。

陳啓禮說，在他離台北前，「情報局」給了他一些作案要用的材料，包括劉家和該禮品店的地址，和劉兩者所在地圖，和劉宜良的每日行蹤。

審判首日是初審聆訊，兩被告和證人分別作供。

【法新社台北二十日電】陳啓禮在「台北地方法院」調查庭上說，汪希苓命令他殺劉宜良。

陳啓禮說，他因同情劉宜良，所以只叫一個朋友給「劉宜良一個教訓」。吳敦說：「我只是想照陳啓禮的指示嚇他（指劉）一下。」吳敦說，劉衝過來奪槍，他才開了一槍，但是他也搞不清是這槍還是他朋友董桂森的兩槍打死了劉宜良。

【路透社台北二十日電】吳敦在法庭上說，他們殺掉劉宜良從美國返台，曾受到高層情報官員歡迎。陳虎門告訴他：「你為國家作出了巨大貢獻。」他還說，「因為擔心情報人員可能殺我們滅口」，所以他和董桂森都不願回台灣。

江南命案開審傳真

台北地院，星期三開庭審訊江南（劉宜良）案。上圖：被告犯人陳啓禮（右）和吳敦（左）在庭上聽審。下圖：左為證人、台灣電影導演白景瑞，右為劉宜良遺孀崔蓉芝的律師出席（路透社）

江南遺孀在美談話 要求台灣公平審判

其代表律師在台旁聽後指出重要證人沒有出庭

【本報訊】香港無綫電視台昨（二十日）晚播映了特約記者訪問江南（劉宜良）遺孀崔蓉芝的新聞影片。崔蓉芝談到台灣開庭審訊謀殺江南的疑兇時，表示：「事情已明白到這種地步，相信台灣不會亂來，他們也說要公開、公平審判。」

崔蓉芝還說，她覺得這案件在美國審訊會較可靠。

她重申江南並沒有為任何政府當線人，指出，「江南性好熱鬧，很愛聊天，他根本不懂什麼是秘密，那裏是做間諜的人？」她說：「實際情況是這樣，《蔣經國傳》在《論壇報》連載時，國民黨多次派人接頭，希望不要出書，不要再寫，卻被江南拒絕了。最後他們找到江南的老上司、老朋友，及他最感激的夏少華來。江南為了讓夏回去好交代，答應將書最後一章關於蔣經國先生及其孫子婚姻生活不放進去，當時無提及錢的問題。夏少華於八四年二月初來電，說情報局人很高興，他們願意送點禮物給江南，這就是兩萬元來源。」

另外，代表崔蓉芝前往旁聽這案件聆訊的美國律師孔傑榮，在台灣接受電視台訪問，評論這次審訊說，「幾個很重要的證人沒有來。軍事法庭有三個被告，情報局的負責人沒有來，只有他們的是召審，（這邊法庭上的）被告沒有機會親自給他們問題，我們（也）不能看到法官詢問他們。還有別的證人是應該來的，如果有這些證人參加這個公開審判過程，我相信法院可以解決這個非常複雜的故事。」

台灣兩名「立委」要求俞國華辭職

【美聯社台北二十日電】台灣兩名反對派「立法委員」（余陳月瑛和江鵬堅），要求俞國華辭職，以負起一系列災難和政治醜聞的責任。

俞國華說，他拒絕在少數「立委」的壓力下辭職，但是說，如果照法律規定的那樣，「立法院」三百五十二名「委員」有三分之二投票要他辭職，他就會下台。

唐克率團訪科威特

【新華社北京二十日電】以石油工業部長唐克為團長的中國石油代表團應科威特石油兼財政大臣阿里·薩巴赫的邀請，今天上午離京赴科威特訪問。

北京正建賽馬場 鄭鳳榮出任經理

可舉行賽馬和馬球比賽

【據新華社北京二十日英文電】賽馬場女經理、前世界女子跳高紀錄保持者鄭鳳榮今天在此間說，北京正動工興建中國第一個賽馬場。

工程已於星期二在佔地十公頃的忽必烈馬場公園開始，將於今秋竣工。鄭鳳榮說，它將用於「商業及娛樂」，但不會用作賭博。

該公園座落在北京的東北，將舉行賽馬和馬球比賽，並為遊客提供騎馬、乘坐駱駝的娛樂。

這項投資將花費一百五十萬美元，由中國體育服務公司、內蒙古體育服務公司和北京一個農村公社聯合經營。

馬場內將鋪設一條一千公尺的跑道，並設七千個觀眾座位。

外交發言人昨在京透露

北京告美副國務卿 願意看到美蘇緩和

盼美蘇談判達成不損害第三國利益協議

【本報記者侯寬誠北京二十日專電】中國外交部發言人馬毓真今天在新聞發布會上透露，美國副國務卿阿馬科斯特在北京進行工作訪問時，中美雙方曾就當前美蘇關係和中蘇關係交換了意見。他說，中方在會談中說明當前世界主要面臨和平與發展兩大問題，指出軍備競賽對世界和平構成了嚴重威脅，表示中國願意看到美蘇關係緩和，希望美蘇通過談判能達成不損害第三國利益的協議。馬毓真是在回答記者的問題時作上述透露的。

馬毓真說，十七日至十九日美國副國務卿阿馬科斯特來北京進行工作訪問。姚依林副總理會見了阿馬科斯特，吳學謙外長宴請了他。外交部副部長朱啓禎與他舉行了會談，雙方主要就當前全球形勢和某些地區性問題交換了意見，會談是友好的，認真的，有助於加深相互了解。

他說，雙方還就和平與裁軍問題，南亞、中東、東南亞及中美洲問題交換了看法，並就當前美蘇關係和中蘇關係，以及中美兩國關係和有關問題交換了意見。

下旬華南區天氣多陰雨

【新華社北京二十日電】中央氣象台對三月下旬天氣的展望，預計三月下旬中國西南的東部、江南和華南大部地區仍多陰雨天氣，上述大部地區氣溫仍較常年偏低，全國其餘地區氣溫將逐漸回升。旬前期黃河以南大部地區將有一次小到中雨過程。旬後期受冷空氣影響，東部地區將有一次較大範圍的雨雪過程，冷空氣過後，北方大部地區日平均氣溫將下降四至七度左右。

台灣地區人口突破千九百萬

【本報訊】台北消息：據台灣地區人口統計速報透露，至去年十二月中旬，全省人口已突破一千九百萬。據此推算，台灣省每平方公里人口密度已上升至五百二十七人。

英商駐德子公司在華承建化纖廠

將在保定本溪等五地興建

【本報倫敦二十日專電】據《金融時報》今日報道，英國大衛·麥基公司在西德的附屬機構洗馬公司，最近從中國方面獲得一項價值達一千九百萬英鎊的合約，為中國興建五間聚酯紡織工廠。

大衛·麥基公司總經理羅杰·金頓最近參加英國十大企業代表團，訪問了中國。根據上述合約，洗馬公司將為保定、丹東、本溪、銅陵縣等五個市鎮建造紡織工廠，以及提供設備和技術。這些新工廠預料將於明年投產。

縱橫談

俄州銀行擠提是不良朕兆

施君玉

俄州銀行風波平息

美國俄州七十一家儲蓄銀行和財務公司的擠提風潮，昨天由於州議會及聯邦儲備局出頭全力支持，已顯示有平息之兆。因此，由此事件而掀起的美元狂跌，金價猛漲的一次國際性的金融動盪，昨天又趨向緩和。

但是，美元隱伏的危機卻由俄州的擠提潮暴露了出來。對這次美元狂跌，西方的金融專家指出，前此美元的強勢可能進入一個轉折點，也就是說，美元強勢過了頭，終將回跌。

這次美元的狂跌，決非偶然。俄州數十銀行擠提只是其中的一個「觸媒」。美國商務部長波爾德里奇十八日的講話，警告美國在今年一至三月即可能淪為債務國，才是真正道出了美國經濟的隱憂。

商務部長道出隱憂

波爾德里奇是在商務部十八日發表去年美國的國際經常收支出現歷史上最大的一千○十六億赤字後，在一項特別聲明中指出了美元的危機。他認為，在一九八三年底，美國對外國的純資產為一千零四十億美元，而到去年底美國的國際經常收支出現一千零十六億的赤字，因此在今年的頭一季度（一月—三月）裏，美國已淪為一個債務國家。

七十一年來的轉折

這一番話值得注視之處，在於美國過去七十一年來一直是個債權國，如今第一次淪為債務國，或者成為債務國僅屬時間問題，這就會使世界對美元的信任產生疑慮、動搖。

這種心理是不難理解的，如果某甲確實殷實有錢，不但有存款、物業，還有大量的放款，人家自然更加相信他，願意把錢存到他那裏，讓他使用。相反，某甲如果實際是周身債務，或者表面闊綽實則是個空心大佬倌，別人自然對他另眼相看，有機會就會將錢收回，放回自己的荷包。

暴露弱點

美國的國際經常收支赤字急劇增長，使人看出了它的弱點。例如，去年全年達一千億以上的收支赤字，比前一年的四百十六億美元劇增一倍多，增幅驚人。

這一急劇的增長，主要是美國去年外貿收支出現一千○七十四億的逆差，比上一年一舉增長四百六十三億美元。美國對日本的赤字去年也達三百五十二億美元，如此大幅的增長，都是罕見的。

勞務盈餘劇減

美國的勞務出口一向是有順差的，但去年的勞務盈餘從前年的二八一億美元，減至一百七十億元，這同一九八一年美國的勞務黑字高達四百十億美元相去太遠。

此長彼消，相形之下，美國的資產減去負債，到去年底只得七十三億的純資產，比上年的二五四億元大大下降，照此發展下去，商務部長估計今年第一季度美國已淪為負債國，這就令世界不得不懷疑美元的力量。俄州銀行擠提，只不過是個小小的引子，一旦各國競相自美國抽回美元，美國經濟的災難就難以避免了。

胡耀邦下月出國訪南太平洋三國

包括西薩摩亞、斐濟和巴布亞新幾內亞

【新華社北京二十日電】應西薩摩亞、斐濟和巴布亞新幾內亞政府的邀請，中國共產黨中央委員會總書記胡耀邦自四月二十一日起將先後對西薩摩亞、斐濟和巴布亞新幾內亞進行友好訪問各一天。

外交部新聞發言人是在今天下午舉行的新聞發布會上作這一宣佈的。

發言人說，中國同西薩摩亞、斐濟和巴布亞新幾內亞建交以來，雙邊關係有了顯著的發展。胡耀邦總書記這次訪問，必將進一步加強中國同這三個國家的友好合作關係。

發言人說，陪同胡耀邦總書記出訪的有中共中央書記處書記胡啓立等。

大公報美洲版主辦 訂報贈獎名單揭曉

頭二獎送舊金山至北京來回機票

【本報訊】由大公報美洲版舉辦的訂報贈獎活動，已於一月底結束。美加地區讀者反映十分熱烈。已於日前在美國加州公開抽獎，結果如下：

頭獎——訂報收據號碼六四九二一，獲舊金山至北京往返飛機票兩張，中獎者為南美洲委內瑞拉CENTRO SOCIAL DEJLOS REST. CHINOS。

二獎——訂報收據號碼一○三四八二，獲舊金山至北京往返飛機票一張，中獎者為巴拿馬的 ENRIQUE PON CHEN。

本報駐美代理已分別致函獲獎人。其他獲得免費贈閱報紙的訂戶號碼如下：

贈閱本報一年者五名：一○三一九六、六四八一五、一○三七一一、一○四二二、一○四二三六。

贈閱本報半年者十名：一○三六○八、一○三九四三、一○三二七七、一○三三三二、六四八三○、一○三九○九、一○三六四三、一○三六四九、一○三六三七、一○三七九三。

贈閱本報三個月者二十名：一○三五六九、一○四二七二、一○三七三三、一○三六五一、一○三一六五、一○四○三四、六四八二五、六四八六六、六四九八六、一○三六八○、六四九二七、一○三三六○、六四八六一、一○三一三八、一○四三○四、一○四一七一、一○三五三四、一○三二○○、一○三七○八、一○四六五六。

本報駐美代理已分別致函獲獎人。

比利時首相下月中訪華

【新華社北京二十日電】中國外交部新聞發言人今天宣布，應中華人民共和國國務院總理趙紫陽的邀請，比利時王國首相維爾弗里德·馬爾滕斯定於四月十五日至二十二日對中國進行正式訪問。

澳報業大王在京談合拍電視片集

姚依林日前會見了客人

【本報倫敦二十日專電】泰晤士報今（二十）日報道，中國副總理姚依林本星期一在北京人民大會堂接見了首次訪問中國的《泰晤士報》出版人默多克。

默多克是澳洲報業大王，在英國擁有《泰晤士報》、《世界新聞報》及《太陽報》。默多克對姚依林說，他將盡力協助中國與澳洲電視台合作拍攝的一部片集，該片集名為《豐富的果實》（Fruitful）。

通訊

人大政協會議籌備就緒

新華社記者 薛建華

三月北京，乍暖還寒。今天記者驅車走訪了全國六屆人大、政協三次會議籌備組和接待出席這次大會的人大代表和政協委員的二十多家飯店、賓館，只見到處是一派喜氣洋洋的景象。據稱，有關這次大會的各項籌備工作現已基本就緒。

今年是中國的改革之年。據有關方面透露，此次會議除內容以改革為主調外，會議本身也將有所改革。比如，本着厲行節約的原則，會議期間將不搞參觀活動，兩個大會的工作人員均住原機關，過去一直住會的外文翻譯人員也不再住會。這不僅為大會節省了開支，而且為與會代表和委員騰出了更多的客房。

延長取暖期

這次大會時逢換季，正是北京人「乍暖還寒難將息」的時候。按慣例，北京地區三月中旬即停止供暖。但為使代表和委員們適應氣候，生活舒適，各賓館、飯店都將延長供暖時間至四月上旬。此外，從首都二十七家醫院抽調的一百三十餘名醫療保健人員，也已進駐各賓館、飯店。

據了解，此次會議的籌備工作從去年十一月即已開始，目前已基本完備，各賓館、飯店的服務設施，均有不少改善，原來沒有衛生間的增設了衛生間，通信能力薄弱的進行了加強和調整。特別是政協港澳委員下榻的北京飯店，還專門在每間客房裏插上一瓶時令鮮花。

冷熱菜餚三百種

北京飯店負責人對記者說，他的飯店這次仍然是負責接待港澳委員，飯店已為委員們準備了冷熱菜餚共三百餘種，僅「廣東粥」即有十四種，一些不常做的傳統風味如黃橋燒餅等也將應席，可謂集該飯店食譜之大觀。

港澳記者住西苑

另據有關方面稱，北京各接待單位都在想方設法從外地調進水果、蔬菜、魚類、肉禽以補刻下蔬菜淡季之不足。目前，為會議準備的主副食品數量已超過規定標準的百分之十五。

據來自全國記協的消息稱，這次大會還特邀了三十七名港澳記者來京參加大會的新聞採訪工作，這一人數大大超過了以往歷次會議。他們將被安排住在北京市區西部的西苑飯店。該飯店新近已進行了大規模的改建工程，其鋸齒狀、L字型的高層主體建築，在北京市的建築羣中獨具一格。它是北京第一家開設旋轉餐廳的大飯店。今次港澳記者們進駐，可謂是捷足先登了。【新華社北京二十日電】

彭真要求人大常委加強監督行政機關

【中國新聞社北京二十日電】人大常委會委員長彭真今天下午說，全國人大常委會要「加強法律監督和對行政機關工作的監督」。這幾年立了不少法，立了法就要依法辦事。許多根本性問題，憲法都有明確規定。要加強監督，首先要監督憲法的實施。

彭真是在六屆全國人大常委會第十次會議今天下午舉行的聯組會上說這些話的。聯組會主要討論將要向六屆全國人大三次會議提交的人大常委會工作報告草稿。

佔地達十平方公里

煙台開發區昨動工

中外來賓二百餘人出席動工禮

【本報煙台二十日專電】山東省煙台經濟技術開發區今（二十）日正式開工。出席開工典禮的國內外來賓二百多人。中共山東省委副書記李昌安為開發區開工剪了綵。

煙台經濟技術開發區位於煙台市區西側，規劃建築面積十平方公里，東西長約五點五公里，南北寬約二公里，近期開發的有二平方公里工業區，同時相應配套建設一平方公里的生活服務、行政區。一九八五年開發區安排的基礎設施和地面建築項目投資三億二千七百萬元，年內將基本完成水、排水、電、路、通訊、排污、煤氣、熱力管網等設施工程，以及標準廠房、購物中心樓、別墅區等七個地面工程項目，竣工面積四萬平方米。

煙台經濟技術開發區在舉行開工典禮的同時，來自省內外的施工隊伍已開進施工現場。開發區內機器轟鳴，車輛如梭，建設者們正以新的速度緊張地勞動着。不久，一幢幢大廈，一片片別墅將拔地而起，一座美麗壯觀的現代化新城將出現在人們面前。

溫州進一步開放 將建萬噸級碼頭

國務院批示促打好基礎

【新華社北京二十日電】國務院最近對浙江省溫州市進一步對外開放問題作了批覆，要求把溫州建設成為中國東南沿海重要的工業、外貿、港口城市和開展對外經濟聯繫的窗口。

國務院的這個《批覆》指出，溫州市是浙江省南部的經濟中心，也是一個有待開發的港口城市。由於這個市目前的交通、通訊等條件較差，對外開放的具體實施步驟不可能與條件較好的沿海開放城市一樣，溫州市近期的工作重點主要是打好基礎，為今後的發展創造條件。

《批覆》說，加強基礎設施建設是推動溫州市經濟發展的一個關鍵。溫州市民用機場的建設，國務院、中央軍委已經批准，要加快建設；杭州—溫州—福州小同軸電纜通訊爭取今年底開通；珊溪水電站已列入「七五」規劃，龍灣萬噸級碼頭建設，國家可酌予補助。

港永安與滬簽約 裝修第十百貨店

使之成為國際先進水平百貨商場

【新華社上海二十日電】香港永安集團同內地洽談的合作項目中簽訂的第一個合同——關於上海市第十百貨商店裝修工程合同簽訂儀式今天下午在這裏舉行。香港永安企業（中國）有限公司總經理郭志威和上海市第十百貨商店經理謝天生分別在合同上簽字。

根據合同，香港永安企業（中國）有限公司將以最優惠的條件承包改造上海市第十百貨商店的裝修改建工程，提供最優的設計方案。經過改造後的商店的經營設施、商場布局將達到國內領先地位，接近國際先進水平。

上海第十百貨商店是上海最大的百貨商店之一。據悉，整個工程將在明年上半年完成。

聯合大學在京成立

設有經管等12學院

【中國新聞社北京二十日電】一所多學科的綜合性大學——北京聯合大學於最近成立。

該大學由十二個學院組成，即：文理學院、文法學院、經濟管理學院、外國語師範學院、職業技術師範學院、旅遊學院、自動化工程學院、機械工程學院、輕工工程學院、電子工程學院、中醫藥學院、紡織工程學院。這十二個學院的前身是北京市的十二所大學的分校。北京市現有的兩所短期職業大學和北京郊區的十所大學分校也將納入聯合大學統一管理。

第一張

美銀行擠提事件露轉機

俄州議會通過方案

……各企業重開，其中包括……他公司合併。……乃在有堅實……財政支持下……的機構可作……

他說，一些俄亥俄州儲蓄銀行要被收購或與其……俄亥俄州銀行危機引起了國際金融市場的憂慮，並被歸咎為令昨日美元暴瀉和金價每安士跳升約三十六美元的原因。

……地和領土完整的伊拉克，並呼籲伊朗響應國際呼籲，同伊拉克談判和平。

……軍事行動的升級是對海灣地區安全與穩定的威脅。為此，會議決定，海灣合作委員……

……往伊拉克和伊朗，為盡快促成雙方停火與和談再次做出新的努力。

【新華社巴黎二十日電】巴黎市長雅克·希拉克，今天在這裏授予中國優秀女跳水運動員、去年洛杉磯奧運會跳台跳水冠軍周繼紅「巴黎市獎章」。

美銀行擠提事件露轉機
俄州議會通過方案 批准認可銀行復業
聯邦儲備局擬予貸款以緩和危機

【合衆國際社美國俄亥俄．哥倫布二十日電】俄亥俄州議會星期三凌晨批准該州認可的儲蓄及貸款機構重開，在此之前，州長塞萊斯特把它們關閉了五天。

塞萊斯特的發言人說，儲蓄機構將於何時獲准開門，迄今仍未決定。

已申請聯邦保險的機構，預料將首先獲准重開。其餘的儲蓄及貸款銀行及公司，將要等待州立監管機關審核它們的財政狀況。

俄亥俄立法機關根據一項緊急一攬子方案批准各企業重開，其中包括乃在有堅實財政支持下的機構可作有秩序的重開。這個方案旨在平息五十萬焦急的提款人。塞萊斯特於淩晨三時之前不久簽署了這項方案。

【路透社華盛頓二十日電】美國聯邦儲備局主席沃爾克今日說，聯邦準備貸款給七十一間俄亥俄州儲蓄銀行，直至它們有足夠力量復業為止，上述這些銀行於上週五因發生擠提而停業。

他對一個全國牧牛人協會會議說，「我們準備貸款給它們，直至他們被認為有足夠力量復業為止。」

沃爾克並說，俄亥俄州的問題已引起了對美國經濟系統其他方面的「不必要疑問」。

他說，一些俄亥俄州儲蓄銀行要被收購或與其他公司合併。

俄亥俄州銀行危機引起了國際金融市場的憂慮，並被歸咎為令昨日美元暴瀉和金價每安士跳升約三十六美元的原因。

俄亥俄州州長塞萊斯特昨日在華盛頓與沃爾克、聯邦住房貸款銀行委員會主席格雷及俄亥俄州議會成員舉行了會談。

在會見完格雷之後，塞萊斯特說他已清楚知道聯邦住房貸款銀行委員會和聯邦儲備局「將會利用他們的一切可用資源」來緩和此次危機。

一名俄亥俄州議員說，在停業的機構中，約有三十間是符合聯邦儲備貸款保險公司的資格的，但餘下的就要與其他公司合併，或取得健康的金融機構的支持才夠資格。

一名聯邦住房貸款銀行委員會發言人說，自星期五至今，已有八間俄亥俄州的健康金融機構正式申請聯邦保險，另有五間已表示有意申請。

上個星期，數以千計的俄亥俄州居民在儲蓄及貸款公司門外等候，直至它們被下令停業為止，有些人甚至在那兒睡帆布床或睡在地上過夜。

俄州銀行危機漸告解除
美元急瀉後昨已回穩 金價挫落二十多美元
紐約早市金價三三三美元 倫敦為三二五

【法新社紐約二十日電】美元在此間早市活躍而緊張的交投中上升，金價每安士則跌了六美元，由三三九跌至三三三。

美元報三．二六三〇西德馬克（昨為三．二三六五），法國法郎九．九八二五（九．八八五〇），瑞士法郎二．七五五五（二．七三二五），英鎊〇．八七二六（〇．八六〇六）。

財經分析家說，美元的初步回穩，反映出俄亥俄州的信心危機已漸解除。該信心危機迫使俄亥俄州七十一間儲蓄及貸款機構於上星期關閉。

【路透社倫敦二十日電】在全球擔心美國銀行體制的影響下，美元對黃金和其他主要貨幣大幅下挫，但跌勢今天已告緩和下來，因為州及聯邦機構迅速採取了行動，設法恢復人們對金融的信心。

貨幣經紀說，美元在歐洲的外匯市場反彈，收復了昨晚在紐約失守的大部分價位。

黃金在衝擊之中，價格節節敗退，金價由每安士接近三百五十美元回落至三百二十五美元左右，而昨天此間的收市價為三百一十六．八七美元。

伊朗副外長在印度稱
伊拉克如停止戰爭 伊朗也準備照樣辦
利比亞敍利亞伊朗等昨開會討論中東局勢

【法新社新德里二十日電】伊朗副外長貝沙拉蒂今天在此間說，如伊拉克準備終止襲擊平民和停止海灣各戰線的戰鬥，伊朗也準備這樣做。

當印度總理拉吉夫．甘地的兩名特使啟程前往訪問伊朗和伊拉克之際，貝沙拉蒂以伊朗總統哈梅內伊特使的身份，向此間的記者發表講話。

負責外交的克安國務部長與外交次長班達里此行，是作為印度倡議不結盟活動解決這場戰爭努力的一部分。

外交部辦公室發言人在此間說，甘地最近寫信給伊拉克總統侯賽因及哈梅內伊，呼籲結束這場歷時五十四個月的戰爭。甘地現任不結盟運動的主任。

【美聯社敍利亞．大馬士革二十日電】到訪的三個阿拉伯國家和伊朗的高級代表們，星期三已抵大馬士革，但未就預料中的中東問題會議發表正式公報。

據官方利比亞通訊社稱，利比亞領袖卡扎菲星期二曾說，利比亞、敍利亞、阿爾及利亞及南也門的代表們，會於星期三在敍利亞舉行一次「戰略性阿拉伯團結」會議。

這四個國家是蘇聯在中東的主要盟友。

近日還有報章報道說，這四個國家正考慮恢復所謂「堅定和對抗陣線」，這陣線於一九七九年成立，是為了與埃及和以色列通過美國的調解而簽訂的大衛營協議抗衡的。

參加會議的官員將包括利比亞政府第二號人物賈魯德、敍利亞外長沙雷、南也門外長阿爾及利亞的第二號人物塞迪及外長伊卜拉希米。

伊朗外長韋拉亞提及革命軍部長拉菲克杜斯特亦在大馬士革。

據一項敍利亞官方報道稱，伊朗總統哈梅內伊星期三給敍利亞總統阿薩德的一封信中，討論了廣泛的中東問題，包括最近埃及和約旦進行一項新中東和平攝動的努力。

戰俘

伊朗軍星期二早上對底格里斯河以東的伊拉克軍繼續進行襲擊，伊拉克軍傷亡慘重，並有超過三千名被俘，圖為部分被俘的伊拉克士兵。（合衆國際社）

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計），括弧內為周二收市價）：

倫　　敦：三二一．〇〇（三一五．二五）
巴　　黎：三二三．七九（三〇九．二〇）
法蘭克福：三三三．〇八（三〇六．八八）
蘇 黎 世：三二〇．五〇（三一七．五〇）
香　　港：三四六．六八（三〇三．七三）

紐約華僑團體設宴 餞別中國駐美大使
章文晉勉華僑為統一事業努力

【中國新聞社北京二十日電】紐約消息：紐約市十三個華僑團體十七日晚在此間的金豐酒樓舉行宴會，餞別中國駐美大使章文晉離任。

華僑衣館聯合會主席陳金堅在致詞中說，我們以惜別的心情與章大使道別。章大使任職期間與僑胞建立了深厚的感情，為中美關係的正常發展作出了貢獻。陳金堅呼籲僑界加强團結，為祖國的四化建設和統一大業貢獻力量。

章文晉大使在致答謝詞時說，他到美國上任只有兩年，其間中美兩國關係有了很大的發展，中國的經濟改革取得了顯著的成就，統一祖國大業有很大成功。他希望僑胞團結起來，為增進中美兩國人民的友誼，為祖國的統一事業作出更大努力。

宴會上，陳金堅代表紐約市各界僑胞將鑄有「關心僑胞，致力外交」八個字的紀念牌匾贈給章大使。玉竹錄影帶公司也給章大使贈送了精緻的花籃，表示敬意。

中國駐聯合國大使凌青、駐紐約總領事紀立德以及華策會會長龔虎、費城哈里斯堡格市市長里德等四百多名賓客出席了宴會。

伊拉克又發動空襲 外僑續撤出德黑蘭

【美聯社塞浦路斯．尼科西亞二十日電】伊拉克星期三對伊朗城市發動新的空襲，數以百計的外國人同一天登上專機飛出伊朗首都德黑蘭。

這等專機是在伊拉克宣稱要擊落伊朗上空的任何飛機後組織安排的。

伊朗傳播媒介報道說，伊朗總理穆薩維指伊拉克的恫嚇為「愚蠢之事」。他警告說，如果伊拉克真的這樣做，伊朗導彈將摧毀伊拉克首都的機場，並說伊拉克首都將「因其統治者的惡行而變成一堆瓦礫」。

伊拉克軍事發言人說，星期三伊拉克戰機對伊朗城市伊斯法罕、卡爾曼沙和布歇赫爾的「選定目標」進行了一系列的襲擊。

【據新華社科威特十九日電】在沙特阿拉伯首都利雅得舉行的海灣合作委員會外交部長（大臣）第十四次會議在舉行了三天的會議後，今天決定休會，以便為盡快結束正在全面升級的伊拉克—伊朗戰爭作出新的調解努力。

今天發表的一項公報說，海灣六國完全擊援保衛自己的土地和領土完整的伊拉克，並呼籲伊朗響應國際呼籲，同伊拉克談判和平。

公報指出，兩伊軍事行動的升級是對海灣地區安全與穩定的威脅。為此，會議決定，海灣合作委員會分別派出代表團前往伊拉克和伊朗，為盡快促成雙方停火與和談再次做出新的努力。

中國駐英大使將任滿返國
陳肇源舉行告別會 中外各界參加者衆
英政界人士特拔雷斯希思出席

【本報記者黃謙倫敦二十日專電】即將任滿回國的中國駐英大使陳肇源昨（十九）晚在倫敦塞爾弗里奇酒店舉行告別會，招待中外各界人士。參加告別會的英國政界、工商界、學術界及華僑僑領逾三百人。

參加告別會的英國政界人士有：貿易及工業大臣特拔、教育大臣約瑟夫、國防大臣赫塞爾廷、外交及聯邦事務部次官雷斯、皇家典禮官伊頓香爾斯、前任保守黨首相希思、英國議會香港事務小組主席布萊克、英中事務小組主席艾德利、工黨外交事務發言人希利、英國國際貿易局主席麥格雷戈等。此外，《中國科技史》作者李約瑟亦參加告別會。

旱災威脅下的非洲

非洲經歷着本世紀以來最大的一次乾旱和饑荒。從非洲北部至南部有三十四個國家遭受大旱，二十四國發生嚴重饑荒，一億五千萬至一億八千五百萬人受到饑餓的威脅。遭受災害嚴重的地區河流乾涸，田地龜裂，黃沙瀰漫，牲畜倒斃，至少一千萬人背井離鄉，東奔西走尋覓食物。日內瓦紅十字協會說，一九八三年非洲有一千六百萬人死於饑餓或與營養不良有關的疾病，一九八四年的死亡數字肯定更高。聯合國稱這次大旱為「非洲近代史上最大的人類災難」。

朱育道繪　（原載二十日《人民日報》）

美國參院通過 MX導彈計劃

【新華社華盛頓十九日電】美國參議院十九日下午通過投票表決批准了在一九八五財政年度撥款十五億美元生產二十一枚MX洲際導彈的議案。美國記者認為，這次表決是里根總統今年以來在國會的第一次重大勝利。

里根在表決後說，他認為，MX導彈「將加強我們的國家安全和我們在日內瓦談判中的地位」。他希望參院二十日舉行的第二次投票和下星期的衆議院投票將再次顯示美國要進行有效的威懾和大大裁減核武器的決心。

演習

美國與南朝鮮聯合進行的「國際精神八五」演習，二十日達到了高潮。圖為在漢城東南一百七十英里外的浦項登陸演習中，全副武裝的士兵用登陸艇登陸。（路透社）

第七艦隊參與
美韓部隊登陸演習
表示旨在考驗雙方的作戰狀態

【法新社南朝鮮浦項二十日電】數以千計的美國和南朝鮮海軍陸戰隊員，今天在這裏附近進行一次登陸演習，使每年一次的聯合軍事演習中的兩棲階段圓滿結束。這次名為「國際精神八五」的演習，有大約二十萬名美國及南朝鮮軍人參加，目的在考驗兩軍在朝鮮半島的作戰狀態。

軍方人士說，黎明前進行的兩棲攻擊，受到美國第七艦隊的一支航空母艦作戰部隊支持。該作戰部隊由航空母艦「中途島號」率領。

當聯合軍隊保衛一個灘頭，並開始向內陸挺進時，該作戰部隊提供了模擬的近距離空中支援。

官員說，登陸演習也包括了對抗北朝鮮軍隊的反擊演習。「北朝鮮軍」由北面而來，「襲擊」浦項附近的重要工業綜合企業。

戰場戰術訓練也在非軍事地區以南舉行，大約有三萬八千一名美軍參加。

旅日華僑代表會議 促國共第三次合作
希望台當局實現「三通」讓台胞回鄉探親

【中國新聞社熱海二十日電】旅日僑胞、台胞在旅日華僑第十五屆代表會議上迫切要求國共兩黨盡早實行第三次合作，希望台灣當局發揚人道主義精神，實現「三通」，讓他們回鄉探親、掃墓。他們並表示決心竭盡全力，通過各種途徑為促進祖國現代化做出貢獻。

第十九屆旅日華僑代表會議是三月十九日至二十日在日本熱海舉行的，參加會議的有二十三個都、道、府、縣華僑總會和兩個僑校代表共六十二人。代表們還討論了青年、民族教育以及日本新國籍法等問題，並一致通過致日本法務省的請求書，要求日本政府取消侵犯人權的指紋法案。

據日本外國僑民登記法規定，十六歲以上的外國僑民若在日本居留逾一年者須在司法部門記錄左手食指指紋。

美個人入息微升 消費開支增長速

【美聯社華盛頓二十日電】政府星期三說，儘管二月份美國個人入息上升甚微，但是消費者開支卻繼續快步成長。

商業部說，實際上包括支付債利以外的一切開支的個人消費開支，二月份上升了百分之〇．七，這一健康的增長，僅比一月份和十二月份的百分之〇．八的增長略有減少。

英聯邦乒球錦標賽 香港英格蘭爭冠軍
男女子團體均由兩隊選手競逐

【法新社愛民島二十日電】英聯邦乒乓球錦標賽男女子團體錦標均由香港與英格蘭競逐，其它名次則已產生：

男子團體賽第三名起順序為：加拿大、尼日利亞、印度、威爾斯、新西蘭、澳洲、蘇格蘭、巴基斯坦、特立尼達和多巴哥、北愛爾蘭、牙買加、根西島、澤西島、愛民島、津巴布韋及巴布亞新幾內亞。

女子團體賽第三名起順序為：印度、加拿大、尼日利亞、澳洲、新西蘭、蘇格蘭、威爾斯、北愛爾蘭、根西島、愛民島、牙買加、澤西島及津巴布韋。

奧運跳水冠軍周繼紅 昨獲授予「巴黎市獎章」
巴黎市長在授獎儀式上向她祝賀

【新華社巴黎二十日電】巴黎市長雅克．希拉克，今天在這裏授予中國優秀女跳水運動員、去年洛杉磯奧運會跳台跳水冠軍周繼紅「巴黎市獎章」。

在授獎儀式上，獲獎的還有美國著名田徑運動員、洛杉磯奧運會男子四百米欄冠軍埃德溫．摩西和五名為法國體育運動的發展作出突出貢獻的體育界和新聞界人士。

希拉克在授獎儀式上向中國姑娘周繼紅表示祝賀，希望她今後取得更好的成績。他說，中國運動員周繼紅在洛杉磯奧運會上獲得女子跳台跳水冠軍，「是中華人民共和國在國際體壇上崛起的象徵」。他還高度讚揚了中國在體育運動方面所取得的成就。希拉克說中國體育運動後繼有人，一些新人在去年的洛杉磯奧運會上「已嶄露頭角」。

國際奧委會執行主任莫尼克．貝麗烏和一百多名法國各界人士出席了授獎儀式。

周繼紅是三月十六日抵達巴黎的。昨晚，她還在巴黎接受了法國體育科學學院頒發的「莫尼克．貝麗烏獎」。

周繼紅將於明天乘飛機離開巴黎回國。

阿富汗飛機侵境 巴基斯坦提抗議

【據新華社伊斯蘭堡十九日電】巴基斯坦政府十九日發表聲明，強烈抗議阿富汗當局最近連續出動軍用飛機侵犯巴基斯坦領空並進行轟炸的行徑。聲明說，自上星期以來，阿富汗飛機已經五次侵犯巴基斯坦領空，僅十四日一天，阿富汗空軍的四架飛機就曾先後兩次侵入巴基斯坦西北邊境省的阿蘭社地區，並且投放炸彈和發射火箭，炸死阿富汗難民和巴基斯坦平民各一人。

舒爾茨葛羅米柯 五月維也納會晤

【新華社華盛頓十九日電】美國國務院發言人杰里基安十八日宣布，美國國務卿舒爾茨計劃五月中旬在維也納會晤蘇聯外長葛羅米柯，雙方將就兩國關係等問題舉行會談。他們還將就今年下半年美國總統里根會見蘇聯領導人戈爾巴喬夫的可能性進行磋商，並就重新開始的美蘇日內瓦軍備控制談判交換意見。

據透露，葛羅米柯已經原則上同意前往維也納參加定於五月十五日在那裏舉行的慶祝奧地利國家條約簽約三十周年的活動。

特稿

美銀行擠提觸發金融動盪

林欣

原因

上星期五，美國俄亥俄州長理查德．塞萊斯特下令，該州七十一家儲蓄貸款銀行和公司停業三天。由於這些銀行和公司未能如期於本星期二復業，金融市場動盪不安，金價暴漲，美元大跌。

究竟真相如何？

這一次，俄亥俄州長塞萊斯特下令七十一家儲蓄貸款銀行和公司停業，是由於辛辛那提市本州儲蓄銀行倒閉後，俄亥俄州好幾家儲蓄貸款銀行和公司發生擠提，而本州銀行的存款是得到俄州存款保證基金保證的。這項保證基金由私人經營，它得到州政府的贊助，但未得到聯邦政府的保證。

本州儲蓄銀行之所以在早些時候倒閉，則是由於它與佛羅里達州勞德代爾堡政府證券公司（SEM）的多次買賣遭到大量虧蝕。

據《亞洲華爾街日報》三月十九日報道，這次俄州七十一家儲蓄貸款銀行和公司奉州長之命暫停營業，相信是美國三十年代「經濟大恐慌以來影響金融機構的範圍最為廣泛的同類行動。」

虧蝕

在三月四日開始的一個星期內，俄州公衆已愈來愈多地了解到本州儲蓄銀行與SEM公司做買賣和遭到大量虧蝕的情況，到了這一周的後期，便發展成為一場全面的擠提，存款人提走的款項超過九千萬美元。

後來，本州儲蓄銀行從聯邦儲備銀行得到一筆貸款，但是不足應付存戶擠提的需要。到了星期日（三月十日），州長辦公室宣佈，州政府已委任一位管理人，控制本州銀行，並設法把該行賣給一家健全的金融機構。因此，該行宣告關閉。

仍然有錢存在該行的人提不到錢。但是，他們的存款是得到「俄州存款保證基金」保證的。

「俄州存款保證基金」成立於一九五五年，主要是為辛辛那提數百家街坊的小型儲蓄公司而設。這些公司不想與聯邦政府的存款保險基金機構打交道，原因是嫌手續複雜。俄州存款保證基金由州政府倡辦，但基金來自會員機構，由會員機構存款總額的百分之二形成。

與聯邦政府屬下的聯邦儲蓄貸款保險公司的另一個不同點，是俄州存款保證基金保證任何金額的存款，而聯邦公司只保證十萬美元以下的儲蓄存款。俄州基金屬下很多會員正是利用這項「無限保證」進行宣傳的。

但是，「無限保證」本身存在隱憂。原因是俄州存款保證基金總共不過一億三千六百萬美元，而單是本州儲蓄銀行的虧蝕就很可能超逾這個金額，把基金一掃而空。

因此，俄州議會匆促通過法案，建立一項不准本州儲蓄銀行觸動的新基金，總額為九千萬美元。這原是一個小心行動。但是，弄巧反拙，這個行動卻使報章大量報道俄州存款保證基金的弱點，增加存戶的憂慮。

轉變

辛辛那提存戶比爾．坎寧安是一個突出的例子。他本來深信俄州存款保證基金的可靠性，多次上電台為這項基金作義務宣傳。他說，他曾花了一個星期時間，在電台出現，勸諭存戶不必驚慌，他們的存款安全可靠。但是，到了上星期三、四，他的調子出現了一百八十度的大轉變。他說，他告訴存戶，即將發生災難，因為俄州存款保證基金用完了。

上星期四，辛辛那提地區所有俄州基金保證的儲蓄貸款銀行和公司，都出現了大量擠提。因此，州政府決定介入。負責監督儲蓄貸款事務的商務部首腦肯尼思．科克斯於當天晚上召開記者招待會，勸諭公衆放心。

然而，科克斯並未叫公衆真的放心。他說，存戶應該對俄州存款保證基金有信心，同時，州政府正在尋求種種可行辦法，確保本州儲蓄銀行的存戶拿到他們的存款。但是，當記者問他，州政府是否無條件向本州銀行的存款作出保證時，他卻避而不答。

顯然，本州儲蓄銀行是整個俄州擠提事件的一顆定時炸彈，而它與ESM政府證券公司的關係則是引爆管。有迹象表示，俄州政府的銀行管理人員早在一九八三年已經知道，這顆定時炸彈在滴答滴答作響了。

賬目顯示，在一九八二年底到八四年九月底期間，本州銀行與SEM公司進行過各種各樣的交易。在這個期間，本州銀行的資產增加近倍，主要也是透過與SEM的交易。交易項目包括：本州銀行向SEM購買三億美元政府國民按揭公司證券和四億一千萬美元的美國財政部債券。

危機

本州銀行則透過向SEM出售其他證券來資助上述大部分購買，並同意在約一年後買回這些證券。去年九月底，本州銀行有九千四百四十萬美元現金進行買賣，還保證有一千六百萬美元的美國財政部債券和票據作為抵押。其結果是一旦證券出問題，尤其是與SEM交易的證券出問題，本州銀行便大難臨頭。

這次由於本州儲蓄銀行倒閉而形成的擠提事件，說明俄州存款保證基金確實存在危機，危機在於一旦其保證的一家或多家機構出現大量虧蝕，基金資源便可能迅速枯竭，並破壞存戶對其保證的其他機構的信心。

至於俄州存款保證基金危機之所以觸發全球性金融動盪，引致金價暴漲和美元大跌，則是由於金融市場人士擔心，美國其他州份的存款保證基金也可能存在着同樣的危機。

CENTRO SOCIAL DEJOS REST. CHINOS.

二獎——訂報收據號碼一〇三四八二，獲舊金山至北京往返飛機票一張，中獎者為巴拿馬的ENRIQUE PON CHEN。

本報駐美代理已分別致函獲獎人。其他獲得免費贈閱報紙的訂戶號碼如下：

贈閱本報一年者五名：一〇三二九六……

本報駐美代理已分別致函獲獎人。

姚依林日前會見了客人 談台拍電視片集

【本報倫敦二十日專電】泰晤士報今（二十）日報道，中國副總理姚依林本星期一在北京人民大會堂接見了首次訪問中國的《泰晤士報》出版人默多克。默多克是澳洲報業大王，在英國擁有《泰晤士報》、《世界新聞報》及《太陽報》。默多克對姚依林說，他將盡力協助中國與澳洲電視台合作拍攝的一部片集，該片集名為《豐富的果實》（Fruitful）。

新華社記者　薛建華

……改革。比如，本着屬行節約的原則，會議期間將不搞參觀活動，兩個大會的工作人員均住原機關，過去一直住會的外文翻譯人員也不再住會。這不僅為大會節省了開支，而且為會代表和委員騰出了更多的客房。

延長取暖期

這次大會時逢換季，正是北京人「乍暖還寒難將息」的時候。按慣例，北京地區三……

……間的增設了衛生間，通信能力薄弱的進行了加強和調整。特別是政協港澳委員下榻的北京飯店，還專門在每間客房裏插上一瓶時令鮮花。

冷熱菜餚三百種

北京飯店負責人對記者說，他的飯店這次仍然是負責接待港澳委員，飯店已為委員……

……標準的百分之十五。

據來自全國記協的消息稱，這次大會還特邀了三十七名港澳記者來京參加大會的新聞採訪工作，這一人數大大超過了以往歷次會議。他們將被安排住在北京市區西部的西苑飯店。該飯店新近已進行了大規模的改建工程，其鋸齒狀、L字型的高層主體建築，在北京市的建築羣中獨具一格。它是北京第一家開設旋轉餐廳的大飯店。今次港澳記者們進駐，可謂是捷足先登了。【新華社北京二十日電】

……約簽……十百貨店

……有限公司總經理郭志成和上海市第十百貨商店經理謝天生分別在合同上簽字。

根據合同，香港永安企業（中國）有限公司將以最優惠的條件承包改造上海市第十百貨商店的裝修改建工程，提供最優的設計方案。經過改造後的商店的經營設施、商場布局將達到國內領先地位，接近國際先進水平。

上海第十百貨商店是上海最大的百貨商店之一。據悉，整個工程將在明年上半年完成。

……京……成立
設有經管等12學院

……學科的綜合性大學——北京聯合大學於最近成立。

該大學由十二個學院組成，即：文理學院、文法學院、經濟管理學院、外國語師範學院、職業技術師範學院、旅遊學院、自動化工程學院、輕工工程學院、紡織工程學院、電子工程學院、中醫藥學院、機械工程學院。這十二個學院的前身是北京市的十二所大學的分校。北京市現有的兩所短期職業大學和北京郊區的十所大學分校也將納入聯合大學統一管理。

港深工作小組會議昨天擬定
深圳聯檢樓羅湖新天橋 五月底或六月初同啓用
關閘時間今冬起延至晚十時　落馬洲通道六月將招標興建

【本報訊】港深雙方代表昨日擬定，深圳新火車站聯檢大樓和羅湖過境雙層行人天橋，將於今年五月底或六月初同時啓用，以取代現時使用的羅湖橋人行通道，羅湖口岸將於今年冬季開始延長開放至晚上十時。

香港—深圳邊境工作小組會議，昨日下午在布政司署舉行。港府政治顧問布義德和深圳市副市長甄錫培，分別率領代表團出席會議。雙方代表對深圳—香港關於增闢通道的協議在近半年來的執行情況以及各方面的工作表示滿意。

據悉，雙方代表已就以下幾個問題取得較一致的意見：

㈠爭取於今年五月底或六月初同時啓用深圳新火車站聯檢大樓和羅湖雙層行人天橋，並封閉現時的羅湖舊橋行人通道，以利於改造口岸施工工程的順利進行。

㈡原則上同意於今年冬季開始，將羅湖口岸開放時間延長至晚上十時，具體工作交由雙方專責小組進行。

㈢港深之間的第三條汽車通道，即供四線行車的皇崗—落馬洲大橋，將於今年六月招標興建。該大橋將與香港新界環迴公路及穗港高速公路相連接。

㈣治理深圳河工程將於今年冬季動工，首先將深圳河上涌民村、福田（落馬洲）兩個彎段裁彎取直，並將現為四、五十米的河面擴至八十米，同時對深圳河的污染進行整治，興建污水處理廠，搬遷排污嚴重的工廠等。

雙方代表對沙頭角邊境通道自上月開放以來的情況均表示滿意，但對目前旅遊巴士通過文錦渡只能在上午北行、下午南行的情況，表示將進一步研究，爭取放寬限制。

小組會議於昨日下午四時結束，歷時近兩個小時。下一次小組會議，按慣例將於半年後在深圳舉行。

深圳代表團昨晚在美麗華酒店設宴，答謝香港代表團。今天，該團一行將在本港進行參觀活動。

港府政治顧問布義德和深圳市副市長甄錫培會後接受記者訪問

昨日在秀茂坪一住宅內
郵包突冒烟爆炸 碎木片釘滿鐵釘
郵包本港寄出　折包青年幸走避快

【本報訊】九龍秀茂坪一住宅單位，昨日下午發生郵寄包裹爆炸事件，一名青年在拆開一個包裹時，突然冒烟爆炸，碎片四濺。幸該名青年及時走避，只是虛驚一場。

警方人員經過初步調查，在現場檢獲多塊釘滿鐵釘的木箱碎片，共有鐵釘四十餘枚；另外，牆壁、桌面及一扇百葉門上均發現多處被碎片擊傷的地方。警員見事態嚴重，將案交由秀茂坪重案組探員負責調查，務求盡早查出寄包裹的人。

拆彈專家自紀利昨晚在現場檢查後說，該包裹炸彈相信是一個自製的小型炸彈，威力不大，殺傷力極小。至於炸彈如何發生爆炸及用何物製造，則有待進一步調查。

爆炸現場是九龍秀茂坪曉光街四十四號富華閣八樓某座，戶主賴炳江（五十六歲），商人，與妻及三子、兩女同住。其幼子賴徐坤（十七歲）中四級學後，在沙田中文大學的廚房當學徒。他昨日出糧後，向學校請假。

昨日下午三時許，賴徐坤持前日剛收到的領取包裹通知咭往觀塘郵局，領得一包六吋乘六吋乘四吋的小包裹，於下午四時許返抵家中。當時屋內只有他的父親在房內睡覺。賴徐坤在客廳拆開包裹，只見包裹冒出一陣青烟及火光，心知不妙，立刻躲入廚房，接着聽見「轟」的爆炸聲。

包裹何人寄 動機又如何
重案組探員加緊調查

爆炸聲將在房中睡覺的賴炳江驚醒。他走出廳查看時，只見客廳黑煙密佈，並充滿了火藥味，地面及其女兒的房間佈滿了報紙碎，地面上還有數塊釘滿鐵釘的碎木板，桌上一個裝滿豬肉的瓦煲也被炸爛。

賴徐坤從廚房走出，向父親講述爆炸經過。兩父子經過一番商量，延至六時左右才報警。

據賴徐坤說，收到的包裹是從本港寄出的，貼有一個八毫子的郵票，且劃有一個箭咀，並提示沿箭咀方向拆開。他不以為意，隨手將包裹表面的油紙撕開，即發覺有煙冒出，遂立刻走避。

警方人員雖然初步懷疑是一宗惡作劇，但包裹內藏炸藥、鐵釘，如此玩笑似乎開得太過份了。

郵包爆炸現場及戶主。爆炸後枱上留有損壞痕跡。

折郵包的青年因及時走避未有受傷

天氣

今日預測
風向：輕微至和緩北風，稍後轉吹東風。
天色：多雲，部份時間有陽光。
氣溫：最高約二十度。

昨日紀錄
氣溫：最高二十點三度，最低十四點七度。
陽光：一點四小時。
雨量：無。

全國政協香港區委員霍英東安子介等在深圳市有關負責人陪同下參觀深圳建設

全國政協香港區委員
霍英東等應邀訪問深圳
對深圳近年迅速發展表示讚許

【本報深圳專訊】全國政協香港區委員十一人，於本月十八、十九兩日應邀訪問深圳經濟特區。霍英東在結束訪問時表示，深圳的發展頗迅速，令人耳目一新，並表示對到深圳投資很有興趣。

參觀訪問團成員包括霍英東、安子介、祁烽和馬蒙等。他們分別參觀深圳、蛇口工業區，以及沙頭角、銀湖旅遊中心和西麗湖等地。此外，還與深圳市有關方面負責人座談。

參觀團成員對深圳近年的發展表示讚許。

港督談委任區議員 名單一兩日內公佈
對新銀被收購事認爲有建設性

【本報訊】港督尤德昨日參觀坪洲一所學校之後對記者表示，委任區議員名單將在一兩日內公佈。

當記者問及有關最近有「兩個政黨」出現一事時，港督表示，他不擬稱之為政黨，因為他認為這只是一些對許多問題持相似意見的人所組成的團體。他認為，這是相當健康的發展，這因為本港並非首次有政治團體，有些政治團體已成立許久。

他認為，政府對容許公務員參加競選需作審慎研究，因為維持非政治性的公務員結構對本港十分重要。

港督又表示支持商業審裁法案。他說，律政司已就此法案於上週立法局會議時，曾作很合理而詳細的解釋，不過為取得更廣泛的公衆辯論，法案將提交立法局討論。

他說，有關阿拉伯銀行集團收購新鴻基銀行一事，財政司會作詳細研究，並繼續留意這方面的進展。不過，他認為這次收購行動很正常及有建設性。

女子蹈海自殺 幸爲男友救起

【本報訊】一名姓李（二十五歲）女子，昨晚十一時許，在港外線碼頭外與姓鄭男友發生爭吵後，跳海自殺。姓鄭男子及一名姓梁途人跳下海中將她救起。

昨晚十時許，一名姓黎女子（二十六歲），在大角咀碼頭岸邊失足墮海，途人將她救起送院。

男子遭數人襲擊
手錶被奪去頭部受傷情況欠佳

【本報訊】昨晚十時許，一名男童在沙田圍洲角臨時房屋區一一六座外騎單車時，與人發生爭吵，並被人毆打。其父聞訊出外喝止，又被四、五名男子扼頸及用鐵鈎襲擊，頭部受傷，所帶的手錶亦被搶去，後被送院救治，情況欠佳。傷者姓葉，四十一歲。

傻佬街頭舞長刀
灣仔道上途人紛紛走避

【本報訊】灣仔道昨晚出現一個舞刀的傻漢，嚇煞不少途人，幸及時走避，無人被刺傷。警員到場時，傻漢已逃去無蹤。

昨晚九時許，一名年約三十餘歲，穿紅色外套的男子，在灣仔道一七九號門外語無倫次，引得途人與他閒聊。傻佬突然從外套內拔出一把十六吋長利刀揮舞，途人見狀，立即走避。有人報警，警員到場時，他已逃去，於是四處搜索，但無結果。

荔枝角橋及粉嶺 兩處道路暫封閉
九巴四條路線將受影響

【本報訊】運輸署宣布，連接荔枝角橋東行行車道與長沙灣道的支路，由三月二十二日至二十九日一連八日，每日凌晨一時至五時四十五分暫時封閉，以便進行重鋪路面工程。

封路期間，往旺角的九巴線路五十九S將改經葵涌道、荔枝角橋及長沙灣道。行駛葵涌道往美孚新邨一帶的車輛，改行荔枝角橋、荔枝角道西行線、長荔街及長沙灣道西行線。

同日起，粉嶺介於何家園與和合石道的運動路北行線入口將予封閉，直至另行通告。

前往何家園的車輛改經通向和合石小型迴旋處的支路。九巴線路六十九、七十及七十三號的巴士，將不會在該通勤路上停站，但仍在和合石小型迴旋處以西停站。

佛山市對外經濟技術合作暨出口商品洽談會開幕酒會
特刊

二千嘉賓出席在大會堂舉行的酒會
佛山經技合作 出口商品會昨開幕
于飛祝酒稱佛山已進入經濟起飛時代 歡迎商界人士前往洽商投資及進出口業務

【本報訊】由佛山市對外經濟工作委員會、佛山市對外貿易局、香港粵海企業有限公司聯合舉辦的《佛山市對外經濟技術合作暨出口商品洽談會》，昨日下午在香港大會堂低座三樓舉行開幕酒會。香港佛山發展有限公司也同時開幕。

昨日下午香港大會堂三樓燈光璀璨，氣氛熱烈，參加酒會的有中外來賓近二千人。他們當中，有多年來同佛山有貿易往來的老客戶，也有近年來同佛山開展經濟合作的新朋友。

代表團秘書長甄勁之首先向嘉賓介紹出席酒會的代表團成員，他們是，名譽團長、佛山市市委書記童孟清，代表團團長、佛山市市長于飛，代表團顧問、佛山市委副書記盧瑞華，代表團副團長、佛山市副市長陳炎和佛山市對外經委主任林軍銳、佛山市經委主任顧青、佛山市計委主任姚香宏以及香港佛山發展有限公司總經理關永等。

應邀出席酒會的還有新華社香港分社副社長李儲文、粵海企業有限公司董事長嚴尚民、香港知名人士霍英東、何添等。法國、日本、意大利、南斯拉夫等國家也有客商參加。

于飛在酒會上致詞，介紹了這次洽談會的內容，指出了這次洽談會是在一個有利的時機舉辦的。他簡要地介紹了佛山市的概況和近幾年來由於堅決執行國家確定的對外開放政策，使全市進入一個經濟起飛的黃金時代。他又介紹了佛山市今後將以更快的速度進行經濟建設的發展藍圖。

于飛在祝酒辭中強調指出，佛山市今後將一如既往，繼續貫徹平等互利的原則，真誠與各界朋友合作，保證投資者的正當利益，他歡迎各界人士到洽談會來，積極洽談投資項目和進出口業務。

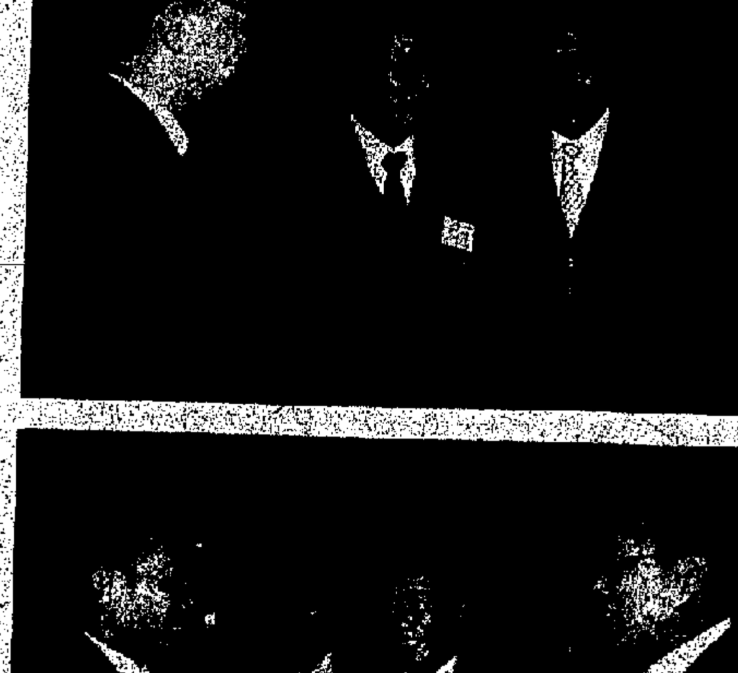
最後，于飛提議為各位嘉賓的事業進步，生意興隆，身體健康乾杯。（于飛祝酒辭全文另發）

在酒會上，童孟清、于飛、李儲文、嚴尚民為佛山市對外經濟技術合作暨出口商品洽談會開幕剪綵。

最後，市委書記童孟清向參加酒會的各位嘉賓舉杯祝酒。

特約記者 朱培植、葉家昌

童孟清、于飛、李儲文、嚴尚文為洽談會開幕剪綵



新華社香港分社副社長李儲文（右）與佛山市市長于飛（中）、粵海企業有限公司董事長嚴尚文在酒會上

童孟清（中）、于飛（右）與霍英東愉快交談

南斯拉夫客商到會

酒會熱鬧場面

祝酒詞

佛山市市長 于飛

各位嘉賓、女士們、先生們：

在春意融融，鳥語花香的日子裏，佛山市對外經濟技術合作暨出口商品洽談會和香港佛山發展有限公司今天在這裏聯合舉行開幕酒會。我代表佛山市政府以及洽談會的工作人員，向前來參加酒會的各位嘉賓、各界人士，表示熱烈歡迎。

參加今天酒會的嘉賓近二千人，有港澳知名人士、海外愛國僑胞，以及外國友人；有多年來同佛山進行貿易往來的老客戶，也有近年來同佛山開展經濟合作的新朋友，借此機會，我再次向諸位嘉賓表示衷心感謝！

這次洽談會的內容，包括對外經濟技術合作和出口商品洽談兩大部份。提供給投資者選擇的經濟技術合作項目有一百二十項；另外還有一批預備項目，領域十分廣闊，提供給客商洽談選購的出口商品有八百多種，包括佛山市傳統的出口商品，以及近年來通過引進先進設備技術生產出來的新產品。我們期望並且相信，這個洽談會有助於香港和內地經濟合作的進一步發展，有益於香港和佛山的興旺繁榮。

嘉賓們，朋友們！這次洽談會是在一個有利的時機舉辦的。在香港方面，隨着中英兩國關於香港問題的聯合聲明正式簽字，香港的長期穩定與繁榮得到了保證，港澳客商具有同內地加強經濟技術合作和擴大貿易往來的要求；在佛山方面，今年初國務院決定把佛山和所屬縣、市，列入沿海經濟開放區，參照全國十四個沿海開放城市的優惠措施，實行更加開放的政策。這兩個方面的有利時機和條件相結合，佛山市的對外經濟技術合作和進出口貿易，必將有一個大的發展，我們這次洽談會，定將取得預期的效果。

嘉賓們，朋友們！請允許我借此機會，簡要地介紹一下佛山市的情況。從開展對外經濟貿易活動的優勢來說，佛山市有幾個顯著特點，一是毗鄰港澳，水陸交通方便，全市有三十四個進出口口岸和起運點；二是有較好的工業基礎，特別是近年來通過利用外資，引進國外先進技術，企業素質較高；三是商品經濟發達，農副產品資源十分豐富；四是華僑港澳同胞眾多，全市在國外有華僑及外籍華人七十三萬，港澳同胞七十六萬，歸僑、僑眷和港澳同胞的親屬七十多萬。他們愛國愛鄉，多年來已經為家鄉建設做了大量的工作，今後必將作出越來越大的貢獻。總之，佛山市要大發展，具備了天時、地利、人和的有利條件。

近幾年來，佛山市由於堅決執行國家確定的對外開放政策，目前已進入了一個經濟起飛的黃金時代。去年全市工農業總產值達八十二億元，同一九八〇年相比，四年就翻了一番。取得這樣令人矚目的成績，是同利用外資，引進先進技術設備分不開的。到去年底，我市採用合資經營、合作經營、補償貿易、出口國信貸、國際租賃和對外加工裝配等多種方式，與港澳客商、海外華僑和外國商人簽訂了合同一萬一千多項，利用外資總額三億六千多萬美元，引進近二十個國家的技術設備九萬二千多台（套），生產裝配線一百零六條。全市利用外資和引進技術的企業，已發展到一千八百家（其中包括同外商合資經營的企業二十五家，同外商合作經營的企業一百二十家）。對外貿易也逐年持續增長，去年全市外貿收購總值達十一億四千多萬元（人民幣），出口創匯近四億美元，取得了我市自一九七三年建立外貿綜合基地以來，持續十一年增長的好成績。

今後，我市將以更快的速度，進行經濟建設。去年全市工農業總產值已經比一九八零年翻了一番，我們第二個目標是要爭取提前十年，即到一九九零年實現翻二番；第三個目標是在本世紀末，達到翻三番。到那時，佛山市將成為一個輕紡工業發達，城鄉經濟繁榮，內外貿易活躍，科學技術先進，人民生活富庶，城鄉整潔文明的新的社會主義城市。實現這個目標的關鍵，是要繼續抓好「開放、改革」兩件事。我市計劃從今年起，幾年內，每年利用外資二億美元左右，外貿出口要有更大的增長，以推動佛山市經濟結構的改變和經濟的發展。這個計劃，為有志於前來投資和貿易的中外客商提供了廣闊的天地。今天，我們在這裏舉辦這樣一個洽談會，以及在香港成立佛山發展有限公司，就是實現這個計劃的一個開端。

嘉賓們、朋友們，我們將一如既往，繼續貫徹平等互利的原則，真誠與各界朋友合作，保證投資者的正當利益，歡迎各位嘉賓到洽談會來，積極洽談投資項目和進出口業務。

最後，讓我們舉杯，為各位嘉賓的事業進步，生意興隆，身體健康，乾杯！

捉黃脚雞疑案的另一高潮

第三被告饒美儀 今上證人台自辯

主控官昨指首被告編造故事「講大話」

【本報訊】「捉黃脚雞」勒索八十萬元疑案，昨續在高院由署理按察司鄧理良聆訊。今天將掀起另一個高潮，由本案第三被告饒美儀上證人台自辯。

昨天首被告陳志強整日接受主控官及辯方大律師盤問。但下午開庭續訊時，控、辯雙方曾就首被告的自辯證供展開爭辯。

首被告辯護大律師引用電話錄音反駁

主控官韋侯士指首被告是在編造故事，「講大話」，故事內容甚至與法庭證供互相吻合。但首被告辯護大律師何炳堃則引用電話錄音替首被告反駁主控官的指控。

由於首被告的自辯是代表首、次兩被告的，接着下來應該由第三被告饒美儀在其辯護大律師奧梳利引導下登證人台自辯，但因主控官韋侯士臨時有法律疑問提出，因此向法庭提出要求陪審團退席，押候今晨十時續訊，獲得法官接納。今晨十時開庭後，將由饒美儀進行自辯。

星洲報紙登載姓名 疑披露受害人身份

昨午開庭時，主控官韋侯士突然將兩份報章呈堂，交與法官，並稱一份為昨日的香港某英文報章，報道新加坡一份中文報章刊載本案受害人的姓名，另一份則為該份新加坡中文報章的原文，提供給法官參考是否需要採取行動。

主控官在庭上曾要求首被告講清楚，究竟有多少個「亞強」，首被告表示，他自己也不能肯定，因為金瀛官指壓中心也有一個亞強。由於「亞強」太多，連主審法官也表示混淆不清。

主控官問首被告，隱瞞亞強身份，是否替亞強隱藏其在金瀛官的股東利潤？首被告指出，亞強是黑仔找回來的，亞強和他經常有到中國官殿跳舞，因大家出去尋開心甚至談及私人事，無必要隱藏其身份。

電話錄音一段對話被引述

主控說亞偉即黑仔

首被告也說「九九八」九成似亞偉之聲音

並謂在華爾登不與X打招呼是怕太唐突

主控官問：九月十四日首、次兩被告向X先生收錢？首被告否認，他說因當時根本不知道是收什麼數，只知道是初步接觸，同時知道第三被告亞美會在現場。但抵達後，不見第三被告在場。

主控官問：「既然你已經到了現場，見到X先生和許督察，點解唔上前打招呼，問佢係唔係等亞美？」首被告答：「我唔識佢，同佢打招呼好唐突，而且我要等事主（第三被告）到場。結果等唔到亞美。」

問：「你當時怕有警察在場，所以有上前打招呼？」答：「唔係，如果知道係差人，我就唔會去啦。九月十五日，我仍然去畔溪酒家。」

首被告接着又說：「我都唔知係乜事，整件事至今都唔知係乜嘢事。」

主控官此時指首被告編造故事，「講大話」，甚至故事內容與法庭證供互相吻合。主控官並叫首被告講出當時與亞偉對答有關在華爾登酒店見X先生的情況。首被告說：「亞偉問我，在華爾登酒店X先生與什麼人在一起？我話佢同一個戴眼鏡嘅男人一起。」但主控官指出他的講法有出入，因根據辯護大律師引導首被告自辯的供詞上，是亞偉問「是否X先生與一個戴眼鏡的人在一起？」首被告則表示，以上是他記憶所及。

主控官跟着引述一段電話錄音的對話——X先生：「我點敢畀人知呀？係唔係指戴眼鏡嘅男子？你去過個度？」「九九八」答：「係，我到過。」主控官說，從上述對話，「九九八」給人的印象是在華爾登酒店現場。

主控官引述該段對話後，指首被告供詞根本上是作出來的。如果聽電話錄音，「亞偉」即是黑仔。首被告表示，從錄音聲帶聽來，「九九八」有八、九成像亞偉的聲音。

主控官指出，首被告的供詞說，九月十五日十二時前，亞偉曾分別打電話叫首、次兩被告返好發麻雀館，目的是通知去收錢。他們在好發麻雀館是十二時十五分時接到亞偉電話，叫他們前往畔溪酒樓的。但根據呈堂中文電話錄音譯本第二十八頁，「九九八」是在十一時四十七分與X先生通話，安排在香港酒店見面，但X先生對此安排不滿意，認為地點太遠，於是「九九八」再與X先生在十二時零四分，經過兩次電話通話後，決定改在畔溪酒樓。亞偉則在香港酒店通知首、次兩被告去畔溪酒樓收錢，當時是在十二時二十至二十五分。主控官說，其實上述的對話，首被告是在場聽着的。首被告否認其事。

首被告畔溪見警察

疑是X叫來幫講嘢

主控一席「唔通警察無權上酒樓食飯咩？」引起一陣笑聲

主控官又指出，在畔溪酒樓時，次被告曾經對門外打出T字手勢，通知外邊接應之人一切正常。首被告否認，並表示當時只有首、次被告兩人，根本沒有其他人在。主控官指首被告「講大話」。

首被告提到差人在場的問題，因首被告曾問X先生是不是他叫來的警察，所以首被告講認識其中兩人。他的意思是可能X先生叫警察來「幫佢講嘢」。這時主控官又說：「唔通警察無權上酒樓食飯咩？」因說得突然，引起一陣笑聲。

主控官繼續指首被告到那裏是照亞偉指示，立刻前往畔溪酒樓進行一項交易。根據電話錄音是進行交錢交相的交易。首被告表示只知道是幫第三被告收錢。

主控官指出，在畔溪酒樓，X先生和許督察曾兩、三次埋怨首、次兩被告無帶嘢去。當時次被告曾講過：「畀錢我睇先，相一定會畀你睇嘅。」首被告表示對上述次被告的話不清楚，並表示只知道幫第三被告收分手費。

首被告又告訴法庭，他與次被告前往畔溪酒樓的目的是睇X先生有沒有帶錢來，如果妥當，則通過傳呼機通知亞偉，叫第三被告立刻到畔溪酒樓收錢。他又說：「至於相片，我地完全唔知。」

再度引導首被告補充自辯時

大律師有「神秘故事」之語

首被告對能否收到八十萬元沒有信心

辯護大律師何炳堃再度引導首被告補充自辯時說：「主控官話你編古仔、講大話，製造出神秘一百萬元的故事。九月十四日，你哋（指首、次被告）到過華爾登酒店無收到錢，有沒有向亞偉收回酬勞？」首被告答：「小意思，無計較咁多。因為亞偉答允收到錢畀一成酬勞。其後知道是收十零二十萬，照計可以得一、二萬元。」

辯方大律師說：「如果知道去收八十萬元，照協議規定可以拿到八萬元？」首被告答：「照計就係，但唔知收唔收到咁大筆錢嘛。」

大律師問：「九月十五日有人在香港大酒店打電話約X先生到該酒店交易，如果X先生同意的話，豈不是唔使你地去收錢？」首被告同意大律師的講法。

首被告已代次被告自辯

【本報訊】首被告自辯完畢後，本來輪到次被告自辯的，但是辯護大律師在引導首被告自辯時曾向法庭提出，由首被告代次被告自辯。所以，昨天當首被告自辯完畢，辯方大律師重複該項建議，獲法官接納。

饒美儀與大律師 爲自辯頻頻密斟

亞美一親戚昨坐記者席

【本報訊】第三被告饒美儀成為本案的主角，今天將由她出庭自辯。昨天退庭時，她頻頻與辯護大律師奧梳利及其傳譯交頭接耳，互相交換意見。饒美儀還不時在旁聽席上搜索，似是在找人。

昨天審訊途中，曾經有一婦人被人從記者席「請」離。據說，該婦人原來是第三被告的親戚。

首被告多次搶答 傳譯員忍無可忍

【本報訊】首被告在接受主控官盤問時，曾多次搶答問題，使傳譯員無法及時將問題和答話譯出，一時間出現首被告和傳譯員「各說各」的有趣場面。最後傳譯員在忍無可忍的情況下，叫首被告等他譯完才好繼續作答。

「屈」字難倒陪審團

陪審團昨再要求弄明白該句話

法官說控方結案陳詞時會詳作解釋

【本報訊】「黃脚雞」案在昨天下午開庭前，代表陪審團的首席陪審員對法官說，陪審團想看看關於證人羅娜所作全份供詞，尤其是關於「屈」字那句話不清楚明白，同時，關於亞強、強仔這些名字亦混淆不清，要求弄清楚。辯方大律師何炳堃即讀出該供詞原文是「X先生畀人屈咗一鑊」。

法官乃對陪審團說，當證供完畢，控方作最後結案陳詞時，會對陪審團詳作解釋。

因傳亞美自辯 法庭昨又爆棚

【本報訊】「黃脚雞」案因為昨天盛傳第三被告饒美儀會上台自辯，於是第十庭再一次出現爆棚盛況。一位法庭工作人員半說笑般對記者表示，法庭隨時會發生旁聽席上有人搶位的新聞。

替女童補習竟補上床 斯文敗類入獄十五月

事主曾兩番懷孕兩度人工流產

【本報訊】一名廿九歲已婚男子替鄰居十三歲女童補習，竟然「補習」到上床，因而被控與未成年女童發生性行為罪名。此案兩週前在荃灣地方法院審訊，被告認罪，法官押候至昨日宣判，卒判被告入獄十五個月。

法官在判案時指被告替事主補習，竟乘機引誘她與他發生性行為，如事主年齡若低於十三歲的話，其所犯之罪名將更嚴重。被告已為人丈夫及父親，妻子又賢慧，實沒有理由搞婚外情，他之行為令事主兩番懷孕及兩度要接受人工流產，不能輕判。

主控透露被告過去有兩次輕微罪案之案底。

被告梁強，廿九歲，被控兩罪，指其於去年三月及十一月在新界地區與一名十三歲之未成年女童發生性行為。被告兩週前認罪，押後至昨日，以俟感化官調查其身世背景始行宣判。

案情透露：被告與事主為鄰居，同在新界某屋邨居住。他們自八三年九月開始認識。八三年十月，被告自告奮勇，表示可在早上替事主補習功課，事主於是經常在早上往被告家中補習，每一次補習時，被告家中均無其他人在場。

去年三月三日，事主又如常往被告家中補習，當時屋內只有他們二人，兩人終及於亂。此後被告與事主保持親密關係，二人最後一次發生性行為是在去年十一月五日。

其後，被告妻子以事主經常致電其家中找被告，於是偕同丈夫一同往事主家中查詢究竟，結果揭發了丈夫與事主之曖昧關係。

首被告昨晨繼續自辯並接受盤問

主控官與亞美辯護大律師 指首被告胡言及不合常理

主控問：「亞偉何時來叫你去替他收錢？」首被告答：「是在九月十二日午夜十二時許。」主控卻說：「其實當時雙方還未講妥數，X先生未同意畀錢。」

【本報訊】「黃脚雞」案昨晨開庭後，仍由首被告陳志強在其代表大律師何炳堃引導下繼續自辯。他說，去年九月十五日下午一時被拘後，下午七時警方帶他回偉恒昌新邨D六座家中搜查，搜出G二座之兩束鎖匙及租單等證物，跟着往G二座（即案發地點）搜查，取去一些文件。

首被告自稱無犯罪紀錄

首被告說，他有時會偕同數友到中國官殿夜總會，即第三被告伴舞地點去跳舞。他從未有犯罪紀錄，只有一次替人收爛賬時，對方報警指他恐嚇，雙方到警署理論，因授權與他的客仔（即債主）向警呈示欠單，卒告無事。在八四年五、六月左右，他代財務公司收債之款項，有多至五十萬餘元。

在接受代表第三被告之奧梳利大律師盤問時，首被告說，他替人收爛賬不過是兼職，有時所收欠賬為數達百多萬元。

識亞美乃由其前夫介紹

大律師問：「你追討欠債時是否有如打手？」首被告答：「不是。我們到對方辦事處傾談，先了解其情形，只講理由，不用打架。」問：「你識第三被告亞美，是否其前夫介紹相識？」答：「是。她的前夫姓郭，三年前她和前夫在街上逛街時與他相遇，當介紹相識時，雙方只點頭招呼而已。」問：「後來何時再在好發麻雀館見面？」答：「去年七月。」問：「你是否常和她在好發麻雀館雀戰？」答：「只間中玩下。」問：「同局雀戰四人，是否為亞偉、亞美、你的女友崔鳳英及你？」答：「如我女友玩牌的話，則我不會落場同玩。」

其後知亞美有男友亞偉

大律師又問：「何時你知亞美有男友阿偉？」答：「約在去年六、七月，在八月後則常見兩人在一起。」問：「亞偉是否身材頗高大，約五呎十吋高，國字口面？」答：「差不多。」問：「你何時識得亞偉？」答：「在案發前一年，即約在八三年，是由黑仔介紹相識的。」問：「你是否和亞偉交易做生意？」答：「我供應電器與亞偉運往大陸，共計有四、五次之多。」問：「每次貨物所值多少？」答：「最少二萬元，最多八萬元，合共值十多萬元。」

將G二給亞偉亞美同居

大律師問：「你何時叫亞偉入住偉恒昌新邨G二座？」答：「在七月前，亞偉每月會上來住一兩晚，不過睡在廳中梳化。八月後，由於我已搬出，初交一束鎖匙與他，後來亞偉謂和亞美同居，才交第二束鎖匙。」問：「亞偉有否交租？」答：「沒有，因該樓準備交回業主。」問：「你已搬清屋內東西？」答：「差不多，只留下一些用剩的化粧品等物。」問：「你知否亞偉的全名？」答：「不知。」問：「何以你不搬樓內傢俬？」答：「搬遷時我女友謂傢俬已舊，要購過新的，乃以二千元出讓那些傢俬與亞偉。」

恐防X找黑白道上人來

大律師續問：「九月十二晚是否亞偉邀你外出宵夜，謂他女友想找人來收取欠債？」首被告答：「是，但只談了兩三句，詢問亞偉所收的是什麼債。」問：「你有否問亞偉，何以自己本人不去收？」答：「亞偉話，這是捉奸費，恐防X先生找到黑白道上人來，所以叫我們代他去。」大律師至是，指首被告所說有不合常理者，因他曾供謂亞偉與亞美和X先生講妥，才叫他們去收錢的。大律師又問：「你知否志華的真姓名？」首被告答：「不清楚，只知其姓彭。」問：「知否江仔的真姓名？」答：「九月十五日被拘前不知，後來才知其叫做陳志江。」

黑仔會找斬柴佬等幫手

大律師問：「你說當時金龍閣蒸氣指壓中心所僱請的黑仔是擔任保安工作，他有否其他助手？」答：「平常他不需要助手，只有有麻煩時，才會找志華及江仔來幫手，此外還有強仔和一名斬柴佬者，他們時常與黑仔在一起。」問：「許督察和X先生在證供中都說你們在畔溪酒樓時沒有提過第三被告亞美名字，是嗎？」答：「不是，次被告是有提過一次。」

主控直言「真極都有限」

在答主控檢察官韋侯士盤問時，首被告說，雖然亞偉和他有生意往來，且入住過他的地方，但他卻不知其全名，只全道亞偉住在香港仔。於是主控指首被告所供說關於亞偉之事，「真極都有限」，完全是一派胡言。主控又問：「亞偉因何常運電器往大陸，是否走私？」答：「差不多係嘛。」問：「據你所供，你識朋友不多？」答：「不，我識很多人。」問：「黑仔本名招國強（按前譯作趙國強），是不是那個亞強？」答：「不是。那個招國強，我在好發麻雀館是叫他做招志強。」問：「好發麻雀館是位於何處？」答：「在油麻地廟街，於去年七月才開業。」問：「金龍閣蒸氣指壓中心呢？」答：「在紅磡蕪湖街。」問：「你識不識周重業其人？」答：「他就是我當初在元朗那間電器行的老闆，指壓中心就是他出舖位我出資本的。」問：「黑仔是否亦有女友在中國殿夜總會工作？」答：「是。」主控說：「其實你的朋友來來去去都是這一班人，連你最稔熟的黑仔在內。」問：「黑仔有否女友在中國官殿夜總會？」答：「好難講。」問：「亞華和志華是否同一個人？」答：「是。」問：「金瀛官指壓中心，亞華是否亦有份管理？」答：「不清楚，正式管理是黑仔。」

對偉局及影相等皆稱不知

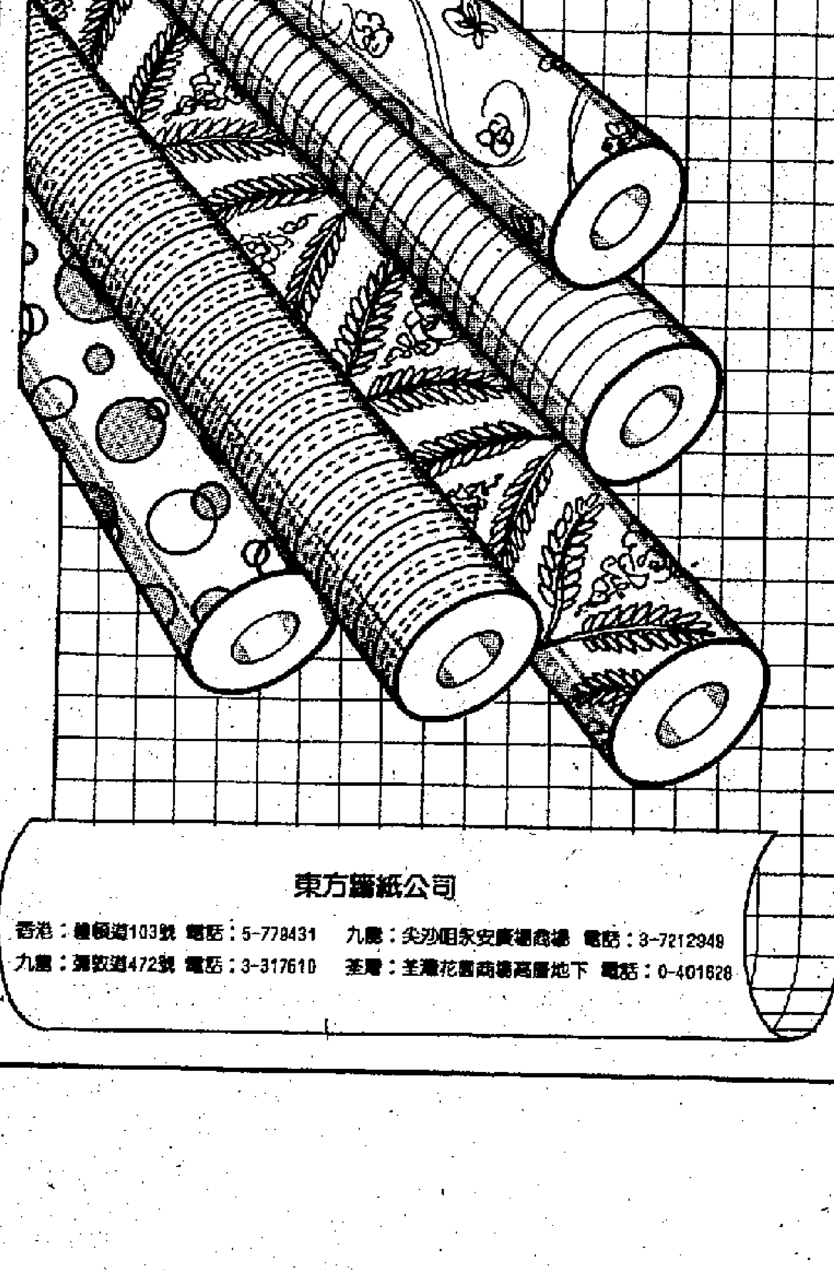
主控問：「第三被告亞美對警方透露，是黑仔叫設下陷阱來陷害X先生，這是有一晚，在夜總會舞池邊梳化，肥仔發、亞強、志華、江仔和黑仔等一同商量的，你是否亦在場？」答：「我完全不知其事。」問：「當亞美和X先生被影相當時，在場的有斬柴佬、亞偉、志華、江仔等，你知否？」答：「我有自己工作，當然不知。」問：「亞偉是配有傳呼機的，你知他的傳呼機號碼嗎？」答：「七六二三。」問：「黑仔的傳呼機號碼則是九九八，你和他們這麼稔熟，應該知道？」答：「知」

主控詳詢五束鎖匙問題

主控又問：「你女友供謂不知你將該單位給亞偉用及交一束匙給他，又不知你連傢俬都出售，何解？」答：「當時她正在好發麻雀館，沉迷於雀局中，沒有留神，況且租是由我付，她是女人，不需要知道這麼多。」問：「你是否想將那樓宇轉讓與亞偉？」答：「本來在七月已想將樓宇轉讓，及賣去那些舊傢俬，後因好發麻雀館準備開張，事忙未果，所以亞偉要借來住，覺得沒有問題，横豎租期還未滿。」問：「是否訂了兩年租約，至八五年才滿期？」答：「是，記得大約七月間，業主來電，他女友已告知業主將會搬遷。」問：「何以最初你給亞偉一束鎖匙，後來又再加給一另束？而你曾說，共有五束匙。」答：「因亞偉對他說，亞美要來和他同居。」

自稱被人利用做替死鬼

主控續問：「亞偉何時來叫你去替他收錢？」答：「是在九月十二日午夜十二時許，他借我到金寶餐廳談的。」主控檢察官說：「其實當時雙方還未講妥數，X先生未同意畀錢，你對此有何意見？」首被告答：「我無意見，我是被人利用，想我去做替死鬼，道我就不知。」



廣州暨南大學
泉州華僑大學 聯合招生

報名時間：一九八五年三月十九日至三月廿三日
報名地點：香港中國旅行社灣仔分社(五—二七六二六三)
九龍旺角分社，(三—九六四二四一)
香港教育工作者聯會，(莊士敦道152號四樓，五—七四七一八〇)
報考資格：凡中五以上學生均可報考
詳情請到各報名處索取招生簡章

中文大學出版社　香港大學出版社
香港中文大學校外進修部　商務印書館圖書中心
聯合主辦

香港兩大學
出版書籍教材展覽

23.3.85 講座
3–4:00P.M.
香港大學中文系系主任
何丙郁教授
「人與大自然的契合」
（粵語講述）

4–5:00P.M.
香港中文大學
政治與行政學系系主任
翁松燃教授
「中國新憲法的立法精神」
（普通話講述）

講座地點 Place:
九龍尖沙咀東部加連威老道98號東海商業中心三樓

售有場展

地點：商務印書館圖書中心四樓展覽廳
香港銅鑼灣怡和街九至十五號
展期：三月十五日至三十一日
時間：上午十一時至晚上九時

清明思親法會

香港佛教聯合會
籌募佛教慈善福利經費
乙丑年清明思親法會恭請
諸山大德主持法事七永晝
法會：日期：四月一日至七日（農曆二月十二至十八日）
地點：香港銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學
歡迎善信參加皈依．登記附薦

延生求附薦登記處
香港灣仔洛克道三三八號
香港佛教聯合會
週日假期照常辦公

今日預測
風向：輕微至和緩北風，稍後轉吹東風。
天色：多雲，部份時間有陽光。
氣溫：最高約二十度。

昨日紀錄
氣溫：最高二十三度，最低十四點七度。
陽光：一點四小時。
雨量：無。

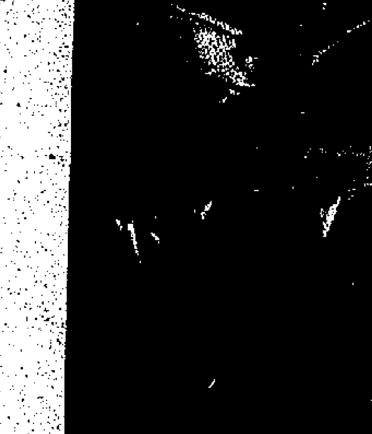
……霍英東安子介等在深……參觀深圳建設

……應邀訪問深圳 對深圳近年迅速發展表示讚許

【本報深圳專訊】全國政協香港區委員十一人，於本月十八、十九兩日應邀訪問深圳經濟特區。霍英東在結束訪問時表示，深圳的發展頗迅速，令人耳目一新，並表示對到深圳投資很有興趣。

參觀訪問團成員包括霍英東、安子介、祁烽和馬臨等。他們分別參觀蛇口工業區，以及沙頭角、銀湖旅遊中心和西麗湖等地。此外，還與深圳市有關方面負責人座談。

參觀團成員對深圳近年的發展表示讚許。



九一年前廢除中三試 教署已成立檢討小組

研究整個運行程序及新派位辦法

成員有中學校長教師及考試局教署官員等

【本報訊】根據教育委員會第一號報告書的建議，教育署昨日宣佈成立「初中成績評核辦法檢討小組」，全面檢討九一年前廢除中三試的運行程序，以及提出新的派位辦法。

工作小組的非官守成員包括九位官立、資助、私立中學的校長、教師，考試局及教育署的六名官員則出任官守成員。

工作小組將於本月底舉行第一次會議，之後每月開會一次，一年內完成全部工作。

教育署發言人昨日說，初中成績評核辦法實施已近五年，現時按照工作所得經驗進行檢討甚為恰當。

他說，港府已接納教育統籌委員會的建議，在一九九一年完成逐步廢除初中成績評核辦法的整個程序。工作小組將檢討整個辦法的運行，以提出改善的建議，包括如何減輕參加評核辦法學校的行政負擔。

工作小組並會考慮在廢除初中成績評核辦法後，為中三結業生訂出新派位辦法。

由於有些學校的中四學位比中三學位為少，因此在一九九一年後將需要有新派位辦法，以便順利地將中三學生派到全日制文法或職業學校的高中學位，或工業學院及訓練中心。

發言人強調工作小組將不會觸及初中成績評核辦法的政策問題，因為教育統籌委員會已在這方面作出詳盡的檢討及建議，並經政府接納。

工作小組的主席為教育署高級助理署長（策劃及發展）尹輝。其成員包括參予評核辦法的官立、資助及私立學校的校長及教師，以及管理是項辦法的教育署人員。

工作小組之非官守成員為：迦密英文中學校長張子江、培正中學教師何源乾、青年會書院校長賀國強、明愛聖方濟各職業先修學校校長李崇德、樂善堂余近卿中學校長李思泌、鄧肇堅維多利亞工業中學校長呂保羅、嘉諾撒聖方濟各書院教師孫鍾小芬、元朗伯裘英文書院校長譚萬鈞、聖保祿中學校長黃金蓮修女。

官守成員則為：香港考試局副秘書陳永照、工業教育及訓練署助理署長（工業訓練）崔梭、教育署高級教育主任（初中成績評核組）鄭潤光、教育署助理署長（學校行政）林達墾、教育署高級教育主任（教育研究處）李勵勉、教育署助理署長（策劃及建校）盧振鏗。

工作小組的職權範圍如下：㈠根據教育統籌委員會第一號報告書，以往的經驗及參予初中成績評核辦法各方面的意見，檢討這項辦法的功能，並在是項辦法於一九九一年完成逐步廢除的整個程序之前，在顧及到學生與學校的需要及其正利益之情況下，向教育署署長建議如何改善現行的辦法，㈡向教育署署長建議在廢除初中成績評核辦法之後，為中三結業生提供的新派位辦法，及㈢就以上各點提出其他有關的意見及建議。

荃灣大會堂場租費 十一月起增加五成

演奏廳收費將增至六千四百元

【本報訊】文化署（新界科）昨日宣佈，荃灣大會堂各項設施將由今年十一月一日起調整收費，增幅逾百分之五十。

文化署發言人表示，今次是荃灣大會堂自一九八〇年開幕以來首次調整收費，此舉是為了減少日常開支出現的龐大赤字。

一九八三至八四年度的赤字達一百四十六萬，八四至八五年度的赤字估計將達一百五十五萬。

新收費辦法如下：演奏廳的最低場租收費（演出的全部時間不逾四小時為限）是六千四百元，文娛廳則為七百七十元。

展覽館由上午九時至晚上八時的最低場租是一千七百六十元。演講室每小時的最低場租是六十元，會議室則為四十元。

目前，上述設施的場租收費分別為四千元、四百八十元、一千一百元、三十元及二十元。

發言人強調，現時荃灣大會堂給予不牟利機構的申請減費優待，將繼續推行。

小一統一派位 表格周日起發

派位結果教署六月公佈

【本報訊】參加今年小一入學辦法而不獲派學校自行分配學位的學生，將可透過教育署的統一派位程序而獲派官立或資助小學學位。

教育署小一入學組經已發信通知有關家長，在本月二十四日（星期日）至廿七日（星期三）期間，每日上午九時至下午四時前往一個指定的收發中心領取「選擇學校表格」及其所屬學校地區的小學名單。表格填妥後，亦須在上述日期內交回同一個收發中心，以便教育署進行統一分配學位。

該署發言人籲請家長注意，若在三月廿四日仍未接獲教育署函件者，應盡快與小一入學組聯絡，電話為五－七二四三八三。

他說，由於每年適齡入讀小一兒童人數與官立及資助小學分佈於各區的情況未能完全配合，故有少數地區的官立及資助小一學位不敷分配，必須借助鄰近地區學位以補不足。

這種調動在所難免，而發言人保證此舉曾經詳細策劃，務使區內兒童能依其家長選擇而獲派一個最接近其居址的學位。

他強調統一分配學位純以家長的選擇為依歸，而「計分辦法」在此階段已不適用。但當某一學校的學位求過於供時，則會採用「隨機」方法派位，以求公允。

最近搬家或快將搬家的家長必須通知小一入學組，以便在搬遷後的新地區安排學位。

發言人稱，統一派位的結果將於六月公佈。

訪問學人講座 中大下周舉辦

【本報訊】由下周開始，香港中文大學聯合書院將舉辦一連串訪問學人講座，應邀主講的包括英國、中國大陸及來自台灣的學人。

本月二十七日，華南工學院計算機系副教授區益善主講《電腦在中國》，本月二十九日，英國牛津大學行政及公共管理系教授費拿主講《帝制中國下的憲政發展——官育的角色》，四月一日，南開大學經濟及歷史系教授易廷鎮主講《中國利用外資的管理與投資環境》，易廷鎮並將於四月二十二日再作專題演講，講題為《中國城鎮企業的發展》；四月十日，台灣師範大學歷史研究所教授張朋園主講《近代中國的政治領導階層》，四月十一日，張朋園將與聯合書院歷史系系會聯合舉行座談會，討論《中國近代史研究之理論方向與展望》。

巴赫誕生三百年 管樂團開演奏會

今在大會堂音樂廳舉行

【本報訊】香港管弦樂團為慶祝巴赫誕生三百週年紀念，特於今（二十一）日在大會堂音樂廳演奏巴赫合唱曲代表作之一的「B小調彌撒曲」的選段，由樂團音樂總監施明漢指揮樂團與香港管弦樂團合唱團及香港合唱團聯合演出，日本著名中提琴家今井信子並會演出巴托的中提琴協奏曲。

音樂會節目還有史特勞斯的「唐．吉柯德」，由樂團大提琴首席韓芙教擔任主要獨奏部份。門票分十元、廿元、四十元、六十元及八十元，在大會堂、太空館、灣仔伊館及香港體育館票房發售。

曾獲台灣胡琴獨奏賽冠軍 霍世潔荃灣獻技

演奏會下月五日晚上舉行

【本報訊】曾獲台灣胡琴獨奏比賽冠軍的霍世潔，應區域市政署的邀請，將於四月五日（星期五）晚上八時，在荃灣大會堂獻技，由潘湯翠芬鋼琴伴奏、陳森林揚琴伴奏。

霍世潔原籍湖北黃岡，在台灣長大，曾以優異成績考入台灣藝專，師事董榕森教授。十九歲那年奪得台灣胡琴比賽冠軍，其後加入台灣廣播公司國樂團及第一商標國樂團，擔任獨奏及領奏。

一九七八年，她被香港中樂團羅致，先後隨團到澳洲、新加坡及日本演出，獲得好評。八三年年底，她因演奏鄭思森的雙胡協奏曲《路》而廣受讚揚。

今次演奏會的節目包括二胡獨奏《喜唱豐收》、《家鄉小曲》、《燭影搖紅》、《霍拉舞曲》、《蘭花花敘事曲》、《奔馳在千里草原》、《湘江樂》及《豫北敘事曲》，中胡獨奏《二泉映月》、《出塞》及《牧民歸來》。

門券一律十元，在荃灣大會堂票房發售。

在廣州圖書館舉行 世界郵展昨開幕

歐初薄懷奇李祖澤等出席儀式

【本報記者廖義廣州電話】集世界一百多個國家及地區，共三千多枚郵票的世界郵票展覽，今天（二十日）在廣州圖書館開幕。由廣州市人大副主任薄懷奇主持剪綵。相信這些難得一見的珍貴展品將令全國集郵愛好者大開眼界。

廣州市文化局副局長陳志忠及商務印書館香港分館總經理兼總編輯李祖澤分別於開幕禮上致詞，他們表示舉辦這次展覽的目的是為了促進文化交流，培養和提高內地青少年對郵票藝術的愛好及鑑賞，擴大視野，增廣見識。

昨天出席開幕儀式的還有廣州市人大常委會主任歐初、廣州市市委常委宣傳部部長黃崧華等。

展覽由商務印書館香港分館郵票藝術中心，及廣州集雅齋合辦，規模較大，內容豐富，展品分為十部分：㈠香港紀念郵票，展品；㈡聯合國國旗，㈢國際兒童年，㈣世界通訊年，㈤二十三屆奧運會，包括一百多個國家及地區的作品；㈥英皇太后壽辰，共二十五套；㈦英皇太子大婚，共一百套；㈧十二生肖，計有中國、日本、香港、澳門及琉球群島等地出版的五十多套；㈨中國小型張，集建國以來至去年出版的三十多種；㈩專題集，例如花鳥，名畫及名勝等一百一十多套。

據主辦單位表示，廣州每年均定期舉辦全國郵票展覽，這次世界性展覽則是內地的首次嘗試。

展覽由即日起至四月三日止，每天上午八時半至晚上八時半開放。展覽期內設有零售服務，供參觀者選購。

音統處明辦講座

劉靖之講「國樂縱橫談」

【本報訊】康樂文化署屬下的音樂事務統籌處主辦兩項中國音樂講座，將於明（廿二日）及星期六（廿三日）舉行。

「國樂縱橫談」的第八講「五四運動以來的新音樂」，將討論近代中國音樂演化概況，由劉靖之博士主持，星期五下午七時至九時在九龍窩打老道八十四號冠華園二樓音統處旺角音樂中心舉行。

第九講「民族音樂學與中國音樂的研究」，由葉明娟博士主講，將於本星期六下午七時至九時在九龍柯士甸道一三八號金門商業大厦三樓音統處油麻地音樂中心舉行。

第九講的內容主要討論民族音樂學與傳統中國音樂的研究問題。

兩項講座的免費入場券可向音統處各音樂中心索取。查詢可電：五－二八三二五七。

藝康全自動對焦相機
令全家喜上眉梢、信心十足！

L35AF/L35AD/L135AF

絕無麻煩、永不出錯，這就是藝康一系列最新全自動對焦相機帶來的超級貢獻，無論大人小孩、初學者或職業影友，只要一機在手，即能操控自如，隨時隨地都可拍出十全十美的照片。

L35AF備有九項全自動功能，包括自動對焦、電腦組合自動曝光、還有自動彈起自動曝光的閃光燈，配合自動快門鎖掣，待充電足夠才可按掣曝光，保証萬無一失；再加上自動裝片、自動轉片、自動回捲及自動終止等，效果天衣無縫。

L35AD的設計與上相同，並附資料紀錄機背，除顯示時間、日曆及軟片速度外，更可自動將日期印在相片上。

而L135AF亦具七項全自動功能，並有大至ASA/ISO 1000的軟片指數範圍可用。

藝康產品均有原廠發出的世界性服務保證咭，除保證是原裝新貨品外，尚可獲免費保養服務，請即親臨各藝康特約經銷商參觀選購。

藝康相機中文說明書備索，請填妥右列表格寄香港郵箱181號石利洛洋行。

Nikon

總代理：石利洛洋行SHRIRO (H.K.) LTD.
香港中環聖佐治大厦20樓　電話：5-245031

姓名：
地址：

L35AF L35AD L135AF

大東系統
通訊專材與
優質服務的標誌

大東系統爲亞洲最大通訊器材供應商之一，多年來不斷爲香港及中國供應最先進的電訊科技產品，成績斐然。
現在，大東再推出最新通訊設備——日立圖文傳眞機，能將圖片、文字於分秒之間經電話傳達全球，效果清晰完美。

日立圖文傳眞機　分秒通全球

大東系統有限公司

閣下如欲成爲HIFAX 800
圖文傳眞機用戶，請電：
5-8419490
5-8419473

香港中環水星大厦三樓
電訊：HX 74000
電掛：CWSYSTEMS
圖文傳眞：852-123-4381

胡文瀚昨日在研討會表示
港日貿易逆差激增 廠商應開拓日市場
港製玩具已要求使用日工業標準標誌

胡文瀚在日本工業標準標誌研討會上致詞

【本報訊】港日經濟合作委員會屬下工業發展工作小組委員會主席胡文瀚昨日指出，港對日貿易逆差不斷激增，港商應藉着減少貿易壁壘，並針對日本市場增加宣傳及提高質量以開拓日本市場，減少港對日貿易的逆差。

香港中華廠商聯合會昨日在尖沙咀新世界酒店舉辦港日經濟合作委員會贊助的日本工業標準標誌研討會。胡文瀚、日本標準協會理事長森五郎應邀主持開幕禮。

胡文瀚表示，一九八三年，香港輸往日本的出口總值七十億零九千萬港元，入口總值四百零三億港元，使日本對香港的貿易，有三百三十二億五千萬港元的順差。香港經濟發展愈快，購入日本產品就愈多。儘管由於香港經濟的性質，香港並不期望可以平衡雙邊貿易，但對日貿易的逆差激增值得關注。

他認為，港產品在日本市場主要受非關稅壁壘、中間成本高所限制。同時，港商對日本入口商及消費者的要求亦未能全面配合，故此難以進一步拓展日本市場。

李澤培促重視品質
以確保符合有關工業標準規定

胡文瀚表示，日本消費者對有關品質及安全方面的證明標誌相當重視。港日經濟合作委員會等進行了多方面努力，已向日本方面申請由本港代進行玩具產品安全檢定工作，經檢定產品使用日本工業標準標誌，對方承諾於五月前辦理這方面手續。此舉將有助港產玩具在日本市場推銷。此外，經香港方面努力，現已初步打開日本超級市場銷售網絡，以減低中間貿易成本，並直接普及於消費市場。

他又說，港商今後應進一步擴大分銷渠道，了解市場訊息，盡力供應日本市場的需求。他並希望日本方面公開產品的規格及標準。

森五郎致詞時亦表示，假如港製造商能夠申請獲准在輸往日本的產品上使用日本工業標準標誌，將會非常有利。他並主張港商在廠內促進產品標準化及品質控制，以成功地獲得工業標準標誌的許可證。

森五郎繼稱，近年來太平洋沿岸很多國家，對促進雙邊和多邊經濟合作，有濃厚興趣，以加速經濟發展，在這方面，假如能夠加强港日兩地的相互合作，對這些國家的經濟發展，必定能夠有所貢獻。

研討會由廠商會秘書長李澤培擔任主席。會上，日本通商產業省工業技術院標準課國際規格室副理事長鹽沢文朗在研討會上剖析日本工業標準法及標準制度。日本規格協會高級技術顧問吉永正解釋如何申請日本工業標準標誌。

李澤培在總結時指出，雖然日本工業標準標誌對日本消費者非常有用，但是香港製造商必須更加注意及致力於品質保證工作，以確保符合有關工業標準所規定的要求。

汕頭商會春茗

【本報訊】香港汕頭商會昨晚在統一酒樓舉行春節聯歡宴會，出席者有該會會長莊左賓、副會長翻道成、李繼濤、楊文波及會員、來賓等千多人。

太平山學會譚兆璋建議
港宜設工業科技區
提供一個交匯基礎發展新產品

【本報訊】太平山學會昨日發表該會對本港經濟前景的意見。發言人譚兆璋表示，有關方面應設立一個生產與科研結合的「工業科技區」，拓展以微電子及其他先進科技為基礎的新產品。

譚兆璋稱，本港工業必須擺脫傳統以加工輕工業產品為主的經營方式，邁向以拓展新產品、科技密集及自動化作為競爭條件的工業體系。現當局提建立一個較完整的工業支援體系，應考慮成立「工業科技區」，集中本港以至外國和內地的工業科研和生產機構，以提供一個交匯的基礎，發展新的產品。

談及中港經濟發展的配合時，該會認為，龐大的中國市場為本港提供了產品市場、投資機會、資金出路和其他資源。但目前本港仍缺乏一個統籌性機構，全面考慮中港配合的政策。他說，港府在這方面，應作一個政策上的引導，協調本港經濟的發展。

發言人說，在具體的配合上，本港的金融機構可研究與中國進行多邊合作，協助內地有實力的集團企業，發行有價外匯商業票據及提供金融諮詢服務。而本港亦應加速強化與十四個沿海開放城市的海空運輸。此外，內地在考慮開放部分國內市場予香港時，應讓本港以優惠性的關稅，為該等地區提供技術、產品與物資。

至於本港在亞太區經濟發展的新角色

深圳機構與港杰和合營
海林杰信息公司昨開幕
中外來賓二百人在深圳參加有關儀式

【本報深圳專訊】海林杰國際信息工程有限公司，昨日在深圳舉行開幕禮。該公司由南海石油深圳開發服務總公司、中國吉林國際經濟技術合作公司深圳分公司及香港杰和有限公司合資經營，並將在香港設立分公司。

海林杰國際信息工程有限公司主要經營範圍，為國內企業—着重為南頭現代化港口城市的開發提供國際市場、國內市場、特區市場的生產、商業貿易、財政金融信息及科技發展與科研成果情報信息等。

該公司的名譽董事為全國政協常委趙君邁，總顧問為全國政協常委楊放之。

深圳市政府副秘書長盛紀明在開幕禮上代表深圳市政府致賀詞，應邀參加開幕禮的中外來賓近二百人。

自動選擇多種程序
拍攝靚相世界最易

- 獨有機身內置電腦控制高科技自動對焦系統，無論主體在任何距離、任何環境下，亦能自動對焦，準快效果堪比人眼。
- 獨有自動選擇多種程序設計，能根據所用鏡頭焦距，自動選擇最適當程序，提供最佳快門速度與光圈配搭。
- 備有快速程序轉移功能，方便手動調校光圈與快門速度的配搭。
- 備有快門先決自動曝光、光圈先決自動曝光及全手動測光選擇。
- 輕按式控制操作，備有LCD資料顯示屏，觀景器內同樣顯示資料。
- 自動菲林操作，配合DX菲林自動校妥菲林速度。
- 自動上片、自動捲片及快速回捲；並可作每秒拍兩格操作。
- 配合萬能達2800 AF程序式閃燈，在全黑環境下，效果同樣完美。
- 配合多功能機背萬能達70，可在照片記下日期、時間、號碼，又可控制定時攝影。
- 配合控制把手CG-1000，可自動控制閃燈比率。
- 可配IR-1N遙控器作無線遙控攝影。
- 備有12支AF鏡頭，焦距範圍由24mm至300mm，包括一支微距鏡頭及五支變焦鏡頭。

MINOLTA

萬能達香港有限公司
九龍漆咸道南67-71號安年大廈地下
電話：3-676051

前，該會認為，本港日後對市場、商業決策過程和中英文資料等掌握上，是有足夠條件成為地區性的訊息處理交匯中心。本港在提供電腦軟件設計服務方面，亦應不斷擴大。

國際酒樓春茗

【本報訊】國際酒樓置業集團屬下國際酒樓、沙田國際城及聯營機構富萬年酒樓夜總會董事局，日前在國際酒樓舉行春節團拜，集團董事局主席曾佩釗表示，八月董事局改組後，實力加強，貫徹忠誠服務、敬業樂業的服務宗旨。並預期八五年度盈利將增長，有信心增派股息。

本報旅遊部舉辦
遊覽泰國風光
下月六日逢周末出發

【本報訊】本報旅遊部舉辦「泰國風光—曼谷芭堤雅五天豪華團」，出發日期四月六日。收費二千四百八十八元，簽證費七十五元。逢星期六出發。報名地址：灣仔軒尼詩道三四二號二樓，查詢電話五—七二四〇三三。

通訊服務公司侯偉士昨指出
發展家居銀行服務 較信用卡支票安全
他表示應善利用電話傳視網絡

【本報訊】通訊服務有限公司電話傳視部經理侯偉士指出，家居銀行系統基本上比使用現金、信用卡或支票更為安全方便。而若要在本港推行這種服務，公眾電話傳視網絡應是一個成本效益較高的傳輸媒體。

侯偉士昨日在富麗華酒店開幕的財務機構自動化會議上表示，要發展家居銀行服務，需具備三項基本技術條件：客戶家庭的終端機（利用電話線配上特殊裝置連接普通電視機也可），銀行本身配備額外擴容軟件的聯機電腦系統，以及客戶家庭與銀行之間的通訊聯繫。由於電視和電話在香港非常普及，利用電話傳視應該是一個合理的方法，而且，許多電腦供應商都能夠提供現成的軟件和電話傳視系統的標準終端機互相接口，方法簡單而可靠，銀行方面也不必作出大量投資，另一方面，客戶通過電話傳視網絡可以享受的家居銀行服務，肯定會遠超過目前的銀行自動櫃員機。

他說，通過公眾電話傳視系統，提供的家居銀行服務，已在法國、德國、英國、澳洲和新西蘭等地獲得廣泛採用。

反對建中途宿舍 新翠邨民訪議員

【本報訊】沙田新翠邨八十多名居民昨日前往兩局非官守議員辦事處請願，反對港府計劃在邨內設立中途康復宿舍。

十五位居民代表在會見當值議員李福和、何錦輝及張人龍時指出，絕大部份的邨民都反對此項計劃。此舉對居民殊不公平，因他們在入住新翠邨之前，並不知將有中途宿舍的設立。

代表指出，建議設立的中途宿舍位於兩所幼稚園之間，容易引起事故。他們要求港府暫時擱置此項計劃並檢討有關政策。

街坊會應年青化
謝德根昨在深水埗如是說

【本報訊】深水埗政務專員謝德根認為，各街坊會的當前急務是進行年青化，以適應香港社會的潮流和環境轉變。

謝德根昨晚主持深水埗街坊福利會第二十屆理監事就職禮時指出，街坊會對港府政策和地方事務相當有影響力，逾半的現任深水埗區議員均與街坊會有直接或間接關係，而在新獲選的民選區議員中，街坊會代表亦佔四成之多。因此他認為街坊會必須順應潮流。

他說：「街坊會應不只以吸收年青會員為目標，並且應吸收年青有幹勁的接班人，與經驗豐富、資源充足的年長領袖並肩工作。」

六合彩頭獎懸空
二獎每注派彩金十萬元

【本報訊】今年第二十二期六合彩頭獎無人中，多寶彩池累積為一百一十三萬四千二百零八元。

二獎共有八注中，每注派十萬零一千二百六十九元。

今期中獎號碼為：1、2、3、6、24、30，特別號碼22。

在港西德商人
捐款贈兩機構

【本報訊】西德駐港總領事管坤的夫人，日前將兩張總額共二萬八千元的支票分贈心光盲人院和伸手助人協會。這筆善款是在港經商的西德人士聖誕節時籌募到的。

捐與心光盲人院的善款會用於擴建及增聘照顧院童的護士，而伸手助人協會的善款則用於將開幕的第一間庇護工場。

祥興發木廠有限公司
裝修木枋廠價發售

歡迎致電垂詢
服務如有疑問
船入箱寄火車
並提供代客打扎寄
樂意為客報價
其他建材
木枋價格最平
本號專營裝修

門市部：九龍旺角廣東道1140號
電話：3-935022　3-934870

VENTANA®「威通納」牌
英國製造
不用電，節省能源，無噪聲，世界獨一無二革命性新產品，高效率窗口式抽氣機全球註册（包括中國）
室內　室外
堅誠有限公司　全遠東區總代理
德輔道中287號長達大厦901-2室　電話：5-411805

【本報訊】香港管弦樂團為慶祝巴赫誕生三百週年紀念，特於今（二十一）日在大會堂音樂廳演奏巴赫合唱曲代表作之一的「B小調彌撒曲」的選段，由樂團音樂總監施明漢指揮樂團與香港管弦樂團合唱團及香港合唱團聯合演出，日本著名中提琴家今井信子並會演出巴托的中提琴協奏曲。

音樂會節目還有史特勞斯的「唐．吉柯德」，由樂團大提琴首席韓奕敦擔任主要獨奏部份。門票分十元、廿元、四十元、六十元及八十元，在大會堂、太空館、灣仔伊館及香港體育館票房發售。

先後應邀到澳洲、新加坡及日本演出，獲得好評。八三年年底，她因演奏鄭思森的雙胡協奏曲《路》而廣受讚揚。

今次演奏會的節目包括二胡獨奏《燭影搖紅》、《喜唱豐收》、《家鄉小曲》、《蘭花花敘事曲》、《奔馳在千里草原》、《霍拉舞曲》、《趣集》、秦腔主題隨想曲》、《湘江樂》及《豫北敘事曲》，中胡獨奏《二泉映月》、《出塞》及《牧民歸來》。

門券一律十元，在荃灣大會堂票房發售。

藝康產品均有原廠發出的世……證咭，除保證是原裝新貨品……免費保養服務，請即駕臨各……銷商參觀選購。
藝康相機中文說明書備索，……表格寄香港郵箱181號石利洛……

糧欵劫案昨發生三宗
事主共損失十六萬元
被劫者與賊人糾纏時分別受傷

【本報訊】九龍美孚新邨和觀塘，昨日先後發生三宗糧款劫案，涉及款項共十六萬元。

首宗劫案發生在昨日上午十時許，一名姓黃的工廠老闆，獨自到青山道恒生銀行分行提取十萬元現款，準備出糧給工人，不料遭兩匪跟蹤到美孚新邨第八座其住所門外打劫。事主曾企圖反抗，但被對方擊傷背部、手部，十萬元糧款亦被劫去。

次宗發生在觀塘工業中心第三期二樓梯間。昨日下午四時十八分，一名三十一歲姓梁的男子，到附近銀行提出四萬八千元用紙袋裝着，當返至上址時，被一名持刀男子搶去該紙袋。事主與匪糾纏，被對方用刀刺傷手部。

第三宗被劫的為觀塘開源道六十二號駱駝漆工業大廈第一期七樓一間鍍亮廠。昨日下午四時三十分，一名四十二歲姓胡的女東主偕同一名姓王的男職員（四十四歲）剛從銀行提出六萬元糧款，分別裝在三個塑膠袋中。當他們乘電梯準備返工廠時，在電梯內遭四名持刀的男子打劫。電梯正好在七樓停着，四匪不敢久留，慌忙搶去其中一個錢袋，沿樓梯落樓逃去。王與劫匪糾纏，手部被刺傷。

省港粵劇紅伶會串
表演精采大受讚賞
本港名伶昨晚應邀觀看了演出

三水同鄉會負責人與省港紅伶在演出後合攝

【本報訊】抵港三水同鄉會昨晚在北角新光戲院舉行新春聯歡大會，邀得多位省港粵劇紅伶大會串，在港的佛山市長、三水縣長到場觀看演出，戲迷也熱烈捧場，戲院內外一片熱鬧。演出尚有今晚一場。

昨晚的演出，由本港粵劇新進花旦謝雪心任司儀，她介紹說，抵港三水同鄉會此次在鄉親邑人及各界人士鼎力支持下，得到省港紅伶通力合作，演出連場好戲，實在是戲迷大飽眼福、耳福的好機會。她代表同鄉會向各方有關人士致謝。

穗市曲藝平喉名家李丹紅一曲琵琶彈唱，描述廣東名將鄧世昌甲午風雲壯烈事述，唱來慷慨激昂，獲得熱烈掌聲。

名伶鳳凰女、鄧碧雲、尤聲普合演《艷女情挑假玉郎》，劇情風趣。「碧姐」在戲中反串俏郎君，鳳凰女則大演刁蠻嬌嗲本色，演來詼諧百出，引得台下笑聲四起。

名劇《胡不歸》昨晚有精采安排，由省港紅伶生旦配搭串演。頭場《慰妻》，由薛覺先嫡傳林家聲與省劇團當家花旦林小群分飾文萍生與趙翠娘；中場《別妻、追媳》則由省班「蝦腔」名角羅家寶夥拍「芳腔」名旦李寶瑩；末場《哭墳》則由新馬師曾大唱主題曲，與花旦江雪鷺拍檔。省班名丑文覺非則反串服家姑文萬氏，一人直落三場，還有新海泉、陳燕棠、白雪紅、林燕子等合演，各人演出均落力認真，唱做各擅勝場，實屬難得一見。演出告終時，觀眾熱烈鼓掌。

昨晚，旅港三水同鄉會負責人黃登、胡百全、何鬧、岑通、劉本章、韋基舜等接待來賓。

本港粵劇名伶任劍輝、白雪仙、靚次伯等也應邀觀看了演出。

公務員加薪建議
九間工會昨通過
加幅高於私人機構薪酬趨勢
並於日內函布政司要求准許參政

【本報訊】第一標準薪級公務員評議會員方代表昨日與其他八個有關工會代表舉行研討會，通過較早時由三個公務員評議會員方代表開會提出的加新幅度，並準備於明日去信銓敘科。另外，評議會還討論公務員參政受排擠的問題，並將於日內去函布政司。

八間工會包括港府機電監工及技工協會、港府政務處華員總會、文員職工會、房屋署僱員工會、房屋署技工協會、港府國務環境衛生華人職工會、醫務衛生署手術室助理員協會和拯溺員協會，與第一新級公務員評議會員方代表共三十多人出席會議，一致通過三個公務員評議會提出的加新幅度，即同意今年加幅要高於私人機構新酬趨勢調查結果（百分之八點七七至十點七七）。該評議會員方主席李平汝雖表示因與其他兩個評議會有協議在先，不能透露要求加幅。

此外，昨日的會議亦討論公務員參政受排擠的問題，該評議會員方代表余炬烽表示，立法局兩讀通過法例，不准公務員參政是極不合理的，因為公務員也有選舉權，當然應有被選舉權，否則就是剝奪人權。因此，評議會起草一份函件，準備提交給布政司，要求當局三思，取消這項法例，讓公務員可以參政。

余炬烽最後表示，如得不到答覆，他們將考慮發動其他公務員工會討論此事，藉此引起當局關注。

滬人大常委會訪問團
昨參觀美林邨穗禾苑

【本報訊】上海市人民代表大會常務委員會訪問團，一行四人昨日在參觀沙田美林邨及「居屋」穗禾苑。

訪問團的團長胡立教尤為欣賞該兩個屋邨的建築設計，他給予的評價是「十分出色」。

訪問團較早時曾在房屋委員會總辦事處聆聽房屋署署長彭玉陵闡釋香港的公屋發展，並且在展覽廳參觀有關的模型及圖片。

外籍婦發狂擲物
消防員入屋捉人

【本報訊】昨日上午十時，一名外籍女子突然在灣仔高士打道一七五號十樓的住所內大吵大鬧，並且亂拋物件落街，包括打字機、小提琴、唱片、花盆、銀包、照片、信用咭及一些港幣、美元和馬克等。

警員及消防員到場，不得其門而入，於是上一層樓，從窗口吊下兩人，入屋將該女子制服。

據說，該女子曾與夫吵架，飲了酒，以致狂性大發。

圖為消防員垂繩入屋情形

復活節假期前後
加班直通火車票
中旅今開始發售
假期前數天直達廣東車船票客滿

【本報訊】復活節前後，香港與廣州之間的直通火車，每天加一班行走。有關加班車票，中國旅行社今日開始在各分社發售。

香港至廣州的直通車加班，由四月四日起至四月十五日止，香港開下午五時二十九分，到廣州下午八時二十三分；廣州開上午十二時五十分，到香港下午三時五十一分。

復活節又逢清明節，必又將出現回鄉熱，到目前止，由四月一日起至假期的幾天內，返廣東一帶的直達交通工具基本經已滿座，汕頭船則一、二、四、五、六、七日尚有票發售。

港督昨往坪洲巡視
五百居民攔途請願
盼非坪洲原居民可在區內土葬

【本報訊】港督尤德昨日在巡視坪洲時，遇到近五百名當地居民請願，要求非坪洲原居民能夠得以在區內土葬。

港督昨日在政務司廖本懷陪同下，在三時半左右乘直升機抵達坪洲。約五百名坪洲居民，其中包括三百位拉請願橫額的老人，在港督到達的兩個小時前已在碼頭附近聚集，當港督視察坪洲的建設時，居民代表趁機向港督遞交請願信。

居民代表之一的坪洲鄉事委員會主席李子光解釋其請願理由時表示，港府於一九八三年六月一日宣佈非原居民不得在坪洲區內土葬，若居民不願意死後火葬時，只得將之葬於大澳或梅窩，不過，因為坪洲區內的九千名居民中，只有二成為原居民，而另一方面許多在此居住多年的老人均希望安葬於此，所以政府這項措施非常之不合理，而港督則答覆說，政府會對他們的要求審慎研究。但他認為另一個公眾墳場已計劃在梅窩設立，而居民亦接到通知，雖然他們仍希望坪洲本身設有一個墳場，但在每個離島都設立墳場是不可能的。

公共房屋政策評議會昨會議建議
居屋盈利應建房屋
並將售價降低設低息貸款基金

【本報訊】公共房屋政策評議會昨日就財政預算案（房屋部分）作出回應。該會認為房委會不應將居屋基金內的四億元盈餘撥入庫房，而應在有盈餘的情況下，將居屋售價降低，並成立低息貸款基金及延長攤還期，以吸引更多居民購買。

此外，該會建議：

（一）加快興建公屋速度至每年五萬二千個單位（其中居屋佔一萬）。

（二）實行廉價居屋及低息貸款。

（三）公佈居屋限目及解釋居屋基金內利息一項。

（四）居屋盈利應用在房屋的用途上。

（五）港府應資助公屋，使居民在缺乏全面性社會保障制度下得以安居。

[illegible]

先夫**劉聯葵（向仁）先生**之喪於昨（廿）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜唁賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴

謝

妻**劉林淑三**暨衆親屬　叩謝

先夫**陳公**諱**昆棟**號**孟樑府君**痛於公曆一九八五年三月十二日（農曆乙丑年正月廿一日）上午六時卅分壽終香港養和醫院積閏享壽九十有餘歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆三月廿二日（農曆二月初二日）（星期五）下午一時大殮二時在該館世界大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

聞

叩恩懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

元配　**鄭桂香**

庶室　**李佩清**

孝男　澤富　媳 黃志蘭
　　　澤恩　媳 謝瑞燕
　　　澤基
　　　澤儒　媳 譚婉芳

孝女　麗如　婿 王敏修
　　　慧容　婿 郭[illegible]强
　　　[illegible]
　　　綺蓮　婿 陳啟棠

誼女　陳愛惠　誼婿 林恩誠

胞兄　昆鈞　嫂 劉翊然

胞弟　昆卓　弟婦 黃仲英
　　　昆池　弟婦 朱美詩
　　　昆沃　弟婦 湯令儀
　　　昆業
　　　昆培　弟婦 吳　燕

胞姊　瑞憲　姊丈 曾[illegible]儀

胞妹　瑞錦　妹倩 曾茂森
　　　瑞菊　妹倩 吳品華
　　　瑞娟　妹倩 李廣育

孫男　文耀　孫媳 胡德賢
　　　文衛
　　　文正
　　　文輝　孫媳 劉玉蓮
　　　文顯
　　　文傑

孫女　小燕
　　　韻雲　孫婿 顧浩樑
　　　韻翠　孫婿 B.MOORHEAD
　　　韻璿

曾孫男　家健

曾孫女　竹君　麗君　子君

外孫男　王立辰　外孫媳 陳　虹
　　　　王立陽　外孫媳 區冬冬
　　　　王立焉　外孫媳 劉秀芬
　　　　王立群
　　　　郭子俊
　　　　陳基舜
　　　　陳基佑

外孫女　陳穎妍

外曾孫男　王琪頤

外曾孫女　顧美君　王夢卉

誼外孫女　林振雲　林振敏

親屬繁衍　未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）　電話：三－六二四三三壹（十線）

通訊處：九龍北京道五十七號國都大廈一四〇二室　電話：三－六七六一三三
　　　　九龍彌敦道中間道國賓酒店一一一六室　電話：三－六六六三二一內線101
　　　　香港銅鑼灣高士打道華都酒店一一三五室　電話：五－七九〇一〇二壹內線1317

建生電子集團85年最新產品：
電池、光能兩用計算器

於中、港、英、美註册專利

光能電池兩用計算器

註册專利編號
1025292

KS-888G

KS-888S

KS-877

功能：

* 低功耗技術，光源電池兩用
* 八位數字液晶體顯示
* 基本計算功能
* 獨立記憶系統

KS-886
台式計算機
註册專利編號
1023497

通訊必備

KS-813

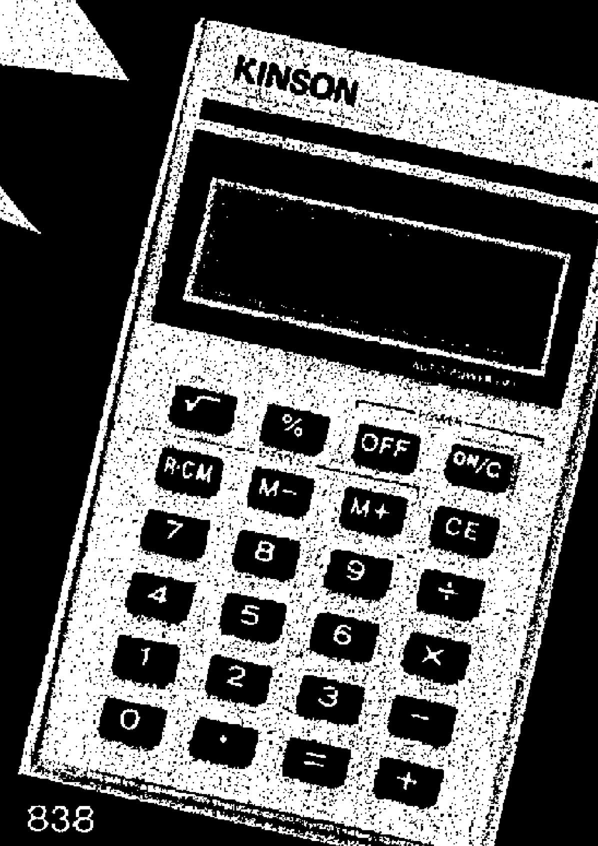
功能

* 抬式電腦按鍵電話機耐用雙色按鍵
* 直接駁街綫
* 自動重打功能
* 悅耳音頻响鈴
* 通話指示器
* 响鈴指示器
* 閉音保密鍵
* 功能符合國家標準
* 待聽電話期間，附有優美音樂

KS-812

功能

* 抬式電腦按鍵電話機耐用雙色按鍵
* 直接駁街綫
* 自動重打功能
* 悅耳音頻响鈴
* 通話指示器
* 响鈴指示器
* 閉音保密鍵
* 功能符合國際標準
* 附有二十個記憶系統



838

838 售美元 2.20

KS 建生電子集團

公司地址：香港九龍馬頭圍道37-39號紅磡商業中心A座10樓1012室　電話：3-630249
工廠地址：香港九龍紅磡鶴源街恒豐工業大厦二座3樓C2　電話：3-342483-4
郵　政：香港中央郵箱8909號
電　傳：34946 KSEC HX
電　報：'KING WATCH' HONG KONG.

廣州辦事處：廣州市花園酒店838室
中華人民共和國 廣州環市東路368號
電　話：73388
電　傳：44788 GDHTL CN
電　報：4735
廣州廠址：廣州市同福東路寶崗直街李巷9號

謝

……親臨執紼　惠賜唁賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

妻 劉林淑三 暨 衆親屬 叩謝

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三—六二四三三壹（十線）

通訊處：
九龍北京道五十七號國都大廈一四〇二室　電話：三—六七六一三三
九龍彌敦道中間道國賓酒店一一六室　電話：三—六六六三二一內線101
香港銅鑼灣高士打道華都酒店一三五室　電話：五—七九〇一〇二壹內線1317

譚詠麟　白鈜咚

譚詠麟現在是如日中天，電影唱片演唱會都大受歡迎，去年無綫的金曲頒獎，阿倫進中三元，拿了幾個最主要的大獎，形式像一度是……

鄭丹瑞說：這個甫士夠英明神武卦！

◀日本筑波博覽會已於星期六正式開幕，圖爲會場一角的展館。（路透社）

▲美國跨欄王摩西斯，星期二在巴黎榮獲一九八四年格蘭披治體育學院的頒獎。（美聯社）

▶◀香港著名時裝設計師劉培基作品表演會於春節期間在上海錦江俱樂部舉行。這些服裝用國產絲、麻、棉、呢絨等面料製成。既富東方格調又具時代感，線條流暢奔放，色彩協調。（新華社）

◀日本人笠松一家四口爲逃避兩伊戰爭，星期二由德黑蘭乘搭德航特別班機抵達法蘭克福。（美聯社）

◀劉培基兩款頗富浪漫情調的時裝。

新聞畫頁

▶已故希臘船王的夫人積奎琳．肯尼迪．奧納西斯，三月十九日在美國羅德島新港的聖三一堂參加完她的同母異父姊妹珍妮特．拉瑟福特的喪禮後，用手拭去眼眶的淚水。（合衆國際社）

摩根山市出現社會危機
加州少年「自殺熱」
一女學生上吊後竟引起十多人企圖效法
可能是城市發展快居民精神壓力大所致

【合衆國際社加州．摩根山二十日電】自從六星期前發生了一宗女學生自殺案之後，竟引致另外六名女學生企圖自殺，當局擔心會引起少年學生們產生自殺流行病。

十三歲的馬吉．奧爾森被學校發現她的錢包中有一粒不知名的藥丸，數小時後她就在家附近一溝渠邊上吊。

她被開除學籍時對校長說，「生命是賭博，今天我是個失敗者。」

在以後的一個星期中，她的六名同學企圖自殺，而有十二名女學生被發現正計劃進行集體服毒自殺儀式之後，已在接受觀察中。

在馬吉．奧爾森死前的一個月，已有其他六宗少年企圖自殺事件，輔導組織稱此情況爲一社會危機。

馬吉的一名十五歲朋友制服自殺但獲救，她說初時她和其他朋友認爲是自己害了馬吉。

她說，馬吉自殺的震動挑起了她們自己的一些情緒問題，那種衝激是勢不可擋的。

經過輔導之後，她了解到雖然馬吉已死去，「我知道她會希望我們活下去的」，而現在「我們少年人一定要團結一致」。

負責輔導中心的丹尼斯．博安星期一說，他們差不多每天都要跟情緒低落和有自殺傾向的少年人傾談，並說在近兩個月來，摩根山的情緒低落幾乎變成傳染性。

輔導中心監督湯姆．金農希蒂說，這個一度是農村的城市迅速轉變成矽谷的宿舍區可能就是增加居民精神壓力的一個原因。

「摩根山現在入住了形形式式的人，」他說，「它已不是鄉間小社會，有許多人移居到這個地方。」

輔導員們提醒對少年說要自殺的要脅必須認真看待，因爲付諸實行的佔了百分之七十。

法國青少年自殺 每年多達一千人
有自殺企圖者約有四萬

【新華社巴黎十九日電】法國全國兒童委員會昨天在巴黎舉行的一次會議上指出，法國每年大約有一千名青少年自殺，自殺是造成二十五歲以下的青少年死亡的僅次於事故的第二大原因。

自殺致死者中三分之二爲男性，然而企圖自殺的人中女性爲男性的三倍。據委員會的統計數字，有過自殺企圖的青少年每年大約一萬五千至四萬。

自殺或企圖自殺的原因雖然多種多樣，但主要是由精神病症和缺乏同親朋的交往和互相了解引起的。全國健康和醫學研究所的一份研究報告表明，父母酗酒和精神不正常對青少年的精神狀態影響很大。

專家們認爲，爲了減少青少年自殺事件，父母所起的作用應是主要的，父母的話也是兒童最容易聽取的。

六歲小孩 持槍退賊

六歲的吉米．羅蘭，手持一根來福槍，與母親杰奎琳合照於家門前，他曾用槍制服了一個持刀襲擊母親的男子，並將他趕走，稍後有三名男子因爆竊罪被捕，警方說他拯救了他的母親、弟弟和三個親戚。（美聯社）

蘇礦井種菜產量高
天然溫室溫度濕度均適宜蔬菜生長
模擬太陽壓縮晝夜時間縮短生長期

【新華社北京二十日電】據塔斯社報道，蘇聯烏克蘭農業研究所的科研人員在礦井試種蔬菜獲得了穩產高產。他們種植的西紅柿和黃瓜，每平方米的年產量分別是六十公斤和三十公斤。

礦井是天然的溫室，具備許多對蔬菜生長極爲有利的因素，例如，空氣中二氧化碳含量較多，溫度高且穩定（在三百米的井下，溫度一般爲攝氏二十至二十二度），濕度大。蘇聯的烏克蘭、西伯利亞、伏爾加河流域等地的一些礦井種植蔬菜均獲得成功。地下溫室生產的新鮮蔬菜，其中包括一些營養價值高的菌類都成了礦工們餐桌上的菜餚。

科研人員採用高壓水銀燈模仿太陽的升起和降落解決礦井溫室的光照問題。他們用一種自動調節器來形成井下的「白天」「黑夜」的節律，這一措施使一晝夜二十四小時的節律在井下縮短爲十八小時，大大地縮短了蔬菜的生長期。有些礦井溫室用泥煤代替土壤，省去了從地面取土的勞動，減少了投資。

依據核算，建造同等規模的溫室，在井下所需的費用僅及地面的四分之一，而在井下溫室種植蔬菜所獲的利潤要比地面溫室高出十倍以上。

蘇聯學者認爲，建造井下溫室具有美好的前景。

日政府各部門電腦 將用通訊網絡連結

日本政府有意建立一個全國性電腦與電腦之間的通訊網絡。

根據目前制訂中的計劃，一個光導通訊網絡將把全國各省（部）、廳以及地區辦事機關的資料庫全部連結起來。

鼓吹這個計劃最有力的是管理及統籌廳。計劃是旨在加強政府的電腦資料服務，令資料的使用能更迅速、更廉宜、更有效和更可靠。

如計劃付諸實行，日政府可以削減通訊費用一半，並可以讓內閣會議的與會者迅速更改有關的重要資料。

日本政府的通訊開支，現時一年爲三千八百萬美元左右。目前在各政府辦公室中運行的大型電腦有四百多部，使用的各式軟件及資料庫規格達六十八種。

現今這些系統大部分均分立操作，各自使用本身軟件所發展出來的資料庫。只有通產省和經濟企劃廳的例外。

作爲計劃的第一步，日政府正着手在東京與大阪之間設立一條連結通訊線，方法是向日本電話電報公共公司租用線路，可以由四月開始的一九八五財政年度開始應用。

使用光導纖維作通訊的手段，資料的傳送比較傳統的電話線通訊差不多快一百五十倍。此外，用光波通訊，還可以免除電氣干擾。（秋星）

希特勒與他的情人伊娃曾多次在這艘豪華遊船上拍照留念。這條一九三九年下水的船，在戰後遭美國政府充公。

戴維．菲爾登在倫敦一九八五年秋冬季時裝展上的一襲新裝。（路透社）

希魔遊艇被轟走
破船擬放入美普利茅斯博物館 市民神職人員紛提出強烈反對

【合衆國際社英國．普利茅斯二十日電】普利茅斯市的神職人員一致投票反對把希特勒曾使用的遊艇安放入此間一所博物館內，因爲博物館鄰近朝聖者首次踏足美國土地的地方。

地方委員會委員西爾弗在星期二晚的會議上說絕不容許把「奧斯特溫德號」送到普利茅斯的誕生地。西爾弗說，船主桑德森轉而計劃把它送到附近的普利普頓。

地方行政委員會會議的大批人羣聆聽了當地一名猶太老學者解釋說，該遊艇是「納粹的紀念品，而非什麼有重要研究價值的歷史文物」。

本週較早前，普利茅斯委員會的委員說，他們接到居民洶湧而至的電話，要求制止把遊艇放入該博物館內。

發展商安德森最近從新罕布什爾州一名男子那裏，以一美元買來了這艘長八十五英尺的破船。

電台錯報查詢電話 夜班工人竟日難眠
一日二百多次電話 鈴聲響個不停

【合衆國際社美國．底特律二十日電】勞任職電話接線生，理應對撥錯號碼一事習以爲常，但電台誤把她的電話號碼在空中廣播，對她來說，這就大大不妙了。

底特律區某電台在星期一廣播有關稅務機關官員的特寫後公佈了勞的電話號碼。

三十七歲的勞說「電話從上午七時半開始響起來，一直未平靜過。」約四十五分鐘後，WXYT電台有人打電話來解釋並道歉。

從上午八時至九時，該電台反覆告訴聽衆該台播了錯誤的電話號碼，但勞說，直至星期一下午，她還接到打錯的電話。

至當天晚上，她估計共接聽了二百多個打來查詢的電話。

勞是美國電話電報公司的接線生，晚間工作，日間睡覺。WXYT說，稅務機關發言人鄧寧給錯了電話號碼，但鄧寧根否認。

治療心臟病突發 強力特效藥問世

【合衆國際社華盛頓二十日電】一名研究人員宣稱，一種對抗心臟病突發的新藥，比現時使用中的藥物效力強近一倍，心臟病突發是美國人的頭號殺手。

尤金．帕塞曼尼醫生於星期二宣佈，在由十三個醫療中心所進行的一項研究中，研究人員發現這種新藥——組織胞漿素原活化劑——在百分之六十的病者中能令被阻塞的冠狀動脈復通。

據現任全國心、肺及血液學院副院長的帕塞曼尼醫生說，自一九八二年由食品及藥物管理局批准使用的治療心臟病突發患者的藥物——鏈球菌激酶，約在百分之三十五的病例中有效。

這種新藥要在患者開始因心臟病突發而引起疼痛的七個小時內使用，研究報告中所宣佈的有效比率是以使用藥物九十分鐘後的效果爲基礎的。

據美國心臟協會宣稱，每年死於心臟病突發的美國人超過五十五萬五千名，比其他任何一種疾病的致命率爲高，其中每年約有三十五萬名患者在被送抵醫院前已死去。

博帕爾災民禍不單行
許多毒氣災禍倖存者被律師詐騙

印度博帕爾市毒氣事件中虎口餘生的居民，現在思前想後，對於倖得生還不知是悲是喜。許多人面對着的，是一條比死亡更痛苦的絕路。

美聯社記者西．西爾希在毒氣事件爆發三個多月後從博帕爾發出的報道，描繪出一個黯淡的圖景。

那裏的災民大部分是文盲，他們除了家散人亡、身心殘廢之痛外，還有被欺詐詐騙的創傷。

災難甫發生，美國、印度的律師聯羣急馳災區，兜攬索取賠償的生意，向災民承諾可追討得巨款。在這些甜言蜜語下，災民六神無主的簽上合約，有的不知簽了一家。沒有人準確知道有多少災民簽了字，但後來簽字願意由政府代理到美國向聯合碳化公司索償的有四萬五千人。

由於災民不諳利害不知手續，許多人拱手把有關的法律文件，如診斷證明、死亡證明等交予那些「熱心人」。他們連簽字都不懂，胡裏胡塗的在授權文件上按下手印。到現在，當時努力奔走的律師去如黃鶴，音訊全無，許多災民都因失去證明文件，連在當地領取起碼救濟的資格都沒有了。

一個叫拉爾的蔬菜小販對記者說，他簽了不下十張不同的文件，都是自動摸上門來的律師遊說他簽的，但沒有一個律師留下名片。拉爾肺部因吸入毒氣嚴重損傷，他天真的對記者說：「他們說我會得到好處，我相信他們。」一個叫斯瓦羅普的工人說，他根本忘記了自己按了多少次指模。大部分人完全不知索賠的官司要連年累月進行，以爲幾天便可了事，得到賠償。

另外又有許多人不懂得要領取親人的死亡證件，不知道救濟索償都靠這個。但也有一些人乘機搗亂，把無人認領的死屍認爲親人，領取死亡文件牟利。

大部份居住在聯合碳化物工廠周圍的倖存災民，自去年十二月初發生災難至今，都沒有正常收入。這裏的貧民窟住了二十萬人，大都是體力勞動者。他們雖逃過大難，但得了各種各樣的後遺症，其中包括極度疲乏、眼睛刺痛、氣喘等，這使他們喪失了工作能力。一個四十歲的工人對記者說：「我看來很強壯，但我現在連孩子也提不起，要咳嗽。」他家裏有十二口人，迄今未得過任何救濟。他說自己體內受傷，沒有人肯聘用他。

印度政府已在美國聘請律師代表幾萬災民向聯合碳化公司提出索償訴訟，索償金額達二千八百億美元。官司要打到幾時無人知道，災民哪時候才得實惠只有天曉得。

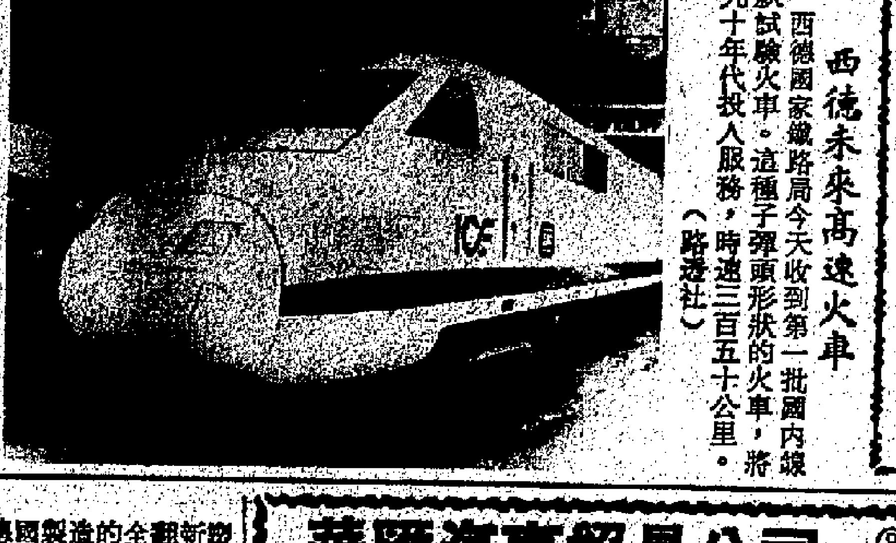
岳楣

千名碼頭工 不滿加薪少 只穿內衣褲 齊齊去上班

【合衆國際社哥倫比亞．卡塔赫納二十日電】約一千名碼頭工人爲了抗議加薪太少及停發工作服，實行只穿內衣褲工作。

哥倫比亞政府公司港口工人的抗議，在駛經卡塔赫納碼頭的駕車者之中引起了小騷動。卡塔赫納是加勒比海一個港口，位於波哥大以北八百英里，也是個著名的旅遊勝地，它的陽光、沙灘與西班牙古壘很有名。

碼頭工人決定只穿內衣褲開工，以表示他們對百分之十的加薪和停止派發一向由政府提供的工作服的不高興。



西德未來高速火車

西德國家鐵路局今天收到第一批國內建造的新款試驗火車。這種子彈頭形狀的火車，將於九十年代投入服務，時速三百五十公里。（路透社）

適合國內使用，大批翻新塑料機械供應

獨家代理全歐洲最大二手塑料機械銷售庫，現貨提供大批聯邦德國製造的全翻新塑料機械及生產綫，包括注塑機（注塑量由5克至30公斤，鎖模力由5至3千噸），擠塑機及生產綫，吹塑機（吹塑體積由0.2至5千升）。全部均爲世界著名塑料機械生產廠商出品由專業人員提供操作保證。歡迎國內塑料用户來電來函查詢訂購，價格特廉優惠。

增基有限公司　（法國斯埃貝集團公司中國貿易部）
地址：香港荃灣青山道264－298號南豐中心1005室電話：0-4987367
電掛：ABLERISE電傳：41120CRCOL HX

華匯汽車貿易公司　③903404 橡樹街42號
全新豐田／日產／五十鈴麵包車
各款農夫車・豪華型 8/9/12座
大量日產C20長陣麵包車・藍鳥全自動轎車

國內投資設廠，加工商注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。爲方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、汕頭、深圳、蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司
香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座
電話：K7445610　7445617　7445618

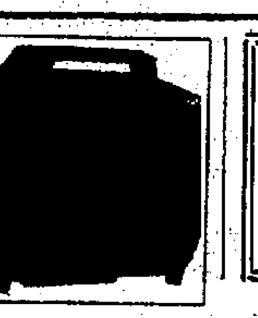
建築鋼筋
6MM至三十二MM 螺紋鋼大量供應 國內交貨 電洽K721088

商業
分類廣告 每個位收費港幣八元

嘉聯汽車公司　☎③323511-2
旺角通菜街1A—J威達商業大廈1505室(近登打士街)
全新豐田、三菱、日產麵包車左右軚．大量供應
三菱麵包車 $30,500
三菱的士頭車．日產的士頭農夫車
1.5噸豐田農夫車(雙排座)特平價
翻新車總滙 麵包車
14—40座旅遊巴士 8—10噸泥頭車
大量現貨批發供應
各款車輛可日本直接運往中國各港口收貨

豐田、三菱麵包車
九座、十二座任擇
全新現貨左軚
價錢特平 歡迎比較
華勝有限公司 電話：5-416868

日本直接進口大小發電機
羅賓牌 洋馬牌 本田牌
九保牌 富士牌 雅馬哈
永成五金行
郵箱：PO BOX 97831 電報掛號："WSINGMA" 電傳：40160 WIVEC HX
九龍旺角廣東道927號地下　歡迎國內垂詢



荷蘭 日本　快餐盒及廚房設備
每日產量20,000份，爲國內需要經實地調查，而特別設計 請電特光有限公司K-336144洽

譚詠麟

白鈺琴

譚詠麟現在是如日中天，電影唱片演唱會都大受歡迎，去年無綫的金曲頒獎，阿倫連中三元，拿了幾個最主要的大獎，形式像一度是美國炙手可熱的寵兒米高積遜，勢不可擋，是古無來者。

四年前台灣金馬獎在高雄舉行，他角逐最佳男主角，心情自是緊張，我們幾天都在一起，他帶大家遊覽高雄，晚上去吃宵夜，參觀夜生活，非常熱心慷慨，叫朋友們心中都非常舒服。打那時起，我心裏就非常喜歡他，作為一個朋友及觀衆，都覺得他是應該走紅的。

競選前的一晚，他沒有睡，與泰迪羅賓、許冠英劉永在我房間談吃到天亮，結果，他拿了最佳男主角獎，大家都替他高興，但是我更高興的，還是現在，因為證實了我的眼光預感和願望。

霧鎖南洋

阿蜜

阿蜜終於參加了「遠東蘇」所設的邀環春茗第五席，最後一晚，卻是重頭戲的才子才女席，席間國粵語齊下，熱鬧喧嘩，又拍下了廿幾人的合照，晒相一定晒到手軟。雖然遲出席，卻聽見了一個「亞視」的消息：由十八日開始，每晚黃金時間播出一個別開生面的劇集《霧鎖南洋》，共廿七集，引人注目。因為那是由此地當紅編劇監製梁立人，率領其得力班底，前往任新加坡廣播局長後，為新加坡電視台攝的第一個長篇劇集，幕前幕後都悉力以赴，打響第一砲。「亞視」邱德根前往看過此劇集，覺得甚為出色，乃購買版權回港播映，劇集分《地久天長》和《獅城拂曉》兩部份，可令人想起《等待黎明》那一類。

鄭丹瑞說：這個甫士夠英明神武掛！

鄭丹瑞捧起林珊珊何嘉麗

娛樂①

艾斯

「鄭丹瑞是鬼才。」曾聽聞一位圈中人這樣讚賞他。

他有一副古靈精怪的腦袋，由他度橋搞出來的「小神仙」（「港台」第二台《青春交響曲》一項目）的成功就是一個例證。

「我不明白，可否解釋一下？」

「『小神仙』的成功是奇蹟，不少行家也這樣說。」他帶笑說。

「電台節目的主持，一貫是以一個人，或兩個人做單位，但「小神仙」是三個人，行家們認為奇蹟之處是我們三人的性格不同，珊珊（林珊珊）和嘉嘉（何嘉麗）的性格已截然不同，我在年齡上，與她們相距很遠，按一般常理來看根本沒辦法溝通，結果我們合作愉快。還有一種情形，我感到最高興的。」

「是什麼情形呢？」我問。

阿旦毫不考慮地說：「任何一個行業都存在着競爭，尤其幾個人在同一個受歡迎的節目中任主持，難免出現爭表現的情況，但我們三人完全沒有勾心鬥角，私底下仍然是好朋友，我視她們為妹妹一樣疼愛。」

珊珊和嘉嘉能踏上出色DJ之路，成為熱門DJ人物，應該多謝阿旦，因為他一直為兩位小妹妹爭取機會，製造形象，讓出風頭的機會全讓給兩位小妹妹，自己則躲在背面。

「我在電台的日子不淺，根本不需要自我宣傳，但她們是新人，應該讓更多聽衆熟悉她們，風頭自然留給她們。而且她們是聰明的女孩，加上很勤力，否則就是怎樣去催谷她們也是徒勞無功的。」

「珊珊和嘉嘉是很受歡迎的DJ，兩人的表現很出色，這是否意味着已到達頂峯呢？」

他雙眉一鎖，一副沉思的表情，片刻才啓齒：「她們的表現是到達頂點，目前就是要想辦法，怎樣幫助她們持續目前的水準。而另一方面，又要為『小神仙』動一動腦筋，這個組合已有一年多時間，不可能再維持太久，一定要變動一下，我估計『小神仙』的壽命也不會太長了。」

「假如『小神仙』解散，你們三人會如何呢？」

「珊珊和嘉嘉在娛樂圈剛開始發展，若她們不做DJ，在外界發展也絕對有把握。她們的前途是無可限量的，而我不做『神仙』，就轉做魔鬼囉！哈，哈。」他的笑聲一點也不恐怖，反有點滑稽。阿旦給予我一種感覺，他會是一位出色的喜劇演員，皆因他天生一副惹笑、表情多多的臉孔。

劉德華今昔

張弘光

《鼓舞》劇集的人物真令人失望。最離譜是男主角劉德華。為了向遺棄他的生父報仇，竟然捨離相依為命的生母，搬進父家，以故意花費生父的錢，弄至生父和庶母家無寧日來洩恨。

撇開此舉能否成功不談，就人物來說，這樣的青年便不可愛。好端端一個叫人同情的角色，變了乞人憎的人物，而且他還是主角，而所有人彷彿都是白癡。

觀衆很難不這樣想：若是劉德華不與無綫鬧僵，會不會播出這一個劇集呢？

一個藝員的形象最重要。今天無綫與華仔之間的談判似有轉機，但我擔心當諸事談攏，新約續簽之時，現時的劉德華已經不是當初最紅的那個劉德華了。

假如我是周啟生

倪秉郎

周啟生出版了自己的第一張個人唱片。

我只希望他能從作曲及編曲的事業中，再走出另外一條新路來。

我得承認自己是一個保守而又不急進的人。見到樂壇上雄心勃勃、想望大展鴻圖的朋友總有點佩服。

假如，我只是做個假如：我周啟生，我會期望自己成為一個一流的作曲編曲及監製人，而不會那麼不顧一切的去做一個冒險一試當歌星的人。

這幾年內，中文樂壇的獨立製作公司湧現，所需的唱片幕後工作人員也多了。作為幕後人員，總是穩賺的，反而當一個新歌星則冒險程度比較大，有可能一舉成名，也可能一敗塗地。可惜的是，失敗的居多。

所上這番話，我久已掩在口邊，不吐。原因是，不是每一位朋友對樂壇都有相同的看法，我亦無謂再說喪氣說話，給他們多一點鼓勵，於樂壇是更有建設性的。

實際上，我們也更需要多一點朋友來擴闊樂壇的領域的。

導演學普通話

康堤

許鞍華要到內地拍戲，故此她要「惡補」普通話。

內地通行普通話，「會講普通話，走遍中國都不怕」，大概可以這麼講吧。

本以為許鞍華能說流利的普通話，因為她原籍遼寧，是道地的北方人了。常說最怕叫廣東人講「官話」，北方人講，卻還用怕嗎？現在看來，許鞍華是怕的。也難怪，她在香港長大，香港是個不通行普通話的地方，管你南方人北方人，統統都得講廣東話，要不然，人家就笑你「雞同鴨講」了。

許鞍華「惡補」普通話，看情形，香港影壇也將會掀起「惡補」普通話之風。

和內地合拍電影的領域越拓越廣，預料將有更多的香港導演和演員回內地拍電影，學會普通話，於溝通有利，於工作有利，焉有不學之理？

不學並非不行，帶個精通普通話的人作翻譯，也完全能行得通。可是中國人和中國人談話，還得借助翻譯，真的這可成什麼話？

台灣講「國語」，也就是普通話。新加坡的華人，多能講普通話。香港人其實很有語言天才，學普通話肯定絕非難事。在導演演員學普通話，年青人也學普通話的情況下，「國語片」會不會抬頭呢？以此推測，起碼「國語片」遲些日子不需要重配「粵語對白」吧？

白雪仙胞妹唔衰得

阿混

原來，香港粵劇團有位擔女花旦白雪紅，係白雪仙個胞妹。

白雪紅前年三年同羅家寶一個團嚟過香港演出，當年白雪紅係梅香仔角色，不受人注意，今次再同，以擔正花旦姿態出現，與林小羣、鄭培英兩位阿姐企埋一齊映相，係有份量之人也。

白雪仙係「九姑娘」，白雪紅話佢排第十五，阿混忽然間對佢阿媽肅然起敬，十五個仔女嘢，點生法呢？原來唔係一個阿媽生，同父異母啫。

仙姐對胞妹好緊張，阿紅一抵步，仙姐馬上接咗佢食飯，翌日阿紅要上《歡樂今宵》，仙姐唔得閒，由任姐親自陪伴阿紅入電視台，關照陳文輝扮靚啲。

白雪紅話，有個咁有名氣嘅家姐，壓力好重，真係唔衰得㗎。

廣東粵劇團名劇

筱芬

廣州與香港的粵劇界，近年接觸甚多。兩地名伶除了私下切磋交往外，亦有邀請演出，其中日前抵港的廣東粵劇團，自七九年以來，差不多是隔年就訪港表演一次，屬本地戲迷可謂耳福和眼福不淺。

粵劇團今次來港，擔綱的是名伶羅家寶和林小羣，攜來的劇目亦豐富，包括名劇《胡不歸》、《柳毅傳書》、《血濺烏紗》、《洛神》和《夢斷香消四十年》等，他們除了今明兩天為三水同鄉會新春聯歡外，由廿二日至廿六日，以及廿八日至四月三日，分別在荃灣大會堂和北角新光戲院演出，四月五至六日則在屯門仁愛堂獻藝，門票今日起在演出地點發售。反正昨晚已在大會堂欣賞過管弦樂團的音樂會，今晚又沒有什麼較特別的文藝演出，不如及早買個「好位」，仔細欣賞羅家寶和團員們的精湛表演。

另外，由明日起，藝術中心選，放映德國名導演荷索的八部名作，據悉門票頗搶手，有興趣者要趕快訂票。

百聽不厭的舒伯特歌曲

史丹

舒伯特是「歌曲之王」，他短短一生寫了六百多首藝術歌曲，其中盡是珠玉之作。即使他並沒有寫過其他器樂之作，單憑這些歌曲就可以列入大音樂家之列。本片的這輯《 Schubert Lieder 》，就是從他這類作品選錄出來。「 Lied 」原是德國土語，把它專稱為藝術歌曲，也是舒伯特創始的。

DECCA這張唱片是1984年數碼新製作，抒情女高音芳泰娜主唱，鋼琴及豎笛伴奏。十二首歌曲中，有樂迷所熟悉的《鱒魚》、《野玫瑰》、《聖母頌》、《搖籃曲》等等，全都是旋律優美，百聽不厭的佳作。

唱片的第一面由《鱒魚》一首開始。這首歌曲不但悅耳動聽，並且寓意也深刻，舒伯特後來又根據此歌曲改編成鋼琴五重奏，同樣成了不朽之作。接着的《野玫瑰》也是流行甚廣之作，曲詞來自詩人哥德的作品：「荒郊野生紅玫瑰／和露開得花滿枝／艷麗原非為人賞／婚態却被頑童窺／自古美物為人愛／遭受橫奪苦折摧……」歌詞既美，旋律亦麗。

女高音芳泰娜出生於音樂之家，父為薩爾斯堡歌劇院的指揮。她音色既甜美，人也美艷。女歌唱家，色、藝皆佳的不太多，更多的是「大肥婆」，但封套上的芳泰娜却有足夠條件競選世界小姐。

DECCA出品，唱片編號：410259-1DH

喜劇廣告要逗人笑

杜魯士

我曾經說過喜劇它廣告最好設計，因為它可以盡情的誇張。但實際上，真正設計得好的喜劇廣告又似乎不多，除非請得動一流漫畫專家加工繪製，否則實在不容易做得好。

照理喜劇電影應該有很多表情誇張，動作誇張的照片才是，影片開拍前，幾位主角總會拍一些造型照吧，這些造型照，不就可以用來設計廣告麼！但似乎沒有，常常看不見。

就以《智勇三寶》來說，它的報紙廣告，只是一張張的劇照。造型照，大概是擺在地鐵那三款吧！如果我是廣告設計者，我就寧願用這三張相相拼樂，好過併劇照，更好過要許冠文打橫訓，《智勇三寶》KQJ，也可以是得大大，其他兩個做得小小。電影公司大概太相信許冠文的號召力了，須知，牡丹雖好，也要綠葉扶持，廣告的作用雖然是錦上添花，這花還是非常重要的。

甄子丹連拍八十小時

林擒

看到甄子丹，差點認不出來。他的精神面貌好得很，只是瘦多了。為何會體重減輕近十磅？道理是，拍《情逢敵手》連續八十小時不停的一場戲，那幾乎是從未有過的紀錄。

《情逢敵手》的甄子丹，是袁和平力捧的文武小生，在影片裏，他既演武術，又演舞蹈，也演自行車。本來，他玩電單車、跑車同樣有一手，但是袁和平說「飛車」太多了，「所以讓甄子丹玩單車。」

袁和平把成龍捧起來，他有辦法把甄子丹捧得「更高」，顯得更有本領！不過甄子丹卻謙虛地說：「我該向成龍學習，他的拚勁，真是沒有人比得上！」

這之前，甄子丹主演袁和平的《笑太極》，第一部主演的影片，已給人以好感，有好感自然有較深刻的印象。

在茶敍中，大家勸甄子丹多吃點，「進補也」，可是他卻不愛中式點心食物，要漢堡包，吃青菜炒牛扒，吃炸薯條，當然不習慣喝普洱，愛喝的是可樂。原因是他在美國長大，習慣美國的生活。

女星被人整蠱　屁股竟有替身

齊齊

記得日前各報章登過一幀眼看去是英王妃戴安娜拉褲鏈的不雅照片嗎？這原是一些「特技人員」的惡作劇。像這樣的照片，「特技」功夫，娛樂圈中多的是，當紅藝人時常被作弄，不勝煩擾。

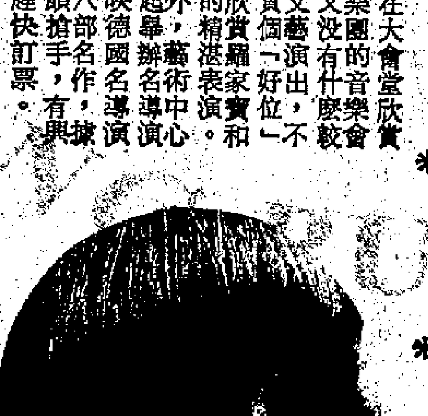
影星美雅花露發現在自己主演的一部影片裏有「替槍屁股」後，非常憤怒，並拒絕出席該片的首映禮。她忿然說：「在荷里活，我的屁股與任何人都相配。」

《豪門恩怨》女星維多利亞萍茜普亦在一套新錄影帶影片中裸體出現，錄影帶上標明她的名字，「成人超級市場」亦有以她為名的海報貼出，最慘的是影迷看後，也認為「那人就是她」，維多利亞氣得哭了起來。

寶黛麗自從演過《十》後，雖然被譽為性感尤物，但亦在一套所主演的影片裏被人「加鹽加醋」，她恨不得設法將之禁映，但可笑而矛盾的是，導演這部戲的正是她的丈夫。

一般認為，那些「性替身」實際上是一些想一炮而紅的女孩子所為。像維多利亞，她的替身據說是一名「梅香」德國女星。

一些女星為此氣急敗壞之餘，亦不禁啼笑皆非，因為她們有自知之明，奇怪為什麼自己那平平無奇的身段一下子變得如斯美妙呢？



美雅花露被人整蠱，破口大罵

突破

關艾仁

周末遊新界，出獅子山隧道，散植路旁的紅棉，枝椏崢嶸，花朵耀眼紅艷，引動了同行某君哼起羅文的那首《紅棉》來。

回想羅文唱出那首《紅棉》之初，他的事業，也正如初春的紅棉，一片紅艷。但近來，在螢屏上卻見到他不唱英雄樹，而改唱歡綿綿的波斯貓了。但這首波斯貓，不幸招來風風雨雨，引起社會上的爭辯。

對波斯貓這首歌的評價如何，我不欲置喙。這首歌的意念如何？羅文應如鷄食放光蟲，心知肚明吧。

據說羅文唱波斯貓，是為了改變形象，套句香港「藝術界」的流行語，就是所謂「突破」。為什麼要突破了呢？據我個人的想法，無非是覺得自己已走到了盡頭，要來一個標奇立異，引人注意而已。

如果真有這個決心，突破也非壞事。能夠突破，當然是一心向上的表現。只可惜有些突破，是突而不破，或者破而不突，反而弄巧成拙。這樣的例子，可說比比皆是。

羅文唱波斯貓就是突而不破，某女藝員拍半裸照卻是破而不突。他們大喊「突破」之後，反而一蹶不起，這又何苦？

所以，要突破，就得在藝術上下些工夫，不要只在形象上打主意。其實，突破兩字已被人用到窮斯濫矣，聽了真叫人肉麻。幾時再聽到羅文那幾句：「英雄樹，力爭向上，紅棉有的傲骨幹！」好一個傲骨幹！

「獨家新聞」

董行

亞洲電視延長新聞時間之後，出現了一個特色，就是為觀衆提供不少「獨家新聞」。

「獨家新聞」這名堂，莫說在傳播媒介，其實在報界而言，也是頗吸引的。獨家新聞多，表示該報（或該台）的記者有辦法。

董行記得，當年《快報》獨家取得一韓德回憶錄，大爆警隊貪污內幕，轟動一時。這種「獨家」，讀者得益，據聞報紙銷路也因而直線上升。

再看近期電視台的「獨家」。撇開亞視不談，無綫新聞最近有數則「獨家新聞」，卻甚有商榷之處。

周前，無綫新聞節目播了廣州的「羊城之星」評選比賽，以及一名香港移民在加拿大自殺的報道。這兩則新聞，都是香港人關心的，當毫無疑問。不過，正在董行聚精會神看畫面時，卻被「獨家新聞片段」幾個大字擋住了視線。「擋住視線」，當然是誇大其詞。董行覺得反感，影響看新聞的心情，這才是要抗議的。

觀衆看新聞，相信不是因為「獨家」才引起興趣，內容是否他們要看的，才是關鍵。但考香港只有無綫，沒有亞視，則無綫新聞「無聞不獨」，新聞報道員是否應該在開場白時，先講「以下新聞，全部獨家報道」？

話說回來，若果新聞是記者辛辛苦苦得回來，真的是獨有新聞，且是觀衆關心的話，來個「獨家報道」卻也應該。記得無綫就有過一段很漂亮的獨家新聞，那是廉署將葛柏從倫敦押返香港受審時，在飛機上訪問了葛柏，翌日，全港報紙照抄。這種「獨家」，才是「獨」！

猴子不吃葉

星期日，到戲院去睇一場《中國神童》。戲院反應甚佳，聽到背後一對年青夫婦在喁喁細語，不是談情，而係講教仔，女嘅話：「你睇人地幾叻，我地阿嘟嘟就蠢啦！」

男的話：「咁又點同，人地係神童，我地個女乃凡人也！凡人又點同神童比！」

女嘅又話：「咁又唔係嘢，你睇部戲介紹神仙都係凡人變，但地由後天培養也！」

男的有聲出，大抵亦同意這講法。

前日，見到神童王亞妮，這名聞國際九歲小畫家，如果從外表看，跟其他天真活潑小孩子沒有什麼分別。

問小亞妮：「你有沒有老師教寫畫的？」小亞妮鼓起腮：「我不喜歡老師教畫！」

問清楚怎麼回事？原來她老師是教她鉛筆畫。她不喜歡，她喜歡拿毛筆自己去塗，一閒到寫猴子，小亞妮又神采飛揚。真有趣，亞妮父親也是畫家，畫油畫的，但亞妮不喜歡他的畫，她有自己的世界。

問小亞妮一個有趣問題：「為什麼你寫果樹，有果子沒有葉子的？」

你道她怎麼回答？她說：「猴子不吃葉子的，畫來幹嗎？」

她畫的完全是自己內心世界，如此精巧小女孩，難怪阿芍「根」到口水流，話好想生番個。

香港中旅貿易有限公司
九龍旺角彌敦道580號彌敦中心15 16
電話：3-841111　電掛：2392
電傳：52114 CTTHK HX
（香港中旅社各分社均設有門市部）
香港買單 內地提貨
各類名牌電器、單衣車等。憑單可在北京、上海、廣州、福州、泉州、廈門、汕頭、開平、梅縣、深圳、拱北、普寧、海口等地中國旅行社提貨。歡迎選購函購。
我司備有摩托車、錄像機、音響組合供出國人員選購。

空運印尼
接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到，辦公時間大聯貨運公司洽
⑤7956671
⑤7956628

華耀車行 ☎③629817 ③635292
土瓜灣浙江街44號近皇冠車行
全新豐田日產農民車 的士頭及RY21、RY30 1.5及1.75左右軚電油柴油
豐田五十鈴麵包車 豪華6-15座原廠冷氣 汽油柴油被地毯雪柜
80—82翻新豐田9-12座●五噸—12噸貨車泥車

分類廣告 每個位收費港幣八元
商業

香港中旅貿易有限公司為捐贈人士代報批、報關、發運
原產原裝、價格優惠、快捷可靠。
＊備有日本原廠原裝多款左軚全新客貨車、農用運輸車及國產汽車。
＊在港還備有各國名牌電視機、電冰箱、洗衣機、冷氣機、電腦、影印機等電器及醫療教育設備。
交車地點：廣東省粵僑企業有限公司　深圳市中國旅行社
廣州、深圳交車·贈車回鄉

巨車床
一百寸直徑立式車床代客加工及製造機件
K八六六〇五一洽

本田CG125 摩托車 現貨 85年新款方燈

金得利汽車公司 電話：③810361 ③815304 ③812915
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
聯絡提車地址：深圳市深南東路進出口公司大樓706室
電話：38848、38858、38868轉133聯絡人：林鴨燕、王毅文
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車 原裝12座位原裝前後冷氣機錄音機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車 內有冷氣機、收音機
豐田全新左軚汽油農民車 1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油兩式旅行車（日吉）內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送交鎖選香港或深圳付款均可憑批文提車

豪華型旅遊大巴
永信行（即買即送·方便快捷·現貨特平）
九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

全新翻新
五十鈴農夫車、麵包車
豐田農夫車、麵包車
實力農夫車、麵包車
五十鈴4噸自卸車、平板車
五十鈴拖頭
各類型重型機械
各類型開山機械
各類的士泥頭車
各類私家車
各類車輛引擎
現貨特平
永信行 九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓☎3 325331 2 車場：0 772266

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友
彩視影版有限公司
是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。
歡迎國內外惠顧諸君參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。
電話：5-651377（四線）、5-647677（四線）灣仔辦事處5-753230

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口·豐田十二座·五十鈴1.5·日產日野自卸車8至12噸
大量供應麵包車 全新 農民車、贈送回鄉 現貨特價供應 包送到交鎖渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

岩崎宏美首次來港 出任港台金曲嘉賓

感覺香港天氣熱讚賞男士有型 她定八月份在新伊館開演唱會

日本女歌手岩崎宏美昨天專程由日本來港，是應「港台」邀請擔任《第七屆十大中文金曲頒獎典禮》特別嘉賓。

她身穿一件白色的長裙，散發出一股清新味道，加上她一臉親切的笑容，感覺上，她是一位很可愛的姑娘。

岩崎是首次來港，對於香港第一個印象是，香港天氣很熱。第二個印象是，香港的男士很有型。這是她由機場乘車往酒店途中，街上行人所給予的初步觀感。

她曾與西城秀樹有一段戀聞，而西城在香港甚為人所熟悉，便向她問及這段情的真相。

岩崎很大方地說：「以前，我與西城秀樹同屬一間公司，大家很熟絡，但我轉投另一間公司之後，就沒有再見面，也沒有通訊，只是在電視上看見他，其實我視他為前輩，那些傳聞不是真的。」

她坦言已有一位男友，他是圈中人，但不願透露太多男友的資料，她笑稱是秘密。至於結婚計劃，她表示非一人可決定的。

今年是她踏足歌壇的第十年，極具有意思的，但在不久前，有消息傳出她因離開原本的唱片公司，而自立門戶，結果被樂壇中人所杯葛，這事對她事業有沒有影響呢？

她表示，在來港前，於日本成田機場也接受記者訪問，談及杯葛一事。事實上，日本不少歌星自組公司，她沒有被杯葛，只是休息的期間被人誤會了。自她的《決心》新細碟開始，情況很好。她的事業發展很順利，唯一願望是做舞台劇。

岩崎亦計劃發展香港市場，定於八月十日、十一日在新伊館舉行演唱會。對於香港樂壇，她認識甄妮、張國榮、陳美齡和陳慧嫻。

日本靚女歌星岩崎宏美

娛樂②

陳美玲和陳秋霞

阿帆

在K一〇〇中見到陳美玲，幾年不見她，如果不說她是陳美玲，認不出來了，以前螢幕中的陳美玲是個小女孩，如今像什麼呢？說她是小婦人嗎？她還未結婚，當然不能用此來形容；但眼前的陳美玲，太成熟了，成熟得不知怎麼形容她好。

她回來了，為什麼只讓她作主持，不請她唱一曲。她雖然讀的是工商管理，大概不會忘記怎麼唱歌吧！以前的陳美玲活潑可愛，能唱能跳還能作曲。

想起作曲，我又想起了另一位陳小姐——秋霞女士，她不僅是個好歌者，也是個好作曲者。以前的創作歌手，我最欣賞她作的曲。十分遺憾，她嫁到馬來西亞，使歌迷如我，少了不少耳福。其實做了媽媽也可以作曲的，寫一些溫馨的兒歌和田園之歌不是很好麼！

米雪劉松仁的古裝扮相靚過時裝

無線慶祝十萬小時 新伊館演出將直播 何守信汪明荃擔任司儀

「無線」為慶祝播映十萬小時，特別炮製一個名為《十萬小時慶祝盛典》，定於四月六日晚上八時三十分至十時卅分在灣仔伊利沙伯體育館舉行，屆時翡翠台並作現場直播全過程。

當晚的佈景，以配襯「慶祝盛典」這主題為設計。舞台中央後方有一弧形長樓梯，為舞台增加了深度和層次感，設計師更把新伊館內其中一面的觀眾席，納入佈景範圍，使今次盛典的舞台，份外豪華堂皇。

司儀由何守信及汪明荃攜手擔任。

參加當晚演出的藝員、歌星及節目內容，包括有黃日華及梁朝偉表演《大相撲》，由呂方擔任公正人；由多位武打藝員演出《盜仙草》，他們是惠天賜、楊盼盼、楊菁菁、唐佳、黃志強及元德。

景黛音、曾華倩、黃造時、蔡楓華、商天娥、關慧恩、戚美珍、劉青雲、關禮傑、吳啓華、劉嘉玲、梁朝偉、呂方、翁美玲、湯鎮業及黃日華表演這場歌舞《青春十六番》。

此外，幾位歌星譚詠麟及鍾鎮濤將門唱門做，張國榮及陳百強互相演唱對方的首本名曲，羅文以談唱形式，配以舞步，演唱《波斯貓》。

同時，沈殿霞、鄭裕玲、謝賢、曾江等，亦將為當晚節目演出別出心裁的項目。

翁美玲、呂方、景黛音與黃日華又要為無線演出特別節目

濠江之鶯鄭幗寶 五月在坪洲演出

有「濠江之鶯」美譽之稱的鄭幗寶，昨晚在其寓所舉行一年一度之「春茗聯歡」，為了加強聯歡會娛樂氣氛，特別邀請歌唱名家及音樂名家關錦培、黃耀偉、鄭幗英、盧家熾、廖森、麥惠文、趙善琛、馮錦祺、姜志強、陳秀蓮、李重等，演唱粵曲助興，鄭幗寶當然不能例外，高歌一曲，獲得全場掌聲。

鄭幗寶一向對戲曲甚有研究，近數年來雖然比較少演出，但她的大戲癮極大，時常與老倌作業餘式演出，過過大戲癮。她先生同意這種演出方式，得到極表支持，因為這樣可以過戲癮兼顧及家庭，兩全其美。昨據鄭幗寶透露，她於農曆三月（五月）廿三日將與阮兆輝演出於坪洲，大約五天，演出她的戲寶。

鄭幗寶將與阮兆輝合作演出

影評 火爆有餘戲份不足 ——談《山東狂人》

·白昂·

王龍威的外型粗獷，其格類似「新樂花」查理士布朗臣，而他從影多年，常飾演的也是殺手一類的兇悍角色，以動作取勝。《山東狂人》是他首次執導的作品，還身兼編、演、武指三職，拍來自是落力十分。

也許是打星出身的緣故，王龍威在此片的落力表現，主要亦在暴力血腥鏡頭方面，在這一點上，佔的份量重，官感刺激力是不弱的。

且看這方面的戲場，從打劫解款車開始，與警探爭女的戰鬥，追殺越南幫，警匪兩方面的追剿和仇殺，連場都是火爆的動感場面，堆砌上可說是不遺餘力了。

只是在人物性格心態的刻劃上，卻是影片薄弱的一環。曾王龍威自演的那個「山東幫」首領角色，給以他一個神經分裂的病態，但這只是製造他發狂殺人的藉口而已，和他出於復仇的狂殺一樣，僅屬於一種表面層次的刻劃，比較浮泛。與獨到探入的人物性格心態刻劃，水準差距仍有一截。

又試者是受了時下的港產喜劇以及西片「妙探」一類的影響，影片的前半部份描寫了兩位警探中的新丁，追女仔的趣事，辦案中遇人妖的趣事等等。但由於細節的設計未算新鮮巧妙，對喜劇的把握又未如熟，故而效果平平。

一部份是妙探趣事，一部份卻又是警匪題門，也使得影片的格調不能一致。以王龍威演出動作片的豐富經驗，倘若他集中於搞好劇本和導演這兩個方面，將自演的角色分配予他人，拍一部既具火爆動作又具獨特人性刻劃的影片，應該是能做出好成績來的。

劉永先拍動作片 多部大片研究中

劉永在拍《格蘭爾王》之前，在港將先拍一部由日本公司支持的動作片《青狼》，除了他主演之外，香港打生有陳惠敏及日本小生中村敦夫。

此外他計劃開拍一部《職業殺手》和投資千萬的「占士邦」式大片，後者將往美國和中國大陸拍外景，現在三片製作計劃已在研究中。

任達華開心 續約兼加薪

任達華與「無線」續約三年，為此事感到開心，因為公司所給的條件很好。

華仔說，加薪幅度好，拍片和登台方面，他有自由權利，不用向公司申請，還有兩年他就可以攞金牌。

雖然，他與呂良偉一樣曾擔任「綠葉」的角色，肩負起扶掖新人的責任，在劇集中佔戲份不多，但他深信用心去做好每一個角色，始終會有人欣賞他的，現在終於等到機會了。

藝壇小點 映 畫面美 音樂靚

鍾寶

七年前在港推出時被視為「冷門」電影，結果有不錯票房紀錄的《天地一沙鷗》，近日將再度放映。

這部由名著改編、曾獲「荷里活外國新聞協會」最佳攝影、畫面、音樂三項金球獎的電影，真是名實相符，這三方面很為突出。

紐戴文主唱的五、六首名曲，配合上獨特的攝影技巧，變化萬千的畫面，那美的感受，直是迫人而來。

以一隻海鷗的振翅高飛，勇敢翱翔，不滿於同類的偏處一方，來比喻人生搏界，可謂寓意多多。

影片的前半段較富於動感，海鷗主角的飛翔，時而沙高萬里，時而俯衝低飛，衝破雲海，越過海潮，可謂拍來不易。但後半段，則集中於寓意方面，哲理多多，還幸歌曲動聽，可消除其悶的感覺。

海鷗的擬人化，影片是拍得較為生動的。

《天地一沙鷗》中的一對情侶

蕭芳芳在港待產

蕭芳芳久別影壇，原來她上次從美國回來懷孕之後，專心專意在家待產。

據知她的預產期是四月，因此她快成為第二任媽媽了。

她的大女兒已四歲，她說真是不知不覺的，大女兒出世後已過了四年。

雪梨將錄影 米雪做經理

《彈蹤俠影錄》昨拍造型照，該劇花費最多的是服裝方面，但以造型看，戲服顏色很素，似乎不需要特別花費。

女主角米雪說，日前遇到萬梓良，他說五月便拍完《薛仁貴》，六月可與她一起走埠。

米雪除了自己搵食，也幫妹妹雪梨搵食，現在已是雪梨的經理人，替她接下一部錄影帶工作。米雪不安排妹妹在港發展，是因為妹妹太久沒拍香港的電視劇，先在外邊應酬一下再說。

問米雪關於結婚的問題，她表示，不想生BB是婚姻的障礙，言下之意，是不想生BB了。她又說，年齡不是個問題，她四十歲時可以找個五十歲的老公，五十歲時更可找個六十歲的。

陳玉蓮昨談婚後生活 做人妻子不厭煩 打理家務整晚餐

陳玉蓮於上週末由美國返港，參加新劇《楚河漢界》拍攝，她的合約隨着此劇竣工而結束，所以「無線」已與她談續約問題，她表示未有決定。

阿蓮是首次在美國過農曆年，感覺沒有特別之處，其夫告知那邊的人愛將爆竹拋向他人的頭上，為了安全着想，她甚少外出。

問及她婚後生活如何？她說，她覺得做人妻子很好，打理家務，精心炮製一頓晚餐，讓丈夫享用，她喜歡這種生活。

閒來，她學習英文和看電視錄影帶，生活悠閒，精神十分好，體重也增加五磅。

華倩與偉仔 劇集又合作

「無線」創作主任梁建璋透露，暑假該台將推出一個十集的青春劇，類似《為人師表》。另外，《新紮師兄》續集會先於《為》劇拍攝，而續集路線多數由曾華倩開出。

曾華倩現正拍電影《青春差館》，與前度男友梁朝偉合作，《新紮師兄》又與他合作，可謂有緣了。

呂方將赴日 參加音樂節

呂方將代表香港赴日本參加《東京音樂節》比賽，參賽歌曲是一首中日歌詞混合的《普通人》。

《東京音樂節》的舉行日期是本月三十一日，他則在本月二十六日啟程，提前數天到日本是另有目的，他會順道探路，看看有沒有機會在日本發展，和先行購物，刻返港。

他忙於拍電視劇《大香港》之外，又抽時間拍電影《青春差館》，一連拍兩天通宵，最慘在片中，他是扮演警察，兩天述他捉賊，及與匪徒搏鬥，結果弄得遍身骨痛，大喊辛苦。

電視電影

★★戰火情天 Fly Away Home　晚上九時三十分　明珠合

一部以越戰為背景的電視片，描寫幾個美國人在越南的所見所聞，其中有戰地記者（布魯斯．博森列拿）、海軍飛機師（米高．貝克）等，他們在越南的遭遇，反映了越戰時期這個動亂國家的悲劇。

★★諜密行動 Covert Action　晚上九時三十五分　亞視英文台

大衛．詹臣扮演美國中央情報局特務，退休後在希臘隱居，著書立說，將他當特務生涯寫成回憶錄。中情局恐防他洩露機密，派特工到希臘殺人滅口。大衛．詹臣以《亡命天涯》電視片集走紅，但以後就沒有成功之作，一九八〇年因病去世。

勞拾

得諗得睇

不要氣餒

林淨

「亞視」的《綜合八五》，只有半小時，卻有八個主持，亦可謂陣容鼎盛，首天揭幕，當然悉數亮相。節目的效果不大理想，也自然是意料中事，因為一個綜合性節目，需要多方面的配合，也要時日的磨煉。即如首天突然轉去介紹泳衣，「人來人往」，真是「粒聲都冇」，觀者為之愕然。這種情況得慢慢改善的。但望主持人等不必氣餒，吸取經驗，日子有功，一定會有所成的。

刻劃人性

藍華

《武林世家》與一般武俠劇集有所不同，普通武俠劇集多是如何練功、報仇及兒女情仇；但《武林世家》就是講古代豪門府內的明爭暗鬥，方家是鑄造兵器的世家，但家內各人都是為利為色而爾虞我詐，刻劃出人性的弱點，比起武術更為吸引。尤其是劉江和張國榮的忠奸性格，頗為鮮明。

《動向》風趣好睇

何人

翡翠台每周播映四次的《動向索引》是個值得一睇的迷你節目，它雖以報道文娛活動為主，不過，即使對文娛沒有興趣的人，亦會看得津津有味，因為在那短短的幾分鐘內，既可欣賞到頗有新意的佈景設計，也可欣賞到主持們的風趣表演——並不是鬧劇那種硬滑稽哩！

雙何相聲

杜崗

《歡樂今宵》搞了檔相聲由吳孟達、廖偉雄等人擔演，古古怪怪，也頗能帶出點笑料。日前節目又邀得何鴻樂客串，何守信與之拍檔，雙何以牛年作題材，件件事物、句句成語都與牛有關，諷刺時弊等等頗為貼切，確能在一笑之餘，講出不少道理。看來這個節目確實花了不少心思。

王晶無興趣行政工作

保子

邵氏邀請王晶任行政工作，已遭他拒絕。

「為什麼呢？條件未妥？」

「這是原因之一，」王晶說：「我做導演收入不少，做行政，應支多少薪水！」

王晶認為，身為導演，不可能兼任行政工作。「這是兩回事，而且，在職位上也是對立的，若兼任導演與行政，一定有偏私，對其他導演不公平。」

這個情況，只能存在於家庭式的電影公司，如洪金寶自組的寶禾。

「一大班人跟三毛搵食，他說什麼沒有人反對，便可以了。」王晶說，如此並無不對，但要視乎個別環境而定。

「在邵氏卻不同，有什麼決定，最終要經方小姐（方逸華）批准，行政的權力不明確。」

王晶覺得，近年邵氏雖然開放不少，但仍未達企業化，一人專權是搞不好行政的。

「如果我要做行政，在無綫已經做了，」王晶說：「而且一定要在無綫做，因為有全權決定自己負責的範圍，做錯了也是自己負責，職權明確。」

所以，王晶只肯為邵氏當監製，找導演拍戲，無意做行政。

「今年之內，我會監製兩部片，都是藍乃才執導的，其餘的便是自己執導。」

剛完成《鬼馬飛人》及《仙履奇緣》，王晶稍後會與曾志偉、朱延平合作的「電影人」開拍《追女學堂》，然後監製藍乃才的《偉鬼捉》，及自己執導的《千王之王八五》。

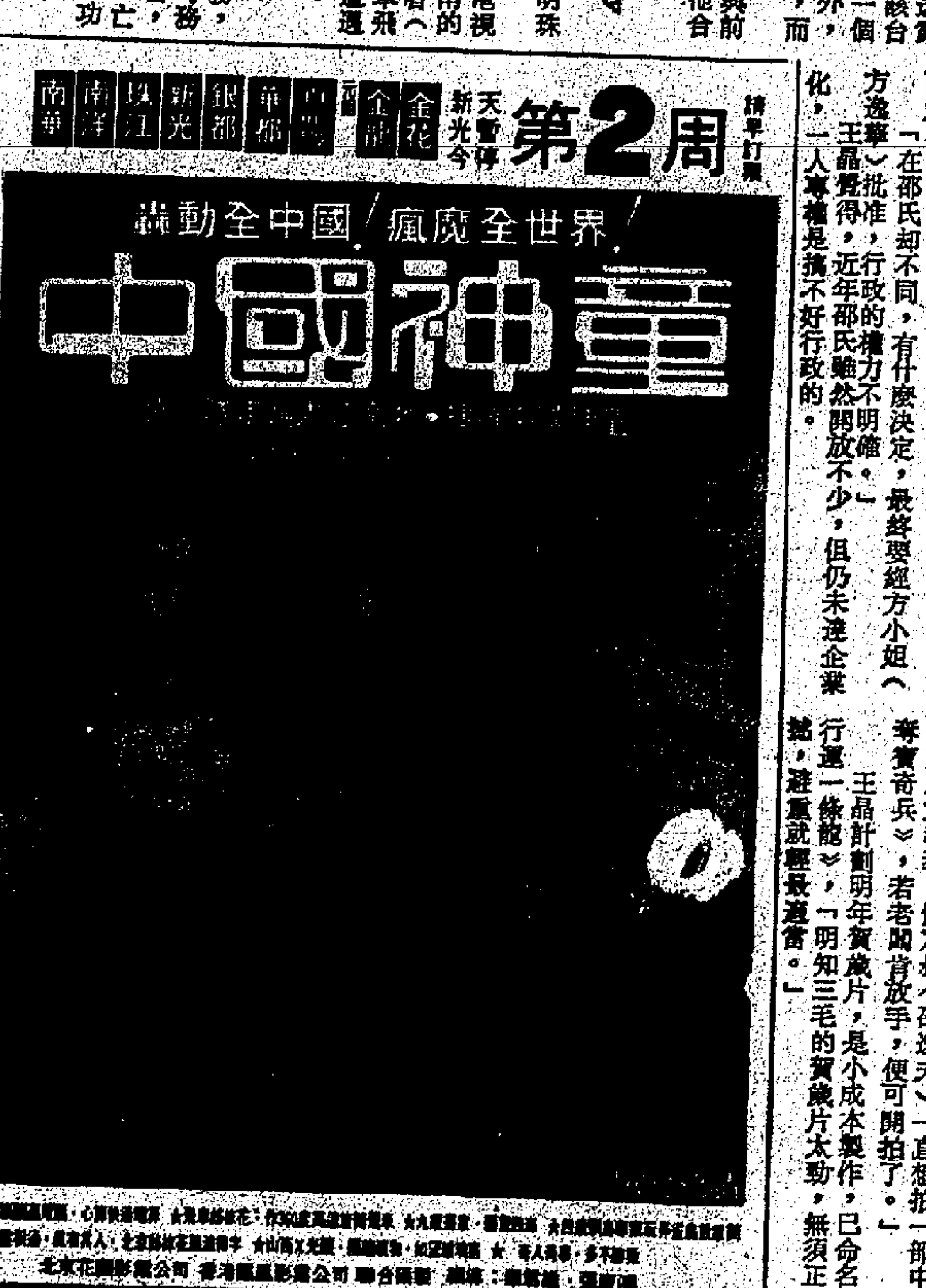
「本來，我打算製一部上海灘為題材的影片，也是藍乃才執導，但六叔（邵逸夫）一直想拍一部中式《奪寶奇兵》，若老闆肯放手，便可開拍了。」

王晶計劃明年賀歲片，是小成本製作，已命名為《行運一條龍》，「明知三毛的賀歲片太勁，無須正面力拚，避重就輕最適當。」

觸接面全日今
激刺新聽視的住不擋
UA 宇宙 影都 國都 倫敦 同樂 華聲 凱聲 京都
★預售三天★

「霸王神劍」亞諾舒華辛力加 米高貝肯 蓮達咸美頓 主演
化粧特技效果 史丹雲史頓 「透出紐約」特技大師 占士金馬倫 導演
洲立公司繼"第一滴血"85年科幻，精奇貢獻
兒童不宜

第2周
天寶 新光 今 金花 金都 南華 南洋 ……



外圍金價狂升帶動
九九金收市三二一五
比前日暴漲三九五元
此隔日升幅為一年多來所罕見
倫敦金價昨晚上升後又告大跌

【本報訊】在外圍金價升至停板及大戶挾倉之下，昨日九九金一開市即出現狂升，上午以三千一百三十元開出，比前收市暴升三百一十元，成為今年的第一次大幅反彈。不過，昨日金價上落之大，亦為一個紀錄。金價在高開後，一度回落至三千零六十六元，但下午卻出現急劇反彈，超過上午高價，並升越三千二百元水平，高至三千二百三十六元，比上午的開市價高出一百零六元。收市前稍回落，但仍以三千二百一十五元高價收市，比上日收市暴升三百九十五元。在此之前的一次最大隔日升幅為八三年九月廿四日，當日的收市價為四千七百零五元，比廿三日的四千二百九十六元升了四百零九元。

雖然金價一開市即暴升了三百一十元，但昨日金銀業貿易場未有通告會員，對倉額和每手按金予以提高。貿易場經理黎民安對記者說，金銀業貿易場昨日未有為此事開會，但對市況採取密切注視態度，若然有變化，會隨時採取行動，訂出措施。目前每手按金仍為五萬元，會員倉額為二千兩。一些小公司以每手按金三萬元拉客者，昨日因為一開市金價已升逾三千，即時要空頭客砍倉，相信對後市交投有所影響。

經濟 ①

這次金價上升，和人們受美國俄亥俄州銀行停業延期開放，預料聯邦儲備局「放水」，美國經濟放緩及美元在外匯市場急跌有關。不過，昨晚倫敦金開市時，雖然微升，但稍後就告大跌，深夜定盤買入價為每安士三二〇美元，比香港成出的三四五點五美元急跌廿五美元。

仍要看美元走勢，相信短期金市會有較大反覆。

美國銀行事件刺激黃金價格上升，前晚紐約期金在無停板限制下，升至三三九美元收市，比前收市大升三十五點七美元，影響所及，九九金昨日以每兩三千一百三十元開市，比前收市價二千八百二十元大升三百一十元。上午開市後，因為金價較紐約收市為低，吸引買家，加上入市田倉者衆，以致金價反覆上升。上午最高升至三千一百四十八元。午前在獲利回吐中下跌，降破三千一百元水平，最低下跌至三千零六十六元，成為全日低點，中午略為回升，以三千零八十二元收市，比開市價下跌了四十八元。低息訂為四點五元，場內交收一萬八千兩。

下午金價以三千零八十八元開出，三千零八十八元回降至三千零七十八元，為下午低點。外盤尾市美元回落，做價大幅上升，越過三千一百元後，在半小時內炒上三千二百元，最高拔至三千二百三十六元，成為全日高點。收市前略回軟，但仍以三千二百一十五元收市，較上午開市價上升了八十五元，比周二收市價大升三百九十五元。全日波幅達一百七十元。收市的本地倫敦金價為三百四十五點五美元，較紐約上升六點二五美元。

實金昨回吐近十噸
超過近月來成交量
本地倫敦金交投達一百萬安士

萬嘉達香港有限公司行政總裁季和銳，昨日本港金市波動很大，原因主要是市場空頭較多，趁有新聞挾倉起來。現在要看看俄亥俄州銀行事件如何解決，解決不好的話，可能還會做成一次上升。由於本港金價大漲三百元，昨日市場交投旺暢，實金回吐壓力很大，估計昨日回售的實金，有五至十噸，超過最近一個月以來的成交。在本地倫敦金市方面，由於上落大及有大量外盤介入，估計昨日的交投有一百萬安士，是十分旺暢的市道。他預料這次升市不會長，原因上升太急，難免會引起回吐，且美元回落仍未能確認為長期回降的開始。因此，估計短期金市的上升阻力為每安士三百五十美元左右，支持點為三百一十美元。

景福金銀珠寶鐘錶有限公司董事總經理曾炎表示，這次金價暴升，反映了人們對美元的信心，懷疑是否強勢過久，及近日的回落是否轉淡訊號。

他說，較早時金價經已降至很低，但仍多人看淡，以致市場出現兩個情況。在實金市場，買家一直趁低吸納，而期貨市場卻多人拋空。現在一有消息，市場挾倉馬上發生作用，前晚紐約的三月份期金即大升三十五點七美元，成為昨日九九金價大幅上升的主要動力。雖然昨日實金出現回吐，但他表示目前

太多人看淡未必淡

經濟小語　林浩雨

股市昨日穩守千三關。主要原因是在這個水平，沽盤已大為收斂。俗語有云：市一靜就定。過去兩日交投大減，一方面是買家入市仍審慎，興趣不大，另方面也反映實家沽貨同樣不放心，因為在現水位沽出，並無把握一定可以在較低價位買回。所以，正常的走勢可能是轉趨牛皮，以等待新消息入市而令市道有新的突破。

市場人士估計大市上落的波幅已收窄為一二八〇至一三八〇之間，這比較早時有人預測會破千二點「樂觀」得多了。

其實，市道平淡，主要是心理與技術性走勢欠佳所影響。人們擔心接踵而來的公司業務宣佈會有打擊股市的壞消息，但因為這種憂慮已持續多時，故也有人認為「壞因素」已在股價率先回軟中得到反映，所以除非宣佈的業績有特別利淡之處，否則亦不外如是而已。這一看法，正逐漸為市場人士所重視。

另一個看法是：近來有太多人做淡友，而且「語調肯定」，似乎大市非跌不可。但股市每每有出人意表之處，所以，凡太多人看淡之時，很可能就不會太淡。

以下為近期將宣佈業績的公司：二十一日利興中期，二十二日豐隆中期、英之傑末期；二十三日南順末期，二十五日太古末期，二十七日南華早報中期、新城市中期；二十八日英坭末期，四月一日長實末期。

英格蘭等數銀行
宣佈減利息半厘

【本報訊】路透社倫敦二十日消息，英格蘭銀行該日宣佈，把它的貨幣市場交易利率降低半厘。

倫敦柏克萊銀行同一天宣佈，把它的基本利率從十四厘削減至十三厘半。

今年一月二十八日，英國四大商業銀行（包括柏克萊銀行在內），把基本利率從十二厘提高至十四厘。

國民西敏寺銀行也宣佈，把它的基本利率從十四厘降為十三厘半。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（三月二十日）

倫敦股市：金融時報指數：（一〇〇〇）一、三〇六點七，升二點二。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一、二七〇點，無起跌。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一二、五四一點三七日圓，升六三點三八日圓。

新加坡股市：海峽時報指數：八三三點三二，跌二點。

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

港匯指數再跌零點五
昨日只報七十七點六

【本報訊】昨日港匯指數繼續大幅下降，比前日再跌了零點五，即跌為七十七點六。就過去兩天來說，港匯指數已一共跌了一點一，跌勢可算急劇。港指下跌原因，主要是連日來美元在外國市場下瀉，歐、日貨幣價相對大升，於是港元匯價亦告不支，促使港匯指數下墜。

港股倫敦報價　三月二十日

匯豐	8.325
怡和	8.60
和黃	18.80
會德豐	7.20
置地	4.65
太古	20.70
長實	13.10
九倉	5.20

（以港元計）

香港股票行情
三月二十日（港元計）

恒生指數	1,312.56	+11.59	金指數 1,158.61	+7.15
工商分類	1,125.24	+11.90	銀指數 882.06	+5.17
金融分類	1,217.88	+13.58	四會總成交	13,374萬元
地產分類	1,518.89	+11.30	香港會成交	2,926萬元
公用分類	1,549.61	+7.98	九龍會成交	20萬元
遠東指數	5,942.82	+64.96	遠東會成交	5,365萬元
金銀指數	1,060.06	+6.48	金銀會成交	5,063萬元

十大成交金額

股票	金額
長江實業	14,798,200
匯豐銀行	11,393,500
太古A	9,968,700
置地	7,071,600
中華電力	6,510,300
和記黃埔	5,819,600
怡和	4,986,200
港燈集團	3,684,700
新世界	3,572,800
恒基兆業	2,447,200

十大成交股數

股票	股數
希慎興業	8,680,000
國際城市	2,528,000
信和置業	1,566,000
置地	1,536,600
恒基兆業	1,486,000
愛美高	1,424,000
匯豐銀行	1,387,900
長江實業	1,136,000
新城市	1,053,000
世紀城市	710,000

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
利安	0.70	0.04	6.06
能達科技	0.72	0.04	5.88
中華巴士	9.50	0.40	4.40
信和置業	0.63	0.02	3.28
海裕實業	1.05	0.03	2.94
莊士置業	0.195	0.005	2.63
新昌集團	1.24	0.03	2.48
德榮建業	0.51	0.01	2.00
太古A	20.70	0.40	1.97
新城市	1.57	0.03	1.95

十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
漢興置業	0.13	0.02	13.33
德智發展	0.32	0.03	8.57
廣晉	0.60	0.02	3.23
麗新製衣	9.20	0.30	3.16
愛美高	1.05	0.03	2.78
偉進航運	0.0875	0.0025	2.78
蜆殼電器	1.59	0.04	2.45
世紀城市	0.1325	0.0025	1.85
聯邦A	4.925	0.075	1.50
國際城市	0.66	0.01	1.49

股票	收市	升或降	四會成交
■銀行財務			
恒生	45.50		46,600
匯豐	8.30	+0.15	1,387,900
東亞(除淨)	21.50	——	1,100
永隆	33.00	——	8,100
海外信託	2.55	——	219,000
友聯	5.15	−0.05	67,000
嘉華	1.34	——	68,000
怡和證券	9.35	+0.10	93,000
工商銀行(除息)	——	——	
永安集團	——	——	
麗德投資	——	——	
泛印	——	——	
普通東方	——	——	
豐隆	1.24	——	3,000
新鴻基	(暫停買賣)		
怡富特別	——	——	
維利發	——	——	
■綜合企業			
聯合企業	9.00	+0.05	20,800
莊士集團	0.53	——	75,000
和記黃埔	18.80	+0.20	310,000
和黃優先			
和黃認股證	9.25	+0.15	94,000
英之傑	——	——	
怡和控股	8.55	+0.15	586,100
怡和認股證	1.02	——	189,500
利豐	4.10	——	12,000
康創興	——	——	
太古A	20.70	+0.40	485,500
太古B	3.85	−0.05	617,500
會德豐A	7.15	——	32,000
仁孚	1.94	——	44,000
第一太平國際	0.32	——	16,000
■工業製造			
港機工程	15.40	−0.10	2,000
青洲英坭	——	——	
亞德石油	——	——	
寶光	——	——	
愛美高	1.05	−0.03	1,424,000
立興	4.85	−0.05	16,000
南聯	4.20	+0.075	22,000
利民	——	——	
南順	4.70	——	15,000
康力	1.36	−0.01	56,000
康力認股證	——	——	
能達	0.72	+0.04	88,000
環球電子	1.05	−0.01	148,800
揚協成	——	——	
鱷魚恤	4.20	——	3,000
寶成	——	——	
其士	1.19	+0.01	30,000
生力啤	——	——	
蜆殼電器	1.59	−0.04	428,000
王氏工業	0.475	+0.005	203,000
長江製衣	——	——	
寶普美	1.59	−0.41	55,000
人頭馬	——	——	
金山實業	1.85	——	550,000
海化大同	——	——	
德昌電機	2.75	+0.05	194,000
依利安達	0.68	——	836,000
寶聯礦油	——	——	
彩星	1.40	——	34,000
樂聲電子	0.84	−0.01	338,000
■倉場航運			
九龍倉	5.20	+0.05	387,000
東方海外	2.325	−0.025	8,000
信德	2.30	——	10,000
華光航業	1.84	+0.03	7,000
隆豐	1.70	+0.05	260,000
隆豐認股證	1.28	+0.09	99,600
中華造船	1.18	+0.02	22,000
會德豐船A	(暫停買賣)		
萬邦航業(除息)	3.80	——	9,600
亞洲航業	0.68	+0.03	219,000
■公用事業			
中華電力	13.50	−0.10	483,000
香港隧道	9.65	−0.05	116,000
中華煤氣	8.50	+0.10	110,000
煤氣股權	2.95	+0.05	124,700
油麻地	3.65	+0.025	113,000
港燈	7.10	+0.05	520,800
港燈認股證	12.40	+0.20	48,500
電話	66.00	+1.00	28,000
九巴	9.10	+0.10	27,500
中巴	9.50	+0.40	56,000
■地產建築			
長江實業	13.00	+0.20	1,136,000
遠東發展	0.375	——	525,000

股票	收市	升或降	四會成交
鉅利世界	——	——	
舒利地產	——	——	
廣晉	0.60	−0.02	477,000
恒隆	5.20	——	169,000
亞洲置地	——	——	
置地	4.625	+0.05	1,536,600
置地認股證	5.30	——	42,000
信託A	7.55	−0.10	177,600
合和	1.78	——	576,000
新昌	1.24	+0.03	483,000
新昌地產	(暫停買賣)		
國際城市	0.66	−0.01	2,528,000
希慎興業	0.50	——	8,680,000
亨隆	1.70	——	26,000
建煌	0.29	——	10,000
利興	2.375	——	100,000
順福企業	——	——	
瑞安	1.00	——	136,000
第一太平實業	2.525	——	15,000
建懋國際	——	——	
世紀城市	13.25¢	−0.25¢	710,000
莊士置業	0.195	+0.005	342,000
莊士認股證	——	——	
遠東實業	——	——	
紀德置業	——	——	
保華	2.675	——	168,000
建生	——	——	
建新	——	——	
聯邦A	4.925	−0.075	175,000
森涌合	——	——	
新鴻基地產	8.55	+0.05	207,000
新地優先股	——	——	
新景豐	(暫停買賣)		
新時代	——	——	
新城市地產	1.57	+0.03	1,053,000
新城市認股證	——	——	
新世界	5.80	+0.05	616,000
大新	3.925	+0.025	16,000
大昌	1.43	+0.02	558,000
大生	1.79	+0.03	12,000
大生認股證	——	——	
泰盛	2.00	+0.02	702,000
泰盛認股證	——	——	
德榮	0.51	+0.01	20,000
大寶	0.29	——	288,000
大寶優先股	0.0925	——	30,000
華光	0.42	−0.005	152,000
永泰	3.925	——	56,000
世界發展	——	——	
夏利文	——	——	
恒基兆業	1.68	+0.03	1,486,000
星港地產	——	——	
信和置業	0.63	+0.02	1,566,000
信和認股證	16¢	−2¢	18,000
兆安地產	——	——	
華信地產	0.80	——	10,000
國際京城	——	——	
百利保	——	——	
百利保認股證	0.35	——	2,000
美迪臣	——	——	
美迪臣認股證	——	——	
德智發展	0.32	−0.03	110,000
美居集團	1.42	——	30,000
大元	——	——	
利安	0.70	+0.04	58,000
周生生	——	——	
協成行	——	——	
亞細安	27.5¢	−0.5¢	100,000
■酒店飲食			
凱聯	0.42	——	88,000
遠東酒店	1.15	——	6,000
海港企業	56.00	+0.50	1,000
大酒店	31.75	−0.25	6,000
美麗華	29.30	——	18,000
百樂(除息)	——		
富豪酒店	1.29	——	602,000
富豪認股證	0.275	+0.005	114,300
紅寶石	——	——	
■百貨及其他			
連卡佛A	10.30	——	87,000
裕華國貨	——	——	
永安	——	——	
先施	——	——	
瑞興	——	——	
邵氏	3.10	−0.025	54,000
星島報業	8.35	——	8,000
香港電視	5.80	——	284,000

金價狂升　風浪險惡

黃金點滴　高源

金市昨日出現大浪，一如錢塘江觀潮，來得很急。就記憶所及，這是一九七六年以來一次情形相同的挾倉反彈。

當年金價每安士跌至一百一十美元以下，幾乎全部金商都看會跌破一百美元，結果一夜之間反彈一成多，看淡者全軍覆沒。

昨日的風浪，亦使看淡者來一次歷史重演。上午港金開市時，人們見紐約四月期金受停板限制，加上有大量砍倉盤，故不少人（包括交易商）乘機拋空，開市後一小陣上升後，市況應驗，回了下來。加上市場有實金回吐，因此午前金價很快就回至三三〇以下，最低報三二九點五美元。而止蝕了的拋空客在除補倉外還加以買進，結果又多蝕了幾十元價位。

下午初段也是向淡，在倫敦開市前，本地交易商見市場承接轉弱，再度拋空。但在倫敦開市後，歐、美買盤紛紛乘此間價低，來港買貨補倉，加上美元轉淡，金價立即抽升，最高報三四八—三五二的高價，比上午低點上升近二十美元，買賣差價擴闊至四美元，且一度更只有三家金商願意開價。

這內行人也說，由此可見昨日風浪之大，連交易商也因為躲避不及致蝕錯市而「中招」（下午尾市只有三個金商開價足以證明）。

短期而言，金市開始扭轉下跌軌是可以確認的，但相信金市仍要經過多次反覆才能平定。即使看淡美元，但去年金價在跌破每安士三百五十美元支持點時，美元對西德馬克只為二點八七，英鎊也在一點三三之上。可見昨日金價的大幅上落，和人心虛怯不無關係。

拆息長錢昨下跌

【本報訊】港元銀行同業拆息的長錢昨日進一步銳跌，跌幅多為八分三厘，而息口一直高踞九厘以上達一個月的六個月期收市，首次回順至八厘八七五。「隔夜錢」收市成三厘，較前日的五厘跌兩厘。

四澳洲銀行將獲准
在港經營銀行業務
已有三家澳洲銀行遞交申請書

【本報訊】消息來源透露，港府有意在短期內發出四個銀行牌照，給澳洲的銀行在香港開業經營。至目前為止，已有三間澳洲銀行遞交銀行牌照申請書給港府考慮，另有一間正在考慮。這是自澳洲政府於較早前放寬發牌給海外銀行在澳洲開業後的澳洲政府許可新動向。國際銀行加進該國市場。香港的匯豐銀行是獲澳牌的銀行之一。匯豐已與維多利亞發展公司合資組織澳洲匯豐銀行。消息稱，香港銀行業監理專員韓禮義前些時訪澳洲，曾表示本港有可能發牌給四間澳洲的商業銀行。

先後申請香港的銀行牌照的澳洲銀行有：西太平洋銀行，澳紐銀行及澳洲國民銀行。至於在港開設接受存款公司有五年的澳洲聯邦銀行，其董事局將於四月九日舉行會議，重新檢討它在亞太區業務的發展策略。澳洲聯邦銀行在港總代表紀傑甫，將在週二（二十二）日會見銀行業監理專員韓禮義。

幾間擬在港設分行的銀行，除了欲擴大發展這裏的業務之外，還打算透過香港打進中國市場。澳紐財務（遠東）有限公司總經理博爾卓向記者說，他們銀行在港設的代表辦事處已有十二年，而接受存款公司則經營了七年，一直等待機會作全面的銀行服務。於匯豐一行獲准在澳洲開分行後，他們馬上遞交申請書。

包榮

富麗華新股認購額
為總數六十點四倍

【本報訊】富麗華酒店新股認購額達六十點四倍。該公司員工認購的達三百三十萬股，而公衆認購的金額達八十八億元，這相當於發行價總額的五十四點四倍。

工業投資股東會通過
法定股本增至二億五

【本報訊】工業投資（太平洋）有限公司董事及行政總裁高樂昨日於股東特別大會後對記者說，該公司已於會上通過以供股、送股及招標出售股份的形式使公司已發行股本由港幣九百萬元增至一億元，並把法定股本增至二億五千萬元。

他說，該公司目前在美國共有廿四項投資，在英國則有四十五項，因此業務發展會相當迅速，此外，該公司新西蘭的股東有四萬五千名，而澳洲則有九千五百名。

匯豐太古喜反彈
新世界新城市佳

紅綠燈語

恒指千三點關眼看「搖搖欲墜」，但昨日甫開市，就見大戶經紀高掛買盤，化解了破關而下的威脅。而這一情形正是在恒指十日平均線穿破五十日線的走勢「特劣」訊號下出現的，似乎有大戶正等待時機同走勢派作新的周旋。事實上，在散戶紛紛退避三舍之下，大戶要「捉」散大市，並不太難，但連日所見，卻無此意向，說明大戶也是看好中期後市，故短期回落，正好是擇優而吸的時候。

昨日上升之最大功臣為匯豐、太古、長實。匯豐因與今年最低價八元距離甚近，現價為千三點的指數，所以買盤一增，價位就回彈。太古則是藍籌股中第一隻創今年新低的股份，昨日回升三角，屬合理的反彈。長實則有大買家在十三元一角求貨，雖然最後被貨低，但仍以十三元收市，比前升兩角。

二線股中，新世界、新城市均佳。新世界仍與美資凱悅酒店集團洽商有關灣仔展覽中心上蓋所建兩幢酒店的合作事宜，相信這是該股近日表現硬朗其中的一個原因。新城市在前日低成一元四角九仙之後，即節節上升，有大盤求入，昨收一元五角七仙，頗具氣勢。該股已定廿七日宣佈業績，以前景看，有帝苑酒店與新城市廣場的穩定收益，是甚具潛質的股仔，有中、長線投資價值。

佛山在港發債券
方案今年內制定

【本報訊】佛山市市長于飛昨日在佛山市對外經濟技術合作暨出口商品洽談會和香港佛山發展有限公司開幕酒會上對記者透露，佛山市計劃在本港發行債券，現時正進行市場調查，估計今年可制定有關方案。

仁孚盈利五千萬
末期息一角紅股五送一

【本報訊】仁孚行有限公司董事局宣佈，截至一九八四年十二月三十一日止年度除稅後但未計入非經常性項目前綜合盈利共達五千零一十萬元，比一九八三年度增加百分之四十七。此外，是年度非經常性項目的進賬為四十萬元（一九八三年度則為虧損港幣二十萬元）。因此計入非經常性項目後，一九八四年度的淨溢利共達五千零五十萬元，比較一九八三年度增加百分之四十八。每股盈利二角二點七分，而一九八三年度則為一角五點五分。

董事局建議於一九八五年六月四日派發末期股息，每股港幣一角正，全年度派發股息共達一角三分半。此外，董事局又建議派發紅股，每持有五股可獲送一股。

股市反彈逾十一點

【本報訊】股市在千三關前出現反彈，恒指昨日以一三一二點五六收市，升十一點五九。半日成交仍淡，僅一億三千三百萬元，為今年以來交投最靜的一個交易天。

一般投資者昨日多採觀望態度，但明顯地，已沒有多大的拋售壓力。繼於美國股市急升廿一點，外圍股市多半上升，對香港股市有心理的好影響。阿拉伯銀行集團收購新鴻基銀行傳聞對股市所起的刺激性不大，但長遠看，卻顯示中東資金對港充滿信心，這是股市的潛在利好因素。

市道的走勢是先堅後穩，甫開市即以較高價位成出頭盤，上午十一時，恒指報一三一〇點〇七，升九點一，其後買賣拉鋸，回吐貨被輕易消化，結果不少藍籌股以全日最高價收市。

恒生分類指數方面，金融股升十三點，工商及地產股各佔十一點，公用股只升七點。

美電大跌零點九
昨報七七九點四

【本報訊】昨日美電在外圍美元下跌帶動下，以低價七七九點四收市，大跌零點九，成為今年來美電最低價。

美電下跌，事緣美元在外圍市場大幅回落，對西德馬克降破三點三，昨日降為三點二三四，對日本圓亦回落至二五六點四五的水平。

上市公司訪問

東亞加強內地業務

本報記者　黎偉成

東亞銀行董事兼總經理李國寶接受本報記者訪問時表示，該銀行預料今年的業績會更好。他透露，東亞近期在籌備組織合資經營機構，進一步發展它對中國及東南亞地區的業務。

繼續擴大分行數量

李國寶對記者說，在過去兩年內，東亞銀行在港九新界設立了八間新分行，使它的分行總數增加至四十八間。這顯示東亞銀行對香港的信心。他們今年仍會繼續在港開設分行。他又稱，東亞增設分行，成果是良好的。事實上，分行開多了，存款基礎大了，服務面也隨之擴大。所以，今後在適當地方開分行，是東亞銀行的政策。

在接受訪問時，李國寶首先談述銀行業近年的業績表現。他同意銀行業近年是處於低增長期的說法。他說，前幾年有太多銀行來港設行營業，使業內加強了競爭性。再加上八二及八三年的經濟調整，銀行在有限的餅塊上所分不多。八三及八四年是本港銀行業的鞏固期，估計今年的業務會有所改善，而明年的業務會繼續增長。

李國寶說，東亞銀行去年綜合盈利增長率為百分之二點八，也算是有普通的表現。相信東亞銀行今年會有更好的業績。

組織合資經營機構

談到東亞銀行近年與其它公司合資經營的公司表現時，李國寶表示，它們都發展得不錯，而這些合資公司的收益去年仍未列進東亞銀行的賬項內。以東亞華寶有限公司而言，它近期於收購會德豐事件中出任會德豐的財務顧問，東亞安泰人壽保險和鼎協租賃國際有限公司的生意也理想。

李國寶透露，東亞銀行現在計劃與其它公司組織合資經營企業，發展它在中國及東南亞地區的業務。目前與東亞洽談的，有東南亞投資者。他們欲與香港的公司成立合資經營公司，打進中國市場。

上海分行辦存款業務

至於東亞在中國內地的業務發展，李國寶說他們在上海的分行最近獲准作外幣貸款及接受存款，對業務發展是有促進的作用。東亞會繼續作對華的貿易貸款，並考慮貸款給工業作技術轉移。中國內地現時人工低，生產的質量良好，其工業發展是有前景的。美國投資者在中國投資的工業，類別很多，但大多數是技術性的電腦及資本性產品，而日本則主要投資於消費性產品。相信這類投資今後會繼續下去。

李國寶說，中國現時在執行開放的經濟政策，香港與中國內地一直有十分良好的關係，今後可以進一步發展中國市場。估計中國未來的信貸需求會不斷增加。它與香港的貿易也會擴大。銀行在對華貸款是具有潛力的。

徵聘業務代表

大企業公司中貿部誠聘業務代表負責中國市場推廣各類雜貨業務能操流利國語，須有三年以上有關工作經驗，與中國各進出口公司有良好關係者優先考慮，有意者請備詳細履歷照片，聯絡電話及要求待遇寄香港郵政總局信箱791號收

茲遺失江門港務局發出正本提單編號：00 0986裝粵海一〇八船，三月十八日抵港，內計綠豆556包，特此聲明作廢。

友興飼料有限公司

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
宗德豪森	SONDERHAUSEN	歐洲	3月23	東亞
宇宙	COSMOS	沙巴台灣	3月23	川崎
金星	GEMINI STAR	印尼	3月23	五洋
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	3月23	馬士基
地中海	MEDITERRANEA	地中海	3月23	天祥
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月23	太古
金敖德賽	GOLDEN ODYSSEY	馬尼拉	3月23	太古
安利達	SITI ANITA	日本	3月23	中央
彩虹	RAINBOW	釜山	3月23	港興
皇星	ROYAL STAR	釜山	3月23	新興
高東	GOTONG ROYONG	日本	3月23	天祥
東方之熊	ORT. BEAR	釜山	3月23	港興
雨花	YU HUA	張家港	3月23	招商局
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	3月23	港郵
百達羅沙	BARBAROSSA	基隆	3月23	大阪
克里米洲	CRIMMITSCHAU	日本	3月23	東亞
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	3月23	山下
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	3月23	馬士基
碧嘉	PICAPORTE	日本	3月23	美邦
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	3月23	東亞
耐能	SL. ENDURANCE	美國	3月23	海陸
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	3月23	總統
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月23	永裕
羅浮山	LUO FU SHAN	秦皇島	3月23	招商局
建華	KIEN HWA 2	高雄	3月24	永裕
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	3月24	馬士基
得斯拉	TAXILA	日本	3月24	東海
科特	FORTITUDE PINE	日本	3月24	海聯
木星	JUPITER	釜山	3月24	港興
明新	MING SUN	美國	3月24	華海
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	3月24	東海
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	3月24	實隆
海洋	OCEAN EXPLORER	日本	3月24	海聯
美國亞拉巴馬	AMERICAN ALABAMA	美國	3月24	美輪
萬春	WAN CHUN	基隆	3月24	大榮
寶納星	BONA STAR	丹絨馬尼	3月24	海豐
必達利	BETARA SATU	日本	3月24	東源
東方雅士	ORT. ACE	日本	3月24	大源
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國	3月24	大阪
泰山	TAI SHAN	日本	3月24	大阪
南星	NANSING I	沙巴	3月24	國光
東方琥珀	EASTERN AMBER	台灣	3月25	懋德
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	3月25	東宇
海春	HAI CHUN	基隆	3月25	永裕
泰籃寶	THAI PAILIN	曼谷	3月25	港郵
奇士寶	CRESTBANK	日本	3月25	大阪
金星	VENUS	日本	3月25	美邦
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	3月25	森那美
美虹	WELL RAINBOW	新港	3月25	華夏
那洛快輪	NALO EXPRESS	南非	3月25	新興
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡	3月25	港恒
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	3月25	太古
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	3月25	華林
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	3月25	華林
東平二號	TUNG PING 2	高雄	3月25	海昌
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	3月25	華夏
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	3月25	港恒
馬蘭	MALAN	廣州	3月26	招商局
羅爾基	PROF. RYLKE	日本	3月26	天祥
五蓮關	WU LIAN QUAN	青島	3月26	華夏
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	3月26	馬士基
探險者	SL. EXPLORER	美國	3月26	海陸
溫寶倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	3月26	總統
華意	WAH YEE	曼谷	3月26	珠江
怡春	YI CHUN	基隆	3月26	大榮
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	美國	3月26	怡和
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	美國	3月26	東宇
索諾拉	SONORA	美國	3月26	偉特
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	3月26	港郵
太平洋貿易	PACIFIC TRADER	高雄	3月26	日郵
普蘭廷	PLANTIN	美國	3月26	川崎
巴倫星	BARON STAR	基隆	3月26	亞聯
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月26	新興
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	3月26	華夏
萬利	WAN LIE	台灣	3月26	緯利
東方總督	ORT. GOVERNOR	美國	3月27	港郵
福春	FU CHUN	基隆	3月27	大榮
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	3月27	國光
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	3月27	馬士基
美國快輪	MAIN EXPRESS	美國	3月27	捷成
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	3月27	仕嘉
立恒	UNI FOREVER	地中海	3月27	利達
美國百靈	AM. LARK	美國	3月27	美輪
美尼亞	MEONIA	新加坡	3月27	實隆
海興	HAI XING	上海	3月27	招商局
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	3月27	太古
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	3月27	日郵
翻雅	PINYA	仰光	3月27	新興
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	3月27	川崎
紀發	KEE EXPANDER	日本	3月27	協成
聯合精神	UNITED SPIRIT	美國	3月27	華夏
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	歐洲	3月27	天祥
東虹	EAST RAINBOW	青島	3月28	華夏
魯豐	LU FENG	福州	3月29	華夏
新海利	NEW HAI LEE	上海	3月31	華潤

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
克里米洲	CRIMMITSCHAU	歐洲	3月23	東亞
泰山	TAI SHAN	地中海	3月24	大阪
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	3月24	馬士基
沙河	SHA HE	英國歐洲	3月24	招商局
斯基尼夫	TIKHON KISEIEV	歐洲	3月26	華林
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	3月26	華林
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	3月26	太古
東方琥珀	EASTERN AMBER	地中海	3月27	懋德
羅爾基	PROF. RYLKE	歐洲	3月27	天祥
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	3月28	日郵
大紅橋	DAHONGQIAO	地中海	3月28	招商局
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	3月29	仕嘉
力康	NIHON	歐洲	3月29	實隆
立慈	UNI MERCY	地中海	3月30	利達
寧泉河	LING QUAN HE	英國歐洲	3月30	招商局
約克鷹	YORK EAGLE	地中海	3月31	懋德
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	3月31	港郵
利屏	KHUD.REPIN	歐洲	4月1	華林
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	4月1	太古
亞拉斯	ATLAS	地中海	4月1	日郵
長智	EVER GENIUS	歐洲	4月2	利達
柯賴高	ALRAIGO	地中海	4月3	海柏
明德	MING COMFORT	歐洲	4月3	泰海
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	4月5	實隆
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	地中海	4月5	實隆
地中海	MEDITERRANEA	地中海	4月5	天祥
高麗良機	KOREAN CHANCE	歐洲	4月7	朝陽
魯賓	LUPIN	地中海	4月7	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	4月7	馬士基
沙孟	KHUD. SARYAN	歐洲	4月8	華林
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	歐洲	4月8	華林
海達	KETA LAGOON	地中海	4月9	大阪
偉士達	VESTA	地中海	4月9	日郵
聖知武士	SAINT GERASIMOOS	歐洲英國	4月9	汎洋

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	3月23	東亞
東方之熊	ORT. BEAR	吉大港加爾各答	3月24	港興
泰山	TAI SHAN	阿喀巴	3月24	大阪
百達羅沙	BARBEROSSA	迪打	3月24	大阪
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	迪打	3月25	華林
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇達曼	3月25	東海
得斯拉	TAXILA	卡拉奇	3月25	東海
新熊	NEW BEAR	卡拉奇阿拉伯灣	3月25	新僑
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	3月26	馬士基
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	3月26	總統
奇士寶	CRESTBANK	紅海	3月26	大阪
羅爾基	PROF.RYLKE	迪打	3月27	天祥
利來利文	NL. CLEMENT	阿拉伯灣	3月29	大興
翻雅	PINYA	仰光	3月29	新興
麗德嘉	LITHA	馬德拉斯	3月29	海運
力康	NIHON	迪打	3月29	實隆
立慈	UNI MERCY	迪打	3月30	利達
哈茂拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	3月30	怡和
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯灣	3月31	港郵
約克鷹	YORK EAGLE	紅海	3月31	懋德
利屏	KHUD. REPIN	迪打	4月1	華林
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	4月1	嘉聯
亞拉斯	ATLAS	紅海	4月1	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港印度	4月2	福來
塔夫總統	PRES.TAFT	阿拉伯灣	4月2	總統
新里蘭卡	LANKA SRIMANI	科倫坡	4月2	東亞
基依力	ZIM EILAT	依力	4月3	新興
明德	MING COMFORT	迪打	4月3	華海
東方皇冠	ORT. CROWN	吉大港	4月4	港興
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	4月4	海運
高華	GOWA	科倫坡紅海	4月4	太平洋
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	4月4	川崎
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	迪打阿喀巴	4月5	實隆
孟加拉前進	BANGLAR PROGOTI	吉大港印度	4月5	晟達
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	4月6	怡和
魯賓	LUPIN	迪打蘇台達	4月7	日郵
紀伊丸	KII MARU	迪打	4月8	日郵
沙孟	KHUD. SARYAN	迪打	4月8	華林
	NAVIGATOR	迪打	4月8	日郵
	BANFF	科倫坡	4月9	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	3月24	馬士基
巴倫星	BARON STAR	南非	3月26	亞聯
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月27	川崎
南泰七號	NAN TAI 7	南非	3月28	欣洋
神戶快輪	KOBE EXPRESS	西非	3月28	安快
利碧嘉	NORASIA REBECCA	西非	3月29	仕嘉
渣華萊亞	NL. LOIRE	路易士港留尼汪	3月29	渣華
晨恩	MORNING GRACE	東非	4月1	大阪
沙巴那山	MOUNT SABANA	西非	4月2	天祥
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	4月4	大阪
江華	HUANGHAI CAREER	西非	4月4	汎洋
阿比讓	C.R.ABIDJAN	西非	4月7	[illegible]
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	4月7	馬士基

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	3月23	馬士基
蘇曼斯灣	SOMERS BAY	曼谷新加坡庇能	3月23	海陸
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	3月23	山下
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	3月24	川崎
新安顯	NEW ANGELITA	印尼	3月24	聯航
安利達	SITI ANITA	新加坡巴生庇能	3月24	中央
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	3月24	天祥
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月25	振盛行
海洋	OCEAN EXPLORER	新加坡	3月25	海聯
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	3月25	三源
必達利	BETARA SATU	曼谷	3月25	東寶
海皇子玉	NEP ZIRCON	新加坡曼谷	3月25	港恒
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	3月25	東宇
得斯拉	TAXILA	曼谷	3月25	東海
東方雅士	ORIENTAL ACE	新加坡	3月26	大源
泰籃寶	THAI PAILIN	曼谷	3月26	港郵
百瑪達	AND. PERMATA	印尼	3月26	亞利來
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	3月26	五洋
南星	NAN SING 1	沙巴山打根斗湖	3月26	國光
萬利	WANLIE	新加坡曼谷	3月26	緯利
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	3月28	港恒
紀發	KEE EXPANDER	新加坡巴生庇能	3月28	協成
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡巴生庇能	3月28	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	3月28	廖述初
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	3月28	國光
利來利文	NL.CLEMENT	新加坡	3月28	山下
恒光	HAND KWONG	新加坡巴生	3月29	天祥
東星	EASTERN MARS	新加坡巴生	3月29	大源
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	3月30	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月30	海陸
立慈	UNI MERCY	新加坡	3月30	利達
滿利	BIMANTARA SATU	雅加達泗水	3月30	東源
哈茂拉比	HAMMURABI	新加坡	3月30	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	3月30	東洋
納錦	RATIH	雅加達泗水	3月30	港郵
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉詩巫	3月31	東安
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	新加坡	3月31	朝陽
萬達成	MENDAWAI	新加坡巴生庇能	3月31	中央
美西美	MAH I	曼谷	4月1	振盛行
金巴士	KEMPAS	新加坡巴生庇能	4月1	南翼
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	4月2	福來
保利安三號	BORNION TIGA	新加坡巴生庇能	4月2	中央
長智	EVER GENIUS	新加坡	4月2	利達
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	4月2	港恒
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	4月3	協成
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	4月3	馬士基
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	4月3	天祥
忠利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	4月3	緯利
[illegible]	YOSHIUMI	新加坡	4月3	海聯
[illegible]	HORN	新加坡巴生	4月4	大源
金星	GEMINI SUN	雅加達泗水	4月6	五洋

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
碧嘉	PICAPORTE	日本	3月23	美邦
永安	YONG AN	福州	3月23	[illegible]
國利	KUO LIE	高雄	3月23	海昌
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	3月23	協和
商城	SHANG CHENG	廈門	3月23	招商局
彩虹	RAINBOW	釜山	3月24	港興
萬春	WAN CHUN	日本	3月24	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月24	永裕
臨江	LINJIANG	上海	3月24	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	3月24	新興
新海華	NEW HAI HUA	上海	3月24	華潤
木星	JUPITER	釜山	3月25	港興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月25	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣釜山	3月25	威高
金星	VENUS	日本	3月25	美邦
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	釜山日本	3月25	東海
高山	GAO SHAN	上海	3月26	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	3月25	威高
怡春	YI CHUN	日本	3月26	大榮
唐河	TANG HE	新港北京	3月26	招商局
民利	MIN LIE	台灣	3月26	緯利
馬蘭	MALAN	海口三亞	3月26	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	3月26	海昌
沭河	SHU HE	張家港	3月26	招商局
上海	SHANGHAI	上海	3月27	招商局
福春	FU CHUN	日本	3月27	大榮
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月27	新興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	3月27	威高
歌莉亞	GLORIA	釜山仁川	3月28	港興
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	3月28	東洋
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	日本	3月28	天祥
順江	SHUN JIANG	大連	3月2[illegible]	[illegible]

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
百保得	BARBER TEXAS	北太平洋紐約	3月23	百保利
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國東岸	3月23	馬士基
銀洲	NGAN CHAU	加州	3月24	香島
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	3月24	海陸
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	3月24	華海
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	3月24	總統
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國西岸	3月24	馬士基
美國亞拉巴馬	AMERICAN ALABAMA	加州紐約	3月24	美輪
港灣橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	3月25	川崎
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	3月25	港郵
索諾拉	SONORA	加州	3月26	偉特
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	3月26	總統
莉莉星	LILY STAR	美國西岸	3月26	大榮
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	3月26	日郵
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	3月27	美輪
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	檀香山加州	3月27	怡和
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	3月27	海陸
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	加州	3月27	東宇
美尼亞	MEONIA	加州西北太平洋	3月28	實隆
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	3月28	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	3月28	馬士基
美國快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	3月28	捷成
長衛	EVER GUARD	紐約	3月29	利達
高麗元寶	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	3月29	利洲
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	3月29	海豐
長翎	EVER LYRIC	加州	3月30	利達
美新澤西	AMERICAN NEW JERSEY	加州紐約	3月30	美輪
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	3月30	馬士基
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州西北太平洋	3月31	總統
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋	3月31	海陸
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	4月1	華海
保佛島	BEAUFORT ISLAND	加州	4月1	香島
太陽神日	JAPAN APOLLO	美國西岸	4月1	汎洋
百保珮	BARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	4月2	百保利
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	4月2	總統
比比	BIBI	加州	4月2	偉特
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	4月2	新興
美國貿易	AMERICAN MERCHANT	加州紐約	4月3	美輪
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	4月3	捷成
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	4月3	海陸
亞達貝利禮士	ADABELLE LYKES	檀香山加州	4月3	怡和
東方賢傑	ORT. PRINCE	加州紐約	4月3	港郵
	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	4月3	川崎
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	4月4	港郵
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	4月4	利洲
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	4月5	海豐
長衛	EVER LEVEL	加州	4月6	利達
美維珍妮亞	AMERICAN VIRGINIA	加州紐約	4月6	美輪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
百保得	BARBER TEXAS	加勒比海南美	3月23	百保利
美國亞拉巴馬	AMERICAN ALABAMA	巴拿馬	3月24	美輪
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	3月27	美輪
渣華萊亞	NL.LOIRE	南美	3月29	渣華
長衛	EVER GUARD	加勒比海	3月29	利達
美新澤西	AMERICAN NEW JERSEY	加勒比海	3月30	美輪
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	4月2	天祥
百保珮	BARBER PERSEUS	加勒比海南美	4月2	百保利
美國貿易	AMERICAN MERCHANT	巴拿馬	4月3	美輪
美維珍妮亞	AMERICAN VIRGINIA	巴拿馬	4月6	美輪
大西洋丸	ATLANTIC MARU	基利士多寶	4月10	大阪

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞南太平洋島	3月23	協和
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	3月23	香島
東方專家	ORIENTAL EXPERT	澳洲	3月24	港郵
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	3月25	森那美
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月26	太古
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	3月29	新興
明和	MING HOPE	澳洲	3月31	華海
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	4月2	遠運

大公圖書館 TA KUNG PUBLIC LIBRARY

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	上午 8.25	上午11.40	上午 8.45	上午11.25
	下午 1.05	下午 3.45	上午10.30	下午 1.11
	下午 2.35	下午 5.15	下午 6.39	下午 9.20
巴士	上午 7.00	下午 1.00	上午 9.30	下午 6.30
	(逢雙日開)		(逢單日開)	

(飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內)

	香港開		廣州開	
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午 8.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時

(上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船)

	香港開		廣州開	
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

(星湖雙日由港開,單日由廣州開,31日停航)

天湖號(天湖單日由港開,雙日由廣州開,31日停航)

	香港開		廣州開	
北秀湖	上午 8.30	約3小時	下午 2.15	約3小時
富灣湖	上午 9.30	約3小時	下午 2.30	約3小時

中國民航來往各地時間(星期四)

由港開往各地

地點	航班	時間
廣州	CA三○二	上午九時一五
	CA三○四	中午十二時○五
	CA三○六	下午八時二五
上海	CA五○二	中午十二時○五
北京	CA一○二	下午一時
	▲BA二○	下午九時
天津	CA一○四	下午三時一○
廈門	CA五○七	上午十一時五○

由各地到港

地點	航班	時間
廣州	CA三○一	上午八時二五
	CA三○三	上午十一時一○
	CA三○五	下午七時三○
上海	CA五○一	上午十一時五○
北京	CA一○一	上午十一時四○
	▲BA二○	下午七時五○
天津	CA一○三	下午一時四○
廈門	CA五○八	上午十時五○

註:有▲符號者為英航

九龍—大埔墟—上水—羅湖火車時間表

九龍開 頭班上午六時廿六分 尾班下午十一時十二分 — 到大埔墟 上午六時五十一分 下午十一時卅七分

大埔墟開 頭班上午五時五十六分 尾班下午十一時四十二分 — 到九龍 上午六時廿一分 下午十二時零七分

九龍開 頭班上午五時五十二分 尾班下午十一時五十二分 — 到上水 上午六時廿五分 下午十二時二十五分

九龍開 頭班上午七時零五分 尾班下午十一時廿一分 — 到羅湖 上午七時四十二分 下午十一時五十四分

說明:繁忙時間來往大埔墟至九龍列車,每小時對開十六班,非繁忙時間,大埔墟至九龍對開十二班,九龍至羅湖對開四班,上水至九龍對開六班,羅湖至九龍對開三班。

九龍—羅湖快車時間表

九龍開 上午九時三十五分(星期一至星期六) 到羅湖 上午十時十分

九龍開 上午九時三十五分 上午十時三十二分(星期日及公眾假期) 到羅湖 上午十時十分 上午十一時零二分

商品交易所行情

3月20日(每磅美仙計)

原糖

交收月份	開市	收市
5/85	無報	無報
7/85	4.63	4.63
9/85	4.85	4.79
10/85	4.91	4.88
1/86	5.37	5.29
3/86	5.82	5.82

①未平合約:242 ②成交合約:544

黃豆

交收月份	開市	收市
4/85	127.80	127.00
5/85	127.40	127.00
6/85	127.60	126.80
7/85	128.20	127.20
8/85	128.20	127.40
9/85	128.20	127.80

①未平合約:405 ②成交合約:2,817

九九金　期金

三月二十日 (每安士美元計)

(每兩港元計)	九九金	三月	四月
開市	3,130.00	339.00	340.00
最高	3,236.00	——	——
最低	3,066.00	——	——
收市	3,215.00	334.00	345.00
升降	+395.00	+31.00	+31.00
息價	−4.50	——	——
成交手數		0	0

成交期金共27手 成交總值1.0百萬美元

期金未平合約共0手

飾黃金(每兩)3,350.00(+350.00)

飾白金(每兩)2,960.00(+250.00)

富格林金幣買入:2,700.00賣出:2,720.00

白銀(十安士)510.00(+45.00)

銀行拆息:隔夜3.0厘 一個月7.25厘

外幣對人民幣匯價表

(三月二十日)

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1111.67	1117.25
比利時法郎C	一萬	433.73	435.91
比利時法郎F	一萬	425.87	428.01
丹麥克朗	一百	24.40	24.52
加拿大元	一百	204.36	205.38
西德馬克	一百	87.20	87.64
法國法郎	一百	28.52	28.66
英鎊	一百	327.58	329.22
美元	一百	282 14	283.56
挪威克朗	一百	30.22	30.38
荷蘭盾	一百	77.20	77.58
香港元	一百	36.31	36.49
新加坡元	一百	125.60	126.22
奧地利先令	一百	12 25	12 31
意大利里拉	一萬	13.75	13.81
瑞士法郎	一百	103 25	103.77
瑞典克朗	一百	30.33	30.49
澳洲元	一百	199 00	200.00

(材料來源:中國國家外匯管理總局)

外幣對港幣買賣價

(三月二十日)寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.00	779.00
美匯	每百	779.30	779.50
英鎊	每鎊	8.93	9.03
西德馬克	每百	237.50	238.50
瑞士法郎	每百	283.00	284.00
法國法郎	每百	77.30	78.30
荷蘭盾	每百	210.50	211.50
意里拉	每千	3.65	3.80
加拿大元	每百	564.00	568.00
澳洲元	每百	541.00	545.00
日圓	每萬	304.10	305.10
新加坡元	每百	344.00	345.00
菲披索	每百	42.00	44.00
泰國銖	每百	28.00	29.00
印尼盾	每萬	70.00	74.00
新台幣	每百	18.40	18.70
澳門幣	每百	95.50	97.00
人民幣	每百	274.04	275.40

港匯指數 77.6(−0.5)

惠刊廣告請撥電話:五—七二六九八○

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話:3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處:廣州市糧油食品進出口公司
地址:廣州市人民南路163號
電話:83530:89661
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊備,免舊租,轉口貨運,直接往來貨櫃碼頭拖運,不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

M.V. BOONKRONG II 美上美 三月廿二日落貨 廿五日下午開行 直透:曼谷 泊B11泡
M.V. MAH I 美西美 三月廿九日落貨 四月一日下午開行 直透:曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話:⑤485749 ⑤404590

香港·廈門線客輪

鼓浪嶼號(航程約十八小時)
香港開:中午十二時卅分(三月五、八、十二、十九、廿六)
廈門開:下午三時(三月一、三、六、十、廿二、廿九)

集美號(航程約十八小時)
香港開:中午十二時卅分(三月一、三、十五、廿二、廿九)
廈門開:下午三時(三月二、四、八、十九、廿六)

香港——上海線客輪

上海號
香港開:中午十二時卅分入閘(香港開三月十二、廿七)
上海開:上午八時入閘(上海開三月四、十九)

海興號
香港開:中午十二時卅分入閘(香港開三月二、十七)
上海開:中午十二時入閘(上海開三月九、廿四)

錦江號
香港開:下午三時(香港開三月七、廿二)
上海開:下午五時(上海開三月十四、廿九)

港粵汽車來往各地時間表

地點	由九龍開往各地	由各地開來九龍
廣州	雙日上午七時	單日上午九時三○
汕頭	每日上午六時一五	每日上午五時
梅縣	每日上午六時一五	每日上午五時
肇慶	雙日上午六時四五	單日上午六時三○
流沙	單日上午六時四五	雙日上午六時
東莞	每日上午六時四五	每日下午一時
惠陽	每日上午七時一五	每日下午一時
惠東	每日上午七時一五	每日下午一時一○
西麗湖	每日上午七時三○	每日下午三時
太平	每日上午七時四五	每日下午一時
香蜜湖	每日上午七時四五	每日下午三時三○
海豐	每日上午八時一五	每日上午八時四○
佛山	單日上午七時	雙日上午八時三○

廣州——深圳火車表

班次	廣州開	到深圳	班次	深圳開	到廣州
105	6.25	8.57	104	8.10	11.16
97	7.20	9.52	106	10.00	12.47
91	8.45	10.39	96	9.11	11.40
99	9.00	11.32	98	10.52	13.46
543	6.50	12.40	100	12.45	15.02
501	9.12	15.16	92	13.51	15.45
93	10.30	12.24	244	14.20	17.34
101	10.42	13.44	94	15.21	17.15
115	13.50	16.19	102	15.50	18.70
103	16.50	19.40	502	16.30	21.46
95	18.39	20.33	16	17.10	19.21

註:3月6日至3月31日施行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
榮峯	GLORIA PEAK(下午二時)	日本	A17	大阪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(下午四時半)	美國	現代橋	川崎
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE(下午四時半)	美國	現代橋	川崎
新樂	XIN LE(上午九時)	秦皇島	招商局橋	招商局
大阪灣	OSAKA BAY(下午八時)	歐洲	現代橋	太古
地中海鷹	M'EAN EAGLE(晨早)	台灣	黃埔塢	康德
迪業范達民	NL. VAN DIEMEN(上午六時)	地中海	國際橋	寶隆
黃金山	HUANG JIN SHAN(上午七時)	大連	A8	華夏
中華普慶	ORT. EXPLORER(上午三時)	美國	國際橋	港鄉
苗尼亞	MEONIA(上午十一時)	美國基隆	現代橋	寶隆
福興	FOO HSING 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
長信	EVER TRUST(上午六時)	台灣	國際橋	利途
海裕	MARINE GRAND(中午)	高雄	西區	永裕
盤錦海	PAN JIN HAI(半夜)	上海	B	招商局
薩墨斯灣	SOMERS BAY(下午五時)	曼谷	西區	海陸
錦春	CHIN CHUN(上午一時)	基隆	A9	大榮
百瑪達	ARYA PERMATA(上午十一時)	印尼	B8	亞利來
協和	HSIEH HO(上午九時)	蘇澳	A15	順利
大和	TA HO(下午二時半)	基隆	A13	順利
獅門橋	LION GATE BRIDGE(下午)	美國西岸	現代橋	川崎
長輝	EVER SHINE(上午八時)	西雅圖溫哥華	國際橋	利途
韓國元首	KOREAN WONIS ONE(上午三時)	加州紐約	國際橋	利洲
麥揶武夫	NIKOLAY MAKSIMOV(上午一時)	地中海	國際橋	蘇林
利來范達民	NL. VAN DIEMEN(下午)	日本	國際橋	寶隆
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午八時)	高雄	國際橋	寶隆
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(下午)	基隆	A28	威高
新馬尼拉二號	ZIM MANITLA II(下午)	菲律賓	現代橋	新興
明康	MING COMFORT(上午九時)	台灣	國際橋	華海
太平口	TAI PING KOU(上午八時)	澳洲	現代橋	遠運
錦春	CHIN CHUN(下午)	高雄日本	A9	大榮
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A12	金鋼

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
兩南六號	DONAM No.6(下午)	曼谷新加坡	吉列島	港興
塞斯通	SEXTUM(中午)	地中海	西區	天祥
北山	BEI SHAN(上午八時)	天津	招商局橋	招商局
海富	MARINE CONTAINER(上午八時)	高雄	B1	永裕
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	B	招商局
海國	HAI KUO(下午)	高雄	油蔴地	永裕
加迪根灣	CARDIGAN BAY(下午六時)	歐洲	現代橋	太古
長信	EVER TRUST(下午)	歐洲	國際橋	利途
苗尼亞	MEONIA(下午)	新加坡弗里曼特爾	現代橋	寶隆
地中海鷹	M'EAN EAGLE(下午)	紅海地中海歐洲	黃埔塢	康德
中華普慶	ORT. EXPLORER(半夜)	西北太平洋	國際橋	港鄉
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油蔴地	永裕
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	現代橋	怡和
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	海陸橋	捷成
美國貿易	AMERICAN TRADER(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
大阪灣	OSAKA MARU	高雄	現代橋	太古
南非瓦爾	S.A. VAAL	基隆	現代橋	怡和
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午八時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	現代橋	新興

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
華安	HUA AN	福州	B	華夏
永安	YONG AN	福州	B	華潤
摩索快輪	MOSEL EXPRESS(上午)	美國	海陸橋	捷成
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	現代橋	怡和
海洋專使	OCEANIA COURIER(下午六時)	新幾內亞	西區	協和
美國貿易	AM. TRADER(上午八時)	美國	國際橋	美輪
百保得	BARBER TEXAS(下午十時)	新加坡	國際橋	百保利
利來福	NL. DELFT(中午)	日本	國際橋	寶隆
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午二時半)	馬尼拉	國際橋	寶隆
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(上午八時)	美國	現代橋	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA(上午)	美國	現代橋	新興
明壽	MING LONGEVITY	台灣	國際橋	華海
上海	SHANG HAI(上午七時)	上海	A	招商局
協和奧吉	KYOWA ORCHID	新幾內亞	西區	協和
國利	KUO LIE	高雄	油蔴地	海昌
柯馬利亞	AL. MARIYAH	台灣	現代橋	怡和
長盛	EVER LOADING(下午十時)	美國	國際橋	利途
高山	GAO SHAN(上午九時)	上海	B	招商局
海勇	HAI YONG	高雄	油蔴地	永裕
新華八號	XIN HUA 8(上午十時)	曼谷	B	三寶

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
榮峯	GLORIA PEAK	南非南美	A17	大阪
明壽	MING LONGEVITY	遠打歐洲	國際橋	華海

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
汀江	TING JIANG	B16	華夏
華勝	HUA SHENG	西區	明華
美上美	BOONKRONG II	B11	振盛行
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	B19	招商局
新海華	NEW HAI HUA	B20	華潤

越港汽車貨運公司
聯豐貨運公司

專營：香港⇆廣東省各地貨物運輸及香港本地運輸服務

常備：貨櫃車、吊機車及各噸位貨車

香港聯絡處：葵涌和宜合道212號旗發大廈A座14字15樓7室

電話：0-278340，0-296984

深圳聯絡處：深圳文錦渡惠陽倉庫內

廣州聯絡處：廣州市越秀區對外貿易公司 廣州市東風路321號

電話：84509

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司廣州市公司

香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務

承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市←→香港←→世界各地

全貨櫃箱載運服務

代客辦理進出口貨物報關手續

歡迎電話垂詢

電話：3 687157

香港・梧州線——漓江號客輪

香港開：上午七時廿分 到梧州：下午五時

梧州開：上午七時卅分 到香港：下午四時卅分

（香港逢雙日開，梧州逢單日開）

中國遠洋運輸公司 COSCO

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, BREMEN, AMSTERDAM

Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS (via London), AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG (via Hamburg), LEHAVRE, PARIS (via Antwerp)

VESSEL	VOY	CLOSING CFS12	CLOSING CY17	ARR HKG	LON	HAM	BRE	RTM	ANT	LHV
*SHA HE	16W	22/3	23/3	24/3	21/4	23/4	24/4	25/4	27/4	—
*LING QUAN HE	1W	28/3	29/3	30/3	27/4	29/4	30/4	1/5	3/5	2/5
*TANG HE	16W	8/4	9/4	10/4	7/5	9/5	10/5	11/5	13/5	—
YONG JIANG	36W	13/4	14/4	15/4	16/5	21/5	22/5	17/5	18/5	—
*FEN HE	21W	22/4	23/4	24/4	21/5	23/5	24/5	25/5	27/5	—

*……FULL CONTAINER VESSEL

香港／地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING	ETA HK	GENOA	MARSEILLE	BARCELONA
DA HONG QIAO	28W	27/3	28/3	22/4	25/4	—

*CY收貨站：HIT4號碼頭 電話：0-246121

收貨站：青衣島地段72號 電話：0-4970410

香港　中國全貨櫃航線

船名			抵港	開航
XIONG YUE CHENG	熊岳城	172	香港／上海 20/3	21/3
SHANG CHENG	商城	4N	香港／廈門 22/3	23/3
TANG HE	唐河	15E	歐洲／香港／新港／北京 25/3	26/3
XING HE	星河	1E	歐洲／香港／新港／上海 27/3	28/3

總代理：招商局輪船股份有限公司

香港干諾道中152—155號招商局大廈一樓

電話：5-412283（十線）

電傳：62098 CMSNS HX

華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION

總代理：金發船務有限公司

香港⇄上海 貨箱班輪

船名	航次	截貨	抵／離期
新海華 "NEW HAI HUA"	V.9	20/3	20-24/3
新海華 "NEW HAI HUA"	V.11	6/4	7-9/4

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港⇄天津（新港）貨箱班輪

兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨

船名	航次	截貨	抵／離期
天園輪 "TIAN YUE"	V.31B	6/4	7-8/4
天翔輪 "SKY HOVER"	V.67B	29/3	31/3-1/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）

華夏企業有限公司

金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN" 三月廿六日由青島抵港

美虹 M.S. "WEI HONG RAINBOW" 三月廿五日晚由天津抵港

漱玉泉 M.S. "SHU YU QUAN" 三月廿五日由青島抵港

魯豐 M.S. "LU FENG" 三月廿九日由青島抵港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司

黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN" 三月二十一日晨由大連抵港 泊A8泡

永安 M.S. "YONG AN" 三月廿二日由福州抵港約廿三日直放福州提供全貨櫃服務

華安 M.S. "HUA AN" 三月廿二日由福州抵港

新海利 M.S. "NEW HAI LEE" V.7 三月卅一日由上海抵港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

紀發輪 M.S. "KEE EXPANDER" 直透：星加坡 三月廿七日到 三月廿八日開

福朗輪 M.S. "LUCKY PINE" 直透：星加坡、巴生港、庇能 四月一日到 四月二日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中僑商大廈1106室

電話：H249428，250241（十線）

招商局輪船股份有限公司啓

新樂 M.S. "XIN LE" 三月二十一日由秦皇島抵港，船泊堅尼地城招商局碼頭

盤錦海 M.S. "PAN JIN HAI" 三月廿一日由上海抵港

上海號 M.S. "SHANG HAI" 定期客貨班輪 三月二十二日由上海抵港 三月二十七日直放上海

高山 M.S. "GAO SHAN" 三月廿二日由上海抵港 三月廿五日直放上海

雨花 M.S. "YU HUA" 三月廿三日由張家港抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

干諾道中一五二—一五五號十九樓

電話：440555，440557，44740?

星光船務有限公司 電話5-455393

STAR LIGHT SHIPPING CO., LTD.

德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室

「星光」號 M.V. "STAR LIGHT"

香港—澳門

每日定期快捷往來貨櫃服務

澳門開：凌晨一時正，香港開：下午一時正

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司

MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.

德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室 電話5-455393

澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司

MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.

CFS/CY 澳門比厘喇馬忌士街100號內港五號新碼頭

電話：71769，566771-3，565776

名神汽船株式會社 Meishin Line

科特 "FORTITUDE PINE"	3月24日到 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
海洋 "OCEAN EXPLORER"	3月24日到 3月25日開	新加坡
吉海 "YOSHIUMI"	4月2日到 4月3日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

香港干諾道中130號

電話：5-412821-4 5-439504

CTICO 明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室

香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6

深圳聯絡電話：39788

廣州聯絡電話：74835

佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）

佛山聯絡電話：86204，85514，86159

渣華輪船公司

香港：5-455633 澳門：76463 殷理基洋行

航線	船名		開航日期
西非	EARNEST VENTURE		4月4日
	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德斯拉	4月29日
東非	MORNING GRACE (FOR MAHE ONLY)		4月1日
	OCEAN ELITE (OMITTING MAHE)		4月11日
南非	HAYAKAWA MARU		3月27日
	S.A. VAAL		4月8日
加勒比海	SALLAND		4月16日
拉丁美洲	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿素	4月16日
南美西岸	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	4月16日
南美東岸	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊亞	3月28日
	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿素	4月16日
毛里球斯	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊亞	3月28日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	4月26日

中國定期航綫貨櫃服務

全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—湛江	船名未定		14/4	17/4
香港—海口	漢中河	5	20/3	21/3
	華勝	8511	1/4	4/4
香港—廈門	商城	4N	21/3	24/3
	錢塘江	75	22/3	25/3
香港—汕頭	錢塘江	75	22/3	25/3
香港—上海	熊岳城	172	18/3	21/3
	商城	4N	21/3	24/3
	臨江	104	22/3	25/3
	星河	1E	25/3	28/3
香港—新港	塘河	15E	23/3	26/3
香港—青島	平鄉城	148	3/4	6/4
香港—大連	順江	90	26/3	29/3
	順江	92	9/4	12/4
香港—黃埔	津星	8511	22/3	25/3
香港—張家港	沭河	77	24/3	26/3
	華盈	8509	26/3	29/3

景華船務有限公司

5-414877（10線）

香港德輔道中272-284興業商業中心1703-5室

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線——接載電話：H—216461

M.S. "SAINT GERASIMOS" 聖知武士

四月七日到港 九日開行

漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、俟路

Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.

Also Accepting Cargo For:—Malmo, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Mslilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

14th Floor, Euro Trade Centre.

歐陸貿易中心14樓 Tel：5-216461

香港干諾道中13-14號（6 Lines）

收貨站：迅發貨倉 油塘K7179988

高輝道24號 TEL：K-7271888

澳門代理：星華船務公司 電話：2797

地址：巴掌打爾古街95號

歐洲入口船期 "PRES. QUIRINO" 季里諾總統 四月十日抵港 十一日直航上海

華成船務有限公司 WAH SHING SHIPPING CO., LTD.

湛江港、海口港代理：湛瓊聯合駁船運輸公司 ZHAN QIONG SHIPPING COMPANY

●●●●●定期特快輪●●●●●

香港↔湛江↔海口

湛瓊一號 M.V. "ZHAN QIONG NO. 1"

3月26日截貨 3月27日開行

船泊柴灣裝卸區鴻豐碼頭

請貴客速到本公司辦理付貨手續。

接洽處：華成船務有限公司 香港中環蘇杭街19—25號永昌商業大廈8樓 電話：5-456346（6線）

或 海富貨運公司（出口部）香港中環德輔道中287—291號長達大廈602室 電話：5-423369 5-423352

香港—曼谷定期班輪

新華輪八號 M.V. "XIN HUA 8"

三月廿二日開到 三月廿五日開行港 直放：曼谷

接洽處：三寶船務有限公司

德輔道中156至164號通用商業大廈1004室

電話：5—411455，5—444567

BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂勝越特快航線

NANSHING I 南星	V.95/85	3月25日落貨 3月26日開行
直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖		
SPECO EXPRESS 士必快	V.23/85	3月27日落貨 3月28日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫		
SPECO TRUST 士必信	V.19/85	4月10日落貨 4月11日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫		
PRAVADE SEA 巴越海	V.81/85	4月10日落貨 4月11日開行
直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖		

總代理：國光船務公司

九龍瑞興大廈9樓 電話K7224868

WORLD LINE

直航星加坡・巴生

ORIENTAL ACE 東方雅士 3月24日到 3月26日開

EASTERN MARS 東星 3月28日到 3月29日開

HORN 好利 4月3日到 4月4日開

總代理：大源船務有限公司

電話：5-468151，5-401521

港澳永利船務公司 WING LEE SHIPPING COMPANY

澳門內港22號碼頭三樓

電傳：88310 WLCOM 電話：77312，78703

香港—珠海 定期班輪

船名	航次	開航
森榮四號／永順利	315	26/3
森榮四號／永順利	317	29/3
森榮四號／永順利	402	2/4

收貨站：葵涌醉酒灣貨卸站內

香港—澳門

全貨櫃，雜雜貨櫃及散裝貨

每日航次

船名：永勝利

香港收貨站：屈地街貨卸站內

九龍收貨站：葵涌醉酒灣貨卸站內

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"HUANGHAI CAREER" 江業輪

四月三日到港

直航：Pointenoire, Douala, Cotonou, Lome, Abidjan, Dakar,

兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott Bissau 經Dakar轉

香港代理：汎洋航運有限公司

干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓

電話：5—216461（6 Lines）

惠刊廣告請撥電話：五一七二六九八〇

入口船期預報

船	名
宗德豪森	SONDERHAUSEN
宇宙	COSMOS
金星	GEMINI STAR
馬士基天保	MAERSK TEMPO
地中海	MEDITERRANEA
天代丸	TENDAI MARU
金族德賽	GOLDEN ODYSSEY
安利達	SITI ANITA
彩虹	RAINBOW
皇星	ROYAL STAR
高榮	GOTONG ROYONG
東方之熊	ORT. BEAR
雨花	YU HUA
東方專家	ORT. EXPERT
百連羅沙	BARBAROSSA
克里米洲	CRIMMITSCHAU
有利亞士	ELECTRO ACE
倫娜馬士基	LUNA MAERSK
碧嘉	PICAPORTE
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI
耐能	SL. ENDURANCE
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER
大同二號	TA TUNG 2
羅浮山	LUO FU SHAN
建華	KIEN HWA 2
安娜馬士基	ANNA MAERSK
得斯拉	TAXILA
科特	FORTITUDE PINE
木星	JUPITER
明新	MING SUN
伊斯蘭堡	ISLAMABAD
利來得	NL. DEJIMA
海洋	OCEAN EXPLORER
美國亞拉巴馬	AMERICAN ALABAMA
萬春	WAN CHUN
寶納星	BONA STAR
必達利	BETARA SATU
東方雅士	ORT. ACE
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK
泰山	TAI SHAN
南星	NANSING I
東方琥珀	EASTERN AMBER
錦江	KEUMGANG GLORY
海春	HAI CHUN
泰百寶	THAI PAILIN
奇士寶	CRESTBANK
金星	VENUS
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND
美虹	WELL RAINBOW
那洛快輪	NALO EXPRESS
海皇子玉	NEP. ZIRCON
大阪灣	OSAKA BAY
蘇嘉夫	KHUD. ZHUKOV
基斯尼夫	TIKHON KISELEV
東平二號	TUNG PING 2
漱玉泉	SHU YU QUAN
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
馬蘭	MALAN
賴爾基	PROF. RYLKE
五蓮關	WU LIAN QUAN
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK
探險者	SL. EXPLORER
溫布倫總統	PRES. VAN BUREN
華宜	WAH YEE
怡春	YI CHUN
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS
索諾拉	SONORA
香港貨櫃	H.K. CONTAINER
太平洋貿易	PACIFIC TRADER
普蘭廷	PLANTIN
巴倫星	BARON STAR
快樂星	HAPPY STAR
金線泉	JIN XIAN QUAN
萬利	WAN LIE
東方總督	ORT. GOVERNOR
福春	FU CHUN
士必快	SPECO EXPRESS
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK
美因快輪	MAIN EXPRESS
鈴卡斯坦	NORASIA KARSTEN
立恆	UNI FOREVER
美國百靈	AM. LARK
苗尼亞	MEONIA
海興	HAI XING
利物浦灣	LIVERPOOL BAY
奧美士先鋒	OMEX PIONEER
翩雅	PINYA
早川丸	HAYAKAWA MARU
紀發	KEE EXPANDER
聯合精神	UNITED SPIRIT
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI
東虹	EAST RAINBOW
魯豐	LU FENG
新海利	NEW HAI LEE

中國民航來往各地時間（星期四）

由港開往各地：廣州 CA302 上午九時一五；CA304 中午十二時一五；CA306 下午八時三五；上海 CA502 中午十二時〇五；北京 CA102 下午一時；▲B A202 下午九時；天津 CA104 下午三時一〇；廈門 CA507 上午十一時五〇

由各地到港：廣州 CA301 上午八時二五；CA303 上午十一時一〇；CA305 下午七時三〇；上海 CA501 上午十一時五〇；北京 CA101 上午十一時四〇；▲B A201 下午七時五〇；天津 CA103 下午一時四〇；廈門 CA508 上午十時五〇

註：有▲符號者為英航

有成行貨…

Authorized HK-…

九龍彌敦道56…

電話：3-301385…

廣州聯絡處：廣…

地址：廣…

電話：…

香港—往返—廣…報關，直接拖至…，免舊租，轉口…頭拖運，不另收…

承接陸…

周二在美國參衆兩院提出
美限制織品入口議案 港府研究含意及對策
貿易署發言人稱議案歧視香港限制更嚴

【本報訊】本港貿易署發言人昨日表示，對於本周二在美國參、衆議院提出的一份進一步限制紡織品入口議案，港府正在研究其含意，以及對本港的影響，並且會徵詢他們在美國的顧問的意見，研究對策。

發言人說，目前看來，這項議案較原先所報道的具有更為嚴厲的限制，對本港更為歧視。

美國駐港領事館發言人表示，這個議案需要幾個月時間才能有結果。不過，美國部分議員的意見，並不代表美國政府有意加強紡織品入口限制。

這項議案，在參、衆議院提出，獲得一百三十名議員支持，約佔全部議員人數五分之一。議案主要建議一些紡織品增長地區輸美紡織品出口年率，應限定為百分之一。

《亞洲紡織月刊》總編輯宋凱沙昨日指出，美國國會紡織品決策小組主席詹金斯，本周二在美國參、衆兩院提出的一項新議案，與現行的世界紡織品貿易秩序相違背，欠缺理由，對紡織品出口國有極大歧視性，因此看來，這項議案獲得通過的可能性並不大。

道項名為「一九八五年紡織品及成衣貿易加强法案」，倡議以一九八四年的紡織品出口水平為基礎，把各大紡織出口國與美國直接競爭的紡織品出口增長率，限制在每年百分之一，其他普通紡織品年增率則限制在百分之六。

宋凱沙說，這項議案的提出，反映出美國國內的保護主義浪潮正日益高漲。儘管道項議案不會輕易獲通過，但保護主義鼓吹者會提出其他倡議，在這種情況下，繼產地來源證新例實行，恐怕會再有其他限制措施出現。

他說，在保護主義的打擊下，本港紡織品出口貿易今年的增長率有可能放慢，本港紡織業廠家的經營會較為困難。

他說，美國政府拒絕撤銷其產地來源新規例，本港可能會被迫在新例中找尋漏洞，以便在目前的困境下求存。

經濟 ②

廠廈新盤銷售理想
新界地區下半年吸納量較大樓價會上升 惟美推行保護主義是市道增長轉慢陰影

【本報訊】近期本港工業樓宇需求保持穩定增長，一些新開盤廠廈銷售理想。地產界人士認為，在市區新盤供應不多的情況下，新界地區如沙田、大埔、屯門等新市鎮的廠廈下半年吸納量會有較大增長，而價錢也會上升。但此中存在着一個陰影，就是美國推行保護主義，可能使廠房市道增長轉慢。

衛健明測計師行經理李志標昨日向本報記者表示，近來廠房的需求仍集中在兩個極端，一種是一千方呎以下的小型廠房，另一種是大型廠房，即是面積在二、三萬方呎至六萬方呎的廠房。對大型廠房需求較多的是外來資金，它們多來自美國和日本。他說，這些外資廠要求較大的廠房，原因是希望將廠房、寫字樓和存貯貨物這三者集中在一起，便於管理。

李志標表示，由於外資公司要找尋的是大廠房，但這類型廠房目前在市區供應並不多，而不大受廠家歡迎的新界地區卻有這樣的廠房供應。因此，如果這種需求仍能持續，廠商在市區找不到合適廠房，只能到新界地區去，這便可以促使這些新市鎮的廠房加快消化，價錢也可以提高一點。

他還指出，廠房方面還有另一類買家，就是南洋商人，他們不是購置廠房自用，而是看好本港的經濟前景，準備將廠房作出租或轉售之用。

他指出，現時市區中廠廈的新盤供應不多，一些發展商在去年尾開始看到市道會有變化，將擱置的地盤重新發展也需時日，相信到下半年期間，供盤才可望增加。

李志標說，廠廈市道好轉是在整體經濟穩定的情況下出現的，如果美國加強推行保護主義，則本港廠廈市道還是有陰影存在的。

工業接單步入旺季
金鋒

在過去半個月內，港貨付船運往歐美等主要市場，都已漸復增加，主因是一般工廠於結束春節長假而恢復生產後，待運出口的貨量已回復常態了。

一些大船公司的負責人更表示，港貨輸美的例行旺季，將於四月中來臨，這一付運旺季將會持續到八、九月份。他們希望今年港－美線的出口貨量，將可保住去年的水平或稍增。

其實，今年一月份的香港入口貨值，比去年同月增加二成。其中部分原因除由於春節前入口消費品來量較多之外，部分亦是由於入口原料和半製品增加所致，這實際已顯示了三、四月份的港貨出口表現，將比年初為佳。

由於主要工業已預接了四個多月的出口訂單，今年上半年的港貨出口總值，料會比去年同期微增。照目前情況來看，中國內地仍將會是增購港貨最多的一個市場。

照以往慣例，三、四月份將是香港工業的接單旺季。因此，本月和下月歐美客商的訂貨情況如何，將深受各業廠商的注視，並將會成為觀測下半年出口貿易大勢的一項重要標誌。

世界經濟活動反覆上升之局並無改變，加上港元匯率穩中趨升，通脹率與利率的跌勢則尚未結束，而廠商亦繼續投資於新機器設備，看來下半年的出口貿易，仍會呈現較佳的進展。

輸瑞典床布出口授權書 貿易署昨宣佈暫停簽發

【本報訊】貿易署昨日宣布，該署已於今日下午二時起暫停簽發輸往瑞典的床布（組別十三）出口授權書，以俟與瑞典政府進行磋商。

然而，貿易署將繼續簽發出口證予該項組別在停發出口授權書之前已獲批准的有效出口授權書。

香港出口信用保險將實行業務多元化
以增設付貨前風險承保為重點

【本報訊】由下月開始的一九八五－八六年度，香港出口信用保險局將實行業務多元化。其中以增設付貨前的風險承保為重點。

該局總監楊啟彥，已宣佈了上述新計劃。

楊啟彥說，過去數年內，海外買家已改採了數量較少而次數逐漸頻密的訂貨方式，使香港出口商與廠商都面臨較大的付貨前風險。但他們為了不失掉訂單，又只好接受客戶的新訂貨方式而承擔風險。

針對着這種情況，出口信用保險局已有意增辦付貨前風險承保的業務，以保障出口商與廠商的利益。如獲該局諮詢委員會的支持，則該局將會在數月內向港府呈交建議書，推出這項新保險服務。加上現行的付貨後風險承保，應可提供一套更完備的綜合性出口信用保險服務。

康力集團子公司
康力製品已扭轉虧損
接單情況好 預計今年盈利會增加

【本報訊】康力電力製品有限公司助理總經理王幹之對本報記者表示，今年，該公司接獲訂單情況良好，預計八五年盈利將會有所增長。

他說，該公司去年首九個月均出現虧損，自去年十月份開始扭轉虧損局面之後，至目前為止，營業額都保持穩定，有些訂單可生產到今年年底。

康力電子是康力集團屬下最大規模的企業，主要產品是電視機和收錄音機。王幹芝表示，該公司產品暢銷世界各地，其中美國與中國大陸市場，約佔百分之三十，另外百分之四十則銷往歐洲、東南亞、南美洲及印度等地。為了拓展美國市場，該公司已於今年年初在美國芝加哥成立了全資附屬代理公司。

國際經濟瞭望

歐洲美元匯價劇跌 黃金價格開市續升

▲合衆國際社倫敦消息，二十日上午，美元在歐洲各主要外匯市場上的匯價劇跌，而反映美元價值的突然下降，蘇黎世每安士黃金價在一夜之間上升了三十美元。

倫敦萊伊德銀行的克利斯托化．約翰遜說：「美元大幅度下降的時刻已經到來。我們有義務確保它歡着陸（意為緩慢下降）。」

蘇黎世黃金開市價為每安士三四八．五〇美元，早一天收市價為三一八．五〇。倫敦黃金價以每安士三三九．五〇美元開市，比早一天收市價上升二一．五〇美元。

白銀價格也上升，在蘇黎世開市每安士六．九五美元（比早一天收市上升七十五美分），在倫敦開市每安士六．六七五美元（比早一天收市價上升四十四美分）。

倫敦英鎊兌美元匯價上升，開市一英鎊兌一．一六四〇美元，早一天收市一．一三六五。

美元兌歐洲其他貨幣，開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：三．二三五五西德馬克（三．二七一五），二．六九六〇瑞士法郎（二．七八〇五），九．九〇八〇法國法郎（一〇．〇二〇〇），六五．四〇比利時法郎（六六．四〇），二、〇四三意大利里拉（二、〇八二．五〇）。

▲路透社東京消息，受日圓兌美元匯價上升及黃金漲價的影響，二十日東京股市上揚，成交四億五千萬股，早一天三億一千萬股。收市道瓊斯平均價為一二、五四一．三七日圓，上升六三．三八日圓。

▲路透社法蘭克福消息，二十日上午，美元定價下降為一美元兌三．二六二〇馬克，聯邦銀行沒有干預外匯市場。

▲美聯社東京消息，二十日當地外匯市場上，美元匯價繼續下降。開市每一美元兌二五七．二〇日圓，收市二五六．九〇，早一天收市二五九．五〇。

美元現貨成交二十一億九千七百萬美元，早一天十八億五千二百萬美元。

▲路透社新加坡消息，二十日當地股市先揚後抑，成交一千零四十萬股。收市《海峽時報》工業指數為八三三．三三，下降二．〇〇點。

▲路透社悉尼消息，二十日當地股市獲得黃金及基本金屬漲價的支持，價格上升。成交額增至七千八百九十三萬股，早一天五千一百八十六萬股。收市全普通股指數為八〇二．九，上升八．九點。

美元强勢拖慢工業生產
（美）艾倫．默里

二月份美國工業生產和批發價格齊齊下降，反映出美元强勁對美國經濟的影響。

聯邦儲備局說，工業生產二月份急降百分之〇．五，使其比去年八月份到達的高峯低了百分之〇．八。

又據勞工部報告說，批發價格二月份下降百分之〇．一，折合年率計算，降幅為百分之一．二。

儲備局說，工業生產下降，部分原因是由於二月初天氣奇冷，迫使一些工廠和工地停工。但是，工業生產下降，也反映出工業尚未從去年第三季度的呆滯情況復甦過來。

分析家認為，美國工業當前遇到的問題，主要是由於入口不斷增加做成，而美元價值上升使得入口貨變得更加便宜。

紐約唐年－格林斯潘公司總經理艾倫．格林斯潘說，「非常强勁的美元已對我國經濟的工業部分發生影響，而且將繼續發生影響。」

當然，當強勁的美元打擊工業時，它也給消費者帶來好處。由於美元強勢降低入口價格，增加美國公司面對的競爭，它差不多消除了批發價格的通貨膨脹。

批發價格在十二月份上升百分之〇．二，一月份保持不變後，二月份下降百分之〇．一，比去年同期只上升百分之〇．七。

很多經濟預測家相信，儘管美元強勢影響工業，但是，對消費品和生產設備的強大需求，應該使未來幾個月的生產增加。

馬薩諸塞州（麻省）列克辛頓數據資源公司資深副總經理羅伯特．高夫說，「假如消費者繼續以最近的速度開支，工業生產今後必須增加。」

然而，高夫同意說，只要美元保持強勢，工業生產的增長速度將繼續呆滯。

商務部首席經濟學家羅伯特．奧特納說他預料工業生產將於三月份反彈。但是，他同意其他分析家的意見，認為二月份的數字反映美國廠商繼續在競爭中敗於外國廠商手下。

受入口打擊最大的是生產設備廠商。例如，儘管需求繼續強勁，美國企業設備的生產一月份下降百分之〇．二後，二月份再下降百分之〇．四。

工業生產是在一月份上升百分之〇．三後於二月份下降的，下降範圍廣泛。二月份增加生產的部門只有軍事和太空工業（增百分之〇．八）和公用事業（增百分之〇．一）。

二月份工業生產指數已降至一九六七年平均數一〇〇的一六四．七，而一月份的修訂指數為一六六．六。（沈辛節譯自三月十八日《亞洲華爾街日報》）

工業署助理署長莊士信表示
港經濟將穩定增長
勞工幾近全面就業通脹受控制

【本報訊】工業署助理署長莊士信昨日表示，香港經濟在未來數年將有穩定的增長，勞工幾近全面就業，通貨膨脹受到控制。

他說：「本港與中國的經濟關係悠久，並給雙方帶來巨大益處。」「中國三分之一的外匯收入是從經由本港獲得，而中國同時是本港出口貨物的第二大市場。中國於一九八四年從本港輸入價值十四億五千萬美元的貨物。」

「在工業方面，很多本港公司包括華資及外資都在中國設立工廠。」

「另一方面，在過去四年，估計中國在香港各行業投資了四十億美元，這包括貿易、運輸、建築、地產、製造業及金融服務。」

星洲酒店客房增加 租用率創十年低點

【本報新加坡訊】由於遊客減少，酒店客房增加，新加坡的酒店客房租用率降至十年來的最低水平。

今年一月，新加坡酒店客房平均租用率只有百分之六十六點三，比去年全年的百分之七十五點五下降了百分之九點二，比去年十二月的百分之七十一點三，則下降百分之五。

各大酒店負責人對今年的業務均不敢抱樂觀的看法。他們認為，今年是酒店業具高度競爭的一年，租用率將會下跌，房租會進一步下降。

過去十年，新加坡的酒店客房租用率一直保持在百分之七十以上，特別是七十年代末期與八十年代初期，租用率每年都超過百分之八十。

一九七七至一九八二年，由於新加坡的遊客人數激增，酒店客房租用率平均都在百分之八十以上，一九七八年甚至達到百分之八十六點五的最高紀錄。

由於上述情況，使發展商開始大量興建新酒店及擴建原有酒店，因而造成今日酒店客房供過於求。

同時，由於經濟衰退，使到遊客人數無法達到每年百分之十的預定增長率。但是酒店的興建與擴建，必須按期完成，遂致目前客房租用率創下十年來的最低紀錄。

製造業手頭訂單一月份略為減少

【本報訊】港府統計處昨日發表調查資料顯示，本年一月製造業以月份來計算的手頭訂單，平均數量較一九八四年十二月的略為減少。

金屬製品行業的訂單顯著增加，但衣着、紡織及塑膠製品行業的訂單則減少。

與去年十二月份比較，本年一月的製造行業就業人數整體來說保持穩定。飲食行業就業人數稍微增加，但衣着，紡織及塑膠製品行業則錄得減少。

所有製造行業的薪金總額及每人平均收入，均因發放年終花紅及雙糧而同告增加。

銀行業須斥鉅資進行發展新科技
韓仕德表示銀行應各有專長

【本報訊】美國銀行高級副總裁兼香港區總經理韓仕德昨日表示，現代新科技進展神速，促使銀行業服務傳統式的財經服務界限，邁向一個競爭日益加劇而又充滿風險的世界，因此業內為了鞏固本身實力，便須斥鉅資進行發展新科技，應付千變萬化的業務需要。

他指出，未來的財經服務發展，將要求銀行業專長於某一方面的市場環節服務。由於電子設備耗費龐大，因此金融機構必須清楚自己的專長，決定自己在市場中那一個環節最具專門知識及技術，以相應地作出抉擇。

韓仕德昨日在銀行及財務業自動化展覽／研討會開幕上，以「現代科技在銀行及財務機構所擔任的角色」為題發表演說時，作上述表示。

是次展覽研討會，由昨日起至二十二日，在富麗華酒店舉行，由廿七家公司展出各種最新式電腦及自動化系統設備，並在展覽會期間，舉辦八個不同主題的研討會。

星取消馬克價變動限制

▲新加坡國際金融交易所本周三宣佈，從即日開始，取消對馬克和日圓期貨合約的價格變動限制。不過，黃金和歐洲美元期貨仍有每日價格波幅限制。

貨幣期貨每日價格變動的上限和下限為一二五〇美元，歐洲美元波幅限額為二五〇〇美元，黃金期貨價格波幅定為二十五美元。

日四證券公司盈利大增

▲日本四大證券公司野村、大和、日光和山一，在截至今年三月三十一日的八四年度頭半年，盈利創下空前高紀錄。盈利的大增，主要是由於股票經紀生意顯增，以及中期政府債券銷售增加。

SANYO 三洋

王大厨的最佳拍檔！

三洋石油氣飯煲——煮飯多多，永無失拖。

王大厨掌管厨房重地。最得力又獲他信賴的助手
乃三洋石油氣爐具及石油氣飯煲。
它每天解決令他頭痛的大量煮食問題。
煮得多！煮得快趣！飯香餸靚！
得到顧客們一致讚許。
三洋石油氣爐具是
王大厨的最佳拍檔。

SANYO 達誠三洋電器有限公司

聘請文員

華潤集團屬下機構誠聘：（一）出入口文員數名三十歲以下需具備預科或以上程度能講寫流俐英語對出入口業務有經驗者優先取錄；（二）聘男性會計文員，需具中五或以上程度。有意者請親繕中英文履歷近照地址電話要求待遇逕寄香港郵政總局信箱339號

香港蛋品企業有限公司
遷址通告

本公司由一九八五年三月廿五日起遷往新址營業，敬希垂注。

新地址：
香港文咸東街22—26號中南銀行大廈19字樓

電話：經理室：5-438290　5-8153703
會計部：5-438318　5-432878
業務及儲運部：5-438295　5-432185

華潤運輸倉儲有限公司
誠聘下列人員

一、船務、航空運輸和會計文員。中學會考合格或以上程度。年齡三十歲以下。具有兩年以上工作經驗或大專文化程度者優先錄用。

二、電話接線員／接待員。中學畢業。年齡二十五歲以下。

三、外勤文員。中三或以上程度。年齡二十五歲以下。

有意者須親繕中英文履歷、會考成績及其他證件和近照一張，寄香港港灣道26號華潤大廈19樓華潤運輸倉儲有限公司人事室收。合則約見，恕不退件。

廣東(香港)旅遊有限公司
海南中國旅行社
聯合主辦
香港海南商會支持

香港⇄海口
定期直航包機

三月份起逢星期六

航班號	CA335	CA336
機型	波音737	波音737
班期	星期六	星期六
香港	10:20	11:10
海口	09:20	12:10

四月份起將增開星期二對開班機

歡迎定位　詳情向各大旅行社查詢

定位處：
廣東(香港)旅遊有限公司　電話：5-497194、3-810311-5
香港海南商會　電話：5-8152216-9
海南中國旅行社　海南島海口市大同路17號　電話：22725

預告：
香港←→湛江
定期直航包機・將於四月下旬開航

聯賽上演強弱懸殊之戰
精工今攻打荃灣
旺角場挑燈上演門票收二十元
黃國安停賽由盧福興披甲上陣

【本報訊】甲組足球聯賽休戰了二十天後，今晚八時在旺角球場重燃戰火，由榜首精工出戰榜末的荃灣，不設序幕，門票收二十元，學生票五元。

精工在聯賽十二戰八勝三和一負得十九分，暫比南華多失一分，精工在總督杯複賽時曾以六比〇擊敗流浪，今晚面對實力平平的荃灣，如無意外，應可取勝。

從精工上仗打流浪一戰來看，該隊球員狀態已有復甦跡象，尤其是前鋒加賀夫與邦迪更有佳作。今戰對精工略有影響的是，司職「清道」的黃國安要坐波監，「安仔」缺陣之時，精工會派盧福興上陣居多，「盧福」上仗亦有披甲上陣，憑着他的經驗與賴經球一起應付荃灣的前鋒，應可勝任有餘。

荃灣在聯賽十三戰一勝四和八負得六分，除非在餘下三戰中獲全勝，才有留級機會，但荃灣除了今戰對精工外，還要打南華，要三捷談何容易。荃灣球員護級無望，能否保持旺盛鬥志，頗成疑問。今晚雖面對實力強勁的對手，但為了減少失球數字，球員應該全力以赴。

以波論波，精工人強馬壯，應可輕易取勝。

精工：陳蠶岳；池一波、盧福興、賴經球、蔡滿祥；陳發枝、胡國雄、黃耀信；加賀夫、簡杜尼、邦迪；林春街

荃灣：何國良、陳世芳、龍志成、何國光；陳志光、梁偉文、趙後明、李湘榮；陳國榮、吳汝歡

全英羽球賽昨揭幕
中國選手旗開得勝
南韓郭賀浩爆冷贏印尼劉邦高

【美聯社英國溫布萊二十日電】國際羽壇矚目的羽球盛會——全英羽球錦標賽，今在此間拉開戰幕，率先進行男子及女子單打項目。

男子單打第一週，中國新秀熊國寶旗開得勝，以十五比六及十五比四輕取日本井上哲章，而第七種子印度布拉卡什則遇到阻力，以十六比十四及十五比十一力擒丹麥湯森。另兩名丹麥選手則打入第二週，卡爾森以十五比五及十五比十輕易淘汰英國泰勒，但拉遜卻遇到對手，僅以十二比十五、十五比九及十五比十三力克瑞典安東森。加拿大米克·畢拿遇到藉藉無名的對手，贏得異常輕易，十五比十及十五比四輕勝威爾斯城斯。馬來西亞王明仲以十五比十三及十五比十一擊敗丹麥卡納森。瑞典卡森勝得無驚無險，十五比三及十五比十一擊敗丹麥布達遜。

印尼蘇基亞圖門因尼爾霍夫棄權，蘇基圖不費吹灰之力，便闖入第二週。另兩場矚目的賽事，南朝鮮郭賀浩爆冷，以十五比十及十五比六挫印尼劉邦高，而第八種子英國伯特利則以十五比十一及十五比十一淘汰印尼何忠基。

女子單打第一週，中國兩女將攜手過關，鄭昱鯉於毫無阻力下，輕易以十一比二及十一比一打退英格蘭賈莎，而關渭貞則先以九比十二失去第一局，繼而以凌厲的反擊，終以九比十二、十一比八及十一比六反敗為勝，殺敗印尼李英華。李英華是首名被淘汰的種子球員。英格蘭兩女將亦順利過關，赫莎以十一比六、十一比二擊敗蘇格蘭馬田，姬爾蔡加以十一比八及十一比六勝同袍晉頓。

順德女籃下週訪港

【本報訊】順德均安女子籃球隊將於本月下旬訪港，籃聯比賽小組安排該隊在港作賽兩場，三月二十五日下午八時一刻對中健，三月二十七日下午八時一刻對香港均安。門票收十元，籃聯屬會、學生票五元。

排聯今開招待會 報告排球賽詳情

【本報訊】港九排球聯會三月二十九日起一連三天在紅磡香港體育館舉辦世界杯亞洲區男子排球預賽及香港杯國際排球錦標賽，定於今天下午十二時半在彌敦酒店七樓舉行記者招待會，公佈有關比賽事。

昨據港九排球聯會會長石振達說，中國、南朝鮮男子排球隊對於這次世界杯亞洲區預賽十分重視，南朝鮮隊提前本月二十五日到港，中國隊則於本月二十六日乘搭直過車到港。

昨晚賽馬熱門佔優
洪國興第四場贏「嘉峪關」畢業
徐貴良中孖寶告王朴各勝一場

【本報訊】昨晚夜馬在快活谷沙地舉行，熱門馬稍佔優勢。見習騎師洪國興昨晚勝出「嘉峪關」後，宣告畢業。

昨晚六場夜賽，其中四場由大熱門馬勝出。第四場第四班跑一五七五米，洪國興策騎「嘉峪關」上陣，跑至直路在中檔殺出，贏得頭馬，徐貴良策騎「傳播衛星」初跑沙地，跑入一席冷腳，逕贏派彩七百多元。

騎師方面，徐貴良中孖寶，洪國興、告東尼、王君適、朴仕能各下一城。馬房方面，鄭鯤亦中孖寶。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	①花旗銀 P十一元六	③樂惠 P十一元八	④好掂	W二十元二 Q十八元二
二	②國際之星 P十二元四	④大家好 P十二元六	①仙履皇 P十三元五	W二十四元一 Q三十八元六 三重彩：一百三十七元
三	⑤為所欲為 P十四元四	⑥怡德 P十七元九	⑦心之寶 P廿五元一	W二十五元四 Q六十九元
四	①嘉峪關 P卅一元一	⑦傳播衛星 P五十九元六	⑩老頑童 P卅七元一	W七十七元三 Q七五一元二 三重彩：一萬五千二百〇二元
五	③安勝 P十二元八	②天寶蹄 P十六元七	①更夠運添	W十五元 Q二十九元五
六	⑦金星一號 P廿二元二	⑤豐水 P二十七元	①更開心 P十七元八	W九十三元五 Q三〇一元六 三重彩：一千八百九十七元

第一口孖寶	①花旗銀	搭②國際之星	四十六元六
	①花旗銀	搭④大家好	二十一元三
第二口孖寶	②國際之星	搭⑤為所欲為	六十一元五
	②國際之星	搭⑥怡德	三十四元八
第三口孖寶	⑤為所欲為	搭①嘉峪關	二百五十八元一
	⑤為所欲為	搭⑦傳播衛星	一百五十二元
第四口孖寶	①嘉峪關	搭③安勝	一百一十七元一
	①嘉峪關	搭②天寶蹄	七十七元三
第五口孖寶	③安勝	搭⑦金星一號	一百一十六元六
	③安勝	搭⑤豐水	二十五元五
場外Q孖	⑤為所欲為	搭⑧怡德	
	①嘉峪關	搭⑦傳播衛星	派彩：七千〇八十七元
三寶	①嘉峪關	③安勝	⑦金星一號
	派彩：一千二百二十九元		
六環彩	①花旗銀 ③樂惠	②國際之星 ④大家好	⑤為所欲為 ⑥怡德
	①嘉峪關 ⑦傳播衛星	⑧安勝 ②天寶蹄	⑦金星一號 ⑤豐水
	派彩：一千一百八十八元	特別獎：一千零九十六元	

中國男排參加世賽
排協選出十二球員
月杪在港舉行 對抗南朝鮮隊

【新華社北京三月十九日電】中國排球協會今天宣布，中國已經選拔出十二名運動員組成中國男子排球隊，參加二十九日在香港舉行的第五屆世界杯男子排球賽亞洲區預選賽。

這十二名隊員是：顏建明、宋晉衛、楊俞覺敏、張友生、劉長城立華、趙鐸、左珈、楊青、沈克勤、包喜生和蔣杰。

領隊是郭道剛，副領隊是余永德。教練有鄒治華、張為提和許文新。

世界杯男排賽亞洲區預選賽只有一場比賽，由中國隊和南朝鮮隊參加。這場比賽的勝者將代表亞洲參加今年十一月在日本舉行的世界杯男子排球賽決賽階段的比賽。日本隊作為東道國將直接進入決賽圈。

本港女子柔道隊今飛赴日本參賽
柔道教練班領受訓證書

【本報訊】香港女子柔道代表隊一行六人由柔道協會會長徐展堂率領，今天上午十一時五十分乘搭日航班機前往日本，參加第二屆亞洲女子柔道錦標賽。

這次參賽的有中國、中國台北、日本、南朝鮮、菲律賓、香港等十一個國家地區。

香港女子柔道代表隊名單如下：

領隊徐展堂，副領隊蔡德培，教練張永洛，運動員梁開堯、羅燕玲、鄭美朋。

【本報訊】奧運基金高級柔道教練研討會已於昨天結束，研討會昨在九龍木球會舉行酒會，歡送參加這次研討會的教練，並頒發受訓證書。

據香港柔道協會副會長蔡德培說，這次研討會是香港初次舉辦，研討會十分成功，課程內容豐富，對柔道教練很有幫助。

蔡德培說，香港柔道協會今年的活動不少，今年六月將應中國柔道協會邀請到中國進行訪問比賽。六月在東京舉行的太平洋國家柔道錦標賽，香港將派男女子隊參加。九月在漢城舉辦的世界男子柔道錦標賽，香港將派隊參戰。為了響應國際青年年，十一月該會將舉辦國際青少年柔道錦標賽，邀請中國、中國台北、新加坡、澳門參加。另外，十二月派隊參加日本福岡的世界女子柔道錦標賽。

柔道教練研究會昨頒發受訓證書後攝

特稿

女子項目中國佔優 男子中印丹韓之爭
——寫在全英羽球賽開幕前夕

路透社記者 布頓恩·克頓頓

中國羽球選手趙劍華與楊陽在分組賽中，以楊陽抽得較好籤，趙劍華所處的組別，強手較多，他先後要過得英格蘭蕭利及泰國蘇蓮，才能闖入第三週，然而與印尼洪忠和或丹麥卡路遜爭入半準決賽。

趙劍華在八強賽事的對手應是英格蘭選手伯德利。雖然伯德利帶傷出戰，或可能在首仗便打不過印尼的何忠基，何忠基在馬爾歇曾爆冷挫楊陽。

楊陽應可順利闖入第三週，與英國畢特拿對抗，而三屆冠軍印尼林水鏡料會於八強賽中守候。

其它的男種子選手還有印尼劉邦高，他也曾擊敗弗羅斯特，在台北精英賽稱王，劉邦高被編與韓健同組。

除了弗羅斯特與耶茨一仗較矚目外，另一場第一週賽，世界冠軍印尼蘇基亞圖門丹麥尼爾霍夫，亦會是衆的之矢。優勝者料會在兩週後遇布拉卡什。

歐洲兩名最佳的女將，英格蘭托魯克及丹麥拉森，預期難有機會打入四強。她們分列第五及六號種子。托魯克料會有較佳機會，若她能順利擊退十六歲的丹麥新秀黎威森。黎威森曾在丹麥全國羽賽第一周挫敗拉森。

托魯克預期在半準決賽遇吳健秋，拉森亦會在這階段與李玲蔚照門。

其餘四名種子皆是華籍選手，包括錢萍、韓愛萍、鄭昱鯉及印尼李英華。

女子雙打錦標看來會是中國隊囊中之物，然而，哪一對球員會登上寶座卻不易估計。林瑛及吳迪西雖是全英及世界冠軍，但韓愛萍今年擔手演出，亦相當成功。不過，這兩對選手皆在馬爾歇的瑞典公開賽敗於吳健秋及關渭貞手下。

男子雙打則由南朝鮮朴柱奉及金文秀膺首種子，而印尼宿將紀明發及陳財富屈居次種子。但這選手力不容忽視的選手，道等均勢場合，未經交手，鹿死誰手尚難逆料。

英格蘭應可再一次摔得混雙錦標，姬爾克絲與迪尤的合作，料難有對手。（下）

漢衷 譯

男籃賽今演兩場

【本報訊】男子甲一組籃球聯賽今晚有兩場在九龍伊館揚上演，七時，警察對僑聯，八時一刻，福建對均安。門票十元，學生、籃聯屬會優待票五元。

警察、僑聯今晚二次出師，因雙方首仗均告失利，警察以四分之差負於均安，僑聯則以六分之差為植美所敗。今晚第二次出賽，彼此均會力圖爭取初捷。

期待羽球健兒報喜

一得之見

當今世界羽壇最高水平的單項比賽——全英羽毛球賽，昨晚在倫敦擂響戰鼓。

世界羽壇的賽事有異於其他體育項目的賽事，團體賽與單項賽分開舉行，如湯姆斯杯（男團）與優霸杯（女團）的錦標得主，即是世界冠軍，而全英賽是上演五個單項賽，全英賽冠軍就是世界冠軍。

全英賽始於一八九九年，至今已是第七十四屆比賽，堪稱「長壽杯賽」。但對中國選手來說，卻只有三年歷史。可是，中國選手的出色表現，改變了印尼、丹麥等選手的壟斷局面，震驚了國際羽壇。

中國於八二年首次派隊，即奪取兩項冠軍，翌年參賽拿下三項錦標，去年第三次出師，也奪得兩項第一，三次參賽永不落空。

今次，中國隊賽前到西德、丹麥及瑞典進行熱身賽，男女健兒表現出良好的狀態及超卓的球技，大受好評，人們期待健兒們傳來一個又一個的喜訊！

・波迷・

港馬象棋賽本週末舉行

【本報訊】為響應香港第廿八屆體育節，香港象棋總會、香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會主辦「香港吉隆坡象棋表演賽」，定於本月廿三（週六）及廿四（週日）一連兩晚在旺角麥花臣場館舉行。

足總租用兩球場 計劃交市局考慮
甲組會盼旺角場多編排日波

【本報訊】足總聯管會今天開會，除安排四月份甲組賽事秩序外，亦將研究下屆使用大球場及旺角場的預算計劃，交由市政局考慮。

足總助理秘書容洪友稱，甲組會較早前曾作出協議，希望下季球賽盡量安排在日間進行，特別是在旺角場舉行的比賽，即使非星期日或公眾假期，仍希望能賜日波，聯管會將交球場方面研究。

容洪友說，本球季旺角場只能安排夜賽，然而週末及星期日則可打日波。但甲組會經多年的觀察，一致認為旺角場賜夜波會影響門票收入，故此希望足總向市政局爭取下季賽事無論是否假期，俱安排賜日波。

旺角場已知會足總，該球場將於七月十四日至九月三十日封場，十月一日起重開。

聯管會今天安排四月三日至五月十二日的甲組賽事秩序，包括本屆最後的九場聯賽，總督杯準決及決賽，足總杯兩場準決賽已暫定四月十一及十四日進行，而決賽則在二十日上演。

工人籃球賽 現接受報名

【本報訊】工俱康樂組主辦、萬祥銀器贊助的「第二屆工俱杯男女子籃球錦標賽」，定於四月下旬開賽，只接受男子八隊女子八隊參加，賽制採用單循環制，即日起在土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部接受報名，額滿即止。

陳炳祥上訴 被足總駁回

【本報訊】丙組航校足球隊球員陳炳祥，被球庭判停賽四場，陳不服上訴，日前足總緊急執委會開會，駁回其上訴。足總並沒收陳炳祥的四百元上訴費。

南華密謀催谷 應付未來賽事
計劃與港隊賽一場

【本報訊】南華足球隊統師部週日與球員召開會議，檢討上仗在總督杯複賽的表現，並要求球員保持狀態，準備打好下半季比賽力爭做聯賽盟主。

南華統師部前日與隊中洋將先行總結，昨再與全隊球員開會。會上，檢討上仗對東方時為何會大失水準，領隊黃文偉認為，隊中球員久休後欠缺比賽狀態，洋將最為差勁，所以比賽時走動比較少。至於華將方面，入選港隊的球員可能比賽太多，所以出現疲態。

南華隊、球員在總結後，大家都認為休戰時間太長的話，球員要多打練習賽來保持狀態。統帥部又向各球員表示，南華在聯賽還有四場比賽，如在總督杯賽又晉級的話，在五月會有多場比賽，所以各球員一定要自行保持狀態，力爭打好餘下的比賽。

南華已計劃在下周前往澳門打兩場練習賽，並會考慮與香港隊友賽。

盤點大清貨

半價商品＊售完即止

新中華國貨公司

香港灣仔 5-732215-8　九龍紅磡 3-330331

祝賀佛山市對外經濟技術合作出口商品洽談會暨香港佛山發展有限公司在港隆重開幕。

經銷處：華美貿易公司 電話：0-255338 出口部電話：0-243220

宜相總味口意你啱款款

此地有銀

工業股

羅奇

近期，工業股的表現相當疲弱，個別股份尤其跌幅凌厲，因此，去年出現過的「工業股危機」，現時又有重見的可能。

我這一說法，並無危言聳聽之意，只是就事論事，覺得這一類股份的市場表現甚不正常，已經失去投資價值。除非你能夠忍受任何突然而來的衝擊，否則在工業股沒有穩定下來之前，它實在不是理想的投資對象。

順手拈來一個例子。一個多月前，愛美高原主席將他手上所持有的股份以每股一元五角四仙配售與本地及海外基金會，套回現金一億元，現在愛美高的股價值多少呢？答曰，僅一元〇八仙，換言之，在短短一個多月內，股價就下跌了四角六仙，跌幅為百分之三十，基金會損失慘重，已是不言而喻了。

又有一個例子。環球電子今年最高價為三元三角，但最近的股價只一元〇六仙，就也是說，在三個月內，股價跌了二元二角四仙，跌幅百分之六十八。想一想，持有這隻股份的投資者，豈非分外「膽顫心驚」？

由於工業新股令人失望，所以一些原定上市的工業公司，也表示要暫緩進行了。

當然，我並無「一竹篙打倒一船人」之意。工業股中也有表現較好的股份，但在比重上卻很少，以致工業股予人的印象仍是相當差勁。

東西南北

教其愛者相駑馬

龍馬

日前筆者曾說過，新加坡人去澳洲買馬，或託相熟的澳洲馬販買馬，多數買入年輕而適合編入新加坡第四班的馬，一來編班不高，大把日子玩，二來所費無幾，算盤打得響。倘若買一匹一流馬，編入最高班，勝一場加五、七磅像「同德」那樣，經常負超頂磅出賽，每次出賽都成眾矢之的，結果跑到腳跛為止。這類馬求名則可，求利則不會太大。

據《春秋後語》，「伯樂教其憎者相千里馬，教其愛者相駑馬，以千里馬世一有，其利少，駑馬多，其利多」，這段話大有道理，伯樂重視的是商業價值，千里馬不常有香港的馬主，有的肯化錢，立意要買一匹馬王，這匹馬王又要符合香港的條件，馬販倘要做成這宗生意，確是很費力，也很化時間，結果所賺幾何，確是吃力不討好。

伯樂教其愛者相駑馬，所指的駑馬是與千里馬相對而言，未必是「狗餅」之流，大抵有中間落墨之意，因太過駑劣之馬，要搵買家亦不容易。澳洲年產馬駒逾萬匹，送去拍賣的十之四五能送去全國性拍賣會拍賣的，只十之一二而已，在一千至二千匹「揀手貨」之中，究竟有幾匹千里馬呢？當地每年成績特別優良的馬，只不過十四八匹，故學會相千里馬，倒不如認真揀幾匹中級馬，脫手較快，賺錢也較易。

我是冷艷梅

非法吐痰惹煩惱

梅艷冷

小呻呻深夜到訪，穿着深色翻高領大褸，戴太陽眼鏡，遮頂着頂黑色呢帽，扮成福爾摩斯款，來時又不按門鈴，從後花院鑽牆壁秘密通道摸入來，說是怕給人認出。他一見到我，就跪入我懷中叫媽媽，涕泗橫流，說什麼也不肯站起。

唉！究竟什麼回事嘛？他經常面對大場面不是談笑自如的嗎？現在怎麼失失慌？出了事又怎麼樣？有我冷艷梅在這裏撐住，誰敢動你一條毫毛！

一聽我這樣說，他不再跪了，簡直是跳起身，倚在我肩頭，原原本本說起他的煩惱來。

他被人指稱在九龍地區女朋友屋企樓下，非法吐痰，要受對付。

什麼？吐口水痰？我還道是什麼傷天害命大案子，這些垃圾蟲案件哪犯得着哭哭啼啼，想我外祖父的叔公任八省巡按時，就算是捉姦在床浸豬籠，只要自己人拍拍胸頭，一文也不取，馬上放人，救回兩條性命，何況是這些雞毛蒜皮？

我拿起電話，正想行動，誰知小呻呻把我拉住，要死要活的說冷媽媽你不明白！

呸！什麼不明白，是證據確鑿又怎麼樣？當朝人事，聽到我的名字，哪一個不退後兩步肅然起敬，你只管張揚出去吧，哪一個人要拿你超過五塊錢，我馬上要他好看。

他一聽到「張揚」兩個字，全身發抖，嘴唇凍得發紫，口震震說：

「五百萬香港人個個認得我，一公開身份，就人人唾棄我是垃圾蟲，公司馬上炒我魷魚，女朋友立刻離開我，行街人家會向我丟果皮，噓我辱我，身敗名裂，前途盡毀，冷媽媽呀！你說吧，我怎麼能張揚？怎能張揚！」

他口才流利，一口氣說完，就呼天搶地，一把鼻涕，一把淚地哭起來。

新園地

納集

公德與私德

方平

習慣上，我們的學校教育，很少把公德與私德分辨開來。處罰往往是採取一刀切的，講粗口，上課喧嘩，跟上課不留心、染髮同一懲罰，這種做法，容易引起下一代的誤解，以為兩種行為同等。其實一涉及公德，一涉及私德，兩者需要清楚分開。

不能一概而論，說這些行為都不對，不對有程度上的分別。例如在公共場所講粗口，在課室喧嘩，這些行為會令到他人受騷擾，因為，別人有權不聽粗口，有權在課室聽講，騷擾別人，就是侵犯別人的權利，是以行為必須制止。禁止損害公德的行為，就像禁止隨地吐痰，隨處拋棄垃圾一樣，屬於維持公共利益。

上課不專心，染髮只屬私德的範疇，沒有直接騷擾別人。上課不專心，例如在課室發白日夢，受損害的只是個人學習落後，別人無損。染髮，也只是個人愛好的表現，並未損及他人利益，所以並不如騷擾別人般需要立時制止。公私之間，兩者不同，沒有必要混為一談。

倒過來說，如果一個人把自己關在房內，大講粗口，並未騷擾別人，行為就應該不受禁止。

如果我們的下一代把破爛公物，隨地吐痰跟抽煙、染髮等同起來，視為相類的反叛表徵，只證明了我們在教育私德與公德的分辨上的失敗。

自由港

從神童想到的……

白蘭

窗前有幾盆花草。最使人開心的，並不是盛放的繁花，而是新萌長的嫩芽。

前者給人們「盛於此矣」的感覺，而嫩芽卻徵兆着無窮的生命正在開始。每一次看到從泥土裏鑽出來綠得淺而透明的嫩芽，都帶來了真正的喜悅。

小孩子通常特別為人們所喜歡，道理也是一樣。他們天真無邪，沒有機心，面前展開的是全新的世界，充滿了奇幻的生活。誰也不可以給一位幾歲大的兒童以限量，說他將來的成就不能超過愛恩斯坦或者畢加索。只要是正常的人，對孩子的鼓勵與期望都應當最真誠，因為在他們身上確實寄托着人類的希望。

不過，發現小孩子的優點、特點，有意識地加以引導，恰當地進行培養，卻不是容易的事。到親友家串串門子，或者在什麼場合，通常會覺得做長輩的對孩子不是寬縱得無所要求，就是過分要求而顯得嚴酷。此外，未能重視兒童的智慧和能力，把兒童訓練為只能聽長輩指令的「聽話的孩子」，也相當普遍。

《中國神童》所顯示的例子，有啟發性。我們身邊的孩子有沒有「神童」呢？憑什麼說沒有？但是，或者看不出來，或者沒有適當的重視和培育，便湮沒了。也有將讚孩子是「叻仔」，而結果讚壞了。

成為「神童」之後又怎麼樣對待呢？這是又一個值得認真思考的問題。

四方談

這點點自由

間中我會埋怨，怎麼這麼早，便建立一個，屬於自己的家庭。自有了家，已令我改變不少。

既不甘心，還想繼續去做的方案，於是想：是家庭帶來的負擔。

例如我從來未停止地設想，終有一天，要去別的國家生活半年，讓我一方面吸收新的事物，也讓我再次，過些獨立而不須旁人照顧的生活。

例如我久不久就對全家人宣布：我要去泰北看難民。為了我聽的已多，又聽到有些朋友自那塊地方遊罷回來，講述一些難民的遭遇，故此很渴望親眼見見，讓我更深刻體驗，戰火給人類帶來什麼。無奈，我只是懸空地嚷，因為，無論怎樣，設若我真的要去，家人就會想像我去探望地藏王，傷心哭啼，在所不免。

例如我長久都想像，趁還未嚴重老化之年，該去闖闖絲綢之路，領略大漠風沙，東方太陽西邊月亮同時出現的情景，或者躲在一個山洞裏懷古，類似的滋味。畢竟這一切，似乎要等到，那大片荒原，有了現代化設施時，才會獲得家人批准前去。到了那個時候，遊興大概只剩下十分之一吧？去不去也罷了。

又想去越南，又想去緬甸，又想去蘇聯瞧瞧，都是想的，可能永遠都不能如願。

有時實在很生氣，覺得當一個大男子漢，竟然不能在這些範圍裏，做個二不休的決定。一家之主而竟然做不得主，心裏有不少委屈。每念及此，又忽然湧起遊興，內心交戰得很厲害，不免怨說：連這點點自由都沒有。

偶然認為自己個性實在不宜結婚，可是我結婚前又很渴望早日結婚，婚後我也從不曾後悔。然而我養家的責任，常又纏及夢想以求，要去遊玩的國家，這兩種，於我而言，已是魚與熊掌的故事。

要趁青春留倩影。年青時心想做的，卻沒經濟能力，今日有些能力卻又要顧家，不知來日老了又如何。

常見些年老的外國夫婦在異地拖手，見他們顫巍巍的走着路，彷彿興緻很高，但是我看在眼裏，只想問他們三十多歲時怎樣想？

洋上腔調

下一代證件問題

唐約翰

英國上議院上週辯論「香港法法案」，代表官方的楊格女男爵在發言中談到，英國政府會留意香港是否會出現無國籍人士，對於有可能成為無國籍的，將同意讓他們的下一代也領取新的英國證件。

據英方向中國政府提交的備忘錄裏說，英國政府準備給原本持有「英國屬土公民」證件的人改發新的證件，至於在一九九七年七月一日或該日以後出生者，則不得領取這種新證件。就是說，證件「身份」不傳給下一代。

楊格女男爵的新講法，則表示在香港居住的非中國人，其下一代也可以領取英國證件。這同備忘錄的內容有出入——儘管無國籍的情況不一定會出現，那就不會有向下一代發證件的需要。至於中方的備忘錄裏，則並沒有涉及非中國血統居民的問題。

銷金術

堅持

簡而清

實在有點兒不大明白，為什麼許多人經常都會到海外去走動的，什麼地方都可以訪到，就是對人家地方的飲食，沒有多大的興趣。

他們是不論身在何處，總希望可以吃到中國菜的，但凡見有中國菜的地方，就不禁喜上眉梢。假如當地沒有中國菜可吃，卻又愁眉不展，一天到晚在埋怨，這種地方的飲食難以忍受，之類之類。

其實在海外即使有中國菜可吃的地方，那些中國菜的水準，必然不可能像在香港這般高，這一點是幾乎可以預料得到的。為什麼堅持取這種水準有問題的中菜，亦優於別國可能烹飪水準極高的飲食？這點心理的形成，我個人是始終找不到端倪的。

既然連這麼小節也轉不過來，頂好似乎還是不到外地去觀光的好。

假如這個人是已經移居到海外去，很難有機會重回香港來吃水準高的中國菜，那麼他的心態上，起碼還有可加了解之處。

但有些人離開香港不過一兩個星期，已經有這種心理，則實在是可笑。

Objecto-selectology 對象選擇學入門

額頭（A）

昨天談及我廣東人的「特色」，似乎一無是處，其實不然，請勿忘記，凡事有害必有利，有反面就必定有其正面。惟刻下正欲言歸正傳，繼續談談中斷了好久的「額頭」，關於本公司省手足的好處，且留待他日再作詳論，蓋其好處多多，一言難盡故也。

再者，古來「君子問禍不問福」，知道了自己的缺點與短處，不妨效法朱熹之說「有則改之，無則加勉」，自然萬事大吉。至於自己的優點與長處，敢問誰個無「自知之明」？其實不論也罷，（話雖如是，如有機會，仍要論論以壯氣勢）。

相信讀者沒有忘記，前些時已講過，大凡五嶽、五官，一般「略大勝於偏小」（理由見本《入門》三二），額頭也不例外。

額頭，也叫作前額，原則上，其大小雖與頭顱的大小有關，實際上並不一定成正比例。其寬闊、狹窄，主要是從髮際的邊緣形成的。

為方便讀者按圖索驥，現將各類典型的額形圖示如下，並分別略加解釋。

（A）這是常見的一種額形，自兩眉至上邊髮際之間甚寬，額頭上邊左、右兩處「額角」圓滑無角，全體廣闊，寬敞。看上去無瑕疵，無黑痣（關於瑕疵，以及天、地、人三紋的紋理，當另作別論，這裏暫不考慮這些因素），予人以「悅目」、「美觀」的印象時，表示其人聰明而有智慧，屬理智重於感情之人，性格明朗、正直，對事物具廣泛的理解力，大抵受人歡迎。無論在任何地方工作，均可獲上司的提拔，前程運氣甚佳。

上停發達，表示大、小腦發育均勻，有足夠的記憶力、判斷力、想像力，頭腦一般敏捷，予人以「聰明」的印象。與此同時，表示其人自幼至二十歲之間，家境不錯，先天既足，後天環境又甚佳，可望名利雙收。（四六）

（A）

飲食會談

不用洗米好不好

秀宜

有一種米，以「不用洗米」來作宣傳。決不是說笑話，有那種米是可以不洗的？

不可不知，洗米於中國人來說，是一門學問，也是各有各不同的方法，亦是各有各的環境作依據。比如說，時年不好，米價大漲的時候，許多人家都只是把米淘了淘便算了。此所以洗米還有一個名字便是「淘米」。

慣常的洗米方法，多是雙手挽起米來搓擦，經過兩三次用水沖洗過，才算乾淨。我們吃的米一般都是白色，看起來已是十分乾淨，要洗多少次，不過是你的心理，亦與你的習慣有關。因為，還有什麼東西看起來吃起來，比米還更乾淨的？一般來說，洗米只不過是將米糠洗去，把米搓擦的作用，亦只不過是把糠米皮冲去。

為什麼有些人洗米要輕手呢？自然因為是怕大力把米糠米皮擦去了，使得飯味減削，也亦把飯的成份削減了，所以洗米不能不小心。而且，洗過米的水亦大概留下來，因為用這些米水來洗東西，會有潔淨的作用。

如今的人有福了，可以吃得到不用洗的米。但以從前的口頭禪：「連洗米都懶」，那就不大好聽了。還有，以前的糙米、紅米，洗了也等如沒洗，粗得很，糙得很。昔日日本人統治時，香港人都吃過一種「米碎」，簡直就是一堆粉似的，假如你洗得兩次，一斤米所剩下來的，恐怕十兩也不到，說起來，當時我們決不敢去洗，所以不能不說，不洗也有好處。

春天植物換盆

正園居士

春天，溫度適中，空氣濕潤，是植物生長的好季節，同時亦是植物換盆最理想的季節。

有人問我，因何要換盆？

一般來說，植物在盆中生長了兩三年，因為盆的局限，植物的根能利用盆坭的營養，可以說是已利用到盡了。還有，根部互相糾纏，似乎已經沒有再長的餘地，因此我們必須換一個較大的盆，讓植物的根有伸展的餘地。

還有，植物的老根已呈老化，它的能力多已減退，因此我們必須把一些老根剪去，使之重新長出新根來，新的根才是新的力量。

盆的坭土經過兩三年時間，除營養缺乏之外，盆土內有機物質亦多腐爛，蟲蟻成巢，使盆土變酸，腐蝕植物的根，這些酸壞的盆土必須及時消去。（上）

生命誠可貴

風雨社

（二十一）不怕靈靈知道麼？

阿晉捉着她的手，吻了一下，「我拉你的手仔，吻了，你不反對，是因為有點感情，還是因為我是人客？」

倩兒立刻把手抽回來，「晉哥，我雖然是小姐，但不是任何一個客人我都和他坐得那麼近的……」

「那你不完全把我當客人了？」阿晉有點興奮的說。

「晉哥，你為什麼那麼開心？」她嫵媚的瞟了阿晉一眼。

「為什麼不開心？我在你心中不完全是個客人。」阿晉興奮的擁着她，香了香她的臉頰，「我還擔心自己來錯了，我很怕你見了我生氣，誰知，唉，我真開心，如果在外面，我大概還要等好幾個月才有勇氣拉你的手仔……」

阿晉有點忘形的說着。

倩文突然從他的懷中掙脫開來，「我在晉哥心中，原來還是個百分之百的小姐，所以晉哥在這些地方見了我，就有膽抱我和親我，如果不是怕有人會進來，晉哥你是不是要……」她咬着嘴唇，轉過臉去，不再理阿晉。

阿晉吃驚的站起來，轉到她面前蹲下，「阿倩，對不起，我是因為開心才什麼都說，其實在酒家，你幫了我，不，你救了我，我越看你越覺得你可愛……」

「你開心，猜到我是小姐，所以立刻來夜總會估我便宜，你對茵姐說不許我過枱，你要買起我今晚的時間……」

「倩文，我……我只是不想你陪別的客人。當然，我是想和你一起，但我……我也不知怎麼說……」

「你是從不勉強人的，是吧！」

「你，你怎麼知道？」阿晉瞪目的望着她。

倩文噗哧一笑，拉他起來坐回自己身伴，才又溫婉的說，「你來看我，不怕靈靈知道麼？」

鬥方天地 遇上天使

江湖三女俠

梁羽生

第卅六回：以愛消仇，魔頭復人性 為朋冒險，俠女入京華

兩敗俱傷

原來毒龍尊者憤世嫉俗，對一切人等，都視同蛇蠍，若心念給呂四娘等擒獲，不知要受何等酷刑？因此拚了一死，竟然動用了從未給人見過的「金角神蛇」助戰。這金角神蛇乃是蛇島的特產，蛇頭微凸若角，毒性最大。毒龍尊者選最毒的毒蛇交配，一連培養了十幾代，才培養出一條頭有硃砂色的尖角蛇來，其他毒蛇給牠一咬便死。毒龍尊者寶貝非常，將牠命名為「金角神蛇」，經常攜帶在身。

毒龍尊者之養毒蛇，等於平常人之養貓狗，原意本是養作玩物，並未想到要用作剋敵制勝的，直到他被逼得無法可施之際，始想起此蛇之毒，用來一試，竟告成功，馮瑛給蛇一咬，復受了一掌，登時倒在地上，口角流出黑涎。

呂四娘大吃一驚，瞪眼看時，毒龍尊者揮杖再攻，呂四娘接了一招，猛見地上一條金光燦爛的小蛇蜿蜒而來，地下馮瑛呻吟叫道：「毒蛇！毒蛇！」

呂四娘身形急閃，在這瞬息之間，唐曉瀾與甘鳳池雙雙搶到，唐曉瀾來救馮瑛，那條金色小蛇昂首人立，蛇頭擺動，原來蛇愈毒便愈……魔所鍊的藥丸，這條小蛇來不及逃走，已給那股氣味薰得痪軟，只能在原地上拚命抗拒，無力逃走。唐曉瀾寶劍一撩，將牠斬為兩段。

呂四娘擋了兩招，甘鳳池已至，前後夾攻，毒龍尊者此時已是強弩之末，不能再戰，咽了口氣，拚盡餘力一聲大吼，右手一甩，鐵拐筆直向呂四娘胸口擲去，左手反身一掌，與甘鳳池迎個正着。呂四娘輕功卓絕，焉能給他擲中，斜身一躍，便已避開，甘鳳池則運雙掌之力，與他相抵，毒龍尊者氣力已盡，被甘鳳池神力一迫，狂叫一聲，吐出一大灘鮮血，仆倒地上。

甘鳳池道：「八妹如何？」只見呂四娘雲鬢蓬亂，顯見比大戰了因之役，更為吃力。

呂四娘氣喘吁吁，說道：「我無妨碍，你去看看馮家妹子吧。」

甘鳳池道：「好，你歇歇運功，我就去瞧馮家妹子。」

呂四娘盤膝運功，流通氣血。忽聽得唐曉瀾放聲痛哭。

甘鳳池叫道：「好狠的妖人，好毒的惡魔！魚老，你看他死了沒有，不論他還有無氣息，我都要將他化骨揚灰！」

呂四娘一躍而起，叫道：「且慢！」（五五七）

戲院聯合廣告

金門．民樂 — 民樂加映夜午場 最後今天 艾蒂 美姬 金神 八子 康 港日星艷及玉女演出 獻身 不宜兒童 明天獻映 拍檔鬧情關

總統．麗聲 — 麗聲加映夜午場 最後今天 艾蒂 美姬 金神 八子 康 港日星艷及玉女演出 獻身 不宜兒童 明天獻映 拍檔鬧情關

海運．雅都 — 沙田源禾 最後今天 獻身 明天獻映 拍檔鬧情關 ／ 第三週映 戰火屠城 不宜兒童

金聲．百樂 — 第三週映 戰火屠城 不宜兒童

華聲．新聲 — 沙田源禾 地址沙田城門 一流設備 聲光座位 ／ 今天五場獻映 洲立公司發行 未來戰士

京都．凱聲 — 今天五大場獻映 未來戰士 不宜兒童

珠江．銀都 — 今天五場第二週映 中國神童 增廣見聞 大開眼界

港九影院聯合廣告

普慶．明珠 — 第二週映 我心深處

倫敦．國都．影都．宇宙 — 今天大盛獻映 未來戰士

新樂．寶石 — 最後五場 禁果蓓蕾 明天起映 慾火高張

新都．快樂 — 最後五場 禁果蓓蕾 明天起映 慾火高張

樂聲．富都．美都 — 最後五場 獻身

新華．聯邦．油麻地 — 最後五場 獻身

大光明 — 最後五場 禁果蓓蕾 明天 慾火高張

UA6院線 — 六間戲院映 未來戰士 山東狂人 智勇三寶 木棉袈裟

凱旋 — 今天獻映 少女日記

從杭州開往寧波的列車上，車廂裏正播放着越劇《梁山伯與祝英台》的錄音。為了讓旅客們了解浙東地區風情掌故，播音員介紹說：

「梁祝的故事，發生在這一帶。相傳，梁山伯為會稽（今紹興）人，祝英台是上虞人。至今，上虞仍有祝家庄，寧波西郊還有梁山伯的墳墓……」

統治的疆域是大圈子，宮殿是小圈子，都城是不大不小的圈子。在城圈內也有遠近。城外不如城內。城內又以宮殿為主。漢長安城佔了向陽的南部和北部一半。長樂宮在東南，未央宮在西南。西北部是宮……

……之前，進行前哨戰的地方。角樓是鎮守城角的。角樓和城門之間，還有伸出城牆的「馬面」。敵樓就在「馬面」上。這「馬面」之間的中心點是六十米，正是弓箭、飛鈎、駑矢的射……

地球天談

再過半年稍多的時間，人間難得幾回見的哈雷彗星，又將重新接近地球，直接進入地球軌道，再把它那瑰麗壯觀的色與光，奉獻於世人。生活在這個年代的人，可謂有福了。按照天文學家的觀測和計算，……

……新離地而去，再一次沒入夜空之中。由於哈雷目前正在緩緩而來（其實它的速度乃是飛速，但在宇宙而言，那還是緩緩而已），距人越來越近，而人間的觀測儀器和觀測手段，跟哈雷上一個世紀出現時已是大有不同，因此，隨着哈雷與人的接近，人……

梁祝墓塋何處覓

——浙東游踪之五

紱之

從杭州開往寧波的列車上，車廂裏正播放着越劇《梁山伯與祝英台》的錄音。為了讓旅客們了解浙東地區風情掌故，播音員介紹說：

「梁祝的故事，發生在這一帶。相傳，梁山伯為會稽（今紹興）人，祝英台是上虞人。至今，上虞仍有祝家庄，寧波西郊還有梁山伯的墳墓……」

短短幾句話，似乎為歷史上確有梁祝其人，作了佐證，引得滿車廂的旅人，紛紛將目光投向窗外。我凝望阡陌縱橫河濱交錯的寧紹平原，心裏不由得浮起種種遐想：啊，多麼富饒的江南，產生出多麼美麗的神話傳說呀！

作為戲劇人物的梁祝，千百年來，流傳甚廣，可謂老幼皆知，家喻戶曉。除了越劇外，京劇的《英台抗婚》、川劇的《柳蔭記》等，演的都是梁祝故事。據《錄鬼簿》所記，在元曲中已有「祝英台死嫁梁山伯」的戲目。而宋詞裏，也有《祝英台近》的詞牌。可見梁祝故事，早在宋元時代，已流傳民間。

但是，歷史上究竟有沒有梁祝其人，他們的墓葬到底在哪裏，說法卻很不一致。

山東人說，梁山伯是曲阜人，依據是乾隆年間山東學政阮元編纂《金石志》時，曾經從嘉祥縣搜集到祝英台墓的碣文拓片，上面對梁祝的籍貫有記載。

河北人說，梁祝是他們的老鄉，河間府林鎮有梁祝墓塋。

而列車廣播員的說法，則是目前多數人所持的觀點。

到寧波後，我向朋友詢問，果然證實廣播的介紹有據可循。朋友介紹說，出寧波往西，行十華里，在鄞縣鄞江南岸，有個叫梁山伯廟的村坊，村裏有座廟，門上橫匾「梁聖君廟」四字，門柱上有楹聯，云：「惠政猶存，碑倚荒江遮眼日；真魂不泯，樹遮古墓獨留雲。」稱讚梁山伯在鄞縣做縣太爺時的政績。（上）

古城隨感

蕭花

統治的疆域是大圈子，宮殿是小圈子，都城是不大不小的圈子。在城圈內也有遠近。城外不如城內。城內又以宮殿為主。漢長安城佔了向陽的南部和北部一半。長樂宮在東南，未央宮在西南。西北部是官府手工業區。平民則在北部和東北角上。這個布局說明城是為帝王、貴族、官僚服務的。城就是拱衛寶塔型的封建統治的玉欄桿，又像三連環的中環。它被打碎了，整個連環就脫落了。你不要輕視一個名稱：長樂宮是君王希望永世歡樂的標幟，未央宮是櫛比鱗次的宮殿，但帝王的胃口尚未滿足，建章宮竟號稱千門萬戶。

既然這樣，城的構築勢必全在一個「防」字上。西安城四門都有瓮城，這是打到正樓之前，進行前哨戰的地方。角樓是鎮守城角的。角樓和城門之間，還有伸出城牆的「馬面」。敵樓就在「馬面」上。這是觀察進攻者的地方。兩個「馬面」之間的中心點是六十米，正是弓箭、飛鈎、鵝矢的射程之內。這是一個嚴密的防禦工程體系。

很顯然，真正起城的作用的，捍衛大好河山和悠久文明的，還是偉大人民的拚搏，所謂衆志成城。阿房宮雖然早就燒毀了，巍峨壯麗的建築藝術卻永遠留傳。漢時，長安城是世界最文明昌盛的國際都會，可以和羅馬帝國首都君士坦丁堡（現在的土耳其伊斯坦布爾）相比美。到唐代，長安有百多萬人口，同三百多國家和地區交往，不只是政治、經濟的中心，還是知識分子雲集的地方：學者、文人、藝術家、高僧、留學生，應有盡有。國子監有中外學生八千人。就是從今天看，它的規模也是重點的重點學府。這是東方智慧之城。

有人對項羽「燒秦宮殿」，對唐藩鎮軍閥的混戰，把修建三百年的長安城變成瓦礫很有意見。其實，你如果是項羽、藩鎮的節度使也不會例外。

想當年，城不是欣賞品啊！它是一代王朝的大盾牌，非打碎不可。孟姜女哭長城，雖然是文學故事的人物，也不是憑空硬造出來的。王維的《渭城曲》：「渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新。勸君更進一杯酒，西出陽關無故人」。渭城就是古長安城。這首以出塞為主題的詩，也反映城內外是截然不同的兩個世界。

歲月改變了城的含義。現在，它成了巨型博物館，任你參觀。而西安市還有一個總體規劃，要保護古城池。今後，西安城會更引人。人們可以從馬道登城，看關中平原，俯瞰長安風貌，也可以穿上鎧甲、帝王的龍袍，拍一張紀念照，也不失是人生一樂。自然秦皇漢武想不到古城竟會有今天」（下）

巴黎華人區四屍命案

巴黎航訊

牛炎

本月初，巴黎的華人區發生一宗駭人聽聞的槍殺血案，為此，法國各報刊、雜誌、電視台、廣播電台等新聞媒介都以地方新聞頭條消息連續報道多天，大肆渲染。

座落在巴黎第十三區（有華人城之稱）的東京大廈「Tour Tokyo」，廿四樓單位有華裔住客四人，屋主徐明發及妻子蔡婉娜、女房客魏西、男親友蔡文，他們均於三月四日晚間被人槍殺，當場斃命，伏屍血泊中。（以上姓名均屬法文譯音）。

據巴黎十三區警方宣稱，兇案現場顯示兇手可能不止一人，而且是訓練有素的人開槍射殺各死者的。四名受害人被手槍擊斃，子彈全是射向頭部，警方認為，兇手是有預謀、有計劃地行事，現場沒有翻查凌亂迹象，亦無任何兇器、指印留下，只有幾顆子彈空殼在地面。警方指出，屋主徐明發伏屍屋外門口，其他三名死者則陳屍室內，顯示兇手入屋時，徐明發外出未歸。兇手槍殺室內三人後，靜候屋主回家，再予殺害，然後才施施然離開現場。

四屍命案翌日，各報刊當然大篇幅報導，有文有圖，有特寫，有專訪，更有所謂「內幕透析」。但絕大部分的報章竟然是胡亂猜測，信口開河，盡向華人社區抹黑。妄說此案是與華人販毒集團有關，又謂是華人黑社會火併大屠殺云云。甚至連頗有名氣的《費加羅報》（Figaro）亦說：「華人區東京大廈兇殺案死者顯然遭受處決，職業兇手可能是奉了香港某個毒品集團頭子之命，對其不忠伙伴或合作者給予致命懲罰。」

根據法國警方發表的消息：四屍命案很可能是一宗涉及政治恩怨的血腥謀殺事件。死者徐明發是主角，其他三人是在滅口的因素下慘遭兇手槍殺的，是無辜的。徐明發，四十歲，是在柬埔寨土生土長的華裔人士，早年留學法國，專攻化學，獲得博士學位。一九七〇年，朗諾發動政變，徐明發在法國積極參加救國活動，曾擔任親赤柬的「柬埔寨留法學生會」財務一職。並曾多次往返柬埔寨。

一九七五年，赤柬波爾布特部隊解放金邊後，徐明發返柬參加赤柬政權，在一個集中區擔任領導人職位，是當年波爾布特政權最高組織——「吾哥」的成員之一。據稱，徐明發任職期間，執行任務，結怨甚衆，曾經集體槍斃廿四名被囚民衆。迨後，越南全面入侵柬埔寨，徐明發以難民身份出現在泰國邊境的難民營。一九七九年，有人以法國「綜合工科大學」人員的名義，專程自法國赴泰，協助徐明發辦理手續，徐很快就離開泰國難民營，以難民身份進入法國。隨後，徐在法國一間理工學院任化學系講師。在法國定居期間，他似乎並沒有繼續從事同柬埔寨有關的政治活動，今年一月份，徐明發還取得了法國國籍。

徐宅鄰居在回答電視記者的採訪時稱，徐家來待人和氣，舉止良好，斯文有禮，同鄰人保持極友好關係。

由於此宗血案竟有四人同時同地被槍殺，主角徐明發又是前赤柬要員之一，政治上的恩恩怨怨顯然是重點線索。有關兇手的推測，綜合有以下幾個方面：（一）居住在法國的柬埔寨大屠殺的倖免者（警方透露，徐宅的客廳大門上，兇手寫下：「柬埔寨大屠殺的倖免者」一行字，故不排除是當年被囚在集中區的難生者下毒手的可能性。）對徐明發當年殺害親人的報仇行動」，（二）赤柬派出殺手，處決背棄組織的要員（徐明發抵法後，資料顯示他並無繼續從事政治活動），（三）越共派出殺手，謀殺赤柬駐法的秘密要員（徐曾神秘地混同柬難民出現在泰國，又輕易地進入法國，故不排除徐明發是赤柬安排駐法的秘密大員身份）。總之，此宗四屍命案在撲朔迷離當中，又似乎是有蛛絲馬迹可尋。

血案發生後，在華人區當然引起很大的注意與哄動。警方亦正全力以赴，務求早日破案。真相大白之前，某些新聞傳播工具實在不應未經有關方面的證實，未有深入調查研究就妄言臆測，借題發揮，故意以攻擊性、歧視性字眼發表文章，圖使公衆對華人社區有所誤解，從而有損華人形象。因為政治恩怨和罪惡勾當畢竟是截然不同的兩回事！（三月十一日寄）

大公園

月光溶溶（國畫）　龔宏棟

哈雷彗星新說

地球大觀

祝丹

再過半年稍多的時間，人間難得幾回見的哈雷彗星，又將重新接近地球，直接進入地球軌道，再把它那瑰麗壯觀的色與光，奉獻於世人。生活在這個年代的人，可謂有福了。

按照天文學家的觀測和計算，哈雷彗星目前正以每秒鐘十七公里的速度向地球移動，由於它如今尚在距地六億公里有奇的九天之外，故還得有一長段時間，人們才能用肉眼看到它。而根據哈雷的時間表，今年十一月廿九日，它將到達火星軌道；明年一月一日，它則進入並越過地球軌道，而於明年的四月十一日，到達距地球六千一百萬公里處。由此，它又把距離逐漸拉開，緩緩地重新離地而去，再一次沒入夜空之中。

由於哈雷目前正在緩緩而來（其實它的速度乃是飛速，但在宇宙而言，那還是緩緩而已），距人越來越近，而人間的觀測儀器和觀測手段，跟哈雷上一個世紀出現時已是大有不同，因此，隨着哈雷與人的接近，人們用先進的儀器，已能前所未有地對它進行清晰觀察。近日，美國加州一個天文台的科學家就發現，從五百八十厘米望遠鏡攝得的哈雷照片表明，它反射出來的光的強度，在幾個小時之內變化很大。專家據此斷定，哈雷彗星可能也在自轉，其形狀是不規則的，或者說表面是凹凸不平的。對於哈雷的上述認識，前此倒是從未有過的。

武德頌

高旅

七十八、準備海船

「在我這兒！」方國安說，「聖躬安泰，一路平安。」

「那就好了。」張國維說，「在這兒還駐幾天嗎？」

「駐幾天？清軍既已入紹興，明天就要走，遇到城市，大家才有得吃。」

這邊方國安和張國維在說話，智淨則埋頭大吃，張勇喝了兩杯酒，看樣子方國安不會害張國維，見孫六奇走出門去，也跟了出來，在孫六奇耳邊悄悄地說：

「聽見沒有？魯王在這兒。」

「不要忙，慢慢來。」

站到一棵松樹下，抬頭看天，星月皎潔，山路隱隱，流水淙淙，一陣夜風吹來，夾雜着山草的香氣，孫六奇說：

「好地方，是仙家所居的好地方。」

驀然間一個黑影閃了過來，在孫六奇面前躬身，好像是一個人，拜了一拜。

「你是誰？」孫六奇說。

「我是柳英，拜謝大哥手下留情。」

原來是柳英來了，頓然一喜，將他扶起說：

「哪兒的話？自是將軍功夫好，怎說我手下留情？」

柳英站了起來，拍拍身上的泥，說：

「你們在張將軍手下，個個是好功夫，不要瞞我了。獨手劈石的拳頭，我柳英怎能挨得起？公爺一句話，要逼人上梁山，大哥高抬貴手，就瞞過了。我看各位至少是個副將，不會是尋常的衛士。」

「不錯，」孫六奇一口承認，說，「給柳副將看出來了，我們幾個，都是副將，特地到南邊來，不是別的，只為不放心魯王御駕，要來看看。柳副將信得過，也好指點嗎？」

「可以，但聽大哥吩咐。」柳英說。

「別的大臣們都在嗎？」孫六奇說。

「不在，」柳英說，「只魯王一人，魯王本來想去舟山，船已齊備，王爺卻要他南下，大臣們和張妃都出航到舟山島上去了。」

「魯王現在哪兒？」

「就在那邊，」柳英指着對面幾家村舍，相隔有百步之遙，「有幾十個弟兄守衛，一路坐了轎子過來的。」

（七〇一）

集龔定庵句的自贈聯

聯趣

梁羽生

我在談龔鼎孳一聯時，曾提及龔定庵的一首《百字令》，因其詞中的「五萬春花如夢過，難遣些些春恨。」亦是用龔鼎孳聯意也。當時限於篇幅，未錄原詞，現應讀者之請補錄：

「龍華劫換，問何人料理，斷金零粉？五萬春花如夢過，難遣些些春恨。帳餌春宵，枕欹紅玉，中有滄桑影。定山堂畔，白頭可照明鏡？記得腸斷江南，花飛兩岸，老去才還盡。何不絳雲樓下去，同禮空王鐘磬。青史閒看，紅妝淺拜，回護吾宗肯。漳江一傳，心頭驀地來省。」

因本欄性質只是談聯，詩詞就不能詳釋了。龔定庵是因在友人蔣伯生處得見龔鼎孳寵姬顧橫波小像而作此詞的，其時（道光二十年，定庵四十八歲）他亦因追求名妓靈簫，有借靈簫歸隱禮佛意，故借題發揮。「何不絳雲樓下去，同禮空王鐘磬。」是借別人（錢謙益）的心願也。「空王」是佛之尊稱，佛說世界一切皆空，故稱「空王」。

集龔定庵句為聯的，還可再談一副。清末民初的文人，吳伯揆集定庵句自贈云：

俠骨豈沉淪，恥與蛟龍競升斗；

人事日翻覆，莫拋心力貿才名。

「蛟龍」比喻豪強，上比云云，不屑與豪強「爭食」也。

吸煙的新說法

咖啡或茶

張傲

三名法國醫生在英國著名醫學刊物《刺針》上發表了一篇報告，頗受欣賞。報告說，吸煙過多是性無能主要原因之一。

這三名醫生作出一份統計報告說，十個性無能病例有八宗是出自男性生殖器血管退化，而退化的原因不外兩個，一是吸煙，二是過肥。

最歡迎這一論斷的人反而是治理心臟病和癌症的那些專家們。他們一直說，患這兩種病的人最好少吸煙，也最好少吃過肥食物。但是，言者諄諄，聽者藐藐。現在有了性無能的論斷，這一回，病人們會真的禁煙了。

這些話，也反映了一個現實。向病人游說心臟病或癌症的危險，他們可能面無懼色，但一聽說有可能性無能，就立刻緊張起來，真有些「如喪考妣」那麼悲痛。

在英國，香煙工業似乎是一項本小利大的行業，許多醫生一方面勸告病人少吸煙，一方面自己向香煙工業投資，而且自己也是一名癮客。兩相對比，頗為滑稽。

據英國醫學會調查，擁有香煙公司股票的醫生有八百名之多，的確是個不小的數字。

也許是香煙廣告起了作用。廣告上總是一個頗為英俊的青年點燃一支香煙，馬上便有漂亮女郎自動湊上前來。

現在，香煙可能變成「此人性無能」的標誌了。不知它今後還是繼續起撮合作用，抑或促成絕緣。

隨園食單

吳其敏

袁枚寫了《隨園食單》，使天下耽飲食、善品味之人以及一般老饕，入庖廚，事烹飪，都有以借鏡，司鼎鑊，按法辨精粗，製出合乎較高標準的美饌。蘇東坡作《老饕賦》，早有「聚物之天美，以養吾老饕。」之言。飲食是一種藝術，亦是一種人生享受。嗜味者人之常情，選飲擇食，只要不是「過份」或「非份」之求，一般是不必加以否定的。

《隨園食單》有實驗，有理論，是一部頗為精賅扼要的食譜。他以四十年的時間，從自己的家廚逐食逐法謀求改良創造之外，還向諸般酬應讌會中分別吸取別人的美饌烹治之方，加以參合研究，定出別樣的新製妙品。一直到了七十多歲高齡，才以積聚的經驗成果，一一筆之於書。他認為，烹製一項美食，首須注意食物的先天本質。司廚者力量雖居十之六七，倘無入市買辦者益以十之三四的選料力量，則任何美饌佳餚都無可如意達成。他講作料，講洗刷工夫，然後講調劑、搭配，講火候。還要按季節時令，因時地以制宜。食譜凡分十一單，計：海鮮、江鮮、特牲、雜牲、羽族、有鱗水族、無鱗水族、葷素菜、點心、飯粥、茶酒。每單皆繫以小序，宛若畫龍之點睛，做了一番提綱挈要。十一單之末，附以「戒單」，所應戒者凡一十四事：戒外加油，戒同鍋熟，戒耳餐，戒目食，戒穿鑿，戒停頓，戒暴殄，戒縱酒，戒火鍋，戒強讓，戒走油，戒落套，戒混濁，戒苟且。十四戒中包括了食法戒、廚德戒、食德戒幾個方面。耳餐指食家徒騖虛名，目食指食家貪多務得。凡所接觸，遍及哲學、藝術、與夫有關的人情、俗態。食單還提到色香味的看法，認為食以口為中心，而目與鼻又為口作媒介。所以到目審色，觸鼻聞香，乃是入口品味的前哨。必須三面俱圓，缺一不可。

風流及其他

悠然集

居瓊

「少小欠風流，而今摧老頭。學成半瓶醋，詩打一缸油。詩欲言無忌，貪杯孰與儔。蹉跎慚白髮，辛苦作黃牛。」

一九八四年方古稀，小丁作畫，老楊自題，未蓋棺而定論，必傳世其無疑。」

這次小丁有如神龍見首不見尾，忽忽一週，先是答應晚間來北京舍下小敍，他知道客人有楊憲益夫婦和另兩位朋友，不料隨即變卦，說第二天清早要與黃永玉兄去鳳凰，趕着收拾行裝，從此一去杳然。丁聰兄是畫人物聖手，他為老楊畫的這一幅畫，我們更是同聲叫好，眯着雙眼微笑，一副陶然境界，確是形神兼備。那天我坐在楊宅客廳，看畫之後，轉身問主人，自題詩是否可以抄錄？他笑着回答，當然可以，不過，他補充一句，說「少小欠風流」的風流二字是從吳祖光兄的詩引出來的，有謙遜之意。原來，祖光所題五絕為：「年少是風流，老來未易休，酒狂思水滸，饌美譯紅樓。」並謂「小丁作楊像神似，題此為壽。」

諶容夫婦題贈十六字：貪杯不醉，狂言不亂，循規不矩，古稀不老。可列為知音。

我們愛把這位馳譽國際的老翻譯家稱為酒仙，酒仙自有瀟灑脫俗之處。但是他並不愛閉戶索居，而是非常喜歡文學界藝術界朋友——中外不論，男女無拘，老少咸宜，而且他既不恃才傲物，更能待人以誠。他與乃迭夫人都是譯述等身，可見蹉跎自然純係自謙之詞，而辛苦作黃牛倒是酒仙的另一特徵。貪杯、狂言種種，只是使人喜愛而已，唯其辛苦作黃牛而無悔，換來的才是友人的敬愛。

末代皇后

王慶祥

關於婉容在偽滿後期的生活，那實在是很悲慘的。秦翰才根據偽滿帝宮中的留存帳簿等可靠資料，作了如下一段描述：

溥儀自己吸「三五牌」等名貴香煙，而后吸的只是「粉包」等次等香煙。宮中本也有卷煙配給，但是換不到后，要她自己在市上零買。溥儀自己飲的茶葉，是從北平大批購來，而讓后每天在市上零買二兩。后也不和溥儀一起進餐，由她自己備膳，每天照例買兩個麵包或五個包子。傳說后每天要吃一百個雞子，因為后有煙癖，每天早上老是起不來，膳房給她煮着的雞子，一會兒冷了，便給她另煮，所以后實在只吃兩個，而因冷了留下的要有九十八個。但在我們見到的《細流水帳》上，沒有這筆開支，連雞子一個名詞也難得發見。

被打入冷宮的婉容，只好以煙為伴，煙癮日重，煙毒日深，她實際處在慢性自殺的狀態中。秦翰才說：

我們從康德五年（一九三八年七月十六日）到六年（一九三九年七月十日）的一本《細流水帳》上，見到她前後共買益壽膏七百四十兩，平均每天約吸二兩，在同一本《細流水帳》上，前後共買各種卷煙，三萬零四百三十支，平均每天要吸八十五支。或者說：實在后所抽大煙和卷煙，沒有這麼多，其中給裝煙的太監們揩油去的，也着實不少，不過后癮癖之深，幾至終日不能下床，確是實情。

婉容不但精神崩潰了，身體也被摧殘了。到偽滿末年，她的兩條腿已不會走路，甚至完全不能動了；她的眼疾也幾乎近於失明，由於常年囿在屋中，雙眼均不能見光，看人時要以折扇擋住臉，從扇子的骨縫中看過去。誰能想像這便是當年那個傾國傾城的「明星皇后」呢？（二十）

戲院聯合廣告

金城·金都（葵涌）：最後五場　請早定座　全部外景在韓國實地拍攝　獻身　艾蒂·金姬美·八神康子　明天獻映：拍檔闖情關　四點　金都：色慾摧花手　金城：寡婦姊妹

粉嶺·金花（葵涌）·華富閣：今天五場　中國神童　四點場：春滿淫娃｜今天五場　山東狂人　四點場：玉女潮｜今天四場　山東狂人

金茂坪·環球（九龍城）·寶麗宮（美孚）：今天五場　性愛火窩｜今天五場　山東狂人　四點：玉女桃花滿堂紅｜今天五場　性愛小玩偶

國華·金龍：今天五場　中國神童　奇人奇事，多不勝數　四點場：鹹濕大滾友｜今天五場　春之妓　膽大面畫　目不暇給　最實激狂座席野影　兒童不宜

華都·百麗殿：今天盛大五場獻映　百麗殿國語版　轟動全中國·瘋魔全世界　中國神童　現代科學文明接受新挑戰　中國神童顯大神通！　編導：羅君雄·張慶鴻

南華·新光：今天五場　轟動全中國　瘋魔全世界　中國神童　請統府闔　早場：午夜心｜今天電影暫停　夜場香港水鄉旅港同鄉會主辦三會　新春聯歡大會　明天獻映　中國神童

國際·香港仔：今天獻映　春之妓　不見宜童　性火西洩　飛鬼場午後　人馬，夜晚｜最後六場　加開四點　艾蒂·金姬美·八神康子　獻身　明天獻映：拍檔闖情關　神鬼場午後　探登，夜晚

金門·民樂：最後今天　加民樂午夜場　獻身　艾蒂·金姬美·八神康子　不見宜童　拍檔闖情關

利舞台·華盛頓：第三週　片長改時　12點兩點半　五點　七點　九點半　漫天烽火屍血苦難河山民族的血淚和　森屈達臣　姜岳合演　榮獲七項金像提名　不見宜童　戰火屠城　華盛頓午夜場：遇休探長

南洋·金冠（5-737388）：第三週　漫天烽火山河血獄人間地屍　姜岳·森屈達臣　不見宜童　戰火屠城　十九場七點早，怒漢｜今天五場　轟動中國！瘋魔全世界！考起科學家！　中國神童　請統府闔　編導：羅君雄·張慶鴻

好運（大埔花園）·紅磡：第二週映五場　請早　許冠文·吳耀漢·岑建勳·胡茵夢·翁世傑·陳欣健　德寶電影之衆觀　智勇三寶　十點半紅燭一好盟好四鹹俏醫　點！命條運！運點濕女！　紅今夜優出兩後午場鬼飛　磡午場探更院晚夜，馬人

嘉年（H670421）·嘉華（H670421）：今天五場　一火狂式門片　部爆徒困勁　錢小豪　展鵬　張　合演　山東狂人　猛敵龍皇作惡　虎過·氣勇　不江　當沸｜第二週映　許冠文·吳耀漢·岑建勳·胡茵夢·陳欣健合演　智勇三寶　笑星球地狂笑到地惹瘟疫笑　降·又·你

萬年·紫灣：今天獻映　邵氏出品　山東狂人　主演：錢小豪·張展鵬　萬年：公場　餘年｜今天獻映　張堅庭導演　再見七日情　主演：周潤發·王祖賢　紫灣：公場　餘湧　相色　交色

皇后·皇都：今天獻映　牛年最受歡迎大動作喜劇　笑！由頭笑到尾！　許冠文·吳耀漢·岑建勳　智勇三寶　洪金寶監製·午馬導演　陳欣健·葉德嫻·胡茵夢　三口個，出功，互笑，笑來料，料笑來

新大華·大華：請五週第二　早場：嘉禾8公司　8國際·享譽　不見宜童　御准神偷　演主力　沙湯｜五場獻映　本片創下全球票房實性　多少柔情多少夢　兒童不宜　主演：雅勒·吉蒂·賓郎·嘉德·妮哈　對面引言　愁雞　火禁

饋唐瀉得發紫，口震震說：

「五百萬香港人個個認得我，一公開身份，就人人唾棄我是垃圾蟲，公司馬上炒魷魚，女朋友立刻離開我，行街人家會向我丟果皮，噓我辱我，身敗名裂，前途盡毀，冷嫦嫦呀！你說吧，我怎麼能張揚？怎能張揚！」

他口才流利，一口氣說完，就呼天搶地，一把鼻涕，一把淚地哭起來。

（五五七）

廣西省物阜民豐風光綺麗

國貨介紹專欄

新豐廣告公司 承辦國貨介紹專欄 ☎五一七四六三一一四

聽耳靈

主治：由於虛火上升、腎虛肝元而引起的頭痛眩暈、眼花耳鳴、耳聾、水激、中耳炎等耳病。

特效風濕丸

驅風除濕 活血止痛

人參首烏丸

功能：大補元氣、安神補血、烏鬚黑髮、延年益壽。

福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口　經銷處：閩昌行　電話：3-311279

勞工水鞋

萬日牌　久保田牌

防油、防滑、防酸

歡迎出口批發　全膠裡　黃底水鞋

萬鎰鞋業有限公司

電話：3-438128　3-433503

廣州出品　**婚後無兒　膝下猶虛**

五子補丸

（原名：五子衍宗丸）

主治：男性婚後無兒

元朝名醫朱丹溪著名的衍宗廣嗣良方，經臨床證明有效而載入中華人民共和國藥典。

國貨公司有售

廣興隆貿易公司經營　電話：3-644819

跌打萬花油

跌打撞瘀、刀傷出血、燙傷、太陽灼傷搽過立即見效。

羊城牌跌打萬花油係用三七、沒藥、紅花、乳香、松節油等十多種藥材，用茶油浸漬泡煉而成。經試用証明是藥性和平，對止血、止痛、消腫有特效的外用良藥。

國貨公司　藥行有售

經銷處：瑞安公司　電話：5-660415-7

固本培元　補血養精

龜鹿固腰丸

適應範圍：用於氣虛血弱，腎虧夜多小便，健忘失眠，頭暈耳鳴，腰膝酸痛。

國貨公司　藥行有售

經銷處：中國宏興藥品有限公司　電話：3-7433410-5

是肥胖症、高脂血症的高效中藥製劑

必美減肥丸

國貨公司　藥行有售

不含瀉劑　無須節食　消除臃腫　使你變成　窈窕動人

"必美"減肥丸，是治療肥胖症有顯著功效的一種新藥，在服食"必美"減肥丸治療肥胖症的過程中，完全不必改變平常的飲食習慣，（即無須加意節食）即可獲得減肥效果。

在國內臨床試驗中，以"必美"減肥丸治療232例肥胖症，服藥40天，平均體重減輕8磅，而其中體重下降最高者達22磅之多，同時與肥胖症息息相關的高脂血症，服食"必美"減肥丸亦有明顯的改善效果。

——中國江西省樟樹製藥廠出品——

正南行有限公司經銷　電話：5-782522

再生育髮素

脫髮者大救星

VENUS

主治：斑禿、脂溢性脫髮、病後或產後脫髮、鬚髮早白等症。

國貨公司．藥行有售

經銷處：利時貿易公司　電話：5-624451

古方名藥（天下第一良方）

精製獨活寄生丸

天氣變化，腰膝背痛、關節痛，請即服用"精製獨活寄生丸"，購買時，請認明雙鶴牌廣州產品，詳細請考閱說明書。

國貨公司．藥行有售

驅風寒、治風濕　補血氣、壯腰骨

中國化工進出口公司　廣州市公司經營出口

經銷處：5-664802

分類廣告

每天每個格可排大字四個．小字二十八個．收費八元

紙箱木箱 二手紙箱木箱　九龍觀塘　為萬一得五十四四八工商廠　箱紙　瓦價　通出　日　口　包裝

嘉威貿易公司 3-847992　3-848676

旺角通菜街1A-1J威達商業大廈1408室

專營：日本全新／翻新麵包車、農民車、貨車、巴士、全套資料設備各類機械、電子產品、電器用品、醫療設備、代辦一切報批手續

豐田 RY21 DYNAYU-60　**五十鈴** NHR54 NHR55　雙排座農夫車

大量現貨即買即送　全新空調收錄機齊備

金興汽車有限公司　九龍廣東道690號地下　K-307243　K-882305　K-303195

漢高牌　真空包裝機

歡迎來函查詢或電5-726338-9

東寶洋行　香港灣仔天樂里9-17號兆豐大廈5字樓B座

電訊：60144 PROMT HX　電報掛號："PROMTERS"

商業

現貨．近期貨．左右軚

日產．豐田．五十鈴．萬事得

農夫車★麵包車

大昌汽車服務 0-206002　3-248450

汽車小型打氣機（氣泵）　日本翻新電單車　汽車用品配件

12V.DC.160PSI空氣壓縮機（氣泵）總代理直接入口高級實用產品　適合各類車用，每個附說明書

代理由日本轉口入中國翻新電單車品質優良機件良好價錢平

貿易部：代理各國優質汽車用品配件零件音響及冷氣

電話：5-8810163　通訊處：香港九龍中央郵箱七三八五號

名片機 日本名廠小型印名片機每小時4,500張　請電特光有限公司K-336144

香港買單　國內提貨

各種中國熱門家用電器，高級裝飾吊扇，吊燈，家用豆漿機，商業榨蔗汁機，冷暖風機（水冷式）新產品，電子保温午餐盒（專為國內機關，單位取錯午睡設計）家用電子保溫盒．高級沙發．傢俬．麥華洋行（中國貿易部）3-433074　3-433057或來信香港總郵箱2951洽。

獨家採用中英文電腦即時撮合免費參觀

幸福婚姻顧問有限公司

自置九龍河內道二號五樓無需更免屢跡　每日十至八時星日及例假十至一下午休　廿四小時答話③689986③665857

專業聯繫十四載經驗豐富萬千供擇配　婚證撮合遍世界歡迎親臨參觀咨詢

豐田．五十鈴　三菱．日產

贈車回鄉 日產汽車．國產汽車．摩托車經銷中心 價格特平

友誼貿易公司（歷史悠久．信譽可靠）

總行：香港德輔道中302號19字樓B　5-423061

分行：香港北角渣華街18號A地下　5-704809

分行：九龍彌敦道520號10字樓B　3-321407

中聯國貨公司．文滙貿易服務有限公司　中國汽車公司．澳門南國國貨公司　中僑國貨公司．西林貿易公司

汽車冷氣 碼架零件

2Y 3Y 12R 多款麵包車農夫車冷氣機碼架及零件大量現貨供應歡迎國內訂購電話5-685762　5-787477

日本「東方牌」"ORIENTAL KOSHIN"各類水泵

SEH型號汽油自吸式水泵2"-3"口徑

PONSTAR型號電動潛水泵1½"-2"口徑

FXS型號大水量電動泵1"口徑

日本「久保田」-"KUBOTA"輕型汽油發電機

電力輸出500瓦—4,300瓦，交流／直流　交貨快！　價錢平！

總代理：**香港安基公司**

九龍柯士甸道5-7號巧明商業大廈401室

電話：3-665428，3-677480

電報掛號：2333 Hong Kong　電傳：54238 GEAR HX

日產叉式起重車　全新現貨供應　最合國內需求

性能優越，用途廣泛，並可裝配不同配件，歡迎垂詢。

NISSAN　港澳總代理：合誠汽車有限公司

地址：香港灣仔道9-11號合誠汽車大廈　專線電話：5-8919065

中文打字 各類中英文件打字及印刷　專營合同書詩　美F8號7401室　請電5-7287222 8631　呼3刷

凹凸袋

吹袋機整廠設備　技術轉移服務請　電3-208807　208901

大威公司

代理：各國名牌黏扣帶、顏色多、呎碼齊、黏力強、最耐用。經銷：國產蝴蝶牌、雙麥牌、百靈牌拉鍊。常備現貨、歡迎採購。

捷安拉鍊廠有限公司

採用最新式機器製造開尾及密尾——銅、白銅、塑膠及尼龍拉鍊。

交貨快捷、歡迎定購。

地址：官塘偉業街221號B座10字樓　電話：③454341　③450131-4

全新現貨．回鄉特平

左軚豐田九座、12座全新麵包車

豐田左軚農夫車翻新旅行小輛車

豐田左軚特級豪華型麵包車

九龍太平道五號地下　**恒發車行**　電話：3-7129207

啟綖運輸

忠誠服務　妥當　取價廉宜

請電3-646513　傳呼機3-323623叫297

永勝公司

☆專營國內貿易產品

☆各類電器產品：NEC 14"彩電、空調機等

☆電腦及電子產品：IBM-5550,AT,XT等

☆日本125c.c.摩托車

☆松島72吋投影機大量現貨

各類產品直接從美日進口　價錢公道

恒利貿易公司 香港中環租庇利街一號1202室　電話：5-415390　5-415329　電掛：MUTCO GRAM HK　電傳：74352 OMT-8

榮業工業有限公司　專營各國工業機械

百摺裙機　位停兩車日本設計一車　停車架　毛巾抽花雙面　意大利織單面　圓筒機　女裝全自動　絲襪機　巾全自動織機　勞工機花及毛　手襪機　花針織布處理　意大利定形印　MONTI　種機械電機　司馬電腦及各　針織機　上膠黏連機　眼開尾釘喼鈕　手袋各類型鈕　撞釘機

歡迎查詢香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室　⑤660015—200

信保譽証 ●**龍運車行**● 專銷 **回鄉車**

荃灣享和街22號　0-408111　九龍分行：3-960927　3-959356

全新翻新現貨

12座九座左軚右軚豐田及50鈴麵包車　1.5噸1.75噸左右軚農夫車長頭的士　六噸拾噸18呎22呎各類型泥車及大車　豐田特級豪華型麵包車：雙天窗、原廠冷氣、高級音響及雪柜★回鄉特平

無任歡迎垂詢

名廠**PENROSE汽車空調機**

備有各不同牌積出風機合各款客貨車麵包車，貨車等全套配備機碼，壓縮泵，高低壓喉，散熱網等齊全價格特平歡迎致電或來函垂詢

總代理：寶萊時有限公司地址香港新界葵涌英量街41-45號安福工業大廈地下F座

電話0-283389　0-284139　Telex45419 HX

麻棉布 21×21　52×58　38.5　現貨平售　電5-4208 97譚先生洽

電話機 最新國內銷售全新廠原貨鍵盤撥號音樂保留式錄音接收批發　旺角大自動中心3-918471　電計

KCA錄影帶 E120 大量批發平售　旺角中心3-918471

麵包車　農夫車

各款現貨即買即送可靠妥當　電話3-361145駿輝汽車公司

宏業裝修工程

代領餐館牌照

專業寫字樓、廠房、居室、餐館、酒家裝修H751112、（兩線）K324401叫545

灣仔商業中心1701室

CF20省電螢光燈胆

超時代科技名廠產品省電三倍光亮三倍配合省電原則60W光備耗電量20W適宜大酒店酒家商場用電量小而又適刻燈火通明每個螢光燈胆可用6000小時以上歡迎洽購

興毅電子企業公司

香港九龍彌敦道504號嘉賓大廈八樓B座　電話：3-305140　電訊：86825KWOCO HX

計算機 日本IC838　電話：3-7145110

全自動乾洗設備 二萬全套港幣十電話：3-7145110

全自動名片印刷機 美金三千電話：3-7145110

日本翻新車批發

摩托車

利發有限公司　3-303365

旺角栢裕中心1207室（運輸處樓上）

液晶電子遊戲機

LCD GAMES

百利達電子有限公司

Bellanda Limited (ELECTRONIC MANUFACTURER)

國產壽衣

內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲棉抱襀　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

上海穲穲壽　九龍旺角西洋菜街9X（登打士街口）　電話K-841915

冷藏貨櫃現貨

常備標準20及40呎冷藏貨櫃價錢面議③655128

日本製手提發電機

羊馬牌、川崎牌、本田牌、雅馬哈牌、九保田牌適合國內使用，歡迎垂詢。

地址：中環德輔道中22號　電話：5-251058　電訊：39497TLHCO HX　電報掛號：TAILEE HONG

洋行入口

錄影帶　錄放映機　影印機　炭粉及　彩色鼓　各庭用式電器　家電品

電話H-235519（上午十時後）K-610271　叫3509

倍德樂機械有限公司　專營各國針織機器

圓筒機　西提橫面間機　德花條面色　雙單提花衣　面紋衛花電

圓扁機　腦花女機　大機毛裝　利械衫絲　電提機機

針織機　日本機機毛衫　電提橫　腦花機

歡迎查詢香港九龍彌敦道745-747號11樓F座③800369

五十鈴麵包車（6-12座位）

前後空調、收錄音齊全

五十鈴、豐田農夫車及實力的士頭農夫車（雙排座）

金興汽車有限公司

九龍廣東道690號地下　K-307243　K-882805　K-303195

做報數稅專門 香港工商事務所　中西文報稅表格　五四二〇三〇六

報稅結年　按月理帳 誠為中小廠商有限無限公司按月理帳或年結報稅申請CO零人上門工作費廉一百元起報價後工作工作後收費絕不濫索歡迎查詢0-4289 3梁小姐 ⑧7446325 梁生洽

聯裕會計 月理帳年結報稅清算化報稅電腦忠誠可靠查詢請電5-8912082

徐氏稅帳 報稅先清稅帳新稅例公司法例代辦出入口中英文件⑧417698徐君

報稅

寫字樓出售

香港永樂街60號二樓12

30呎連裝修有意請電

⑤四三二八七八何洽

新晶清潔公司

承接住家酒樓工廠打蠟地毯清潔水晶地板　夜電話：0-449628　傳呼機：⑧-322481叫2622

現貨838計算機、錄音電話機、錄影帶

九龍大南街146號地下

電話K-953278-5

精選兔毛 大量貨源國內直接委託歡迎買家接洽請電5-7850013潘或0-41143葉

現貨暖風機冷 電話3-7145110

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

請訂閱大公報

遺失聲明 啟者遺失新華銀行03136110335號碼支票乙張已向該行掛失聲明作廢　陳華瑞啟

遺失聲明 啟者遺失新華銀行03182100398號活期存摺已向該行掛失聲明作廢　劉巧明啟

收購舊瓷酸枝字畫 亞洲公司荷里活道三一三號　奧弗街96 3624 6

徵求現貨 現金收購大量日本計算機及家庭電器及影印機，請電3-611151叫989李

政府金幣 環球興業有限公司　商場234號⑤220093　買賣各國金幣銀幣日本大銀幣中國硬幣

金幣銀幣 華興公司收購各國金幣銀幣紗幣郵票　大道中一二九號地下　電⑧441001⑧449287

廣西出口商品展銷會特刊

展銷地點：澳門南灣街六十五號A南通銀行大廈二樓南光貿易公司陳列室
展銷日期：三月十六日至三月廿五日

洽談地點：上址十樓南光貿易公司洽談室
洽談日期：三月十六日至三月卅日

廣西省物阜民豐風光綺麗
錳鋁錫儲量列前茅探明可用礦八十種
北部灣油藏矚目水產海水養殖具潛力

廣西位於我國南疆，地處亞熱帶，氣候溫和，四季常青，風光綺麗，物產豐富。有經濟價值的農副土特產品達二千六百多種。已探明可利用的礦種八十一種，其中錳、鋁、錫、銻的儲量名列全國前茅，非金屬礦的水晶、重晶石、滑石、膨潤土有着很高的開採價值，水力資源十分豐富，其中紅水河可建十個梯級電站，總裝機容量可達一千一百萬瓩以上，與黃河、長江同列為國家的三大水電基地。北部灣和十萬大山的油藏令人矚目，北部灣的水產品和海水養殖業潛力很大，北海至防城一帶，正被有遠見卓識之士視為不久將來的「黃金海岸」。

工農業生產方面，去年農業總產值三十八億元人民幣，比一九五〇年增長四點五倍。冶金、電力、煤炭、化工、機械、電工、輕紡、交通、森工、建材和國防工業等部門已初具規模，去年工業總產值比一九五〇年增長十五點八六倍，其中，尤以水力發電發展較快，現有大小水電站一萬二千多座，裝機容量為二〇一萬瓩，蔗糖年產量已達五十多萬噸。水電和蔗糖已構成為廣西經濟結構中的兩大支柱，加上有色金屬、建材、林業、土特產品和對外經濟貿易、旅遊業等是發展廣西經濟的八大優勢。

廣西瀕臨北部灣，鄰近港澳，有北海、防城沿海港口和梧州內河對外港口，水陸交通極為方便，發展對外經濟貿易十分有利。梧州港早在八十多年前就開闢為對外貿易口岸。一九五四年廣西成立各專業進出口公司以來，出口地區和國別不斷擴大，目前已與一百三十多個國家和地區有經濟貿易往來，同世界各地五千多家客戶建立了業務關係，同一百七十多家國外貿易機構建立代理、經銷和包銷業務。

廣西的出口產品，分土畜產、糧油食品、五金礦產、機械設備、工藝品、輕工業品、化工、紡織、醫藥保健品九大類，品種達二千五百多個。單個品種出口貿易額超過千萬美元以上的有：大米、罐頭、沙糖、松香、羽絨及其製品、竹芒編織、煉錫、重晶石和水泥等。隨着廣西工農業生產的發展，出口貿易額也不斷增長，一九八四年比一九五四年增長十三．三倍。

目前，廣西出口的農副土特產品達一千六百多個品種。其中，八角、蛤蚧、靈香草屬稀世珍品，被譽為廣西「三寶」，同茴油、羅漢果等名貴土特產品幾乎獨佔國際市場，其它如田七、容縣沙田柚、恭城月柿、荔浦芋頭、桂林馬蹄等，也都蜚聲中外。

近年來，隨着廣西工業的迅速發展，出口商品已逐步從初級產品向工業製成品轉化。目前，工礦產品的比重已上升到百分之六十四，其中，機械、輕紡、化工、電子儀器等產品的出口已佔一定比重。

廣西的出口商品，由於不斷提高質量，增加了花色品種，改進了包裝裝潢，加上價格適宜，一些產品又具有濃郁的地方特色，因此日益增強了國際市場上的競爭能力。如被西歐人士譽為「中國蘆筍」的青刀豆罐頭，麻滌綸布料，早在七十年代初期就引起日本客商的濃厚興趣，爭相訂購。重晶石、羽絨製品、三聚磷酸鈉、鹽酸左旋咪唑、鹽酸四環素、氧化鋅等產品，在國際市場上也享有較高的聲譽。雲香精、正骨水在港澳及東南亞等地，早已家喻戶曉，成為體育、居家旅行之必備良藥。

一九七九年以來，廣西已有二十多個企業同二十多個國家和地區的六十多個廠商簽訂了三百多項來料加工、裝配合同，引進設備三千六百多台（套），以補償貿易、合作生產、合資經營、租賃等方式對礦山、工廠進行技術改造和興建旅遊設施，利用外資的合同金額達一點五億美元。使用中國銀行貸款引進技術及設備的合同金額達二千六百萬美元。

羅漢果清熱降血壓
高級清涼飲料調味佳品
對金黃色白色葡萄球菌有抑制作用

羅漢果是一種名貴藥材，又是一種高級清涼飲料兼調味佳品，果實及製成品是我國傳統出口商品之一。

據分析，羅漢果含有豐富的葡萄糖和果糖，還含有一種甜味素，其甜度約為砂糖的三百倍。用羅漢果泡茶，清甜醇香，用以烹調，清香可口。羅漢果具有清熱、潤肺、止咳、化痰、益肝、健脾、提神生津、降低血壓和預防呼吸道感染等功能。對於治療急性氣管炎、急慢性扁桃體炎、咽喉炎、急性胃炎、便秘以及氣虛都很有療效。其次，羅漢果的葉子，對金黃色葡萄球菌、白色葡萄球菌、卡他雙球菌也有較好的抑制作用。

近年來，有關部門製成羅漢果冲劑、羅漢果晶，羅漢果止咳露，既能當茶飲，又能作藥用，還可在旅行時隨身攜帶，方便服用。因此，它們成了老少咸宜、大衆歡迎的良劑。

土特產品種類繁多
桂皮蛤蚧羅漢果聞名中外
與外商合作生產加工飲料香料化工前景好

廣西地處亞熱帶，氣候溫和，雨量充沛，丘陵山地多，土特產品資源豐富。據統計，各種熱帶亞熱帶水果、中草藥材、野生植物油料、纖維原料、澱粉原料、化工原料和野生小動物等就有四千九百多種。其中，已經收購利用的有一千二百多種。進一步開發利用的潛力是很大的。

廣西的土特產品不但品種多，而且質量好。如佔世界產量百分之八十的八角、茴油，品質特優而長期獨佔世界市場。著名特產西江桂皮，由於它品質好，一直成為國內外市場供不應求的暢銷商品。具有補肺益腎、納氣定喘之功的名貴中藥材——廣西蛤蚧，產量和出口量一直佔全國第一位，利用蛤蚧加工製成的中成藥「蛤蚧大補丸」和蛤蚧酒是廣西重要的出口物資。而羅漢果、靈香草、沙田柚等品種質量尤佳。羅漢果主要產於桂林附近各縣，以永福、臨桂縣的產量最多，質量最好。盛產於廣西百色、隆林、田林的黑木耳，在全國黑木耳質量鑒定會上被評為全國第一名。這些地方產的雲耳，一斤乾品浸水後可得二十二到二十四斤濕木耳，其他地方產品一般僅能浸出十二到十四斤，而且它久煮不爛，透明脆口。

廣西由於氣溫高，雨水多，土特產一般生長較快，上市較早。如靈山五月紅荔枝、玉林大蒜頭，興安白果、藤縣無籽西瓜等，一般都比其他地方產品早上市一個月左右，因此具有較強的市場競爭能力。

近二、三十年，廣西土特產品除個別品種（如桐油）外，都有很大發展，特別是最近幾年，自治區把土特產品列為全區經濟發展八大優勢之一，強調要根據土特產品的特點，因地制宜去發展。自治區還從技術、資金、肥料等其他方面幫助農民，加快了生產發展。據統計，廣西二十四個主要土特產品的產量，一九七八年以來超過了歷史最高水平的有十八種。珍貴藥材蛤蚧、甲片、沙仁、石斛草、[illegible]、天葵、白花蛇、厚樸、南玉桂等產量一直居全國第一，野生小動物山瑞、果子狸、小鷹嘴龜、蛇類、小獐等出口值居全國首位，而八角、茴油、桂皮、桂油、羅漢果、沙田柚、穿山甲、半夏、茯苓、金銀花、靈香草等產量也是全國最多的。田七、荔枝、菠蘿、龍眼、香蕉、柑桔等均佔全國產量的第二位，茶葉、毛竹、籬竹、烤膠、桐油、香菇、白果、紅瓜子等也佔有重要位置。

廣西土特產品在國民經濟中佔有重要位置。以農副土特產品為原料的輕工業，提供的稅收佔我區財政收入的三分之一以上，輕工業的原料百分之七十以上來自農副土特產品，廣西出口商品中也有百分之八十來自農副土特產品及其加工製品。因此，充分利用廣西豐富的土特產品資源，擴大對外經濟合作和對外貿易有着廣闊的前途。正如南寧市農工商聯合公司與澳大利亞合資興辦菠蘿生產加工企業一樣，可利用的廣西土特產品合資發展項目是很多的。如發展亞熱帶水果生產加工，發展茶葉及其他飲料生產加工，利用豐富的香料原料發展香料化工生產，利用中草藥材發展中成藥的出口生產，利用豐富的纖維原料發展輕紡工業，以及發展野生小動物的馴化代飼養和食品加工等方面，都有很大的發展前景。

容縣霞煙雞
肉厚幼嫩味道香甜

霞煙雞是廣西僑鄉容縣的一種優質名產肉用雞，它原名叫「肥種雞」，因產於霞煙村而得名。

霞煙雞除了與「三黃雞」有毛黃、嘴黃、腳黃共同特點以外，還別具一格。論體型，它腳矮，身短圓，臀部平而大，尾油充足，胸寬豐滿，形似「船底」，略呈凹槽，有「雙胸雞」之稱。論肉質，霞煙雞表皮薄，肉厚幼嫩，味道香甜，確是營養佳品。

霞煙雞在食譜上有很多品種，港澳一些酒家和飯館裏，廚師隨人興趣，可做成白切雞、炆雞、炒雞、燉雞、燒雞、焗雞等十多種名菜。

荔浦芋

荔浦芋，因剖開芋肉有紫色的檳榔花紋，故又名檳榔芋。檳榔芋是芋頭中的一個優良品種，屬天南星科，為一年生植物。原產亞洲東南部熱帶地方，在珠江流域和長江流域以及福建、台灣等地都有栽培，而荔浦縣所產尤為著名，其肉質細膩，煮熟後鬆軟可口，富有特殊甘味。

肉桂全身是寶
西江桂遠銷五大洲
功能驅風祛濕活血暖胃

廣西種植玉桂已有近千年的歷史。所產的玉桂，多以產地命名。「西江桂」盛產於梧州地區西江沿岸一帶，它皮厚、油多、味香、近甜，有別於它處所產。「西江桂」遠銷世界五大洲的五十多個國家和地區。它和我國其它地區所產玉桂一樣，在世界上享有很高的聲譽。

桂，在國內外市場上通常指的是肉桂。肉桂貴在全身帶桂油。桂油可做香料，也可入藥。肉桂枝，樹皮採剝下來就是桂皮。桂皮可加工成桂脯，桂皮愈老含油愈多，價值就愈高，樹枝也可入藥為桂枝，樹葉可以蒸煉桂油，所結果實是小圓果，叫桂子，在它未開放之前（即花蕾），可採集作香料或藥材。

肉桂在醫藥中具有溫中補陽、驅風祛濕、活血暖胃、散淤止痛等顯著功能。肉桂被我國人民用於入藥和製作香料，在海外一些國家應用更廣泛。巴基斯坦人吃桂若食鹽，餐桌上少不了一碟桂粉。在他們的婚禮喜事中，桂皮還是一種高尚的禮品。英國人則稱桂為「香茶」，喜歡用桂泡茶迎上賓。加拿大人用桂更普遍，煮茶蒸包子無不入桂，有些人甚至隨身攜帶，不時口含肉桂津津有味。

桂平西山茶味甘醇

位於桂平縣城西、潯鬱兩江之濱的西山，不僅有參天的古木，林立的巨石，古老的廟宇，秀麗的山洞，雅緻的樓閣，而且更有質量優良的西山茶。

西山茶做工精細，外形條索均勻，色澤光潤，湯色碧綠明亮，味甘醇，飲後常覺齒留餘香。據科學分析，西山茶好，有三個原因：一是西山坐西向東，山頂白雲繚繞，茶樹「葉映朝暾」，日照時間適宜；二是西山為沙石土壤，茶樹「根吸石髓」；三是西山甘泉四溢，「御以灌溉」。

由於有這些有利條件，再加上幾十年來西山上的老尼姑（現任中國佛教協會常務理事、廣西壯族自治區政協委員、桂平縣政協副主席釋寬能法師）的精心培育，不斷總結提高炮製技術，使西山茶的品質更上一層樓。它所含的氨基酸、兒茶素、葉綠素、維生素C等，都較其他茶葉含量為多，常飲西山茶可有清心、明目、提神、解膩、開胃、消積之功效。老尼姑今年八十七歲了，身體還健壯，可一坐數小時，走路步履穩健，與人交談聲音宏亮，神采奕奕。她常說：「我有這麼好的身體，除當住在環境幽雅，氣候宜人的西山之外，與常飲西山茶，喝乳泉水有關呀！」

解放前西山茶園只有幾分地，一百多株老茶樹。現已發展到總面積達六十一畝的成片茶園。縣土產公司還在西山左側興建了一個擁有一百多畝面積的國營西山茶場。茶園和茶場生產的西山茶產量、質量都在不斷提高。據統計，炒製一斤特級西山茶，需採摘三萬六千個到四萬個幼嫩芽葉。

八角佐料祛腥除臭
茴油上等香水用料
南寧八角遠銷歐美日馬來西亞等地

八角，以形得名。八角是香料明星，是肉食佐料佳品，在烹煮肉食過程中加入適量的八角，即可祛腥除臭，香氣撲鼻，味道新鮮，別具風味。我國馳名中外之川菜，其燒鹵味就以八角、三奈為佐料。

在工業生產中，八角多用製作高級香皂、牙膏和化妝品，也有作飲料香甜酒及高級糖果之香精。醫藥上則用於製作驅風、健胃祛痰、治咳藥品等。

八角果及枝葉，含有大量的芳香油料，用果或枝葉經過蒸餾提取，製成八角油，或稱茴油。茴油的主要成份是茴腦，經過氧化作用製成的茴醛，是上等香水、牙膏及化妝品的珍貴香料，又是食品、化工和醫藥工業的重要原料。南寧地區八角，遠銷歐美、日本、新加坡、馬來西亞等國家和港澳地區。

容縣沙田柚

沙田柚是柚類中獨樹一格的優良品種，因原產於容縣沙田村而得名。

沙田柚果肉不但味蜜可口，而且營養豐富，柚肉含糖量百分之十二左右，每一百克含維生素七十毫克以上，居各種柚乃至柑桔之冠，特別是富含維生素G與P，對促進人體骨骼、血液、肌肉的正常活動有着重要作用。常食柚果能防治心臟血管破裂。所以是高血壓患者的良好營養食品。

南寧地區山珍奇貨多
果子狸營養豐富又滋補；山瑞水魚含有礦物膠，滋陰補腎強身；名貴藥材蛤蚧壯陽、益精血。

南寧地區出產的山珍奇貨，是廣西外貿的名貴商品。尤其是果子狸、山瑞、水魚、蛤蚧，馳名中外。

▲果子狸，簡稱果狸，又名香狸。廣西果狸，產量居全國首位。它喜居於山崗的岩洞土穴之中，喜攀緣果樹，以果類為主食，因而得名。

果狸，身稍細長，四肢較短，體背灰棕色，從鼻端到腦後部以及眼睛上下，各有一條白紋，腹面灰色或淡黃色。一般體重十五市斤左右，夏天捕捉，體重減半。每年產仔一至二窩，每窩二至四隻。多居黑暗陰涼之處，白天睡覺，夜間成群尋食，戲逐。各種水果、野果均愛吃，成年果狸日吃水果十市斤左右。

果子狸肉味香美，營養豐富，滋補健身。每年秋冬，狸肥肉厚，為農民、獵人捕捉香狸旺季，活貨運港澳和東南亞等地，為高級酒家上乘菜譜主料，如「紅扣果狸」、「紅炆果狸」名菜，被海外華僑視為「樂口福」，倍受歡迎。

▲山瑞和水魚，都是爬行類龜科的兩棲動物。山瑞形狀像水魚，但為黑青蓮色，背部皮膜不光滑，這是與水魚不同之處。水魚學名叫「鱉」，俗稱為「甲魚」、「團魚」，色草黃，體薄而背部光滑，體表無角板，腹為柔軟革質皮膚。生活在江河的鱉，行動很快，常將吻部伸出水面進行呼吸。鱉既怕炎熱，又怕嚴寒。夏季水溫高，鱉都到水面活動。冬季，鱉在深水過冬。所以，夏季是釣鱉捕鱉的旺季。

山瑞、水魚是廣西傳統出口商品之一。它們營養豐富，有滋陰補腎強身之功。山瑞甲及鱉甲含有礦物膠、碘質及維生素D等成份，可治陰虛等症。清燉或紅燜山瑞、水魚，這是名肴，具有較高的營養價值，為秋冬季滋補佳品。

▲蛤蚧是亞熱帶的野生動物之一，喜生於溫暖乾燥的石山岩中。它屬卵生，分雌雄兩性。雄名蛤，身肥短，頭大肥短；雌名蚧，身瘦長，頭略尖，尾細而稍長，故總稱為蛤蚧。蛤蚧形同壁虎，頭如蛇頭，無毒。有四腳，每腳有五爪，爪有細鱗，能在光滑的石壁上爬走。外皮為深灰色，無鱗，粗糙，雜有紅、綠、黑色斑點和不規則紋路。蛤蚧以各種小蟲為食料，冬眠。每年四至九月是蛤蚧繁殖和捕捉的季節。

蛤蚧生性好鬥，捕捉簡易。一對蛤蚧佔有一定的地盤，如果別的同類入侵，它就會趕來驅逐。人們就利用它這一特性加以捕捉。方法之一是在它經常出沒的地方，模仿它的叫聲，這時它就會怒氣衝衝地在洞裏叫起來。這樣，捕捉的人發現了它，便可迎上去，用開有倒牙的鐵線碰它。蛤蚧以為同類侵犯，便死死咬住鐵線，自投羅網。

蛤蚧歷來被視為山珍補品和名貴藥材。我國古代著名醫學家李時珍在《本草綱目》中稱，蛤蚧「補肺氣，益精血，定喘止嗽，療肺癰消渴，助陽道」。民間常用活蛤蚧浸酒或者把蛤蚧宰殺加工成蛤蚧乾浸酒，還可以與其他肉類生蒸而吃，起到潤肺、壯陽、益精血的作用。現在廣西出產的「蛤蚧酒」、「蛤蚧精」、「蛤蚧大補酒」及「蛤蚧大補丸」、「蛤蚧補腎丸」等都是用蛤蚧為主要原料精製而成的。「蛤蚧酒」和「蛤蚧補丸」暢銷新加坡、馬來西亞等國家和港澳地區，深受用戶歡迎。

祝　賀
廣西出口商品展銷會
隆重舉行

明生貿易有限公司敬賀
經營商品：進出口貿易
地址：德輔道西德輔大廈703室
電話：5-465133

祝賀
廣西出口商品展銷會
隆重舉行

力士樂有限公司敬賀
經營商品：油壓器材
地址：九龍長沙灣長順街19號1樓
電話：三—七四一一三五一

祝　賀
廣西出口商品展銷會
隆重舉行
華光貿易公司敬賀
地址：香港灣仔軒尼詩道190號七字樓
電話：5-736552　728122

祝　賀
廣西出口商品展銷會
隆重舉行
影視通有限公司敬賀
經營商品：電子、電器、電影發行
地址：九龍彌敦道688號旺角中心13樓1314A
電話：3-917713

祝　賀
廣西出口商品展銷會
隆重舉行
義發貿易公司敬賀
經營商品：化工、紡織
地址：荃灣264-298號青山道南豐中心2202J室
電話：0-428033

祝　賀
廣西出口商品展銷會
隆重舉行
廣源紡織有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈35樓
電話：5-8937688

現代化的槓杆

伍淑清

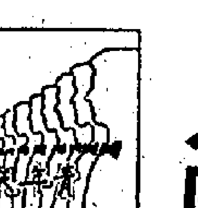
四個現代化需要有催化劑，作為第五個、又是最重要的因素，就是給每一個中國人普及教育。目前最急切需要培養的是個人衛生、禮貌、和在公共場所的文明行為。在啃下過量的先進科學知識前，普通的中國人、特別是那些代表國家出外進行官式訪問的人士，應懂得具有自尊、作出較可觀的表現。

在五十年代和六十年代，我們見到日本商人的行動很集體化，像一羣鵝那樣到處攢動。今天，中國開放對外做生意，越來越多代表團出國訪問，而由於欠缺對到訪國的認識，他們去到外邊時，像一羣企鵝那樣突出，很僵、很直，然而毫沒表情；如果中國讓每個出外的人能代表國家，懂得在外面應如何談吐。來自一個泱泱大國，就應該容貌得體，舉止有禮，否則其他國家的朋友們會驚異中國民間「大使」的粗魯。

教育部應該是促成中國公民本身現代化的唯一槓桿，應當在教育體制中訂立新方法和新措施。缺了這個環節，其他方面的現代化將受到窒礙，以至成為虛幻，因為一般公民若果未從教育中得到適當的認識，就會產生思想上的抗拒。可以看到，儘管中國的領導人很渴求推行現代化的政策和辦法，而下層的工人也積極反應，最大的阻力卻存在於中層幹部之間，因為他們不能確定現代化是否會損及自己的地位和權力。

人際關係

梁多玲



在廉政公署與傑出青年協會主辦的「豐盛人生」青年營中，與年青的朋友們討論有關「工作上的人際關係」問題。這裏是一些絮絮絲絲。

問：老細們「大牌」得很，叫早晨沒回應，露笑容報以冷面，日久，乾脆省回一切。這做法對不對？

答：不對。老細到底是老細，下屬應保持應有的禮貌。不過，對閣下的處境十分同情，如果有一個「如何做上司」的研討會，應提議他們去上一課。

問：在公司內，如何應付分黨分派的事件？

答：最理想的工作環境，應該是上下一心，無黨無派。可惜世事往往難如理想，如果不靠邊站，就會被排擠出局的話，為前途計，不妨站在得勢的一方。不過，緊記切勿狐假虎威，咄咄逼人，除了顧及做人的原則外，也要顧及將來。弱派一旦當權，你便會報應在眼前。得勢的一方若是奸人黨，你又無法改善形勢的話，最好另謀高就。

問：你說做人要真，又說駝峯是最難吃的東西。如有人請你吃駝峯，問你滋味如何，你會怎樣回答？

答：我不會埋沒良心讚駝峯美味，只會說駝峯如何珍貴，以前是貢品，屬八珍之一。不過，也不會把真實的評話說出來。善意的隱瞞，情有可原。

盛會？噢!!

馮若婷

「……閣下若於七月間往訪英國，而又希望獲推薦，被選邀出席皇室園遊盛會，請示覆……」

驟覺像是來自天外的公函！

細閱下，眼前一亮，心如擒鹿般的跳動。瞬即幻覺已置身氣派萬千、繽紛炫目的「白金漢宮」式盛典——昂藏七尺的俊男、窈窕的淑女、高高的帽子、搖曳姍姍的長紗裙……

又或站立於碧綠如茵的草地，花兒們東一叢、西一簇。艷陽下，殷紳巨賈雲集，來自香港的可是卜帽馬褂、全副「武裝」？

唔！那婚嫁時所用的抽紗手套，可有機會再見天日？噢，也可以把母親當年為我親手縫製的白紗嫁衣裳大事翻一下……然後，如小公主般乖乖地佇立着，記着背要直，笑來嬌且羞。

不！應當以賢嫻淑德的中國婦女型態赴會？或是中國與香港混合之「雞尾式」為上？改良後的「小鳳仙」旗袍，如雲的髮髻，又應否忍痛把耳珠鑽洞，使那對久藏的玉耳環也可一見天日……「女皇陛下駕到！」

驀然醒覺，續看公函：「……每年被獲推薦人仕甚衆，最後名單猶待當局決定……」

印度風光

公關實

每次看有關印度風光介紹的影片時，都聽到鄰坐觀衆說：「原來印度有許多地方是這麼美麗的！」

最近能夠看到印度多處美麗景色的是還在放映中的感人巨片「印度之路」。片內所介紹的喀什米爾之戈默及黛爾湖地區，在片中已很美麗壯觀，但還是無法徹底顯露這裏的美麗風光。

過去兩年放映過以印度作實景拍攝的電影還有「甘地傳」及「鐵金剛」影片，兩片也展示了不少印度風光，而其中後者所介紹的UDAIPUR湖景及建築，更是令人神往，吸引遊人興趣。

究其實，印度這個文明古國是有很多美麗景色及建築物值得參觀的，而曾到這裏旅遊者亦對這裏的風光感到非常滿意及值得留戀，但因由本港往印度旅遊，所費甚大，而且曾到過者所佔比例不多，所以這裏的旅遊優點往往被一些不利傳言輕易地破壞了，造成印度旅遊發展還未得到突飛猛進的成績。

印度有很多值得旅遊的地方，著名的都市有五星級酒店，由藩王王宮所改建的豪華酒店亦甚多，更難得的是有不少具歷史紀念價值的建築物，都是愛好旅遊人士所喜歡參觀的。不過，正如上面所述，這些優點很多時都被一些不利的報道掩蓋了，使部份遊客對這個國家裹足不前，因而錯過欣賞這裏美麗風光的機會。一些片面的不利報道想不到是有這麼大的影響力。

利比里亞的錯誤

郵趣

筑波博覽會前，日本已舉辦過七〇年的大阪萬國博以及七五年的沖繩海洋博。經常已經不斷發行各種郵票的日本，當然不會放過這個機會，兩次都分別發行了紀念郵票。

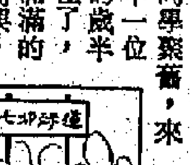
由於日本在世界經濟上頗有地位，所以非洲也有些國家特地發行為日本敲邊鼓的紀念郵票。但它們對日本瞭解不深，所以一再發生錯誤。

第一個錯誤是非洲黑人國家利比里亞發行的大阪博覽會紀念郵票，一套六枚，這裏刊登的是其中第二枚郵票的圖案。人們赫然發現，利比里亞誤以馮京作馬涼，竟把專唱日本歌的三波春夫（每年都在紅白歌星大賽得冠軍）作了模特兒，可謂不倫不類。

彭光中

我們想……

鐘河



靜靜告訴你一宗獨家新聞：不久將來，市面將出現一份新刊物，敬請各讀者留意。

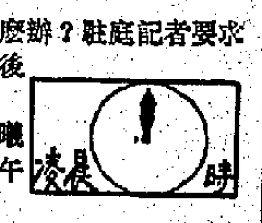
消息來源在一個晚上：一班中學老同學聚舊，來了二十多人，其中一位女同學還抱着她的歲半女兒參加，熱鬧極了，把小小飯館擠得滿滿的，大家心情都很高興，這也難怪，自從各奔前程後，各人為生活奔波，聚會由最初每月一次縮至半年甚至一年才一次，且多數只能約得小貓三、四隻。

而我呢，中學畢業後，到別的地方讀書去了，七、八年沒與大家見面，傾談起來，才知道同班中有七位同學在報館內工作，兩名當記者，一名主管柯式印刷，兩名做植字，另外還有兩名在機房工作，不禁發出會心微笑，說一句「世界真細小」。

七、八年光景，說長不長，說短不短，幾個老同學似乎沒有長大，見面仍口不停吱吱喳喳，你一言，我一語，竟有人倡議找個贊助人出版刊物，職員嘛，就各從現職的報館挖角去！他們叫鐘河出主意為新刊物改名，唔，就叫《笑談夜談報》吧。

凌晨審案

施良



日報出版，頭條新聞是通宵審訊寶生解款車劫案，陪審團對謀殺罪意見不一致，凌晨三時三十五分再度退庭商議。

飲早茶的讀者，看到這則消息，有沒有想到負責報道這案件的記者、編輯，才吃完他們的「晚餐」，剛剛就寢不久？

凌晨零時，這案件夜庭仍未結束，報館開始緊張起來。截稿、開印，有硬性時間規定，可是陪審團「一入侯門深似海」，不知道要等到什麼時候。

派駐法庭的記者與報館不停聯絡。

一時左右，陪審團出庭，在庭記者緊張，報館同事高興，以為馬上宣判，了結這件事。想不到陪審團只是向法官弄清法律觀點，再回後庭商議。

二時、三時，時針不斷走動。怎麼辦？駐庭記者要求繼續等。報館決定盡一切辦法等到最後，……。

記者、編輯就寢的時候，已是晨曦。這些記者之中，有些是在早一天上午就開始工作的。

香港警察

荷里活道的中央警署，一向被稱為大館，其實，已往大館就是代表警察總部或警務處，不過當時沒有這兩個名字，戰後搬到東方行才開始有。東方行在遮打道，面對木球場，現在軍器廠街的警察總部，已是三遷了。

警察叫差人，戰前一直就如此，可能是傳自清代的公差，由是警察局便叫作差館。

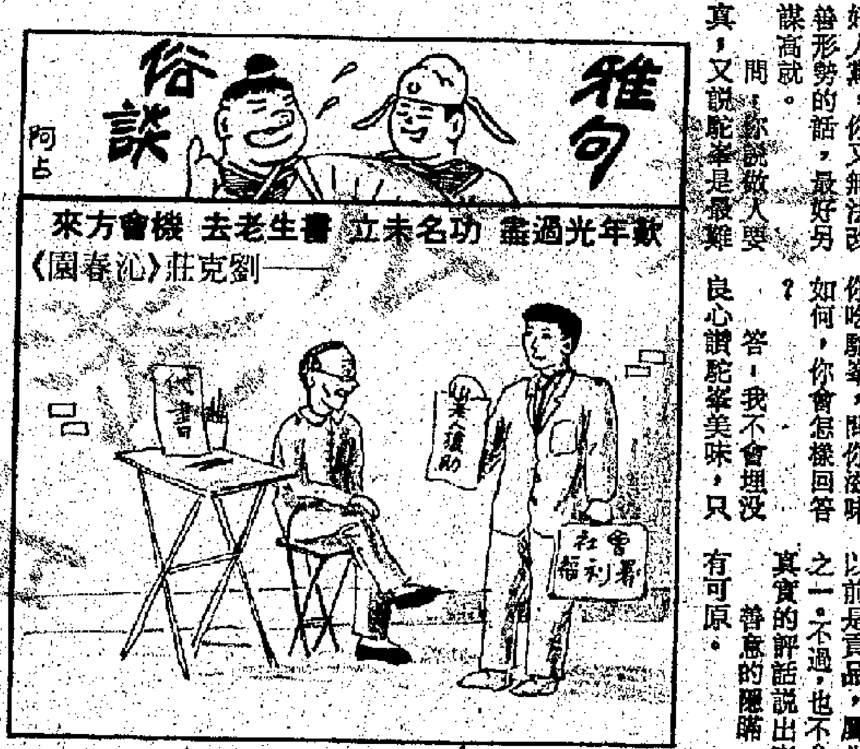
從前差人有幾種，英籍者來自英國，曰英差，享有特權，起點即為三劃，亦名沙展，警目也，有旋踵便升幫辦了。其次為葡籍，俗稱「鹹蝦燦」或西洋仔。戰後復原，港府初仍僱用葡警，後為某種原因，全部解僱，從此香港再沒有葡籍警察。

今時今日，對印度人仍呼以摩囉叉，查實這個叫法是來自上海英租界巡捕房，印度巡捕叫摩囉差，摩囉為譯音，差即公差，傳到香港之後，意識成叉，演變結果，統凡印度人，都被叫作摩囉叉，甚或簡稱為阿叉。

上海人叫印警為「紅頭阿三」，指以紅布纏頭，香港印警纏頭的是黑布，有彩色間條以為識別；旁垂小絮，頂正中露出小許紅尖，髮髻就藏在下面，束髮是受教條影響，不但留髮，更要一輩子不剃鬍鬚。摩囉叉亦分兩類，另一批頭上和一般人無異，戴帽亦剃鬚，是巴基斯坦籍。戰後自印度宣佈獨立，全部摩囉差盡遣歸國，只巴籍的才繼續留任，亦局限於新界邊區，從此市區再不見有摩囉叉了。

是以自四十年代後期，香港市面已清一色是華籍警察，英差作警目以上職位，華籍亦分廣東籍與山東差，亦即所謂魯警，從前只限於交通局與衛鋒隊，由於威海衛歸還我國後，山東差亦沒有來源，居港兩三代，今日的山東差也變為廣東差了。

叔台



推廣簡體字

于誠

在香港，推廣簡體字似乎會比較推廣普通話容易。香港人在家裏說普通話的畢竟是少數，電台和電視也不可能在三數年內製作大量普通話節目，因此，在課堂以外很難有學習普通話的環境，而要學校裏各科都用普通話教學，亦不可行，因為對大多數學生來說，普通話不能算是「母語」。所以，普通話大概只能繼續作為一個科目在學校裏存在，不易作為一個通行的語言在社會上推廣。

簡體字卻不同。目前在學校裏、在社會上，都已有一批流行的簡體字。例如香港考試局曾一再公開說明，會考用中文作答的各個科目都可使用簡體字。應該說，簡體字在香港的推廣，比普通話更有基礎。此其一。

採用簡體字，可以分階段進行，不必一下子全盤簡化。人們寫文章，繁簡互見，已成習慣，不會造成閱讀的困難，或者影響文章的表達能力。採用簡體字，沒有「南人講北話」會遇到的問題。此其二。

在創造學習環境方面，簡體字也比普通話有利。出版簡體字的課本，比訓練能用普通話上課的教師容易得多。在傳播媒介裏推廣簡體字，也比較好辦。此其三。

當然，推廣簡體字，也要仔細考慮一些具體問題。例如，學校裏應該先繁後簡，還是先簡後繁，還是一簡到底？對學生的要求，是強行簡化，還是繁簡相通，自由選擇？還有一些問題是涉及普通話的。例如國內簡化漢字中有「里」通「裏」、「斗」通「鬥」、「郁」通「鬱」等，廣州話讀音互異，如何處理？

Sm 成功車行
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3—5號
電話：3-7144111（4線）電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部
為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷
現貨
●全新豐田雙排座農民車
●全新日產雙排座農民車
●全新三菱左軚農民車
●全新豐田12座麵包車・前後冷氣・收錄機・太陽紙。
●全新日產12座麵包車・前後冷氣・收錄機・太陽紙。
●日本翻新豐田12座麵包車・冷氣・音響・太陽紙。
●日本翻新豐田・日產的士小轎車・冷氣・音響・計程錶。

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字二十六個，收費八元

錦興車行 珠海市斗門縣進口車維修中心
贈車回鄉　代辦手續　送交文錦渡
●全新豐田五十鈴麵包車農夫車的士頭●
●9座12座前後冷氣收錄機太陽紙●
●1.5-1.75噸雙排座農夫車●日本翻新4-10噸平板自卸泥車
●麵包車各類型巴士建築機械●
九龍大南街146號地下　專線電話：3-953273　珠海斗門井岸…728

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5-8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255中成行

范强記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊雞車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路89號地下 電話：0-773344 0-771933

左右軚　豐田・五十鈴・日產　農夫車・麵包車・豪華型的士頭・私家車・吉普車　大量現貨
聯都 3-335562 3-336705 紅磡高山道6A地下

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-716071
翻新日野、實力、五十鈴十二噸自卸車
全新豐田、實力原廠冷氣機、收錄機
豪華型九位及十五位客車

日發機器供應有限公司
全新豐田、五十鈴、三菱農夫車。9座、12座、15座客車。翻新日野、實力、五十鈴5噸至12噸自卸車、貨車。各式全新及翻新剷泥機、推土機、挖坑機、吊機、剷車。代辦回鄉手續、價格最平。
香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-716071

錦昌鋼具公司
專業出品・特價批發　時裝鋼架・人像模型　超級市場陳・櫥物車　餐廳酒樓枱椅・鋼椅　歡迎參觀・來圖訂造
大角咀道壹號地下3-961629　土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

全港最平　梳　刷　鏡　文件架
永翔廠・出口批發　九龍長沙灣道223號 0-238825
現貨最平　永翔廠

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應
香港買單，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室 3-812873
電話：3-812815

全新農民車麵包車
現貨，左、右軚任擇
代辦手續、包送文錦渡
國泰汽車公司 電話：③955172—3
九龍彌敦道721—725號華比銀行大廈12字1207室

現貨建材・水泥・鋼筋・紅磚
香港買單・國內提貨
台山・開平・恩平・新會
南海・順德・廣州・番禺
國泰貿易公司 電話：③955172
九龍彌敦道721—725號華比銀行大廈12字1207室

國內雪櫃買家用戶一大喜訊
本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷房、冷凍設備。特別適合國內單位及個體戶使用，超貨快捷，價錢特平，代客辦理進口國內手續
景生冷氣雪櫃工程公司
舖址：九龍窩塘道311號地下 ☎③7564570 ③7567663

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ☎③323351～4
全新翻新 五十鈴左右軚4-6噸貨車　翻新4-12噸自卸泥車　翻新汽車機器
★日本進口・日本翻新・可交國內港口或文錦渡★

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ☎③323351～4
豐田五十鈴麵包車　豐田日產農夫車　全新翻新農夫車・麵包車・電單車
★常備現貨・代辦手續送交文錦渡★

日本名廠「三電」汽車空調機
適合各款客貨車・麵包車等，配備原廠機碼。
總代理：適豐貿易公司
地址：九龍紅磡高山道9號地下B舖 電話：3-337728 337383

現貨豐田・五十鈴・萬事得總滙
大量左右軚豪華麵包車・農夫車
三菱左軚1.75噸油渣農夫車 HK$42500
柏益有限公司 荃灣街市街124號地下 ☎0-469137 0-467892

煒泰車行 現貨
HK36,500元 豐田全新 電油 油渣 農夫車
豐田、意蘇蘇麵包車 全新九座、12座、15座 翻新豐田12座冷氣HK19,000元
豪華26座 全新意蘇蘇 HK120,000元中央冷氣 音響
全新 翻新 各種牌子標準豪華型小轎車、回鄉特價

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田五十鈴麵包車　日產的士頭農夫車　全新翻新農夫車、貨車　三四五噸
旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4

冷氣空調

利濟隆車行 ☎⑤463186⑤470451 香港上環普仁街7號地下
日本辦事處：日本神戶市中央區，榮町2丁目 ☎078-33137333
直接由日本進口●價錢特平●現貨供應
全新豐田、五十鈴農夫車、麵包車
1.5／1.75噸雙排座位、9-12座、左右軚、前後冷氣、收錄音
翻新五十鈴4-8噸SBR、SCR、JCR貨車、自卸車
翻新實力8-10噸CK20貨車、自卸車

上朗貿易有限公司 全新豐田左軚農民車、麵包車、吉普車 翻新豐田HI-ACE LITE-ACE 小松D75-S3型
進出口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易、電子、電腦、汽車配件、攝影器材、電視機、錄影機。
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函查詢詳情及要求報價。
電話：3-808378 TELEX：57317 UPFTL HX

上朗貿易有限公司 香港辦事處：彌敦道789號健豪保險大廈704室 電話：3-808378 TELEX：57317 UPFTL HX
汽車／機械部：
專營日本全新／翻新汽車、機械、各類型豪華巴士、平斗什貨車、自卸泥頭車、摩托車、建築機械
小松日本翻新及全新開山機械 D75-S-2/3 D95S D155A D75S-5 D80A D60A 20HT

中華文化

啓功題

（第三期）

柯靈烏的「歷史」觀念

鄧國輝

《歷史觀念》（The Idea of History）、《自然觀念》（The Idea of Nature）、《論形而上學》（Essay on Metaphysics）是當代英國哲學家柯靈烏（R.G. Collingwood, 1889—1943）的三部名著，這幾部著作均以前人思想的檢討為主。按照柯靈烏獨特的「歷史」觀念，它們都可說是「歷史」著作。單看書名，這是很難想像的。在日常用語中，「歷史」這個詞語已有歧義。在特定時空發生，意義重大的「事件」是歷史，這些事件的「紀錄」也是歷史，甚至對這些「事件」或「紀錄」的研究也可以叫做歷史。在柯靈烏的著作中，也有用「歷史」這個詞語來表達這些意思。柯靈烏在《論哲學方法》（Essay on Philosophical Method）一書中把概念分為兩大類：哲學的和科學的或非哲學的。非哲學的概念必須遵守分類的規則，哲學的概念則突破分類規則的限制。一個有歧義的概念，可以一方面表示一個哲學的概念，另一方面又表示一個非哲學的概念。「藝術」就是這樣的詞語：當我們說「某時代的藝術作品」時，它所表達的是遵守分類規則的非哲學概念（在這意義下，藝術作品不同於科學作品或哲學作品）；當我們說「某人的一言一行莫非藝術」時，它所表達的是突破了分類規則的哲學概念。「歷史」也是同樣性質的詞語。當它表達上述幾種意思時，它是個非哲學的概念，但柯靈烏基本上用它來表達一個哲學的概念，意指一種特殊的意識。這特殊的意識可通過柯靈烏兩項著名的主張來說明，那就是：歷史乃過去經驗之重演，以及歷史之素材乃反省的思想。

柯靈烏所說的「過去經驗之重演」與一般所說的「歷史之重演」絕不相同。後者意謂在當前的特定時空中有一事件發生，而此事件正類似過去某特定時空中發生過的事件。柯靈烏認為，事件是隨起隨滅的自然歷程，是不可能重演的，可能重演的唯有反省的思想。反省的思想與一般所說的經驗亦有所不同。一般所說的經驗，舉凡感覺、記憶等意識活動，都是當下的經驗，都在特定時空中、特定個人的意識之流裏，隨生隨滅，沒有一刻或停。這些當下的經驗都是自然的歷程，不可能重演。反省的思想與一般的經驗或意識大有分別：消極地說，思想並不是當下的，不會隨意識之流消逝，積極地說，思想「具有確認自我之活動在各個不同的個別行動中持續為單一活動的能力」（「歷史觀念」頁三〇六）。要說明這句話的意思，先澄清「思想」這個詞語的兩個含義。「思想」可能指思想活動，也可能指思想內容。不同的思想活動可以有相同的思想內容。例如，當我思想「三角形內角之和為一百八十度」時，某人也在思想這條歐氏幾何的定理，我的思想活動顯然與某人的思想活動是截然不同的兩個活動，但我與某人的思想內容卻是完全相同的。思想活動也是當下的意識或經驗，也是不可能重演的自然歷程。因此，可能重演的「思想」是思想內容。這種意義的「思想」的特徵，在於其自反性或自覺性。這是當下的經驗所沒有的。綜此，歷史乃過去經驗的重演，其實就是前人思想內容的重演，而歷史之唯一素材，也正是這種意義的思想。作為一種特殊意識，「歷史」就是史家讓前人之思想內容在其心靈或意識中重演；而作為一種學術研究的「歷史」，也必須在這基礎上發展出來，於是，「歷史」只能是思想史。

以上的說明，大體可見於「歷史觀念」一書的第五部分。在這部分裏，柯靈烏「討論」了歷史是什麼。但在首四部分裏，他主要在檢討前人對於這問題的想法，按照他的「歷史」觀念，這是真正的「歷史」的處理。因此，在「討論」歷史課題的同時，他更「體現」了自己的歷史意識。「自然觀念」和「論形而上學」二書的主要部分，也都是前人思想之重演，所以，這些不但是哲學的著作，同時也是柯靈烏所說的真正的「歷史」。這種以前人思想的檢討為主的特殊寫作方式，正是柯靈烏的「歷史」觀念的自我體現。

近代中西醫學的論爭

趙洪鈞

我國近代文化思想史上有幾場重要的論爭，如甲午中日戰爭前後學校與科學之爭、新學與舊學之爭、西學與中學之爭，庚子後立憲與革命之爭，「五四」前後的新文化運動，三十年代革命文化之爭。這些論爭直接反映了各時期政治舞台上的風雲變化，已有許多專家進行過深入的研究，至今仍為史學界重視。其中中西醫學的論爭也屬於廣義的思想文化之爭，它幾乎貫穿整個近代史和上述各種論爭密切相關，至今尚未得到全面的、比較深入的研究。

中西醫論爭從上世紀中葉開始醞釀，進入本世紀即引起廣泛的注意，國民政府時期異常激化，是近代思想文化鬥爭的一個獨特方面。北洋政府和國民政府的醫事政策，特別後者力圖消滅中醫，是促使這場論爭呈現不正常激化狀態的主要原因。因抗日戰爭爆發，論爭一度緩和，抗戰勝利後再度激化。目前，熟悉這場論爭的人已經不多了。

一九四九年後，沒有出現過激烈的論爭。但是，醫學界還不時可以看到這場論爭的餘波。所以，確切地說，這場論爭已持續一百三十年了。這樣長期、大規模的論爭絕非偶然現象，研究其歷史，探討其思想文化和醫學學術的根源，對深入研究近代史是有好處的。

近代中西醫的論爭並非說明二者如水火不能相容，而是鑒於近代中西醫問題常表現為論爭形式。爭論的內容不光限於醫學學術，學術論爭常常和政治鬥爭同時進行，引起論爭或鬥爭的原因也在不斷變化。自然，目前的中西醫學問題已經和半個世紀、一個世紀前大不相同。

近代中西醫論爭主要涉及這一些問題：什麼是中醫？什麼是西醫？中西醫學如何異同，各有何長處與不足？西醫是怎樣傳到中國的？中西醫學在中國發展的前途如何？消滅中醫的政策有何不良後果？廢止中醫思想淵源何在？中醫學術在近代條件下怎樣繼續發展？中西醫學有無融會貫通合為一體的可能性？如何實現這種可能性？

已有十幾本中國醫學通史從不同角度粗略地敘述過這段歷史，還有一些文章討論過其中的某些事件、個人或學術觀點，但尚未見到全面論述這段歷史的著作。

半個世紀前，王吉民、伍連德二氏用英文撰寫的《中國醫史》對我國西醫發展作了不厭其詳的記述，該書下冊可稱為我國近代西醫史長篇專著，可惜它成為唯一的此類著作，至今沒有一部旗鼓相當的中文專著對其錯誤予以批判或糾正。《中國醫史》基本上迴避了中西醫之爭。其上冊主要敘述古代中醫史，近代部分只記載了兩三件大事。一部洋洋巨著幾乎沒有談到近代中醫史，其作者似乎否認近代中醫學術的發展，故該書的缺陷是很大的。要研究近代中國醫學史就不能迴避中西醫之爭，討論近代中醫史尤其如此。

舊時代的中西醫之爭早已過去，今天完全有可能採取更為積極有效的方式解決這一個問題。

研究一場在複雜的歷史條件下學術論爭和政治鬥爭互相交錯的醫學論爭，特別需要正確的史學觀點和治史方法。良好的醫學素養自不待言。這段歷史涉及的資料量很大，其間有數百種醫學報刊，醫書之多難以估計，需要熟悉的有關領域包括世界近代史、中國近代史、東西方醫學史以及中國思想、哲學、教育史等許多方面。要介紹的重要人物有幾十個，大部分內容要從原始資料做起。在比較短促的時間內全部掌握這些資料是不可能的，如何恰當地去取以反映歷史的真面目是關鍵所在。

長江三角洲農村見聞

錢偉長

八大機就是電視機，縫紉機，洗衣機，電風扇，照相機，手錶，電冰箱等，是現代的耐用傢具。這幾種東西上海非常難買到，因為農村力猛大，一出一個代表買三百件走了。黑白的電視機，現在農村不要，要彩色的。上海有幾個彩電廠，他們都去洽購，你一出我就運去，包掉了。因此上海市面上很難買彩色電視機。

我們到南通去參觀一個鎮，鎮上普遍裝上空調。這個機器，國內要兩千五百元到三千二百元一個，我裝不起。他們都在裝，我只能買個電扇。農民很有錢，現在到了問知識滿足不滿足的時候了。

農民現在懂得發財要有知識，過去農民是輕視知識的，因此我們曾經有過一個叫交白卷的教育部長。現在我們國家銷路最大的書，是農村需要的知識性的書。怎樣養鷄、魚、兔子，都賣光，是幾百萬本。農村也養蚯蚓，還有養一種蟲，這蟲養得好，晒乾了，送到藥材舖，八十塊錢一公斤。很多人養，只要放在地下，加上飼料，一個月可收半公斤，很賺錢。農村裏副業很興旺，只要想出辦法來他就可以發財。農民曉得這個以後，開始要上學。農民很實際，首先投資修小學，我就想不到投這個資，小學校比上海更講究，全新，又到上海拉小學教師（上海教師走了不少），不計錢。本來上海教師很窮的，少數有錢，一些校長聰明，辦了一個什麼廠，就有錢了。可是現在不一樣，現在農村的小學給的錢多，有多少，說法不一，估計有人加百分之五十，或者是百分之一百五十。看這個人的需要，知識是漲價了。再下去是中學，我們去時，江陰、沙州都提出來要辦大學。我一月份去沙州已抓着我，說「我們辦不到大學，你收我的一批學生」，「你們上海工業大學的，我們需要。」我說可以的，但教育部有規定，我要錢，大概是一個學生要交一萬塊基金費，教育部規定的，每年交兩千，進來就要交一萬，我說少了，向教育部要求每年交三千一個人。我看你五十個人夠了吧，大概一個人是一萬八，五十個人是九十萬塊錢，那麼你每年五十萬就不只這個數，大概要幾十萬一年，你才一萬八，兩萬八我也要。這一有問題，你花得起花不起。還是說沒下把我加了五十個人。我們回去請示上海教育局，是此局給錢的，商量來商量去，反問各種問題，最後提出是不行。我們沒有那麼多房子，三月裏提出結果他說不怕，房子我給你蓋，蓋在稻場，我們設人管編制，我們派兩個幹部管學生，於是這個一百人不夠，一百五了。到六月上海忽然報出來一個消息是沙州辦了一個沙州大學，而且請錢偉長當了名譽校長，這個跟我們從未說過，六月初奔了一趟沙州，兩個鐘頭汽車，一路我就提出質問，我說，你不能未經我同意，把我的名字放下了。他說不是，我們本來跟記者說是我們準備請錢偉長當沙州大學的名譽校長，記者把準備兩字拿掉了，是他負責，我一點辦法也沒有，暫時當了。一去看，完全變了，那個地方蓋了四所樓房，四層樓，已經收了四百個學生。那我說教師那裏來呢？他們說不瞞你說，「你們學校有兩個，我已拿過來了。」他要辦一個是土木工程系。它那個縣發展了建築材料，以建築材料為主的工業。什麼叫建築材料呢？一個是拉鋼筋，他們有鋼鐵廠，做房子的鋼筋，有十一個小形的水泥廠，還有一個平板玻璃廠，蓋房子的都逃不了。後來平板玻璃廠一個還不夠，去年還辦了一個。兩個比上海玻璃廠產量還加一倍，有大量機械隊伍。你看他，這蓋房子到收學生，十個月就完成了。所以農村是變了樣。為什麼那麼快變樣？中間有一個道理，不是光靠種田，農業收入是很有限的。

就是加上副業的收入，也還很有限，因工農產品的價格差別太大。假如農產品提高了價錢，他可以這樣，現在農產品價錢還低的，今年一月有個消息說，農產品加價，由市場來決定。我估計農產品漲價了，情況可能會改善。他們為什麼會有錢？他們辦工業。不是辦農業。現在的工業叫遍地開花，所有小城市裏都有工業，這些工業談不上現代化，是四五十個人，五六十個人，二三百個人一個廠。農民第一次當工人，非常認真，比城市的小青年當工人要認真得多，所以產品多，效率很高。裏頭有個廠長，頂多一個人，沒有很多特長幹部，我們現在全國的工業特長幹部不多，成本太高，而且特長幹部老在發命令，工人也不大願意幹。他們不是，他們的幹部那裏來的呢？說來也奇怪，八一年，上海搞老工人退休，上海是個工業地區，我們有很多有經驗的老工人，都是六十多歲，退休。由他們的小孩子女頂替，老的出去，新的進來，新的比不上老的。老工人下來，閒不住，回家看看（他們的家都在這個地區），一看家裏太窮，想個辦法，生產什麼東西。上海現正在新舊交替，很多老的機器淘汰，引進新的機器，他就把老的機器弄回去，這個老人生產的東西往往是他以前廠生產的東西，很多掛了原廠的招牌。他替老廠生產給老廠，一定利潤，老廠也願意幫助他。譬如說上海的自行車廠吧，有一百七十幾種零件，分在一百七十幾個上海小廠裏生產，現在呢，這些廠全部到了農村裏，都在各個縣裏頭，一個廠生產一個零件，有時候幾個廠生產同一個常用零件，生產了以後到上海去裝配，上海的自行車廠現在是個裝配廠。原來生產十萬輛永久牌，十五萬輛鳳凰牌，現在把無錫的一個自行車廠，老虎牌自行車廠，也統到這裏頭，現在是生產一百五十萬輛永久牌自行車，而且把所有零件都送到鄉下去，原料也不缺乏，銷路沒有問題。這還能不賺錢？當然農村可以賺錢。

此外是服裝行業。現在香港有很多上海服裝在這裏賣，當然有改換了香港的商標。香港的式樣及香港的材料拿到上海去做。農村裏頭普遍做這種。一個小工廠，婦女都去，婦女縫紉，裁衣是機器裁的，由上海的工人去裁。這個也是走了生產線生產，到處都是。這是一種叫來料加工，替上海作產品，甚至替香港作產品。他不缺原料，光加人力，都是小型的。是不是到此為止？農村裏人志氣很高，現在正在進一步發展，他們不能滿足這個，賺的錢也不少，他要開始自己搞了，最近在自己搞電視機生產線，搞計算機生產線，計算器構零件裝配。（中）

（本文乃演講記錄，未經講者訂正）

中國人與諾貝爾獎

——展望二十一世紀

決明

（三）

諾貝爾獎的下一個華人得主，可能出現在生物醫學範疇的探索者中。按理，中國是世界上第一個人工合成胰島素、合成RNA的國家，這兩個項目的研究者都有資格得到諾貝爾獎。中國人在生物醫學方面的智慧是舉世皆知的。修瑞娟、洪國藩等到美、英合作研究為時不久，就提出了微循環的「修氏理論」，核酸基因重組排列的計算方法問題等等。中國人的智能條件對於攻克難關可謂綽綽有餘，而實驗的儀器設備條件等則相對過於簡陋。但這後者，到二十一世紀應是完全不成問題了。且不說引進，自己國內的生產水平也應當足以供應。

人們都在議論着所面臨的「生命科學時代」，到那時，中國人的成果會一個接一個地出來，獎牌能一塊一塊地獲得。尤其中國傳統的醫學與西方醫學的滲透結合，必能開出鮮麗的花朵，人們是可以拭目以待的。

在其它基礎科學領域裏，中國的突破將也會到來。現在的方針，似乎是以應用技術科學的研究為主，但不放棄基礎科學。到了二十一世紀，國力強盛，應用技術自成系列增長，重點必將轉移到基礎科學的研究上來，否則就不足以改變主要靠從外國引進的局面。應用技術的進步，畢竟要靠基礎科學的強大。像原子物理學等當中的問題，由中國人在本土內再取得一些突破性成就，從而繼楊振寧、李政道、丁肇中之後得幾塊諾貝爾獎，這應當是不難想像的。科學技術方面的成就，標誌着世界發展的中心又一次轉移，轉回到中國來了。

× × ×

全國作協第四次代表大會又帶來一陣甘霖。從來沒有見過中國作家如此歡欣鼓舞的。

如果創作自由的空氣越來越新鮮，作家們讓自己沉浸下去好好磨礪自己的筆鋒十五年，我敢說中國人在中國大地上得的第一個諾貝爾獎將是出現在文學界。

中華民族勤勞勇敢而又災難深重，矛盾導演了多少悲壯的人間戲劇。十年浩劫催化了一批作家，他們寫下了「傷痕文學」。難道僅僅是傷痕嗎？那慘絕人寰的呼號難道不是人們骨髓的吶喊？為什麼只說是「傷痕」呢？作家們為什麼不拿起筆，用自己的作品來表達對「文化大革命」的徹底否定？我當然不知道中國的作家們每個人內心的打算，但就以往而論，他們可能是膽子還太小，也可能寫得太快了，匆匆地發表，急急地成名，忙忙地倒空了。「十年磨一劍，霜刃未曾試，今日把贈君，誰有不平事？」用自己的作品說話，如利劍之在手，所向披靡。不求取悅人於一時，而得萬世不朽之寶，此誠可為諾貝爾文學獎之得主也。

二十一世紀，令人神往心馳的世紀！當彼時也，吾輩或將垂垂老矣，然報效祖國之心，猶老驥之伏櫪，未有已時。撫銀鬚，撫金牌，諾貝爾翁泉下有知，也會略略笑出聲來的。

新興的家政學

家政學是當前國際上相當重視的一門學科。一九七〇年六月，國際家政學會提出要各國家政學會考察家政學有關的幾個問題，日本家政學會理事會組織全國家政學研究家進行了認真討論，作出了一個完整的方案交國際家政學會。國際家政學會綜合、修改了各國方案以後，統一明確了有關家政學的幾個問題。

家政學是從人和環境的相互作用、人和物的相互關係的研究着手，以研究家庭生活為中心，對家庭愉快，社會發展有很大影響的、造福於人類的一門綜合性學科。日本的家政學家認為科學可分為三大類，即自然科學、社會科學、人文科學。家政學是涉及三大科學，處於三大科學之際的一門學科，及可以稱之為邊際學科。

稿約

本版是一個人文社會科學的園地，歡迎海內外各界人士支持惠稿。

（一）舉凡哲學、思想、歷史、語言、教育、心理、宗教、美學、民族學、社會學、經濟學、科學技術史、考古文化等各學科的專題研究成果以及書評、讀書筆記、學術訪問、譯述新學等稿件均受歡迎。有關近百年各科之研究優先考慮。

（二）來稿務求深入淺出，凡採他人成說必加註明。請勿一稿數投。二千字以下最合，稿費從優。

（三）本版主編有權刪節，但尊重論述，不加改動。不願者請註明。不合稿件自當退還。

駿達汽車中心 ☎3-390118 3-360257
85年全新 豐田農夫車、麵包車
1-5噸雙排座・長期現貨供應・九龍太子道270號地下

專營日本全新／翻新建設機械及零配件
客貨車 運泥車 農夫車 礦山器材 石屎泵 履帶吊 汽車吊 碎石機 打磨機 發電機 打風機 剷車 電焊機 挖泥機 壓路機 平路機 推土機 剷泥機
8-120噸吊車　馬力125-350匹推土機　0.1-3立方米挖泥機
亞積邦建設機械有限公司 香港九龍旺角西洋菜街北306A地下 電話：3-805206 8 電報掛號：AJAXPONGCO HK 電訊：40781 AJAXP HX

商業 分類廣告 每個位收費港幣八元

現貨麵包車（6-12座位）前後空調 收錄音齊全
豐田農夫車及的士頭農夫車（雙排座）
中國貿易 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

九龍明園賓館
新開位尖沙咀旅遊中心方便交通與購物豪華雙人套房，設備一流招呼週到取價廉宜
歡迎海外華僑內地公幹探親人士
金馬倫道29A二樓 3-7219265 7241637

豐田DYNA YU-60 1.75噸雙排座農夫車
大量現貨即買即送 全新空調收錄機齊備
85年新款 現貨1.75噸 豐田農夫車
合產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

日本麵包車 萬事得 左軚
E 1800cc 原裝12座位 原裝空調收錄音機齊備
合產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

現貨（華雄公司）特平
全新豐田、五十鈴、萬士得麵包車、豐田雙排座農夫車
九龍漆咸圍10-12號601室 電話：3-7231812、3-7232719

皮帶 腰帶

建築機械總匯
小松D75S-2奇仕輪胎鏟斗CAT93 1.977.955 大小風機發電機風鑽機探土機美國推土機裝載機各款大小壓路機拖頭泥車水缸車14座小巴各種大小掘坑機租售0-293668
全球建築機械公司

偉記汽車冷氣零件公司 威威貿易行
總代理 日本第一牌COOL ACE汽車冷氣機　進口豪華型麵包車座椅
日本三菱MITSUBISHI TM汽車冷氣散熱網　日本樂聲牌NATIONAL汽車冷氣總經銷
常備各類汽車冷氣零配件，大量現貨供應，歡迎零沽、批發及安裝，轉口國內，特價優待
總公司：香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下 ☎3-7110050 3-7128831 電傳：52482 WAKEE HX
分公司：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下 ☎0-6058933 0-6058938

適行汽車公司
專營：日本汽車・轉口國內
雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車
品種多・價格公道・查詢電話：5-768687、767755
地址：香港銅鑼灣加路連山道九號

富士水泵 自吸式發動機水泵 常備現貨供應
口徑：1½"2"2½"3"
永成五金行 九龍旺角廣東道927號地下 電話：3-884003 3-884092 歡迎國內垂詢

日本製伊瑪牌家庭電器 轉口中國訂貨特價
多士焗爐　蒸氣暖風機
噴蒸氣石英管吹風暖爐，電子瓦撐，電子保溫飯煲，電滾水瓶，電火鍋，多士焗爐，高速電子微波爐，電蛋糕機，打蛋機，全部日本原庄貨。
中國香港澳門伊瑪牌總代理：永勝商行有限公司
香港北角英皇道499號北角工業大廈1樓 5-642048、5-642013

名片香味卡紙
多種香味顏色花紋，精美膠名片盒，常備現貨批發出口，價錢特廉。
・歡迎國內查詢・
比高公司電話③687620洽

●全新豐田、五十鈴、1.5噸、1.75噸雙排座農夫車
●全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車
●日本翻新貨車，自卸泥車（4-10噸）及麵包車
佳寶來有限公司汽車貿易部
九龍旺角彌敦道612-618號好望角大廈19字樓1905室 電話：3-853757 3-845878

各式墻紙窗簾 太陽眼鏡
・貨源充足・
零售批發 無任歡迎
總代理：高雅墻紙公司 K7546808 K7565863 0-6995482

特價左軚農夫車
全新豐田RY21L 1.5噸雙排6座
電油（左軚中國款）現貨即送
恒達車行 K7600423至5

中井牌HK7
電化鋁（燙金紙）
歡迎轉口國內
電5-651386洽

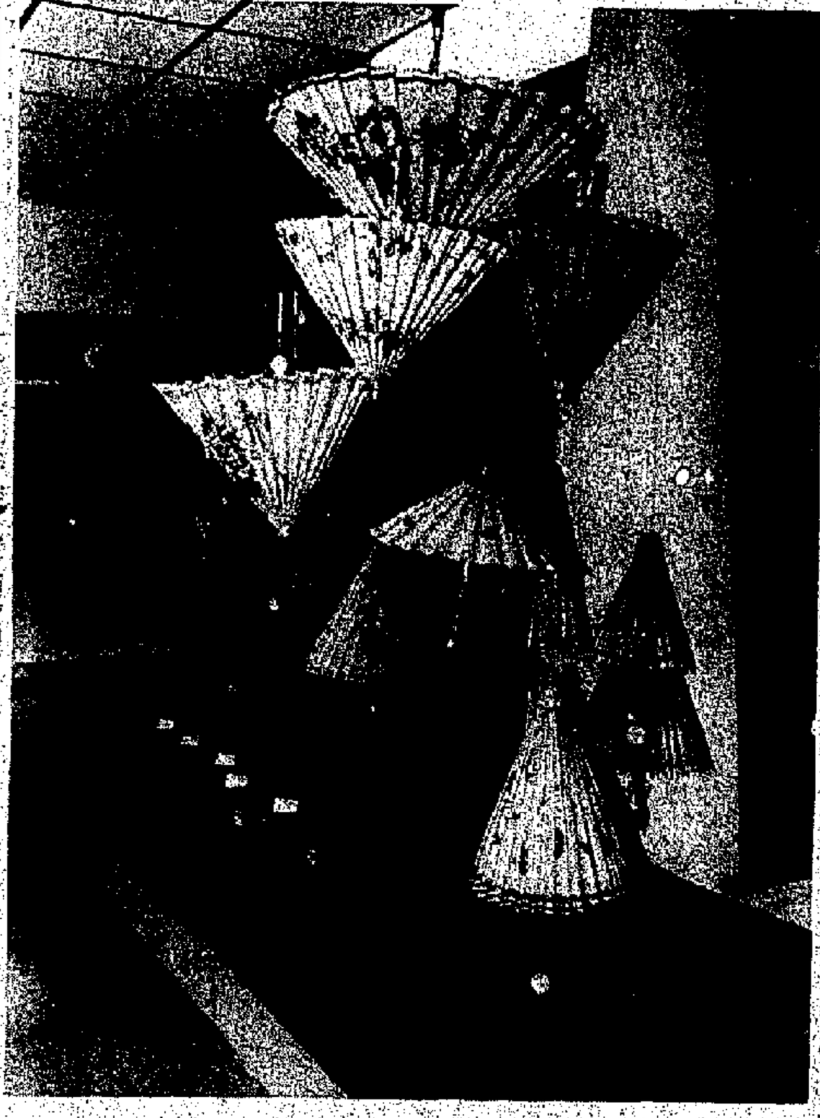
85年新款農夫車1.5噸
現貨特平 空調收錄音機齊備
合產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

引進技術　騰飛經濟

廣西出口商品展銷會特刊

展銷地點：澳門南灣街六十五A南通銀行大廈二樓南光貿易公司陳列室
展銷日期：三月十六日至三月廿五日
洽談地點：上址十樓南光貿易公司洽談室
洽談日期：三月十六日至三月卅日

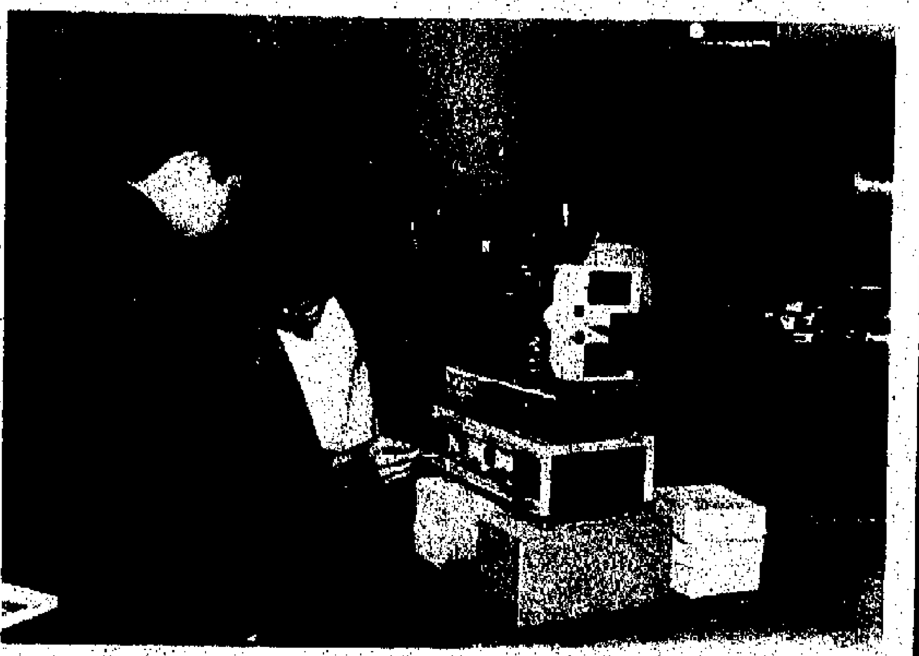
豐富多采的廣西商品



各款花傘，美觀實用。

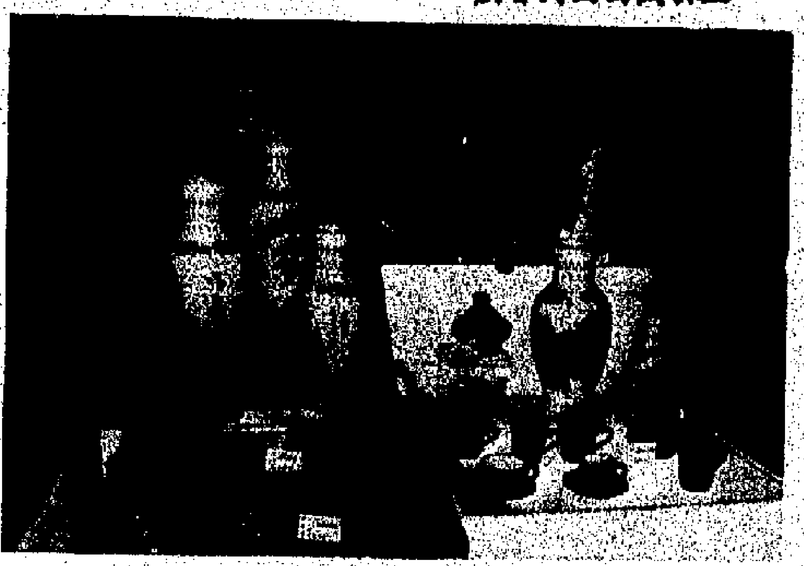
展出一件罕見的窰變陶瓷大花瓶，高如人般高。

廣西引進日本鈴木發動機，組裝生產的金田牌電單車，外型美觀。



南寧電影機械廠新產品的十六毫米單機立體電影放映機為國內首創。

廣西竹、芒資源豐富，展場陳列各種芒編產品。



各款瓷器和茶具。

鞏固糧食生產　抓好蔗糖水電兩工業
廣西發展八項優勢
恢復梧州至港澳直達客運及整治西江

在總結三十多年來經濟建設經驗的基礎上，廣西壯族自治區人民政府今年提出了「鞏固一個基礎（糧食），抓緊兩大支柱（蔗糖、水電），發揮八項優勢（蔗糖、水電、有色金屬、建築材料、土特產、林業、利用外資和對外貿易、旅遊）」這樣一個戰略性的建設任務。

糧食生產是一切事業發展的基礎，所以，自治區人民政府明確提出一定要把糧食生產抓緊、抓好，在這個基礎上充分地發展以下八項優勢。

一、蔗糖。廣西的甘蔗產量，除台灣省外，僅次於廣東。全區現有機糖廠七十一間，日榨蔗能力三萬八千噸。從一九七八年以來，蔗糖連年增產，四個榨季共上調給國家機製糖一百零一萬噸，上調率佔全國第一位。按計劃，今年又有幾間新的糖廠建成投產，今後還要建設一批新廠。製糖工業的發展，帶動了種植業、機械工業、食品加工業、交通運輸業等的發展，並以上交稅收和利潤的形式，為自治區提供了建設資金。由此可見，蔗糖是廣西經濟建設中的一大支柱。

二、水電。廣西境內河流密布，水能蘊藏量達兩千多萬千瓦，其中紅水河水能蘊藏量佔一半，淹沒損失很小，是我國水電資源中的「富礦」，可作梯級開發。國務院已將開發紅水河的工程列入「六五」計劃和長遠規劃。在紅水河上將建設十座大中型水電站，年發電量可達五、六百億度。紅水河以外的鬱江、柳江、桂江、左右江等河流的水力資源，也將陸續開發。將來不僅可以充分供應廣西本身發展工農業生產所需的能源，並且可以將一部分電力輸送至外省和港澳，由此可見水電是廣西經濟建設中的另一個支柱。

三、有色金屬。廣西被譽為「有色金屬之鄉」。目前有六十多種可供工業利用的有色金屬礦藏已探明了儲量，其中錫居全國第一位，鋅、銻居全國第二位，鉛、鎢和鋁土礦分別居全國第三、第四位。近年在平果縣一帶發現的鋁土礦，總儲量近兩億噸，品位很高，可以露天開採。美國、法國、日本、瑞典等國的專家和客商來平果鋁礦考察，認為這是儲量較大的富礦。此外，鉛、鋅、鎢、銻的蘊量，也正在勘探之中。

四、建築材料。廣西是著名的溶岩地貌區，生產水泥的主要原料——石灰石分布面積約佔全區總面積的百分之六十，已探明的儲量居全國首位。滑石、重晶石、石英砂、石膏、大理石、花崗岩、瑩石等建築材料和非金屬礦藏的儲量也很豐富。沿海還未開採利用的石英砂礦，儲量大，質量好，可以生產優質玻璃，其中北海市白虎頭礦已知的儲量，可供年產一百二十萬標箱的平板玻璃廠用一百年以上。

廣西山清水秀　旅遊大有可為

五、土特產。廣西的土特產品約有二千多種，其中許多種土特產品，如八角、玉桂、蛤蚧、羅漢果、靈香草、荔浦芋、沙田柚等，或為廣西所獨有，或則雖非廣西所獨有，然其品質優於其他地方的同類產品，所以這些土特產一向是廣西在國內外市場的王牌商品，且近幾年來更是供不應求，有着廣闊的發展前途。此外，南方的北部灣，是我國重要的熱帶魚場，出產經濟價值較高的海洋魚類三十餘種。對蝦、海參、墨魚等海鮮可以從這裏直接運往港澳市場。合浦縣海濱還是歷史上有名的珍珠產區，古時有「珠還合浦」的傳說，如今仍是養珠、採珠的中心。

六、林業。廣西是我國南方重要林區之一，約有一千多個樹種，森林覆蓋率為百分之二三．三，高於全國平均水平，每年都向國家提供一批木材和毛竹。廣西的宜林地面積很廣，而且因為氣候溫暖，雨量充沛，所以樹木生長快。在三江、融安、融水、金秀等主要用材林區，三十年的杉木可以長到二十米高。這是廣西林業的很大優勢。

七、對外經濟。從地理位置來看，廣西具有開展對外經濟活動的優越條件。國務院已經批准恢復梧州至香港、澳門的直達客運業務。防城港的建設工程已經初具規模，通往防城港的南（寧）防（城）鐵路將要加緊修建。西江的航道整治和港口建設，也都已列入國家計劃。這些意味着，今後廣西對外聯繫的門戶和通道將越來越寬廣了。

八、旅遊。廣西境內山青水秀，除了名聞世界的桂林之外，能夠吸引中外遊客的地方還有很多。據調查，廣西的風景區和名勝古迹，可供遊覽的有二百多處，而目前已開發為旅遊點的，為數不到十分之一。正在所建的水電站，竣工之後，還會出現許多的旅遊點。此外，少數民族的風土人情也是海外遊客感興趣的。現在自治區正在研究發展旅遊事業的措施，不僅要使國外遊客的「桂林熱」保持下去，將來還要逐步做到在吃、住、觀、玩等方面盡可能有廣西的特色。

桂林市工業發展快
機械電子等輕重工業產值高　味精棉綢單車胎機床已外銷

桂林，是我國著名風景遊覽城市，重點環境保護城市，歷史文化名城。

桂林市經過三十多年的建設，工業已佔主導地位。根據一九八一年統計，全市有機械、電子、橡膠、醫藥、紡織、造紙、食品、化工等輕、重工業企業四百二十一個。工業總產值比一九五〇年增長近三百倍。

桂林的手工藝產品，不僅有地方特色，而且具有悠久的歷史傳統，解放後又有新的發展。如玉、石雕刻，美術陶瓷，桂林刺綉，竹木工藝等產品，都受到國內外人民的喜愛。桂林著名的土特產有三花酒、豆腐乳、馬蹄（荸薺）、辣椒醬、腐竹、桂花浸膏、桂林山水被面、南糖、陽朔金桔等。

桂林的農業、城市建設、文教衛生、交通運輸、商業、外貿等，也有較大的發展。

近幾年來，外貿在經營的糧油食品、土畜產、輕工、紡織、化工、機械、五金礦石、工藝美術等八類一百六十四個產品中，「象頭」產品有較大發展，如豆腐乳、腐竹、辣椒醬、馬蹄、沙田柚等。新進入國際市場的產品有：水晶冰糖、味精、綢網、棉綢、石刻掛屏、單車內胎、山蒼子油、松油、鍍鋅鐵絲、電焊條、機床等二十六個品種。

平桂精錫

錫是工業生產中重要的金屬之一。純錫和錫的化合物用途極廣，機械製造、軍事工業、鐵道、電子、輕化工、食品等工業部門都離不開錫。

廣西平桂精錫錠表面平整，光潔清亮，無飛邊毛刺，呈銀白色金屬光澤，物理性能好，化學成份穩定，純度高。一號錫的質量超過國際A級錫的標準，特一號錫的純度更高，含錫在百分之九十九點九八以上。

窰變陶瓷大花瓶　「羣英會」製作難

廣西出口商品展銷會的所有展品中，最令人矚目的莫過是那個高大的「羣英會」窰變陶瓷大花瓶了。

這個大花瓶標價十三萬元，古銅色，瓶身紋滿了美麗的圖案，有高大的松柏、鬥志昂揚的武士，間中還雕以吉祥與祝福的詞句。「羣英會」花瓶外形宏偉美觀，惹人喜愛，而它的製作過程，相信許多人都是感興趣的。

陶瓷手工藝品廣泛應用於我們的日常生活中，陶瓷器均由泥土燒製而成。「羣英會」大花瓶也是一樣，首先將乾土加水攪拌，製成軟硬均勻的泥坯，然後用火燒，乾後雕刻即成。

在燒的過程中要特別小心，否則燒得不好或火力不均勻都會前功盡廢；燒得太乾便會出現裂縫、燒得不夠乾就會變形。

在雕刻的過程中更要謹慎，不僅要注意到圖案與文字的配搭，而且還要顧及雕刻之刀法、用力是否均勻等，如果一不小心刻崩了或者是刀力不夠、深淺不宜，都會影響到整個畫面。

由於「羣英會」花瓶體積高大，燒與刻較難。據說是次運來澳展銷的「羣英會」一連做了數十個，但都未成功。不過廣西壯海陶瓷廠的工人們在失敗中找尋經驗，經過約半年的苦戰，十幾個工人終於製成了這個價值不菲、罕見的「羣英會」窰變陶瓷大花瓶。

據介紹，該花瓶之所以昂貴的原因，是由於它耗費了十幾個工人的半年時間、做了幾十個才成功一個，而且廣西壯海陶瓷廠以後不會再出同樣的產品，這是廣西壯海陶瓷廠製造的第一個窰變大花瓶，也是最後一個。

桂林山水甲天下　奇峯異洞探勝佳
普陀山疊彩山石刻多風景美

桂林的山，多從平地拔地，巍然矗立，形態萬千。有的像南天一柱，有的像北斗七星，有的像翠屏並列，有的像彩錦堆疊，有的似大象，有的似玉簪，有的似駱駝，有的似淨瓶。真是「馬駱獅象不一狀，如瓶如塔如金鐘」。這些俊秀的羣山不僅形象奇俏，而且有很多曲折深邃的岩洞，洞內遍布各種形態的石鐘乳，玲瓏剔透，色彩繽紛。無數的奇峯異洞，和環城的碧流相輝映，形成了「山青、水秀、洞奇、石美」的綺麗景色。市中心有獨秀峯、王城、象鼻山、榕湖和杉湖，北面有疊彩山和伏波山兩個主要風景點，西面有隱山、西山和桃花江，西北有著名的蘆笛岩風景區，從市中心向東，通過解放橋，便到達風景點集中的七星公園，這裏有花橋、普陀山、七星岩、駱駝山、月牙山、龍隱洞和桂海碑林，南面是以南溪山為中心的南溪公園。

秀麗的灕江是桂林山水的重要組成部分，它發源於桂林東北興安縣的貓兒山，流經桂林、陽朔，在梧州市匯入西江，全程四百三十七公里。由桂林至陽朔之間的八十三公里，灕江蜿蜒於羣山之中，處處奇峯挺拔，秀水縈迴，田野似錦，江山如畫。

桂林不但風景秀麗，而且歷代留下的文物很多。僅石刻就有近兩千件。列入各級文物保護單位的有四十五處。石刻內容豐富，有反映政治、經濟的，有記載社會歷史的，有讚美桂林山水的，有題名紀遊的，等等。在遍布全城的風景點中，以普陀山、月牙山、疊彩山的石刻為最多。特別是龍隱岩，岩內摩崖殆遍，故稱「桂海碑林」。岩中的《元佑黨籍》碑，是研究宋代歷史的珍貴資料。

桂林自一九七三年正式對外開放以來，旅遊事業獲得了迅速發展。現有榕湖、灕江、甲山、丹桂、隱山等著名旅遊賓館，床位二千多張。一九八一年接待十四萬七千多人。

桂林風景區的旅遊資源極為豐富多采，景區、景點達二百多處，怪石、奇峯、幽洞、溫泉、深潭、瀑布、運河、古樹、嘉草、新花，視遊等，桂林全有。目前已開發或部分開發旅遊僅佔十分之一。發展旅遊事業，是該市得天獨厚的優勢，也是廣西八大優勢之一。

桂林三花酒　著名土特產

桂林三花酒，是桂林著名的土特產之一，它同桂林腐乳、桂林馬蹄一起，被稱為「桂林三寶」。

桂林三花酒用上等大米為原料，用香酒藥草製成傳統的小曲酒藥，汲取灕江名泉，採用半固體半液體的獨特釀造方法，蒸出的酒用陶瓷缸封存，經兩年以上石山岩洞陳化，然後再經精心勾兌而成。它的特點是：酒質晶瑩，蜜香清雅，入口柔綿，落口爽洌，回味怡暢，素以「清、甜、爽、淨」見長。

桂林三寶之一
桂林馬蹄粒大清甜
梧州出口運銷港澳新加坡等地

馬蹄，一名荸薺，又名烏芋，江浙一帶叫地栗。桂林馬蹄是市郊農村的著名土特產，被稱為「桂林三寶」之一。

桂林馬蹄譽滿中外。《廣西通志》記載：「（馬蹄）各屬皆有，桂林最佳。」魯迅先生在給廣西陳此生先生的信中，也稱讚桂林馬蹄。他說：「桂林荸薺，亦早聞雋名，惜無福身臨其境，一嘗佳味，不得已，也只好以上海小馬蹄（此地稱荸薺如此）代之耳。」長期以來，桂林馬蹄就是出口物資。每到收穫季節，大批桂林馬蹄由梧州出口，運銷港澳、新加坡一帶。清朝還曾經把桂林馬蹄當成一種貢品奉獻皇帝。

桂林馬蹄的特點是個大，大的十五、六個就有一市斤，呈扁圓形，皮色棕紅鮮亮，芽短小，削去皮，肉質雪白細滑，水分充足，清甜消渣，爽脆可口。桂林馬蹄，又以東郊的衛家渡、南郊的東山、窰頭所產為最好。衛家渡由於出產的馬蹄個大皮薄，汁多渣少，清甜鬆脆，內細爽口，而被稱為桂林馬蹄的故鄉。

投資合營優惠辦法

在廣西投資、合資、合營的主要優惠辦法如下：

合營企業（包括中外合資經營和合作經營企業，下同）生產所需的原料、燃料、動力等物資的價格，除直接用於生產出口產品的貴金屬、石油、煤炭、木材等，應按國際市場價格計算，以人民幣支付外，其餘物資以及貨物運輸、工程設計、諮詢服務、廣告宣傳等，均視同區內企業計算收費，以人民幣支付。購買國家用外匯進口或用於出口的物資，以外匯支付。

合資企業，合營期在十年以上的，從開始獲利的年度起，第一、二年免徵所得稅，第三至五年減半徵收。從事農業、林業等利潤較低的或在經濟不發達地區開辦的合資企業，在頭五年免減稅期滿後，經批准，可以在以後的十至十五年內繼續減徵所得稅百分之十五至百分之三十。合資企業的外方將分得的利潤在國內再投資為期五年以上的，可以退還再投資部分已納所得稅款的百分之四十。

對合營企業徵收的工商統一稅，凡稅率高於國內企業工商稅稅率的可按國內企業工商稅稅率徵收。合營企業生產的內銷產品，在開辦初期，納稅有困難，經申請批准可在一定期限內減免產品稅。如屬國內需進口的短線產品，在享受規定期限的減免稅之後仍有困難的，經申請批准，可適當再減免其工商統一稅。

凡合營企業按合同規定作為投資以及追加投資進口國內不能保證供應的機器設備和物資，一律免徵進口關稅和工商統一稅。合營企業生產的出口產品，除國家限制出口者外，都免徵工商統一稅和出口關稅。合營企業為生產出口產品，從國外進口的原料、輔料、元器件、零部件和包裝物料，一律免徵進口關稅和工商統一稅。

在廣西開辦的合營企業，經批准，可減免地方所得稅。

在廣西開辦的屬於採用先進技術生產的合營企業，經批准，可以對固定資產實行加速折舊。

合營企業的土地使用費，由雙方根據具體情況協商決定，盡可能給予優惠。

凡具有世界先進技術水平的項目，自批准用地之日起，免繳土地使用費七年，七年後減半繳納三年。技術特別先進的項目和文教、科研、醫療、衛生、體育以及不以謀取利潤為目的的項目可免收土地使用費。

從事農業、林業、畜牧業、養殖業或在經濟不發達的地區開辦的合營企業，經批准，土地使用費可給予特別優惠。如遇災年，經批准，可減收或免收土地使用費。

鼓勵合營企業的產品外銷，也允許內銷。

外方來廣西合資或合作開發能源、交通、港口、礦產等，有關銀行可採取多種靈活方式發放外匯和人民幣貸款予以支持。對經濟效益好，外商有興趣的項目，銀行也可直接參與投資。此外，還可為一些項目（如補償貿易）擔保。

利用外資引進技術的項目，在區內辦理保險業務時，各種保險條款的費率均按中國人民保險公司頒發的有關規定優惠辦理。

在外匯管理上，按國家規定給合營企業以方便。允許合營企業保留外匯，在我國內銀行開立外匯存款帳戶，合營企業收入的外匯可直接存入其外匯帳戶，自行安排使用。

對外方獲得的合理利潤和收入，可從合營企業的外匯存款中支取匯出。

合營企業按照業務需要，經批准，可在國外或港澳地區的銀行開立存款帳戶。

保障合營企業在人、財、物的管理方面，完全享有中國法律允許範圍內的自主權。

按照中國法律以及合營企業協議、合同和章程的規定，在購買、銷售、財務、外匯使用、勞動工資管理等方面，合營企業有權按照自己的特點，自主經營管理，有權決定本企業的生產計劃、職工的招聘、僱用、解僱，有權確定本企業的工資標準和形式、獎金和津貼制度以及職工獎勵辦法。根據需要，可邀請外國專家或外商廠商來華洽談業務和進行技術服務，也可派人出國培訓和洽談業務。

合營企業有權在批准的合同、章程規定的範圍內，自主經營進出口業務。

對港澳台胞、海外華僑在廣西投資興辦企業，除按我國有關法律、法規執行外，可免繳地方所得稅，經批准，可以對固定資產實行快速折舊，企業的土地使用費用，參照合營企業辦法，給予更多的優惠。如在廣西投資興辦企業，也可招聘其家屬、親友為企業的管理人員和工人。根據不同情況或投資金額的多少，適當解決其代表或代理人以及受聘的僑眷的落戶問題。對這些受聘的僑眷或港澳親友，如為國家職工的，允許他們停薪留職，在利用外資企業服務期滿後允許再回原單位復職。

凡屬來料加工、來樣加工、來件裝配的項目，只要不佔用國家出口配額和涉及出口許可證的，均可大力開展，由地市和區直廳局自行審定。在收取加工費方面，給予合理優惠，凡用加工費支付技術設備的項目，不受金額大小的限制。

佛山市對外經濟技術合作暨出口商品洽談會

特刊1

對外經濟技術合作洽談會地點：中環畢打街交通銀行二樓　電話：五—八一四九六四〇

出口商品洽談會地點：干諾道西億利大廈五樓　電話：五—一八一五一〇八九

引進技術 騰飛經濟

佛山市委書記　童孟清

童孟清

近幾年來，佛山市認真貫徹執行中央關於對外開放、對內搞活經濟的方針，通過改革和開放，初步發揮了本地的優勢，促進了全市經濟振興和人民富裕。只經過四年時間，我們就提前實現了工農業總產值翻一番。一九八四年，全市工農業總產值達八十二億元（人民幣），比上年增長百分之二十六，是歷史上增長速度最快的一年。

四年時間就使佛山市工農業總產值翻一番，經濟發展速度之快確實出人意料，但又不是偶然的。實現經濟振興，條件是多方面的。而我們乘開放的有利時機，積極利用外資，大規模地引進新技術，新設備，改造老企業，發展新產品、新項目，這是佛山經濟取得較快發展的重要因素。自一九七九年至今，六年來全市對外簽訂各類合同一萬一千多項，通過各種渠道利用外資三億六千萬美元，重點圍繞紡織、電子、陶瓷、塑料、糖紙五大支柱行業和食品、鑄造、醫藥三大傳統產品的生產，引進各種先進設備九萬二千多台（套），生產線一百零六條，基本上完成了五百多個老企業的技術改造。達到國內七、八十年代先進水平的技術設備已佔全部設備的百分之五十三。產品也不斷更新換代，六年來全市創優產品達二百三十七個，其中榮獲國家金質獎三個，銀質獎十二個，全市已有三十五種產品發展成為拳頭產品，出口產品從一九七八年的一百五十種增加到二百五十種。

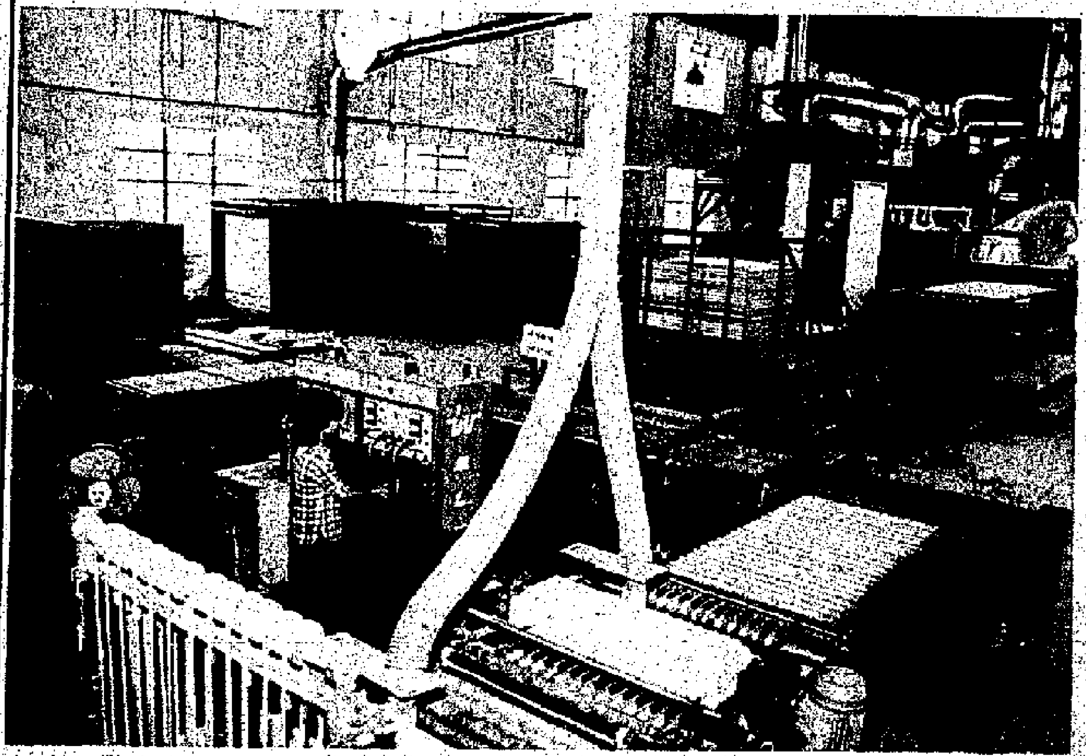
我們在引進技術的過程中，經歷了一個不斷認識，逐步發展的過程，從開始引進小項目為主逐步轉上引進大、中、小型項目並舉，從引進勞動密集型項目為主逐步轉向引進技術知識、資金密集型項目方向發展，從對個別企業的技術改造逐步轉到行業性的技術改造。在整個過程中，則始終注意引導外資的合理投向，着重引進生產性項目，改造老企業，以形成新的生產力。現在，引進外資的投向開始進入開發性投資階段，以抓大型骨幹項目為主，帶動中、小項目一齊上。幾年來，引進生產性項目的部分佔全市利用外資總額的百分之七十八，從而推動了工業性的技術改造。據統計，一九八三年全市固定資產中，利用外資引進設備所增加的部分佔了百分之三十四。實踐證明，引進先進技術、積極利用外資，是加快技術改造步伐，提高經濟效益，實現經濟起飛的一個法寶。今年，我們將不失時機地把引進技術推向廣大鄉鎮企業，讓星羅棋布的鄉鎮企業也實現騰飛。

最近，中央決定建立珠江三角洲經濟開放區，進一步開放和改革，建立「貿工農」經濟體系，充分發揮優勢，加快建設步伐。中央的決定完全符合佛山的實際情況，將促進我市現代化外向型經濟的發展。對此，我們更加充滿信心。我們將要在總結實踐經驗的基礎上，繼續把引進擺在戰略位置上，加快經濟發展步伐，把佛山建設成為內外交流、工農結合、城鄉滲透、現代化的、開放式的、文明富庶的、名符其實的「金三角」。

佛山市代表團名單

名譽團長：童孟清（佛山市委書記）
團長：于飛（佛山市市長）
顧問：盧瑞華（佛山市委副書記）
副團長：陳炎（佛山市副市長）
林軍銳（佛山市副市長）
羅青（佛山市副市長）
姚香宏（佛山市副市長）
秘書長：甄勁之（佛山市對外經委會副主任）

佛山新貌



佛山市石灣利華裝飾磚廠引進意大利年產三十萬平方米的彩釉牆地磚生產流水線設備，其生產效率、能源消耗、經濟效益均在全國同行業中名列前茅。

佛山市塑料三廠引進的聚苯乙烯發泡片，聚乙烯發泡網和熱成型機流水生產線，每年可以生產發泡片九百噸，生產包裝用的發泡網六百噸，每天加工快餐盒二十五萬個。圖為快餐盒生產線。

加快引進步伐 振興佛山經濟

佛山市對外經濟工作委員會

利用外資是我國的一項長期政策，目的是引進先進技術，發展生產，振興經濟，增強自力更生能力。近幾年來，我市各級外經部門，在各級政府的領導和各有關部門通力合作下，在實際工作中，堅持「三個服務」：即堅持為工交老企業的技術改造服務，堅持為促進技術進步提高工農業生產水平服務；堅持為增強商品出口競爭能力服務。使我市引進外資、引進先進技術設備和科學管理方法等方面，取得了比較顯著的進展。

根據進一步對外開放的新形勢，我市計劃工農業總產值在一九九〇年再翻一翻，達到一六四億元。為達到這一目標，我市將在工業、農業、交通、旅遊、商業、城鎮建設、科學技術、醫療衛生、文化教育等更大範圍內，與港澳地區和外國擴大經濟技術合作。集中力量，以更快的速度，積極引進外資、技術、設備、先進的管理方法和人才，大面積地加快現有企業的技術改造。重點在電子、紡織、塑膠、陶瓷、家用電器等行業開拓新技術和高、新產品；大力發展機械、電器儀表和食品工業，推進機械電子一體化技術，相應改善市政、交通、通訊和旅遊賓館設施；與此同時，積極引進農業先進科學技術和畜禽、水產、花卉、果木、蔬菜良種。力爭近期內引進一批知識和技術密集型項目，使我市工農業從「傳統生產型」向「科技先導型」，從「封閉式」向「開放式」轉變，圍繞以港澳和國際市場為目標，逐步建立起外向型經濟，大力拓展出口，提高外匯能力。基於這一設想，我市計劃從今年起，在近幾年內，每年引進外資和技術約二億美元，以此逐步增強我市的再發展能力。

我市經過幾年的經濟體制改革和建設，引進外資的投資環境已大為改善。首先，是政治安定團結，幹部、羣衆同心搞四化建設。其次，各級政府和經濟部門，都把引進外資和技術放在重要議事日程。各級對外經濟工作機構比較健全，有一支比較熟悉外經業務的幹部隊伍。各級政府辦事機構之間，緊密協調配合，採用聯合辦公等方式，辦事比較快捷。第三，基礎設施逐年有了較大改善。目前全市有對港澳及海外貿易的口岸三十五個，佔廣東全省的口岸三分之一。

中山港每天與港澳直通客運，還可通航五千噸級貨船。佛山瀾石港，擁有全國地方口岸第一個集裝箱碼頭。繼廣珠公路四座大橋、佛山過境公路大橋開通投入使用之後，今年又有廣珠公路全線加寬改直、四座公路大橋建造、三條主幹流航道疏浚截直、瀾石等港口擴建和一批地方公路建設改造等工程，已相繼動工。小塘港口水（運）鐵（路）聯運工程，將於今年十月交付使用。佛山經順德至中山九百六十路微波通訊系統已經開通，今年初夏將有九百門程控自動電話投入使用，明年計劃再增加八千門，屆時我市重點城鎮與廣州、港澳之間，可實現直撥通話。能源方面，正在加緊大中型電站建設，在近期內也將有較大的改善。第四，目前全市已擁有一大批設備先進、水準較高的賓館、餐廳，客房近三千間。這些旅館、餐廳，是近幾年來引進外資和管理方法發展起來的。前來我市投資和做生意的客商，可提供舒適的生活環境。我市經濟發展速度之快，投資環境不斷改善，是許多客商有目共睹的。

對外經濟合作的良好關係，也是我市擴大引進外資和技術的重要條件。幾年來，我市與港澳地區和外國上千家公司，建立了經濟技術合作關係。可以說，絕大多數項目，合作雙方是愉快的，滿意的。在實踐中，我市注意處理好如下幾個問題：一是堅持平等互利，在維護我方利益的同時，保障投資者的利益，讓客商獲得合理利潤；二是珍視信譽，按期支付償還客商投資本利；三是努力適應國際市場變化，講求效率和靈活性，恪守合同，保證質量，按時交貨，四是盡量簡化手續，提高服務質量，方便客商；五是與客商派駐企業的技術業務人員親蜜合作，並妥善安排好他們的生活。加上我國政府頒布了中外合資企業經營法、所得稅法和專利法等，使涉外法律的立法問題漸趨完備。我國政府批准佛山開闢為沿海經濟開放區後，客商在我市投資享受的優惠待遇，將參照沿海十四個開放城市的有關規定執行。所有這些，港澳和海外廣大客商是可以信賴的。近年來，到我市投資者日漸增多，出現了近悅遠來，萬商雲集的喜人情景，就是衆多客商充滿信心的表現。

我們熱誠歡迎港澳同胞、台灣同胞、海外華僑、各國客商和各界人士，來我市洽談投資、引進設備、轉讓技術、傳授知識，繼續擴大相互之間的友好合作。

佛山大橋

佛山發展有限公司開業

佛山發展有限公司定於一九八五年三月二十日正式開幕。　本公司係粵海企業有限公司附屬企業，主要爲佛山市引進資金、設備、技術、人才及管理經驗，聯繫貿易，開展“內聯”，爲佛山市四化建設服務。歡迎國內外企業、港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞及各國經濟貿易界人士前來洽談業務，我們將竭誠服務。

佛山發展有限公司

地址：香港德輔道中272至284號興業商業中心21字樓
電話：5-8152112（6線）

佛山市對外經濟技術合作暨出口商品洽談會

特刊2

對外經濟技術合作洽談會地點：中環畢打街交通銀行二樓 電話：五-八一四九六四〇

出口商品洽談會地點：干諾道西信和大廈五樓 電話：五-八一五一〇八九

南國陶都引進彩釉磚自動生產線

石灣陶瓷釉色均勻

產品紋理清晰強度大外商用戶表歡迎

目前，記者訪問了被人們稱為「南國陶都」的石灣鎮。

石灣的陶瓷生產相傳有一千三百多年的歷史。如今，這個兩萬七千人口的城鎮，從事陶瓷生產的職工，就有一萬三千人。走進石灣鎮，好像來到一個多彩多姿的陶瓷世界。眼前是一幢幢、一處處用彩釉磚、錦磚和琉璃瓦興建裝飾起來的新樓房和門樓、照壁、亭台、樓閣，處處展現了南國陶都的風采。

佛山市陶瓷工業公司經理周棣華告訴我們，去年，這家公司生產了各種陶瓷產品七百三十多種，產值達人民幣一億四千萬元，比一八〇年增加了一倍。石灣美術陶瓷廠生產的紅獅牌陶塑人物和石灣建築陶瓷廠生產的建設牌陶瓷錦磚，榮獲國家金質獎。在去年全國行業產品質量評比中，這兩家工廠生產的建築玻璃製品，包辦了前兩名。產品還銷五十多個國家和地區，受到外商和用戶的歡迎。

在石灣鎮，還參觀了利華裝飾磚廠。這家工廠從國外引進了我國第一條彩釉磚自動生產線，實現了自動化，擺脫了繁重的體力勞動，工效提高了三十多倍，生產出來的產品，具有強度大、釉色均勻、花紋圖案清晰等優點。我們參觀利華裝飾磚廠以後，留下這麼一個印象，石灣陶瓷生產技術設備水平，通過引進和技術改造，有一部分已從五十年代水平，提高到目前的八十年代初期水平，前景十分美好。

工藝美術家劉傳在精心捏製陶瓷人物

石灣生產的陶瓷工藝美術品，也引起記者的興趣。它繼承了我國陶瓷傳統的優良製法，以粘土為原料，塑造各種人物、鳥獸、器皿、盆景等，造型生動傳神，胎釉渾厚樸實。近年來，石灣陶塑工藝美術品先後在西德、香港、澳門展出，受到各界人士的重視和讚美。其中工藝美術師劉澤棉創作的《十八羅漢》更為人們所稱道。

「陶瓷若獨創，何用仿元均，藝與道俱進，品隨歲更新」這是郭沫若生前參觀石灣的時候留下的詩句。正像詩人所預期的那樣，今天的石灣陶瓷工業確實是在日新月異地變化着，前進着。

朱培植 張永聲

石灣米酒 柱侯醬 盲公餅

佛山食品蜚聲港澳

白砂糖遠銷世界 紙廠年產六十七萬噸

佛山市食品工業具有悠久的歷史，早在清代嘉慶年間，石灣的陳藏太吉米酒、海天柱侯醬、得心齋「紫蹄」以及何聲朝製作的盲公餅就已經飲譽四鄉，蜚聲港澳。解放後，佛山市的食品工業有了嶄新變化，從落後的小型手工作坊，逐步發展成有一定規模的生產廠。近年來，由於執行「對內搞活，對外開放」政策，大部分工廠積極挖掘繼承傳統產品的生產，改造創新傳統工藝，從國外引進先進技術設備，開發新的產品，並使一批產品獲得國家或省優質名牌稱號。

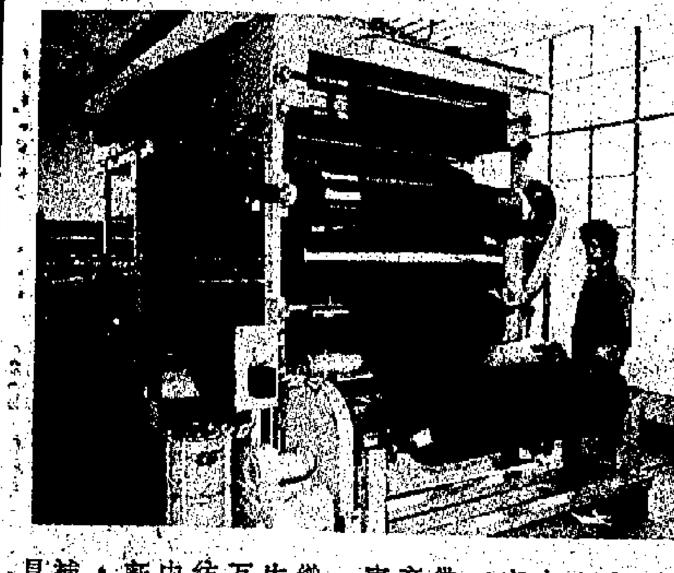
久負盛名的石灣酒廠是一間有一百五十多年歷史的老酒廠。過去，它以其獨特的工藝生產出陳年米酒而享譽市場。七十年代開始，他們對企業進行改造，先後使製麴、煮飯、蒸餾、包裝等工序實現了機械化。既保持原來土法生產的質量，又提高了生產效率，出酒量比過去提高了百分之二十左右。他們還注重科學指導生產，分析了玻味玉冰燒酒的香氣成份，為今後生產提供了可靠的數據。目前，該廠生產的玻味玉冰燒被譽為我國繼茅台酒之後又一種中國傳統式的「威士忌」。而石灣特醇米酒也被香港消費者委員會譽為米酒中的「XO」（米酒之王），不僅風行港澳、南洋，而且暢銷歐美，成為全國白酒出口量最大的拳頭產品，銷售量在香港同類產品中佔第一位。

珠江醬油廠生產的生抽王調味品和佛山糖果廠出產的冰片糖屬於大宗出口的產品。

三水縣黃東運動飲料廠和佛山市糖菓廠，近年來分別在西德、意大利引進了先進生產流水線，生產出被中外人士稱為「魔水」的「健力寶」飲料和高級「嘉寶」成化餅乾，在國際市場上贏得較好的聲譽。市香蘭餅家的蘭花牌廣式蓮蓉月餅，是採用傳統方式製作，外形美觀，花紋清晰、表皮軟薄，肉餡香滑，保持蓮子蓉特有的清香。近年來一直是中外人士喜愛的食品之一。此外，生抽王以及中山杏仁餅和順德大良硼砂酥深受國內外人士的歡迎，成為佛山市出口產品的組成部分。

糖紙工業也是佛山市重點行業之一。全市有十二間，年總榨蔗量達一百八十萬噸，產糖二十萬噸，是全省蔗糖生產的主要地區。全市紙廠每年共產紙類六十七萬噸。幾個糖紙工業的總產值達二億多元。順德糖廠是我國最早建立的糖廠之一，是一個大型的綜合性企業，該廠的總榨量、日榨量、糖產量均為我國同行業之冠。繼順德糖廠之後，又興建了中山、南海、以及縣區一級的糖廠，促進了糖紙工業的發展。

目前，生產的主要產品有白砂糖、赤砂糖、冰片糖、方糖、精幼砂糖、酒精、以及瓦楞紙、凸版紙、膠印書刊紙、白報紙、宣紙、牛皮箱板紙等。其中榴花牌的白砂糖歷年來均被評為國家優質產品，遠銷國外。



佛山市塑料二廠「人造革」車間

廣東重要紡織品出口基地之一

佛山更生改造紡織業

產品已向中高檔發展

去年織品產值爲全市工業總值三分一

紡織工業在佛山已有千年以上的歷史。紡織、絲綢兩大專業公司，管理着全市棉紡、棉織、絲織、針織、化纖以及印染、紡織機械、紡織器材等二十四個企業，擁有兩萬多職工。佛山的紡織業已形成紡、織、染、印生產配套成龍，從原料到成品基本實現了現代化生產。一九八四年城區紡織工業總產值約佔全城區工業總產值的三分之一。在國內外市場發生較大變化的情況下，佛山市的紡織行業卻能以多姿多彩的新產品既為生活舖展了彩卷，也成為了廣東省重要的紡織品出口基地之一。

開展行業性的更生改造，把單一的織造發展為織、印、染、後處理一條龍生產，是使佛山市紡織全行業按比例而互相促進發展的關鍵。過去，該行業的紡、織、染三個組成部份中，「兩頭小中間大」的偏向很突出。擴建了規模六萬錠的棉紡廠，紡的矛盾緩和後，佛山市又立刻着手集中力量，把佛山市絲綢印染廠和南方印染廠技術設備填平補齊。如今，染整業正一派勃勃生機，南方印染廠具有現代化水平的純棉、滌棉、軋染、仿毛松式染整和印花滌五條生產線已投入正常生產，它的年產能力為三千萬米；絲綢印染廠已形成了人造絲、真絲、低彈、滌塔四條生產流水線，使燒毛、蒸煮等一系列工序變成自動化生產。

引進先進設備和技術，為佛山紡織業的飛躍增添了活力。佛山市滌尼織染廠（即原來的絲織三廠）就是一個例，這座擁有當今世界先進設備的現代化工廠，原來是一間只有六十四台國產梳織機的小廠。一九八〇年，從日本引進了一條滌尼織染生產線（包括二百〇八台噴水織機、一百一十一台輔助設備，三十三台後整理設備和一座三千八百平方米的鋼結構廠房）。年織造能力達到一千二百萬碼，織的全是尼龍綢。該廠的噴水織機車間是目前全國最大的，它的管理者，生產者大部份是廿來歲的青年。全部織機投產後，年產值可達一億元人民幣以上。

佛山針織一廠，有目的地引進了大圓筒織機，高溫高壓染色機，棉壓機，毛巾機等先進設備後，現在已能生產國內外市場暢銷的化纖織物、彈力織物、尼龍毛巾、西褲……等產品，年產量亦突破了一百三十萬打。市第二針織廠引進了針織天鵝絨生產設備及漂染設備後，生產不斷上升。

現在的佛山紡織行業，已從只能生產低檔色織布、純棉布發展到能生產中高檔的仿毛、仿絨、仿絲產品及滌棉印花細布、滌綸絨、滌綸服裝面料、滌綸襯衣、T恤、香港紗、針織、天鵝絨服裝、毛巾衫等。其中針織天鵝絨服裝、滌棉床單、提花噴印毛巾、滌棉印花布等填補了省產品空白，獲省行業以榮譽稱號的有二十四項。其中針織滌綸制服絨評為一九八三年全國金龍牌優秀新產品，滌綸T恤獲外貿部一九八三年品質優良出口產品。

佛山電子產品欵新價廉

產銷利潤居省領先地位

市電子公司快將引進一條錄映機生產線

佛山市五大工業支柱之一的電子工業，放射出耀眼的光芒。全市現擁有二十一個廠（點），職工八千五百多人，引進各種先進設備配套成龍，生產工藝和管理水平日益適應現代化生產的要求，各類新開發的高檔產品脫穎而出，現有產品門類品種齊全（共二十五大類、三百多個品種），已初步形成了系列，並以款式新穎，質優價廉，而在國內外享有聲譽。去年全市電子行業總產值達三億五千七百萬元人民幣，其產值、銷售值、利潤和勞動生產率等方面，在廣東省都居於領先地位，實現了「把佛山建設成為廣東省電子工業主要基地」的宏願。

佛山市無線電一廠去年引進的十八英寸和二十二英寸彩色電視機生產線年生產能力達十二萬台，77型高級收錄機生產線年生產能力達二十萬台，還有302型組合音響，303型台式收錄機和120型便攜收錄機等，均備受歡迎。佛山顯像管廠（南方音響廠）引進的錄音帶生產系統，從鋪磁、灌音到裝配和包裝全自動化，年產量達三百六十萬盒，質優暢銷，經濟效益顯著。市無線電三廠引進生產電解電容器鋁箔腐蝕生產線和後工序（裝配加工）的鉚接、繞芯和碰焊均有較高的自動化程度，電容器年產量達一億隻以上，在內地同行業中居於前列，產品質量優良，價格卻比同類產品低百分之二十，全國各地廠家紛紛採用。生產拉桿天線的西南無線電元件廠，引進自動電鍍流水線，生產電視機、收錄機、收音機和汽車收放機四種拉桿天線，年產量達三百多萬枝，居全國首位，產品質量高，暢銷二十多個省、市和香港市場。

石灣酒廠內收藏的陳年佳釀

此外，先後引進設備形成的微電腦、對講機，電子計算器，電視公共天線系統，十七英寸電視機顯像管、電視機、收錄機連接線，金屬屏蔽線，硅三極管，發光二極管，大中小型功率三極管，以及中小型多值邏輯集成電路等生產線及其產品，也似珍珠瑪瑙，各放異彩。最近，佛山市電子公司還將引進一條錄像機整機生產線。

佛山市電子工業重視人才培養和智力開發。幾年來，佛山電子工業公司用於職工培訓和人才招聘就耗資六十七萬元。還通過舉辦電視大學專業班，委托高等院校代培，向外地招聘、選派職員到大專院校進修、自行舉辦培訓班，與當地中學合辦電子類高中職業班等辦法，造就了一大批善於駕馭先進設備、具有現代管理水平的人才。去年，全行業圍繞廣播電視、電腦和集成電路為重點，進一步加快引進步伐，僅一年時間就引進十一條生產線，三百多台（套）設備，開發了具有較強競爭力的新產品十五種，年產值和利潤比一九八三年增長一倍多。市無線電一廠去年引進的彩色電視機和高檔收錄機整機生產線，實現當年引進當年投產，去年已生產了彩電三萬九千台，777型高檔收錄機二萬台，連同其它產品，年產值高達一億二千八百多萬元，無線電八廠先後引進五條生產裝配線，開拓了音響設備、電子鐘、微電腦等新的生產領域，由於積極廣羅人才，連年來生產力大幅度提高，五年之內利潤增長了十三倍。

為了實現電子工業現代化這一宏偉目標，今後，佛山市電子工業系統，將繼續加緊各種先進設備技術的引進工作，同時大力開發新產品，促使全系統、設備配套、產品結構等方面更臻於完善，進一步提高競爭能力。他們希望國內外各界人士大力支持，緊密合作。

佛山市無線電一廠

佛山市絲綢印染廠

佛山塑料皮革業飛躍發展

以包裝材料輕工日用品建材爲主的加工業已形成

利潤平均年遞增三成七

佛山塑料皮革工業奮發圖強，勇於開拓革新，艱苦創業，生產規模迅速發展壯大，產品水平和勞動生產率顯著提高，在近幾年內躍居全國同行業的前列。

解放前，佛山塑料工業是白紙一張。建國三十五年來，塑料工業從無到有，從小到大。現在塑料皮革工業公司擁有十一家廠，四千多名職工。並引進了十八條生產線，七十台（套）先進生產設備和一百六十多名專業技術人員以及一間研究所。

在經濟體制改革和開放政策的推動之下，塑料工業出現了飛躍發展的新形勢。一九七八年以前五年，佛山市塑料總產值每年平均遞增百分之七點五，一九七九年以後每年平均遞增百分之二十六點三。一九八四年產值銷售額、利潤比八三年同期增長百分之二十三多。五年來，勞動生產率平均每年遞增百分之二十三，固定資產平均每年遞增百分之三十三點二。利潤平均每年遞增百分之三十七點七。

塑料皮革工業公司從一九八三年底以來，先後引進聚丙烯雙向拉伸薄膜生產線，一．五米寬聚丙烯四輥壓延薄膜生產線，聚乙烯、聚乙烯發泡片網快餐盒防震包裝網生產線，塑料片材生產線，塑料編織袋（布）生產線以及大中型塑料注塑機，地膜機，自動吹瓶機，波紋管材機等一批先進設備，使佛山塑料工業形成一個以包裝材料、輕工日用製品、建築材料為主的塑料加工業。

塑料皮革工業公司的塑料產品種類花式繁多，質量上乘，計有遠洋繩纜、地膜、洗衣機槽、收錄機外殼、鴻運扇外殼、涼鞋、水桶等日用塑料製品，共二百六十多種。在一九八四年共創新花式產品一百六十九個。產品暢銷國內外，且供不應求。皮革產品質量也不斷出新，每年約有三分之一的產量遠銷港澳及世界各地，其中皮鞋等產品頗受歡迎。

佛山塑料皮革業在全國享有信譽，受到國家輕工部、省塑料皮革公司的好評。民用塑料盆桶、健步牌皮鞋、聚氯乙烯壓延玩具膜、雨衣膜四個品種，去年獲廣東省質量評比第一名，編織建築安全網去年獲國家經委優質新產品「金龍」獎。塑料捆扎繩獲國家輕工部「景泰藍」金獎。

目前，該公司繼續深入進行企業全面整頓，認真推行目標管理，花大力氣推行科學管理和領導班子素質現代化建設。同時提拔了年富力強、有專業知識和實踐經驗的人員充實領導班子，使企業充滿朝氣，以更大的步伐跨進一九八五年。

彭樂田

佛 山 市 塑 料 皮 革 工 業 公 司

引進先進設備 生產優質產品

鷃鵡牌塑料捆扎繩，榮獲輕工部優質證書，獲一九八三年全國優秀包裝產品獎。超虹牌民用盆、民用水桶。雙龍牌聚氯乙烯壓延玩具薄膜、雨水薄膜及健步牌男裝皮凉鞋均榮獲廣東省優質產品稱號。

爲你提供現代的塑料製品

健步牌男女皮凉鞋，雙龍牌發泡沙發革、成衣革。汾江牌工業包裝膜、農用地膜塑料圓筒編織袋、複合彩條布、周轉箱，臉盆，水桶，菜箕，中空罐，塑料雨衣，布塑鞋，化纖鞋，全塑凉拖鞋，大小塑料繩纜，塑料笏，打包帶，聚丙水管，快餐盒，發泡包裝網，雙向拉伸聚丙烯複合彩印包裝薄膜，塑料擠出機等，品種繁多，備有產品目錄，函索即寄。並熱誠歡迎來料來樣加工，補償貿易，業務訂購等多種業務合作。

地址：佛山市汾江中路82號 電話：86852 87094 電掛：4122

佛山市對外經濟技術合作暨出口商品洽談會

特刊3

對外經濟技術合作洽談會地點：中環畢打街交通銀行二樓　電話：五—八一四九六四〇
出口商品洽談會地點：干諾道西僑利大廈五樓　電話：五—八一五一〇八九

佛山市南國風光美

祖廟　西樵山　清暉園

周妙萍

佛山是一個富饒和美麗的地方。優越的自然條件和悠久的歷史，使它具有濃郁的南國風光和衆多的名勝古蹟，吸引着大批中外遊客。近年來一些旅遊區還引進了大型的現代遊樂項目，遊客更是與日俱增。

▲當你在廣州向西南方向驅車廿二公里，便來到了佛山市區。這是一座有一千三百多年歷史的古城。從明代起，成為全國四大名鎮之一。這裏的祖廟更是中外聞名的旅遊勝地。它始建於宋代，明洪武五年（公元一七三二年）重建，後經明清兩代多次擴建，是我國獨具特點的建築羣之一。設計巧妙，結構嚴謹，裝飾工藝尤為華麗，有栩栩如生的陶塑人物花脊，精巧細膩的磚雕，剛勁雄渾的金漆木雕，粗獷大方的石雕，以及別具一格的灰塑等。廟內還陳設了大銅鑊、銅鼎、鐵鼎、銅鏡等，富有民族獨特風格和地方色彩。

▲位於南海縣西南面的西樵山，則以風景秀麗，遍佈奇岩異洞著稱，與東樵羅浮山享有「南粵名山數二樵」的美譽。山上有七十二峯，主峯海拔四百米。還有三十六個岩洞，二十八處瀑布和二百零七處泉眼。白雲深處的飛流千尺，危石淩空，飛瀑飛響，氣勢磅礴，是天然的奇景。

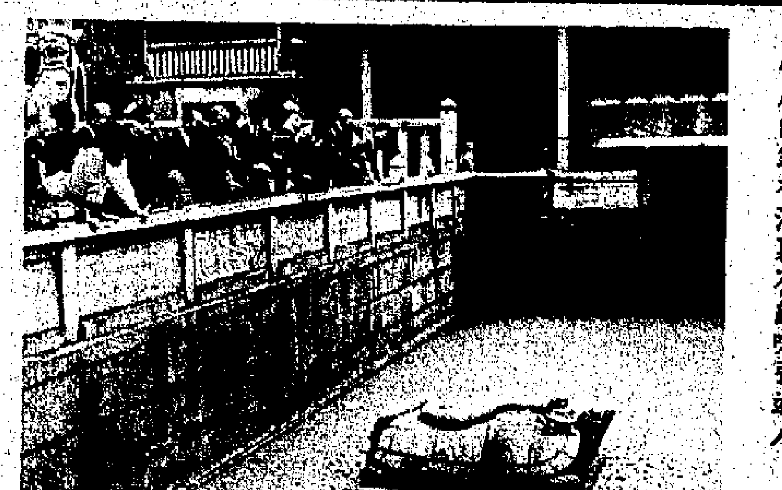
▲在順德縣大良鎮內的清暉園，是廣東四大名園之一。全園面積近萬平方米，門外平庸無奇，園內典雅秀逸。清暉園以廳、堂為主體，建有花苑、亭廊、水榭為輔翼，把各個建築連成一整體，形成處處有景，物物可觀，加上書畫雕刻，池水碧波，假山襯托，奇花異木，使人流連忘返。

長江水庫遊覽區山清水秀
長江樂園十六項遊戲刺激

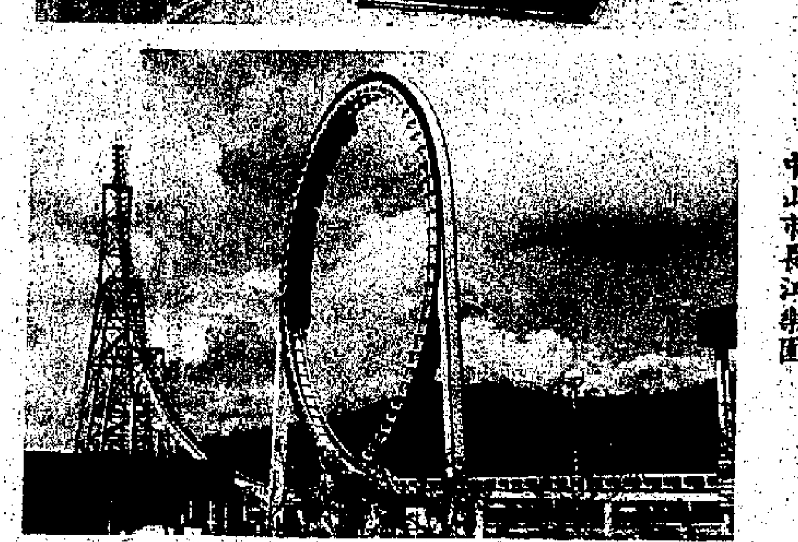
中山溫泉園林賓館具特式熱礦泉水供旅客享用

▲若到中山市長江水庫遊覽區，又會是另一番興致。這裏有以山青水秀、魚鹿獨特而聞名的旅遊勝地。那大型遊樂場——長江樂園裏面五光十色，有各種遊樂項目，還從日本引進了小型賽車、激光射擊、太空飛碟、宇宙漫遊等十六項新型項目，能使遊客在娛樂中練機智，在安全中歷驚險。

中山溫泉是向旅遊者提供吃、住、遊、玩、買服務的大型園林旅遊賓館。它以溫泉水和羅三妹的天然秀麗質色為主題，將嶺南傳統、民族形式的庭園樓宇結構同現代化的居住，設備文娛設施融為一體。賓館還通過專用管道，直接引用熱礦泉水，供遊客享用。遊樂區內有射擊場、跑馬場、高爾夫球場、兒童遊樂場等，可謂老少咸宜。



祖廟內錦香池裏石龜吸引遊人



中山市長江樂園

華僑、港澳同胞常往佛山祖廟遊覽

佛山小吃風味獨特

中山杏仁餅，餅質細膩，製作衛生，食味香純濃鬱，入口酥甘易溶，深受國內外旅遊人士的歡迎，在美國舉辦的國際商品展覽會上還獲得金牌獎哩！

提起中山杏仁餅，這裏還有一段傳說。第一位製成杏仁餅的是二十年代鐵城「易味盧」餅家的點心師梁星如，梁是鐵城人。本世紀初他十幾歲時就到香港的餅家去打工學師，經過十幾年的刻苦學習，他終於學到一手製餅的手藝。一九一八年，梁星如帶着一門好手藝回到鐵城，在市前街（即今孫文中路孫中山紀念堂公園左側）開即餅店，取名為「易味盧」。他將傳統的杏仁餅加以改良，精選綠豆作原料，浸泡去殼，炒香，研磨等工序，才和糖、印餅、焙烘。而且還將中山傳統的菊花肉中的糖腌肉，也用到杏仁餅中去作夾心，便成了餅身較薄、體積小、方形的夾肉杏仁餅。也就是始創的中山杏仁餅。

「易味盧」杏仁餅問世兩三年後，有一個女師傅，名叫雁湘。她年輕時原是順德一戶地主家中專門製作點心的婢女，後來嫁到鐵城，她善於模仿別人製作的點心，並取其精華，加以改良，別具特色，便成了餅身較厚，體積大，圓形的「咀香園」杏仁餅。

如今，中山杏仁餅已經進行了製餅工藝改革，採用機械生產流水線代替人工操作，製餅原料經過紫外線消毒，烘爐也改用電爐了。凡是嘗過中山杏仁餅的嘉賓，都會覺得香純濃鬱，酥香易溶而食指大動。

德心齋扎豬蹄

選用肥嫩豬手豬腳烹製
食味佳下酒款客稱上品

佛山德心齋扎豬蹄早在歷史上就負有盛名。「佛山扎蹄」皮爽肉脆，美味甘香。這是一位久別家鄉四十多年的泰國老華僑，最近回到佛山品嘗「德心齋」扎豬蹄後的讚語。這位旅居泰國的老華僑上飛機前，還專門到「德心齋」買了六斤扎蹄裝在保溫瓶裏帶回國外給親人品嘗。

據歷史記載，佛山「德心齋」扎豬蹄，可追溯到清朝乾隆時代。當時在正埠（今在南堤一帶）有一間專賣肉類貨的「和記」小店，店主余老頭為使日常賣剩的豬手、豬腳能夠銷出去，獨出心裁，巧製出釀豬蹄。一上市，果然生意興隆。傳說當時有一位巡撫，從廣州來佛山巡視，到佛山時值深夜，肚子餓了，他令差役上街買酒菜宵夜。差役上街見許多茶樓酒館已關門，只有「和記」還有釀豬蹄出賣，於是就買了一些回去。巡撫一聞，香味撲鼻，食之肥而不膩，鮮美可口，便大加讚賞。因此，就有一名大官以「得心應手」來讚譽他。從此，「和記」改為「得心齋」。「德心齋」扎豬蹄的美譽一直流傳至今。

要想製出色味俱全的扎豬蹄，首先要選擇質量上乘的原料，用肥嫩的豬手、豬腳，將豬蹄刮洗乾淨，用豬皮裹着，然後放入用汾酒、大茴、小茴、川椒、桂皮和鹽配製成的鹵水裏，用猛火煮滾，待豬蹄七成熟後，即轉慢火而釀，使其入味，此時卻要十分注意火候，若火太猛，則豬蹄爆裂，火太弱，皮肉不爽。煮好後，把豬肉、瘦肉、肥肉切成薄片，用白糖、細鹽、酒等調好味，然後一層肥一層瘦地間隔釀，直至釀滿為止。最後用水草連皮帶餡扎住，再放在鹵水裏浸泡一個晚上，翌日用刀切成片狀，淋上適量麻油，其味更佳。

佛山盲公餅

佛山街頭巷尾的攤檔，茶樓酒館，百貨商場舉目皆可看到有佛山盲公餅擺賣。凡來佛山遊覽的人士，多購盲公餅回去饋送親友。

盲公餅，是由一盲人創製而得名。它創製於清嘉慶年代後期（一七九六—一八二〇年）。這盲人名叫何聲朝，八歲時由於家貧患瘧病，無錢醫理，而致雙目失明。十歲開始學卜易，學成後，就在教善坊口開設「乾乾堂」卦命館，頗得當時一些人的信仰。生子二，一名蔭源，一名覺興（字豫齋）。而豫齋則在館侍奉父親。由於問卜者多攜帶小孩，喧鬧哭哄，影響工作。豫齋想出一法，用飯焦乾磨成米粉，加上芝麻、花生，用生油和勻，製成米餅，稱為「肉餅」（現盲公餅仍舊有「肉餅二字」），這樣即可賣給問卜的人以餌小孩，又可以多賺一些錢以補助家計。由於製作別出心裁，甘香美味，價錢便宜，購買的人日多，輾轉相傳下去，向盲公買餅的人們都叫肉餅為「盲公餅」，盲公餅遂由此而得名。

盲公餅的原料製作經不斷改良，已有其獨特之處。盲公餅全用糯米配以食糖、花生、芝麻、豬肉、生油等上乘原料巧製而成。餅內所夾的豬肉，其製法更為精巧，用幼細白糖醃製數月（最少數天）才取出配製，食起來甘美酥脆，美味可口，早在最盛時期一九三三年就已銷往東南亞、石龍、省內及港澳。還用鐵罐精裝托洋船載貨出口。一九五八年日產盲公餅五十萬個，產品遠銷國內外。

石灣酒廠

百年老號　中外馳名

米酒中之"X.O."

玉潔冰清
豉香獨特
醇和甘滑
餘味爽淨

特醇米酒

珠江橋牌豉味玉冰燒

國家銀質獎

廠址：廣東省佛山市石灣鎮　電話：87395

佛山市交通機械廠
香港興達貿易公司

進口汽車維修服務中心

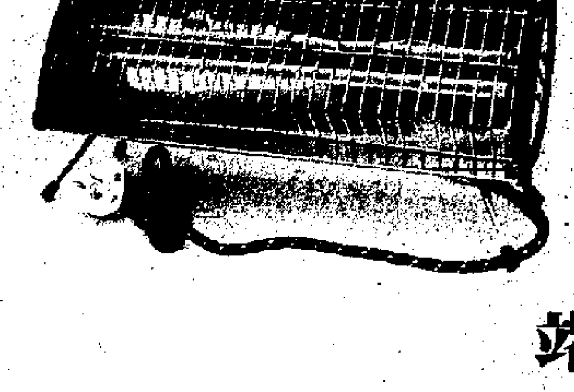
＊以進口汽車原裝配件及總成，承接各廠型汽車大中小修及零配件總成的更新業務。
＊精工翻新車輛、事故車修復，全部採用進口名牌漆料噴漆。
＊為進口、國產汽車安裝進口名廠冷暖空調、立體聲音響設備、出租車電子計程收費表、無線電對講機，為用戶裝貼汽車玻璃濾光太陽膜，配備隊伍，服務全國。
＊為您的車房提供汽車維修理想工具——6噸卧式液壓起頂機（又名飛機唧）。

質量第一
有保修期
技術服務
遍及全國
顧客至上
服務全面

地址：廣東省佛山市佛羅公路15號　電話：83759、85252、87234、86762　電掛：6644

家庭備有取暖器　溫暖如春適合您

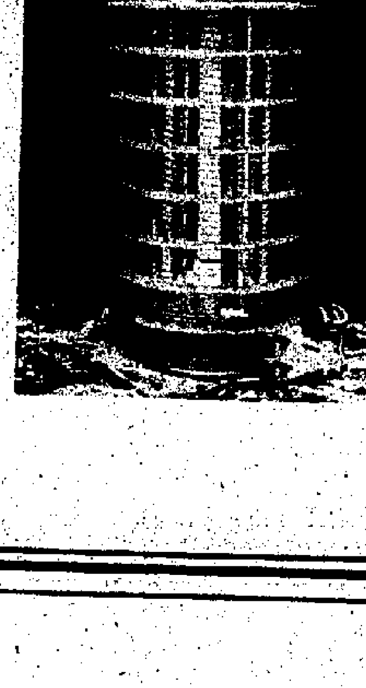
遠紅外線石英取暖器利用遠紅外線幅射傳遞熱量，熱能集中，能把一個一千立方呎房間的溫度提高攝氏四至五度。對於調節空氣溫度、嬰兒洗浴、老人取暖尤為實用。



設計合理　外型輕巧
使用方便　質量三包
電熱取暖　安全可靠

本廠還生產高效螢光滅蚊器，利用紫外線光波誘集蚊蠅撲向光源，而利用光源外圍的高壓電網電殺蚊蠅，比使用蚊香和超聲波驅蚊器更有功效。

無聲無味
無副作用
無烟無火
絕對安全



竭誠歡迎國內外客商洽談訂貨

廣東省佛山市向陽五金電器廠　營業部地址：佛山市永安路185號　電話：85734　電報掛號：2039

佛山市對外經濟技術合作暨出口商品洽談會

特刊4

對外經濟技術合作洽談會地點：中環德輔道中交通銀行二樓　電話：五—八一四九六四〇
出口商品洽談會地點：干諾道西億利大廈五樓　電話：五—八一五一〇八九

按貿工農方向發展 佛山建成外向型農業

其中工副業佔五成；種植業比重佔二成，林牧副漁比重升至七成，去年出現二十個億元區，一批萬元鄉。

一幅佛山市農村建設的新畫卷展現在人們面前：隨着農村經濟的蓬勃發展，去年這個市湧現出二十個工農業總收入超過億元區，比上一年增加了十個，還出現了一批千萬元鄉，百萬元村，十萬元戶。

近幾年來，佛山在鼓勵農民廣開門路，發展商品性生產的同時，因地制宜調整了糧食作物與經濟作物的比例關係，調整了農、林、牧、副、漁各業的比例關係，從單純種糧食、搞農業轉變到農、林、牧、副、漁協調發展，開始建立外向型的農業，按「貿、工、農」安排生產。據統計，一九八三年全市純農業生產（不計工副業）總收入十五點九億元（人民幣，下同），其中糧食收入佔百分之二十五，經濟作物收入佔百分之二十八點四，畜牧業收入佔百分之二十四點二，漁業收入佔百分之二十一，開始形成具有珠江三角洲特色的糧、作、牧、漁全面發展的農業生產結構。而在這一年的農業總產值中，種植業比重由一九七八年的百分之四十四點四降到百分之二十八點三，林、牧、副、漁各業比重由百分之五十五點六上升到百分之七十一點七，其中工副業佔百分之五十二。去年又取得了明顯的經濟效果：包括區級工業的農村經濟總產值達三十九億元，比一九八三年增長百分之二十四；鄉鎮三級企業總收入二十七億二千萬元，比一九八三年增長百分之二十八，種養業除生豬略有減少外，稻穀、糖蔗、塘魚、蠶繭等各項主產均全面增產。從而使廣大農村的經濟發展趨勢出現了如下特點，農業收入比重降低，工副業收入比重增加，農業收入中，種植業收入比重降低，養殖業收入比重加大，區鄉村企業和農民個體工業蓬勃興起，成為農村經濟的重要組成部分，農村已開始從自給性生產向商品性生產轉變，從生產型經濟向經營型經濟轉變。

隨着種植業內部發生的根本變化，佛山農村的勞動力結構，近幾年來也大規模向第二、第三產業轉移。全市農村總勞動力，現已轉到區、鄉、村三級企業為固定職工的佔百分之二十九點二。另外，從事運輸、建築、商業、勞務等的勞動力約佔百分之二十一。據統計，農村工副業的項目有機械製造、日用五金、家用電器、塑料製品、繅絲、織造、化工、食品、飼料、印刷、建築、建材、製衣、製藥、園藝等幾十個行業。

佛山農村經濟的蓬勃發展，使農民生活水平有了較幅大度的提高。順德縣桂洲區，去年總收入達二點七億元，繼續處於全省的領先地位。南海縣去年狠抓了區、鄉企業的改造和家庭（合作）工業的發展，農村經濟保持較高速度向前發展，全縣包括區、鎮、鄉、村的農村經濟總收入十四點九三億元，比上一年增加了二點一六億元，有七個區收入超億元，十五個鄉收入一千萬元以上，全縣農民人均收入八百二十一元，比上一年增長百分之八。去年全市農民人均收入八九八元，比一九八三年增加了五十一點四元，比一九七八年增加了二點四二倍。隨着收入增加，農民在銀行的存款也逐年增多，吃、穿、用、住也逐步要求高級化、多樣化、時代化，農村的消費結構和農民的精神風貌發生了深刻的變化。

順德陳村弼教鄉農民新居

富饒的僑鄉——佛山

轄中山順德南海高明三水縣市 華僑外籍華人七十三萬與港澳關係密切

佛山市位於珠江三角洲的中心地帶、北靠廣州，東接珠海，西達肇慶，南通江門，毗鄰港澳，下轄中山市，順德、南海、三水、高明四個縣以及市區的汾江、石灣兩個縣級區，總面積五千四百九十六平方公里，總人口三百五十萬人。

佛山早在秦漢年間，已是頗具規模的農漁業民聚居的村落。據地方史料記載，隋代開皇十年（公元五九〇年），現城區稱季華鄉。唐代貞觀二年（公元六二八年），因在城內的塔坡崗上掘出三尊佛像，立石榜曰佛山，故而得名。

佛山城區的經濟、文化開發較早。唐宋年間這裏的手工業、商業和文化已相當發達。著名的「佛鑊」遠銷東南亞，石灣陶瓷、佛山香雲紗等產品蜚聲海外。明末清初為歷史上的鼎盛時期，人口約七十多萬，工商行業三百多個，並設有十八個會館，二十三家洋行，成為我國南方文化、經濟和對外貿易的名鎮，與湖北的漢口鎮、江西的景德鎮、河南的朱仙鎮並列為全國四大名鎮。佛山於一九四九年十月十六日解放。一九五一年正式成立佛山市。一九八三年六月，經國務院核准實行市領導縣的體制，直接管轄中山、順德、南海、高明、三水五個縣（市），成為新的經濟、政治、文化中心。

佛山是個名人輩出的地方。中山市（原中山縣）是偉大革命先行者孫中山先生的故鄉。清代著名維新變法領導人康有為出生於南海縣。還有許多誕生於佛山的革命先輩為國家、民族的解放事業而奮鬥終生。

佛山是我國著名僑鄉。全市在國外的華僑及外籍華人有七十三萬多人，港澳同胞七十六萬人，歸僑僑眷和港澳同胞的直系親屬七十多萬人，保持着與港澳地區和許多國家密切的民間往來，他們有着深厚的愛國愛鄉觀念，歷來對家鄉建設作出了不少貢獻。

佛山處於亞熱帶，土地肥沃，河涌交錯，氣候溫和，終年無霜，雨量充沛，四季常青，年平均氣溫二十一點七度，降雨量一千六百三十毫米。農業一年二造三收。糧食作物以水稻為主，主要經濟作物有糖蔗、蠶桑和香蕉、大蕉、柑桔橙、荔枝、菠蘿、西瓜等熱帶水果，盛產塘魚、生豬。礦產資源，已發現的有石油、天然氣、煤、石灰石、石膏、鐵、錳、鉛、鋅等。

佛山市是國內著名的富庶地區。在廣東省經濟發展中佔有重要地位，是廣東省糧食和經濟作物的生產基地，也是輕紡工業和對外貿易基地。近六年來，佛山市堅定地貫徹執行黨和國家正確的方針、政策，積極開放、改革，搞活經濟，國民經濟發展速度大大加快。一九八四年全市工農業總產值達八十二點四億元。一九八二年被列為全國明星中等城市。

佛山市交通運輸系統比較完善，兼得水陸之利。全市有公路二千多公里。廣州至湛江的公路幹線，穿越本市境內的南海、順德縣，以此為主幹，形成四通八達的公路網絡，縣縣區區可通車。以城區為中心，每天有多班車次開往各縣縣城。廣三鐵路為廣州至本市所轄三水縣的專線鐵路。全市水網密布，河涌交錯，航道二千九百多公里，北可至清遠、曲江，西通廣西的梧州，南抵香港、澳門，水運發達。各地都有港口碼頭，裝、運、卸三個環節基本配套。

全市郵路遍布，各縣、區鄉均可通郵通電。全市共有郵電局（所）二百六十一處，郵路長度為三千五百七十公里。

目前，佛山市工業行業較多，門類比較齊全，適應性較強。產品結構屬輕型結構，以輕紡工業為主，企業規模以中小型企業居多。全市城鎮現有工業企業二千零八十四間，職工二十三萬多人。主要行業有紡織、糖紙、陶瓷、電子、塑料五大行業，食品、製衣、醫藥、鑄造、機械、五金、印刷、建材、家用電器等行業也有相當基礎。全市各行各業共生產一千五百多個產品，近二萬個花色品種。

佛山農業自然條件優越，土地類型多，兼有精耕細作傳統，故形成多樣化的生產布局，兼之農村基塘區內，基塘相間，桑、蔗、魚相輔相生，構成科學的良性循環的人工生態系統，使農林牧副漁協調發展。農業生產機械化、水利化、電器化有一定基礎。

一九八四年農業總產值二十六億二千萬元（人民幣，下同），比一九七八年增長一點零七倍，平均每年遞增百分之十二點九；糧食總產量二十九億四千斤，比七八年增長百分之二十六點八。其他經濟作物八四年的產量是：塘魚三七六萬擔，生豬二三三萬頭，糖蔗二四九萬噸，蠶繭廿五萬擔，水果九十一萬擔，蔬菜六百多萬擔，全市農業商品率平均達百分之五十八以上。蠶繭、塘魚、糖蔗在全省佔有重要位置，農副土特產品（特別是鮮活商品）主要銷往港澳市場。

農村的鄉鎮企業也有了很大的發展。目前，我市區鄉鎮企業已擁有機械、製衣、家具、塑料、玩具、化工、食品、紡織、造紙、電子、電器、建材等行業，產品逐步向系列化發展。

佛山市商業貿易較發達。近年來國營、集體、個體商業都有較大發展，社會商業結構日趨合理，商業網點遍布城鄉。一九八四年社會商品零售額達二五點四億元（未包括農貿集市交易額），比七八年增長一點六六倍，平均每年遞增百分之十七點七。

佛山對外經濟貿易歷史悠久，是國家外貿出口商品綜合基地之一。一九八四年全市外貿收購總值一一點四億元，比一九七八年增長一點四七倍，平均每年遞增百分之一六點三。出口商品計劃列名三五〇類，二〇〇〇多個品種，產品遠銷世界五大洲八十多個國家和地區。塘魚、蠶絲、絲綢、服裝、陶瓷、食品等商品的出口量佔全省三成以上。產值超一〇〇〇萬元以上的主要出口商品有塘魚、米酒、炮竹、醬油、陶瓷、吊風扇、藤製品等二十七種。

對外經濟合作發展很快。從一九七九年—一九八四年的六年間，全市通過合資經營、合作經營、補償貿易、出口國信貸、國際租賃和對外加工裝配等多種形式，與港澳、華僑、外國商人共簽訂各種合同一萬一千零八十五項，利用外資總額三點六億多美元，已投入使用的有二點六億美元，引進近二十個國家的先進技術設備九點二萬台（套）、生產線一百零六條。引進外資和技術的企業已發展到一千八百多間，其中合資經營企業二十五間，合作經營企業一百二十間。電子行業通過引進技術設備和生產線，首次在國內製成雙聲道立體收錄兩用機等多種產品，生產總值三年增加了一倍；石灣陶瓷行業引進意大利的自動液壓，快速乾燥自噴釉生產線等生產設備後，彩釉磚產量和出口量均為全國之冠，馬賽克產量也上升到全國第一位，成為國內外爭購的產品。

佛山市經濟發展的戰略目標是：第一步，一九八四年已實現工農業總產值翻一番（即從一九八〇年的四十一億元到一九八四年的八十二億元）；第二步，力爭提前十年（一九九〇年），實現工農業總產值翻兩番（即從一九八〇年的四十一億元達到一百六十四億元），人民物質文化生活達到小康水平；第三步，到二〇〇〇年力爭實現工農業總產值翻三番（即從四十一億元達到三百二十八億元），把佛山市建設成為一個輕紡工業發達，農村經濟繁榮，內外貿易活躍，科學技術先進，人民生活富庶，城鄉整潔文明的社會主義城市。

落實僑務政策深得人心 僑胞紛捐贈促家鄉建設

捐建學校逾百間醫院卅九間橋樑五十座

佛山市是廣東省重點僑鄉。近幾年來，佛山市各級僑務部門大力貫徹落實國家的僑務政策。

在歸僑、僑眷、港澳同胞家屬和僑務工作者中，平反、糾正文革期間製造的冤假錯案工作已經完成，僑改戶政策則已在一九八三年底全部落實。歸僑、僑眷知識分子得到妥善的安排。

據佛山市城區統計，有歸僑、僑眷、港澳同胞家屬知識分子二百三十四人，晉升為副教授、工程師、農藝師、會計師、主治醫師的二百一十八人，當選為市人大代表七人，政協委員十人。

落實華僑私房政策取得重大進展。文革中被擠佔的僑房，已全部退還產權和使用權。文革期間被接管的華僑出租房，已退還產權的佔應退戶數的百分之九十九點零四。現在佛山市的僑務部門，正加緊對私房改造及土改期間應解決尚未解決的房屋政策，認真進行清理和落實。為加快清退土改遺留的僑房步伐，去年各縣（市）拿出資金共五百多萬元，爭取在今後五年內全部完成。

全面落實各項僑務政策工作，深受華僑及港澳同胞的歡迎和讚賞。他們回鄉探親、旅遊、做生意的越來越多（去年達一百多萬人次）。許多人還積極捐款捐物，支持家鄉建設，興建各種公益事業，從一九七九年至去年底止，全市共接受捐贈總值達四億五千多萬港元，其中，建學校一百二十二間、醫院三十九間、僑聯大廈二十一間、會堂二十二間、幼兒園二十九間、橋樑五十四座，還有一大批勞動生產資料，有力地促進了僑鄉建設。

興華商場

佛山市政建設近年發展快

十八層旋宮酒店格調新旋轉餐廳俯瞰全城 最旺商業大道汾江路已動工興建

佛山鎮以歷史悠久，風貌獨特而聞名遐邇。近年來城市建設飛速發展，給古老的城市增添了新的色彩。

近五年來，佛山大興土木，幾百幢大樓、六個新型住宅區和十五條道路相繼建成。新建、改建的道路總面積為三十六萬平方米。建成區由五十年代的六平方公里擴大至十二點二平方公里。

沿着祖廟路是新崛起的商業、旅業、娛樂等主要樓宇，祖廟路北端，屹立着全市目前最高的十八層建築——旋宮酒店，造型挺拔，別有一番清新格調。坐在自動旋轉的餐廳內，俯瞰全城，令人心境澄澈。旋宮斜對面是典雅、端莊的華僑大廈，大廈周圍綠樹婆娑，彷彿在提示遊客，這裏面有一個幽靜的休憩環境。與華僑大廈同方向座落的影劇院，則有其作為藝術殿堂所應有的軒昂氣勢。長達三十米的階梯，高達十米的鋼架玻璃，顯示了它的壯美。劇院兩側鑲嵌着巨幅陶瓷浮雕，無數繁複的曲線構成了牡丹、秋菊和葵花，表現出一種柔和妙曼的秀美。壯美和秀美如此協調地融為一體，可謂匠心獨運。

往南去，是佛山市貿易中心——興華商場，這裏有空調設備，有餐廳、音樂茶座、舞廳、兒童玩樂場，有豐富的商品和優良的服務。從祖廟路岔道走到體育路，有正在加緊施工的佛山樂園。今年春節前夕，佛山樂園已有摩托車、碰碰船、兒童遊樂區、自控飛機、飛機模擬射擊等項目開業。

如今年三月一日破土動工改建的汾江中路，連同緊接的已建成通車的一公里長的汾江西路，則預告了佛山城區最直、最長（近三公里）最寬（四十三米），最旺的商業大道的誕生。

五年來，佛山人新建住宅達一百四十五萬平方米，人均建築面積達到十四平方米。而近期建成通車的佛山大橋、過境公路，（全長三公里多）也只用了一年多的時間。佛山的基建速度之快是令人矚目的。

今日的佛山，城市建設已有了較明確的功能分區。陶瓷、紡織、電子、塑料、機械、化工食品等十一個工業區初具規模。佛山人並沒有在已有的成績面前陶醉，他們在不斷加快速度，建造自己的樂園。

戴曉軍

佛山文化生活豐富 醫療水平日益提高

佛山人喜愛詩、書、畫、戲，成立了佛山詩社、佛山畫院等文藝團體和創作、研究機構，創作氣氛非常活躍。近幾年來，市內各種音樂茶座、舞廳、桌球室、電子遊戲室等相繼興起，為人們的業餘文化生活增添了新的內容。

從五十年代起，佛山市就是全國有名的衛生城市。去年短短的一年時間裏，全市建成了花園、街心花園二千五百多個，僅城區內街就有花基、花壇一千五百多個。樓、間空地、街道兩側花草樹木隨處可見，各家陽台更是擺滿了盆栽時花。整座城市被打扮得玲瓏俊俏、生氣盎然。有人統計過，二萬多人口的石灣鎮，就有十一萬盆花草，平均每人五盆。

醫療衛生方面近幾年發展迅速，全市醫療衛生單位一百多個，固定工作人員一萬多人，擁有房屋的建築面積近六十萬平方米。床位近七千張，醫療衛生經費每年都有大幅度增長，一九八三年衛生事業經費是一九七八年的三倍。全市醫療單位還陸續配置了較貴重的儀器裝備，如125MA X光機和鈷60治療機等，技術水平在不斷提高。

近幾年，全民性的辦學熱潮和讀書熱潮迅速興起，普通教育、成人教育和高等教育都取得了可喜的成績，教育落後面貌大為改觀。

一九八零年到一九八四年，全市通過多渠道集資六千多萬元，加上政府撥款一億八千多萬元，共二億四千多萬用於普通教育。全市新辦了一百五十多間中學，成為全省首批普及初等教育的市。各地通過多層次、多形式的辦法，對在職教師進行了大規模的培訓，教師素質和教學質量不斷提高。去年全市九百多人考上高等院校，考生錄取率為全省第一。

成人教育已經受到全社會的普遍重視，百分之七十以上的成人經過一次以上的文化培訓和補習，全市辦學面達百分之九十五以上。一九八零年佛山市被評為全省掃盲先進單位。去年，全市數以千計的幹部職工報名參加了各類高等刊授學習。

幾年來，佛山還先後辦起了自己的高等學校，如佛山師專、佛山教育學院電視大學和面向廠企職工的佛山職工大學。最近，文理綜合的新型大學——佛山大學已破土動工。在中山市，一所新型的現代化大學，孫文大學也正建設中。

呂麗娟

佛山市紡織工業公司

熱烈祝賀佛山市對外經濟技術合作暨出口商品洽談會隆重開幕

佛山市紡織工業已有五百多年歷史。現擁有二十八家企業，是佛山市的重要經濟支柱之一。

本公司引進了大批國外先進設備、技術、生產化學纖維、棉紗、棉布、仿毛、仿絨、仿綢、印花產品，及各式針織品、毛巾品、羊毛衫、裝飾用布。產品質量優良，款式新穎、暢銷國內外，歡迎洽談訂貨。

佛山市紡織工業前景廣闊，熱誠歡迎港澳及海外客商投資、合資、補償貿易，來料加工。

地址：佛山市建新路鑒石街45號　電話：83281 87542 電報掛號：4930